

# RITMO

## Vincent Russo

Un mecenas de las Artes

**E**ntrevista

**Carmen Oprisanu**

**T**ema del mes

**Música y Filosofía**

**E**ntorno de opinión

**El Concierto de Año Nuevo**

**S**ala de audición

**Richard Strauss:  
el fin de una era**

**C**ompositores

**Malcolm Arnold**

**V**oces

**Alfredo Kraus**

Nº 715 • DICIEMBRE 1999 • AÑO LXXI • 995 PTS (CANARIAS 1.045 PTS)





www.hnh.com

# NOVEDADES diciembre 99

Se aproxima la Navidad y las firmas discográficas se apresuran a publicar discos pensados para estas fechas tan especiales. Naxos, que no descansa, ha preparado distintos lanzamientos para cubrir esta parcela del mercado de fin de año: el *Oratorio de Navidad* de Bach, los *Motetes y Villancicos* de Marc Antoine Charpentier y el nuevo CD de Bo Holten y su conjunto, con piezas navideñas danesas de tiempos recientes completan esta oferta.

La música de cámara sigue ocupando un lugar privilegiado en la agenda de Naxos. Así, tras la extenuante aventura que está suponiendo la realización de su espléndida integral cuartetística de Haydn, el Cuarteto Kodály se enfrenta a la no menos temible empresa de llevar al disco las obras de Beethoven inscritas en el mismo género. Por otra parte, del Trío Brahms de Viena aparece un primer volumen con los *Tríos con piano* de Schumann.

Los clásicos del siglo XX siguen siendo prioridad para la firma y, de este modo, se ponen a la venta los *Conciertos para violín* de Bartók en versión de todo un especialista, György Pauk. Además, los creadores menos populares se dan cita en el catálogo de Naxos para saciar la curiosidad de los melómanos más avezados: Cannabich, Coates, Englund, Russell Bennett, Siegmeister y Wilson participan en este capítulo.

La serie Historical presenta otra de las legendarias veladas del antiguo Met neoyorquino: una función de 1941 de *Fidelio* de Beethoven dirigida por Bruno Walter y con un espectacular reparto encabezado por Flagstad, Maison, Huehn y Kipnis.

Cuatro lanzamientos de un interesantísimo apartado de Jazz cierran un lanzamiento que, una vez más, está presidido por la calidad DDD y un precio sin competencia.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



**BACH: Oratorio de Navidad.** Ingrid Kertesi, Judit Nemeth, Jozsef Mukk, Janos Tóth, bajo. Coro de la Radio Húngara. Orquesta de Cámara Failoni. Dir.: Géza Oberfrank. Naxos 8.5504528-430. 3 CDs.

**BACH: Oratorio de Navidad** (extractos de la versión completa anterior). Naxos 8.554508.

**BARTÓK: Conciertos para violín núms. 1 y 2.** György Pauk, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca, Katowice. Dir.: Antoni Wit. Naxos 8.554321.

**BEETHOVEN: los Cuartetos de cuerda, vol. 6: Op. 59/3 "Razumovsky" y Op. 127.** Cuarteto Kodaly. Naxos 8.550563.

**CANNABICH: Sinfonías núms. 47 al 52.** Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Uwe Grodd. Naxos 8.554340.

**CHARPENTIER: Motetes y villancicos navideños.** Aradia Ensemble. Dir.: Kevin Mallon. Naxos 8.554514.

**COATES: "London Calling".** Música para banda de viento, vol. 1. Royal Artillery Band. Dir.: Major Geoffrey Kingston. Naxos 8.554488.

**ENGLUND: Obras orquestales: Sinfonías "Pájaro negro" y "Nostálgica".** Concierto para piano y orquesta núm. 1. Niklas Sivelöv, piano. Turku Philharmonic Orchestra. Dir.: Jorma Panula. Naxos 8.553758.

**MESSIAEN: la Obra para piano, vol. 3: Preludios, Cuatro Estudios Rítmicos. Cantéyodjayá.** Håkon Austbo, piano. Naxos 8.554090.

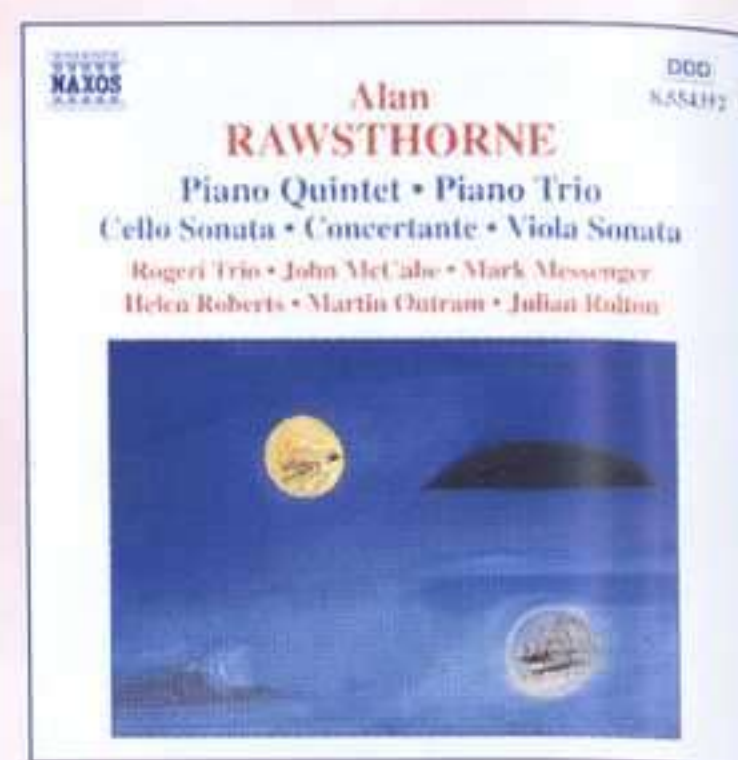
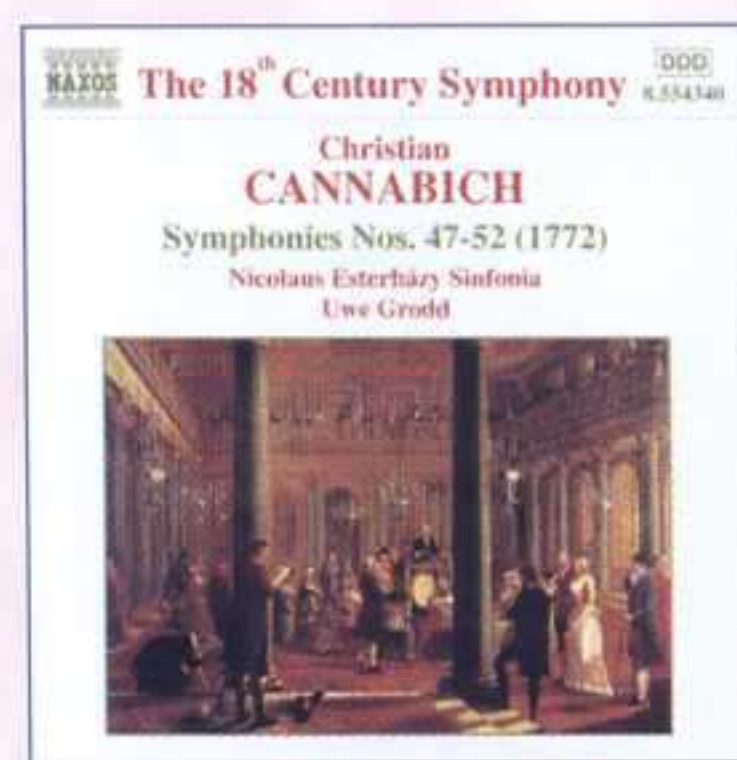
**RACHMANINOV: Variaciones sobre un tema de Chopin, y 10 piezas más.** Idil Biret, piano. Naxos 8.554426.

**RAWSTHORNE: Quinteto con piano. Trío con piano. Sonata para violonchelo. Concertante. Sonata para viola.** Trío Rogeri. John McCabe, Mark Messenger, Helen Roberts, Martin Outram, Julian Rolton. Naxos 8.554352.

**RHEINBERGER: la Obra para órgano, vol. 1: Sonatas núms. 1 al 4.** Wolfgang Rübsam, órgano. Naxos 8.554212.

**ROSSINI: Stabat Mater.** Patrizia Pace, Gloria Scalchi, Antonio Siragusa, Carlo Colombara. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Húngara. Dir.: Pier Giorgio Morandi. Naxos 8.554443.

**RUSSELL BENNETT: Abraham Lincoln: A Likeness in Symphony Form. Sights and Sounds (An Orchestral Entertainment).** Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William T. Stromberg. Naxos 8.559004.



**SCHUMANN: los Tríos con piano, vol. 1: Tríos en Re menor y en Fa mayor.** Trío Brahms de Viena. Naxos 8.553836.

**SIEGMEISTER: la Obra para piano, vol. 2: Sunday in Brooklyn, Sonatas para piano núms. 2 y 3. Tema y Variaciones núm. 1. From These Shores.** Kenneth Boulton, piano. Naxos 8.559021.

**VERACINI: las Oberturas y Conciertos: Obertura núm. 5. 3 Conciertos. Aria schiavona.** Accademia I Filarmonici. Dir.: Alberto Martini. Naxos 8.553413.

**WILSON: Sinfonías núms. 1 "de San Francisco" y 2 "Misiones de California".** Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William T. Stromberg. Naxos 8.559006.

**"MÚSICA PARA SAXOFÓN Y ORQUESTA".** Obras de DEBUSSY, GLAZUNOV, IBERT y MILHAUD. Shore Rahbari, saxofón. BRT Philharmonic Orchestra, Bruselas. Dir.: Alexander Rahbari. Naxos 8.554784.

**"NAVIDAD DANESA".** Villancicos de NIELSEN, GADE, WEYSE, HARTMANN, LANGE-MÜLLER y otros. Musica Ficta. Dir.: Bo Holten. Naxos 8.554627.

## HISTÓRICOS DE NAXOS

**BEETHOVEN: Fidelio.** Kirsten Flagstad, René Maison, Julius Huehn, Marita Farell, Alexander Kipnis, Karl Laufkötter, Herbert Janssen. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Bruno Walter. Grabación: 22 de febrero de 1941. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110054-55.

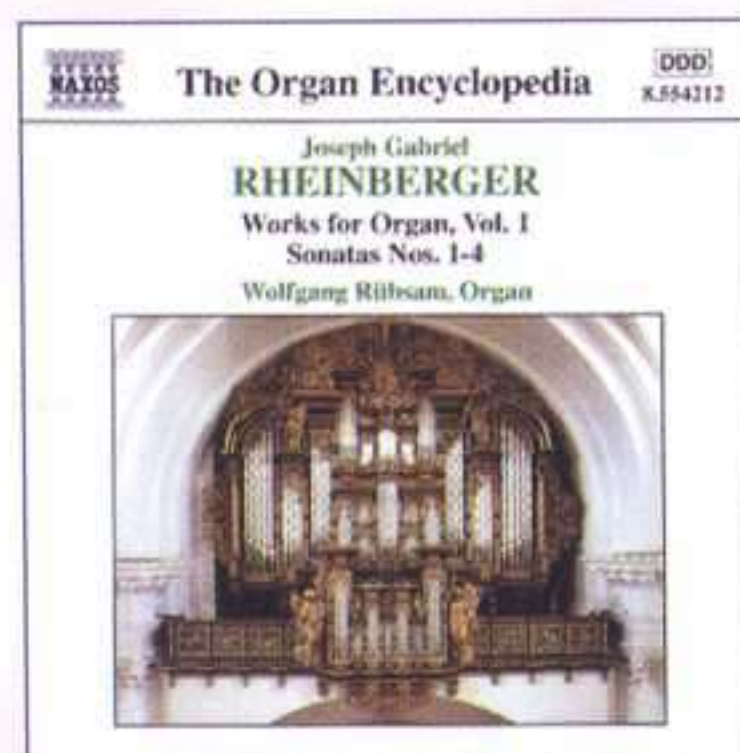
## JAZZ

**LOS ÁNGELES JAZZ QUARTET: Conversation Piece.** Chuck Manning, saxofón tenor. Larry Koobnse, guitarra. Darek'Oles Oleszkiewicz, bajo. Kevin Tullius, percusión. Naxos 8.60452.

**RON MCCLURE SEXTET: Double Triangle.** Ron McClure, bajo. Tim Hagans, trompeta. Conrad Herwig, trombón. Rich Perry, saxofón tenor. Marc Copland, piano. Jabali Billy Hart, percusión. Naxos 8.60442.

**BARBARA SFRAGA: Oh, What A Thrill.** Barbara Sfraga, voz. Bruce Saunders, guitarras. John Herbert, bajo. David Berkman, piano. Eric Halvorson, percusión. Fred Hersch, piano. Mark Murphy, voz. Naxos 8.60472.

**SAM YAHIEL: In The Blink of An Eye.** Sam Yahel, órgano. Peter Bernstein, guitarra. Brian Blade, percusión. Kahlil Kwame Bell, percusión. Naxos 8.6042.



# RITMO



## Entrevista Carmen Oprisanu

La mezzosoprano Carmen Oprisanu dejó una importante huella en los aficionados a la ópera madrileños tras su Charlotte, de *Wether*, en el Teatro Real.

Compositores que “filosofan”; o filósofos que “se meten” a músicos: ésas y otras reflexiones parecidas son las que se plantea el autor de “Música y Filosofía”



## Tema del mes Música y Filosofía

## Entorno de opinión **79**

Pronto volverá a la gran sala dorada vienesa el tradicional Concierto de Año Nuevo. RITMO ha querido preguntar a sus críticos en qué “estado” se encuentra el evento al comenzar el 2000.



## Opera Viva **83**

La ópera está de moda. No hay duda, y no hay más que repasar la cantidad de “literatura” que provoca. Este mes, una vez más, la sección se amplía.



## Voces **94**

La muerte no es precisamente un hecho resaltable. Pero a veces es necesario recordar ciertas cosas: vuelve el maestro Kraus a las páginas de esta sección.

## Compositores fuera del circuito **96**

El prolífico e interesante autor inglés Malcolm Arnold, un verdadero poco asiduo de las salas de concierto y los estudios de grabación.



## Reportajes **98**

Esta vez la sección está bien cargada: el Liceu de Barcelona, el Ciclo Chopin de la Comunidad de Madrid, entre otros, la protagonizan.



**Actualidad** Magazine **20**

Libros **25**

Sabía que... **26**

Dimes y Diretes **28**

Vamos de concierto **29**

No se lo pierda **33**

Hemos escuchado a... **34**

**Discos** Sumario **41**

Las 84 Novedades del mes **42**

Críticas **52**

Sala de Audición **74**

RITMO Parade **115**

Operas  
S

## Tema del mes

Los números  
**uno**  
de los últimos  
**1000**  
años



Con este título, que recuerda una de las más geniales frases publicitarias para la difusión de la música (un invento del desaparecido Jorge de Antón), RITMO hará su propia quiniela al respecto. Se suma así a la segura avalancha que nos espera al falso inicio del próximo milenio.



## Entrevista Carlos Álvarez

El barítono malagueño Carlos Álvarez, que prosigue su triunfal y prodigiosa carrera, es entrevistado por nuestro corresponsal en Viena.

## Entorno de opinión

Políticos en la Música; Músicos en la Política. Tras este aparente galimatías subyace un asunto ya viejo en la gestión de la cosa musical. RITMO se lo ha planteado a algunos de sus críticos.

## Compositores fuera del circuito

El bohemio Bohuslav Martinu, autor de una importante obra orquestal, instrumental y camerística, llega a esta sección de grandes pero no lo suficientemente escuchados compositores.

## Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Voces
- Reportajes
- La cara oculta del músico
- RITMO en la red
- RITMO Parade

## Discos

### Novedades



Llegan a nuestra redacción los primeros DVDs. En la foto, la famosa versión de Mutter y Karajan del *Concierto para violín* de Beethoven.

### Críticas



Entre otras, la nueva versión de *Las cuatro estaciones* de Vivaldi por Anne-Sophie Mutter.

### Sala de Audición



En esta sección se insiste en el cambio de siglo. Título: "Música y milenarismo"



AL SERVICIO DE LA MÚSICA

LE INVITAMOS A PARTICIPAR  
EN NUESTRA AVENTURA  
**MULTIMEDIA**  
[www.ritmo.es](http://www.ritmo.es)

# Televisión-audiencia y cultura musical

**L**a música clásica sigue estando de moda, y la ópera, más. Los medios de comunicación tienen la obligación de "ir a la moda" y por ello deben abrir sus espacios a la "gran música". Las parrillas de la programación televisiva han ido incorporando retransmisiones de conciertos, flases informativos y algún que otro apunte musical, documental o histórico.

Otros medios de comunicación, ante las expectativas de difusión y demanda musical, también han abierto sus puertas a los sonidos clásicos. Nació una emisora privada de radio, han surgido nuevas publicaciones especializadas, los diarios tienen secciones semanales de crítica de discos, comentarios informativos musicales y en las separatas culturales hay espacios para la música, casi siempre menores que para las otras bellas artes.

Si en algo son expertos y sensibles los actuales medios de comunicación, especialmente la televisión, es en la medida y sensibilidad correctora de sus índices de audiencia. Cuando un programa de televisión tiene audiencia permanece en pantalla, y cuando no, se retira. Lo mismo suele suceder, aunque de forma más atemperada, en la radio y la prensa.

La música clásica lo tiene todo a su favor para una abundante presencia en los distintos medios: calidad, divos, empuje cultural, moda, imagen... Los medios han tenido una gran predisposición, incluso política, a programarla. Las gentes de la calle ahora presumen cuando se acercan a la música clásica. Todo personaje que se precie, dentro del mundo de la cultura, la política y las finanzas, así como cualquier ciudadano de a pie que desee parecer culto, hace notar sus gustos musicales clásicos y está abonado, o en lista de espera, para los más notables acontecimientos musicales de su ciudad.

Pese a todo lo anterior, observamos con sorpresa que, en la actualidad, no podemos disfrutar de la música clásica en televisión. En la mayoría de las cadenas no se programa, y en la que sí, se nos obliga a convertirnos en sonámbulos.

También es cierto que ya tenemos, para la música clásica, algunos canales digitales de pago con programación "enlatada", con lo negativo y positivo que ello conlleva.

Como la mercadotecnia de la audiencia es una ciencia perfectamente dominada por la televisión, la no programación de música clásica, o la programación en horas "de dormir", nos hace suponer que, finalmente, nuestra música no tiene suficiente audiencia para este medio. Quizá lo mismo ha sucedido con la radio clásica privada que, cada cierto tiempo, ve reducida su cobertura nacional. Probablemente el hecho de que la proporción de espacios de información musical en la prensa diaria (incluidos dominicales y suplementos culturales) con respecto a otras artes sea muy inferior al resto de las bellas artes, vuelve a remarcar los bajos niveles de interés real y audiencia que la música clásica tiene en España.

Todo ello nos hace otra vez pensar que el consumo y disfrute musical en España está mucho más atado de lo que pensamos a la cultura del acto público y a lo social; al hecho de dejarse ver, a la cena fuera de casa... Si esto es cierto, será una tarea muy difícil el conseguir que los españoles nos sentemos en nuestras casas, en acto voluntario, sin condicionamientos sociales, a disfrutar de un concierto por televisión, o de una buena programación radiofónica de los clásicos, o incluso de una pausada y enriquecedora lectura de los acontecimientos musicales de la semana o del mes en el periódico o en una revista especializada.

Bienvenidos los acuerdos de transmisiones operísticas por televisión, bienvenidos los espacios y canales televisivos para la música clásica (aunque sean de madrugada), bienvenidos los pequeños espacios en prensa para las novedades discográficas o actualidad musical, bienvenidas las publicaciones especializadas... Pero queridos amigos, si a la audiencia de la música clásica le quitamos el acto social, la cena o el "tapeo", nos quedamos "cuatro" en la sala de conciertos. La cultura musical española no ha cambiado demasiado en estos tiempos modernos, pese a que nos estén "vendiendo" otra imagen.

## RITMO

FUNDADA EN 1929  
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA  
AÑO LXXI • NÚMERO 715  
DICIEMBRE DE 1999

**Fundador:**

Fernando Rodríguez del Río

**Director:**

Antonio Rodríguez Moreno

**Redactor Jefe:**

Pedro González Mira

**Coordinadora de Redacción:**

Elena Trujillo Hervás

**Discos:**

Jesús Trujillo Sevilla

**Colaboran en este número:**

Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Alberto Beltrán Llorens, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamaría, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Paulino García Blanco, José María García Martínez, Rufino González Espinosa, Pedro González Mira,

Miguel Ángel de las Heras, Gerardo Leyser, Raúl Mallavibarrena, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Olite, Gonzalo Pérez Chamorro, Antoni Pizà, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, José Manuel Ribeiro, Leopoldo Rojas O'Donnell, Gonzalo Roldán Herencia, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Singer, Carlos Tarín Alcalá, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Eduardo Villegas y Carlos Villasol.

**EDITA**

LIRA EDITORIAL, S. A.  
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)  
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: [correo@ritmo.es](mailto:correo@ritmo.es)



**Presidente:** Antonio Rodríguez Moreno

**Editor:** Fernando Rodríguez Polo

**Publicidad:** Julio Martínez Fernández

**Administración:** Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.ª González (Secretaria)

**Suscripciones:** Pilar Sierra Martínez

**PRECIOS:**

**España:** Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

**Extranjero:** *Vía terrestre:* 99 \$ USA.

*Por avión:* Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

**Distribuye:** SGEL

**Preimpresión:** ROPYGRAF, S.L.

**Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

**Depósito Legal:** TO-2-1958.

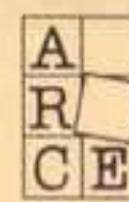
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



RITMO es miembro de:  
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)  
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



# Música y Filosofía



José Antonio Ruiz Rojo

## Pienso, luego compongo

**E**n este breve ensayo me he propuesto sólo mencionar telegráficamente a los autores de reflexiones sobre la música que a la vez fueron filósofos notables antes de pasar a dar cuenta de un trío de estos filósofos “profesionales” que hicieron sus pinitos en la composición musical y antes también de referirme a un puñado de obras cuyo contenido es claramente filosófico, están inspiradas en textos filosóficos de Occidente o simplemente aluden a esta clase de intelectuales. La filosofía no se agota en los productos occidentales ni excluye las elaboraciones más esotéricas del pensamiento, pero como el espacio disponible es pequeño y además ya he tocado parte de la problemática oriental y ocultista en su relación con la música europea (números 705, 707 y 709 de RITMO) no abundaré en esas cuestiones. Sin embargo, una obra y un compositor presentes entre los discos y los autores seleccionados, ninguno de los cuales fue objeto de comentario en mis artículos anteriores, constituyen excepciones: así soy mínimamente justo con la rica variedad de las manifestaciones filosóficas.

No se puede decir que los filósofos en su conjunto hayan considerado a la música materia de atención preferente. Únicamente en épocas como la antigüedad griega, determinados momentos del medievo, el Renacimiento,

el siglo XVIII francés y las primeras décadas del XX asistimos a una eclosión de las especulaciones musicológicas de carácter filosófico, aunque no se encuentran grandes filósofos (en sentido estricto) en todas estas épocas. En una relación sucinta deben aparecer algunos discípulos de Pitágoras, así como Platón y Aristóteles, en calidad de representantes de la Grecia clásica, San Agustín y Boecio (gracias a sus respectivos tratados de métrica y armonía) entre los muchos autores medievales, el racionalista Descartes, los ilustrados Rousseau, Diderot y D'Alembert (redactores de la inmensa mayoría de las 1.700 voces musicales de la Enciclopedia), el romántico Schopenhauer (pues Hegel y otros idealistas sólo mostraron hacia la música un interés marginal) y, de manera muy destacada, el vitalista Nietzsche entre los modernos, y ya en nuestro siglo los marxistas más o menos heterodoxos Bloch y Adorno. En los siglos XIX y XX hallamos también la contrafigura del compositor-filósofo, es decir, del músico que reflexiona sobre su propia actividad con cierta profundidad y pretensión de sistematicidad; tres ejemplos eximios son Wagner, Schönberg y Stravinsky. Al lector que desee zambullirse en la historia de la filosofía de la música le invito a consultar el estupendo trabajo de Fubini titulado aquí “La estética musical desde la Antigüedad hasta el siglo XX” (Alianza Música).

El suizo Rousseau, que firmó tratados fundamentales (“Nueva Eloísa”, “Contrato social” y “Emilio”), es autor de numerosas composiciones vocales, instrumentales y escénicas. Uno de sus intermedios, *El adivino de la aldea* (1752), señaló el camino de una “opéra comique” francesa que se consolidó como género poco después. En dicha obra revelaba su gusto por ese estilo italiano, popular y afectuoso, que le había llevado a apoyar el año anterior al bando “bufonista” en la denominada Guerra de los Bufones, un conflicto que enfrentó a partidarios y detractores de la ópera francesa, aristocrática y clasicista. En su “Disertación sobre la música francesa” de 1753 atacó duramente este tipo de drama lírico hasta el punto de negar toda validez artística al uso de la lengua francesa en la ópera. Como lógica consecuencia de este rechazo ha de contemplarse el experimento que representó el monodrama hablado *Pigmalión*, escrito en los años sesenta y estrenado en Lyon en 1770. Los éxitos cosechados por las posteriores óperas parisinas de Gluck, que demostraban la adecuación del idioma francés al canto dramático y el absurdo de la prohibición rousseauiana, no lograron que el terco ginebrino cambiase de opinión.

Nietzsche es uno de los filósofos más influyentes de todos los tiempos y también uno de los peores comprendidos, como lo prueba el hecho de que se le asocie frecuentemente con concepciones racistas xenófobas y se le tenga por un propagandista temprano del ideario nazi, etiquetas que son producto de una lectura sesgada y parcial de sus libros. Sus escritos sobre estética no han perdido actualidad y, por ejemplo, es hoy de uso corriente —¡en cuántas ocasiones recurrimos a ellas los críticos!— su célebre distinción de los elementos apolíneos y dionisíacos en las obras de arte, unos elementos que según el primer Nietzsche se disponen en perfecto equilibrio en las tragedias griegas y en las óperas de Richard Wagner, sus equivalentes contemporáneos. Es del dominio público que su inicial admiración por el compositor de Leipzig se trocó en breve plazo en una honda animadversión que le condujo a calificar la música romántica wagneriana de neurótica, decadente, evasiva y carente del fatalismo purificador que inflama, por ejemplo, la *Carmen* de Bizet (“hace falta mediterraneizar la música”, escribe en francés). Nietzsche fue un espléndido pianista y, con la excepción del *Himno a la vida* de 1887 sobre un poema de Lou von Salomé, su carrera como compositor aficionado se circunscribe a los años de juventud (1854-1874).

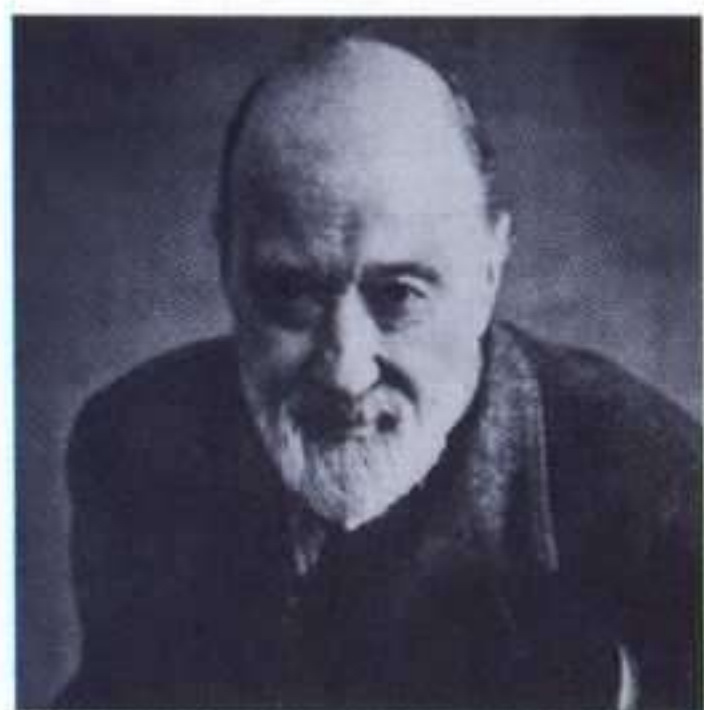
El también alemán Adorno es una referencia insoslayable del pensamiento estético contemporáneo. Profesor de Filosofía y Sociología en la Universidad de Frankfurt, alumno de Berg y autor de numerosos textos sobre teoría y crítica musical en los que aprovecha doctrinas freudianas y marxistas, se situó con decisión y desde el principio del lado de la música de vanguardia, respaldó apasionadamente las investigaciones serialistas de la Segunda Escuela Vienesa y denunció la sumisión a los imperativos comerciales de otros famosos compositores empeñados en producir música banal de consumo fácil y, en consecuencia, alienada y sin ningún valor artístico. A este respecto siempre se ha

observado la intolerancia de fondo de una divisoria tan radical entre música progresista y música reaccionaria. De cualquier manera, sus propias partituras siguen el régimen dodecafónico.

Entre las obras cuyo contenido guarda relación directa o indirecta con la filosofía y sus practicantes cito, en primer lugar, una de las muchas sinfonías escritas por Haydn, en concreto la *Núm. 22 en Mi bemol mayor* apodada luego “*El Filósofo*” (1764), curiosa por su insólita sustitución de los tradicionales oboes por dos cornos ingleses y en cuyo movimiento inicial se ha querido ver un retrato involuntario de esos seres humanos tan peculiares. Acto seguido es obligado mencionar varias de las composiciones surgidas a partir de los textos de Nietzsche, seguramente el filósofo más solicitado por los músicos, como las obras vocales *A Mass of Life* y *Réquiem* de Delius, *Gloria* y *Eternidad* de Reznicek, *En el gran silencio* de Diepenbrock y canciones debidas a diversos autores (Delius, Taneiev, Schönberg y otros), el cuarteto de cuerda *Las horas de Nietzsche* de Campo, la *Fantasia sinfónica sobre la Canción de la Noche* de Zaratustra de Ingenhoven y, naturalmente, el poema sinfónico *Así habló Zaratustra* de Strauss y la *Sinfonía núm. 3 en Re menor* de Mahler, ambas de 1896: aquél se inspira en la obra homónima de Nietzsche (sin duda una de las cumbres de la filosofía y la literatura alemana de todos los tiempos) y ésta se sirve en el cuarto movimiento de un poema del final de ese mismo libro (“¡Oh, hombre! ¡Cuidado!”) que la voz solista femenina desgrana arropada por una maravillosa melodía. Aludamos ahora a una pieza de Ligeti para orquesta y conjunto vocal (doce voces solistas) de 1973 cuyo curioso título, *Relojes y nubes*, remite a un artículo del filósofo de la ciencia Karl R. Popper que versa sobre los procesos mensurables (relojes) y los procesos complejos e indeterminados (nubes) de la naturaleza. Por supuesto, también se han compuesto obras que podríamos llamar “metafísicas”; es el caso, entre otras muchas, de la ópera de Dallapiccola *Ulises* (1968), una suma filosófica sobre la condición humana, y de *La pregunta sin respuesta* (1906), una obrita de seis o siete minutos de duración donde Ives plantea con increíble concisión la perenne cuestión, imposible de resolver, de la vida y de la existencia, cosa que también hará en su *Cuarta Sinfonía* (terminada en 1916), aunque aquí se atreva a aventurar algunas “soluciones” a problema tan intrincado. Un problema que cabe abordar desde una óptica más relajada e incluso humorística, al modo como lo hizo Voltaire en su novela satírica “*Cándido*”, en la que, al hilo de las desgraciadas peripecias que ponen a prueba el optimismo de su protagonista, se burla de la tesis filosófica según la cual este mundo es el mejor de los posibles y que, por cierto, Bernstein transformó en una deliciosa e hilarante comedia musical estrenada en 1956.

Los filósofos típicos, de anodina biografía, no han resultado atractivos para los compositores, pero algunos más singulares sí: ahí están, por ejemplo, el *Sócrates* de Satie (sobre textos de Platón) o, sin ir más lejos, la ópera de Sotelo *Nemusine*, dedicada a la figura de Giordano Bruno.

## Tema del mes 6 Compositores



### Charles Ives 1874-1954

Este próspero agente de seguros, a quien se podría considerar como el primer compositor occidental que se ganó la vida ejerciendo una profesión característica de la pujante sociedad industrial, maduró en un

ámbito ideológico impregnado del pensamiento trascendentalista de uno de los pocos norteamericanos del diecinueve que merecen el nombre de filósofos, Emerson, con quien el padre de Charles mantenía relaciones personales. Trascendentalismo que envuelve y es consustancial a varias de sus obras.



### Theodor W. Adorno 1903-1969

Luminaria de la Escuela de Frankfurt, este filósofo amante de la música, primo de Benjamin, plasmó en su "Dialéctica negativa" las siguientes frases estremecedoras: "Auschwitz ha demostrado irrefutable-

mente el fracaso de la cultura... El hecho de que pudiera llegar a suceder en medio de toda la tradición de la filosofía, del arte y las ciencias... dice... por qué el espíritu no ha conseguido llegar a los hombres y modificarlos... Toda la cultura después de Auschwitz, incluida la crítica contra ella, es basura".



### Edgar Varèse 1883-1965

Francés de nacimiento, estadounidense de adopción y mito de la vanguardia, igual disfrutaba con los saberes antiguos que procuraba estar al tanto de las últimas teorías científicas. De hecho, casi todas sus es-

casas composiciones tienen un extraño aire filosófico. Por ejemplo, *Hyperprism* (1923) es un guiño a las especulaciones acerca de la cuarta dimensión y *Arcana* (1927) un homenaje al alquimista del Renacimiento Paracelso, un texto del cual (procedente de su "Filosofía hermética") encabeza la partitura.



### Friedrich Nietzsche 1844-1900

Para el máximo representante de la filosofía trágica y compositor aficionado la vida es dolor, lucha, destrucción, crueldad, incertidumbre y error, pura irracionalidad que no deja espacio a ningún or-

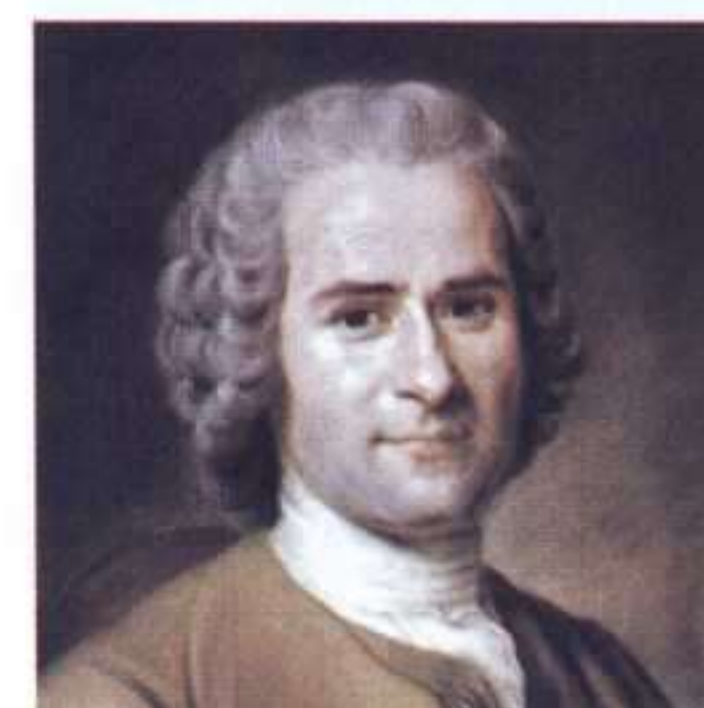
den ni finalidad y donde reina el azar. La actitud del cobarde es la fuga, la renuncia ascética y la búsqueda del consuelo religioso; la del valiente es la aceptación entusiasta de esa realidad y la exaltación de la vida. La belleza que emana del arte auténtico es la expresión de una voluntad victoriosa.



### Richard Strauss 1864-1949

En determinados casos una sola obra hubiera bastado para asegurar la fama de un músico. Ocurre con el imponente edificio sonoro que es el *Así habló Zaratustra* del muniqués, composición grabada ininidad

de veces y que a mi modo de ver es, junto con *Muerte y transfiguración*, el poema sinfónico más interesante de los escritos por Strauss, que escribió un puñado de ellos y todos excelentes. Hay quien encuentra la obra ampulosa y vacía. A mí me fascina, por ejemplo, la orquestación y el trabajo temático.



### Jean-Jacques Rousseau 1712-1778

El defensor de la bondad natural del ser humano (el buen salvaje) fue asimismo, a pesar de su evidente "amateurismo", un prolífico compositor, aunque la mayoría de sus obras se ha perdido. Su pobre educa-

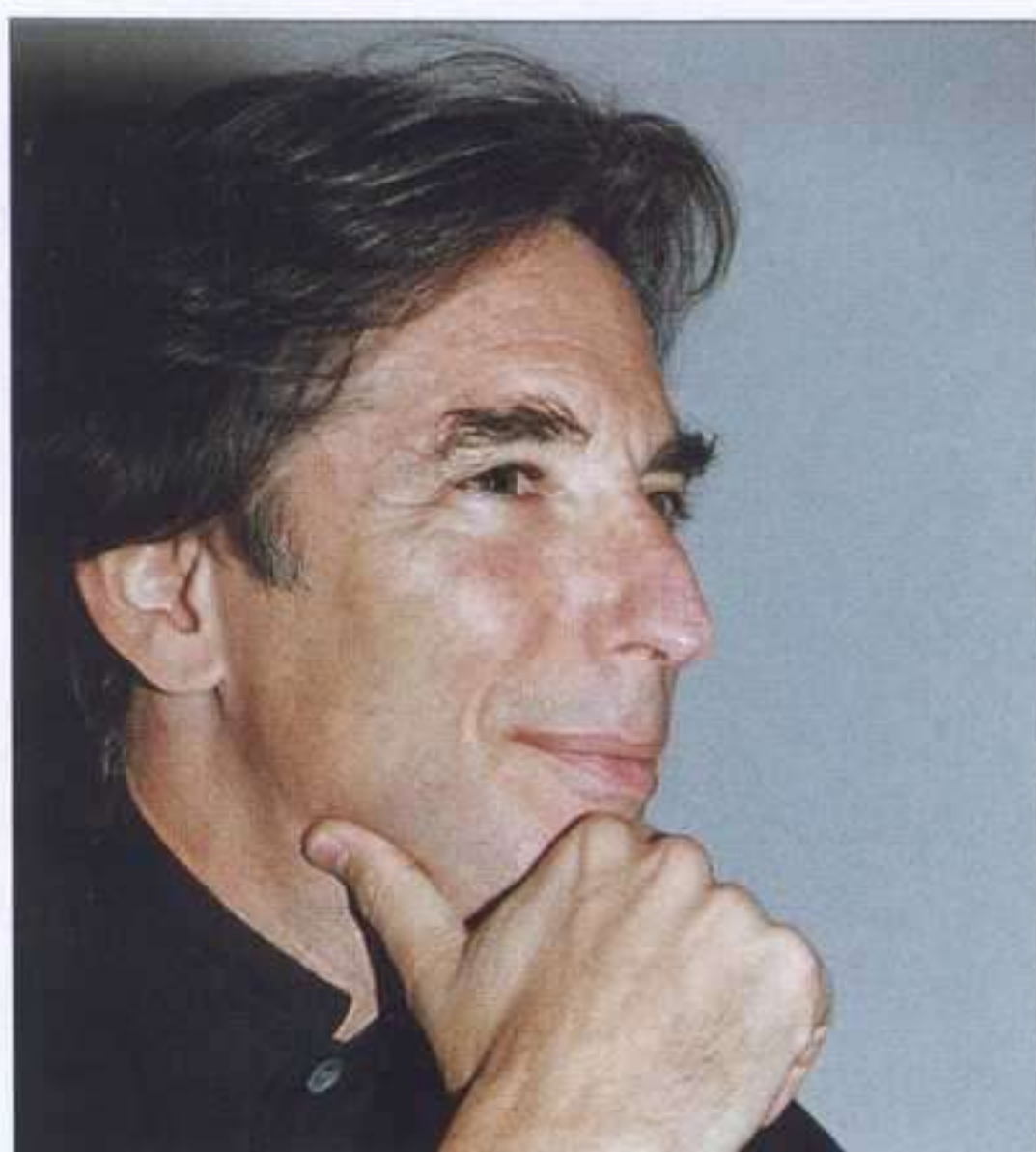
ción musical no le disuadió de presentarse como maestro de composición y de canto nada más cumplir los dieciocho años. Autodidacta, devoró el tratado de armonía de Rameau y se ejercitó copiando partituras hasta que en 1739 se dedicó a escribir el libreto y la música de la ópera *Iphis et Anaxorète*.





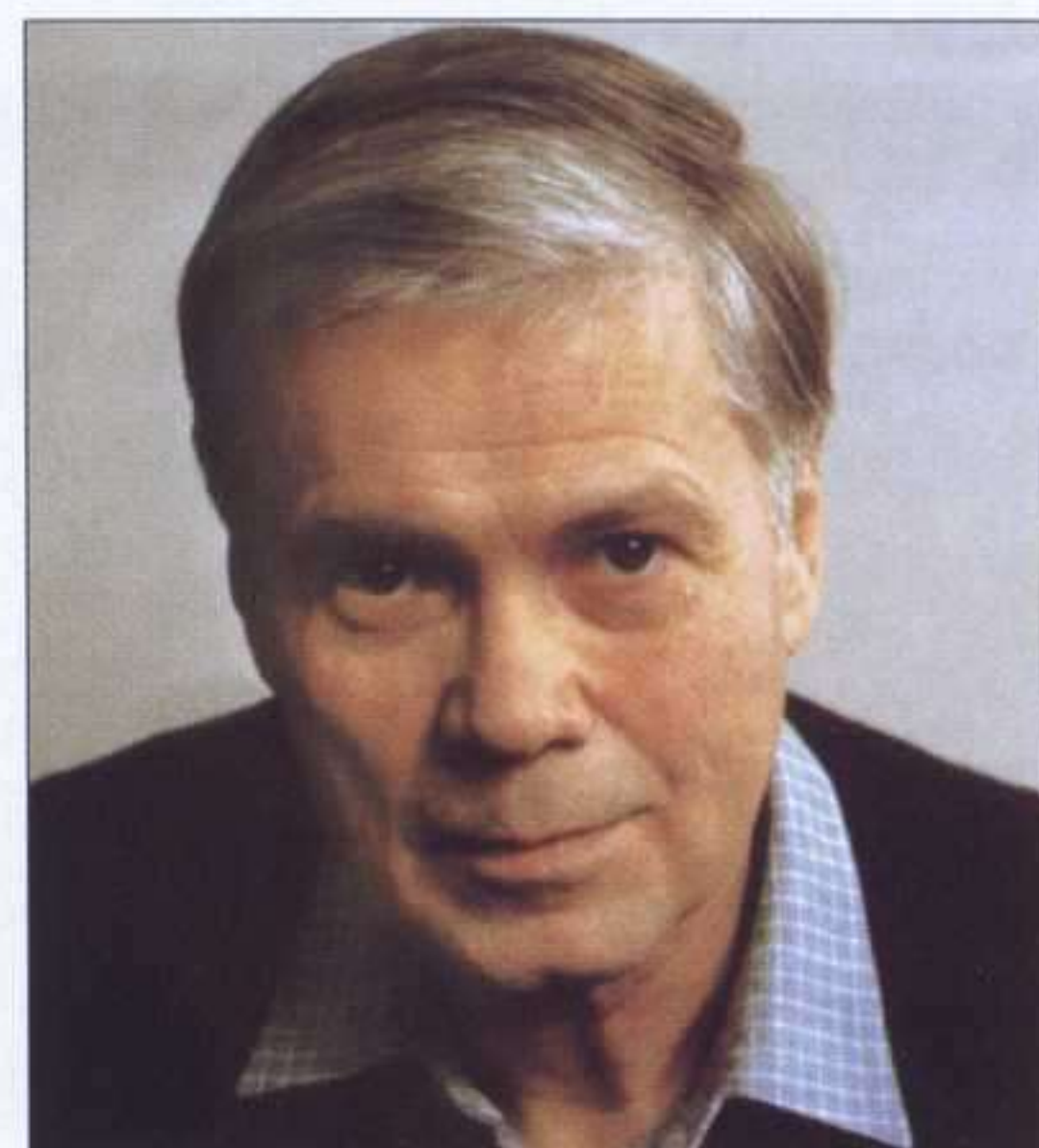
**Riccardo Chailly**

El milanés pertenece a la generación de directores que cuenta entre sus filas a figuras de la talla de Nagano, Chung, Rattle y Salonen, ninguno de los cuales es, creo yo, superior a él, ni siquiera las dos extraordinarias batutas mencionadas en primer y cuarto lugares. Queda clara, pues, la gran valoración que me merece Chailly como músico. Su inclusión en esta sección obedece a sus registros referenciales de dos obras muy relacionadas con el tema que nos ocupa: *En el gran silencio* de Diepenbrock y *Arcana* de Varèse. De la primera casi no existen versiones discográficas, pero en cualquier caso la de Chailly para Decca (1994) es magnífica, a pesar de la intervención de un barítono que no alcanza los altos niveles de calidad del director y de la fantástica orquesta neerlandesa. La grabación de *Arcana*, junto con la de *Hyperprism* y el resto de las composiciones de Varèse (que no llegan a la veintena y totalizan dos horas y media de música) se halla en el doble compacto publicado también por Decca en 1998 y que representa un esfuerzo encomiable por facilitar al melómano el acceso al catálogo completo de las obras electrónicas o no de un músico contemporáneo imprescindible, servidas además (cuando corresponde) en interpretaciones impecables y reveladoras. Anotemos asimismo que Chailly utiliza las ediciones más fiables de las partituras, las preparadas por Chou Wen-Chung a partir de los manuscritos originales.



**Michael  
Tilson-Thomas**

Es un director de orquesta muy "cinematográfico" (lo digo porque nació en esa localidad de California donde se han hinchado a rodar películas) y desde luego un intérprete solvente de la música del siglo XX, en particular de la norteamericana. Además, salvo su etapa de director titular de la Sinfónica de Londres (donde sucedió en el puesto a Claudio Abbado), su carrera profesional ha sido también muy americana porque se desarrolló saltando de una orquesta a otra de los Estados Unidos: las de Boston, Buffalo, Los Ángeles y San Francisco. Ya he sugerido que casi nadie cuestiona sus soberbias lecturas de obras de Stravinsky, Bernstein, Ives y de otros compositores de la centuria. Imaginarán que le traigo a colación por la espléndidas traducciones a él debidas de las complicadas partituras orquestales de Charles Ives, traducciones que, junto con las de su admirado Bernstein, son las mejores que hoy por hoy ofrece el mercado discográfico (las grabaciones de *La pregunta sin respuesta* y de la *Sinfonía núm. 4*, las obras que ahora nos atañen, se encuentran en Sony). Me gustaría resaltar el mérito añadido de tomarse en serio la música de un compositor que aún en la actualidad es muchas veces "despreciado" por batutas prominentes. Gracias a intérpretes como Tilson-Thomas la maldición que siempre pesó sobre Ives (algunas de sus obras no se estrenaron sino décadas después de haber sido escritas) es ya cosa del pasado.



**Dietrich  
Fischer-Dieskau**

No podría haber encontrado el huraño de Nietzsche valedor mejor que el sensacional barítono berlinés para sus "lieder" y demás piezas vocales. Afirmo que no porque, como puede comprobarse escuchando el disco Philips, la adecuación del cantante a la índole de las composiciones es absoluta, y eso que los registros datan de 1989 y 1993, es decir, cuando el cantante estaba a punto de entrar en edad de jubilación. Pero cuando se es quizás el barítono más importante del siglo (digo quizás por mera prudencia) no importa que la voz, cosa lógica, no sea la de antaño; al alemán le sobra inteligencia, control de los medios, instinto musical y experiencia como para suplir con creces las pequeñas deficiencias que el paso del tiempo ha provocado en su instrumento de trabajo. El arte interpretativo de Fischer-Dieskau no conoce limitaciones ni en el aspecto técnico ni, y esto no es de menor trascendencia, en la penetración psicológica. Cada vez que canta es la gran tradición musical de Occidente la que canta a través suyo, porque tal es la hondura de sus creaciones, reveladora por cierto de una de las personalidades más cultas del panorama musical desde la posguerra europea. Por este motivo Fischer-Dieskau no sólo maravilla y emociona: también "explica" la partitura de una forma sin parangón, sencillamente porque la comprende.

### SCRIABIN-NEMTIN: Universo (+otras).

Lyubimov. Orlova. Coro Ruso Yurlov. Orq. Fil. de Moscú/Kondrashin. Russian Disc, 11004. AAD.

Scriabin, adepto de la teosofía y el misticismo oriental, comenzó a componer el año antes de su muerte una gigantesca obra de carácter ritual titulada *Misterio*, un fresco sobre la vida. Nemtin completó el apenas bosquejado prólogo y lo llamó *Universo*.



### NIETZSCHE: Obras.

Fischer-Dieskau. Reimann. Budde. Philips, 4268632. DDD.

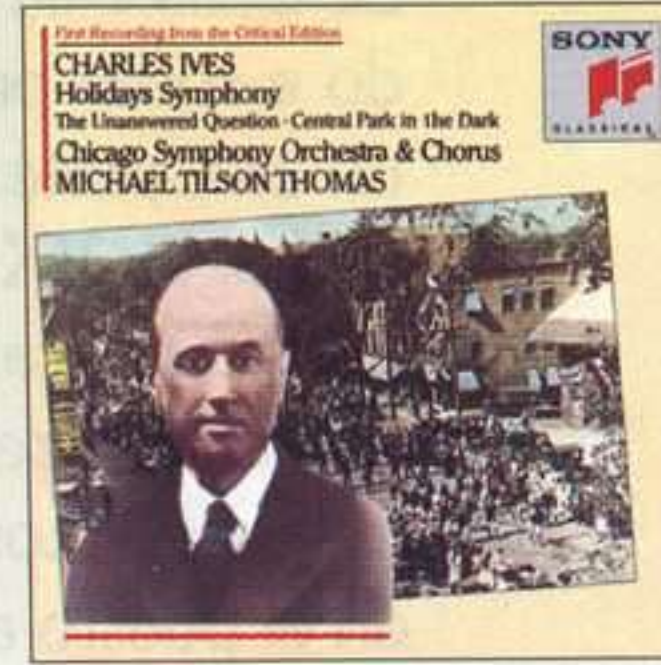
El disco reúne unas cuantas piezas del inmortal y sorprendente filósofo (sí, el que dijo que Jesucristo era un idiota y aquello del inminente aterrizaje del superhombre), la mayoría canciones, aunque se incluyen también piezas para piano a cuatro manos.



### IVES: La pregunta sin respuesta (+otras).

Herseth. Orq. Sinf. de Chicago/Michael Tilson Thomas. Sony, 42381. DDD.

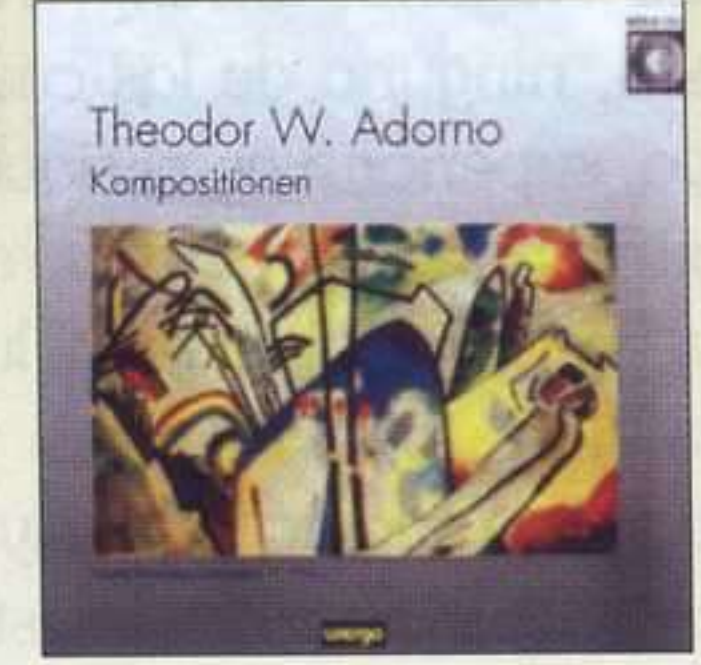
He aquí las dos versiones, la original de 1906 y la revisada en los años treinta, de una de las obras más redondas de su autor ("vistazo a una pregunta importante"), quien la emparejó con *Central Park en la oscuridad* ("vistazo a algo sin importancia").



### ADORNO: Composiciones.

Diversos conjuntos y solistas/Gary Bertini. Wergo, 61732. DDD.

El grupo de obras que este compacto ofrece para su escucha es una muestra significativa de la producción musical de este filósofo de origen judío en los géneros instrumental y vocal: entre otras, *Dos piezas para cuarteto de cuerda* y *Tres poemas de Däubler*.



### MAHLER: Sinfonía núm. 3. Norman.

Coros y Orq. Fil. de Viena/Claudio Abbado. D.G., 4107152. 2 CDs. DDD.

Esta sinfonía en dos partes, la más larga de Mahler ya que dura alrededor de cien minutos, es una especie de himno a la naturaleza en cuyo antepenúltimo movimiento ("Lo que me dice el hombre") resuena la "Canción de la Noche" del Zarathustra nietzscheano.



### STRAUSS: Así habló Zarathustra (+otra).

Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel. D.G., 4278212. DDD.

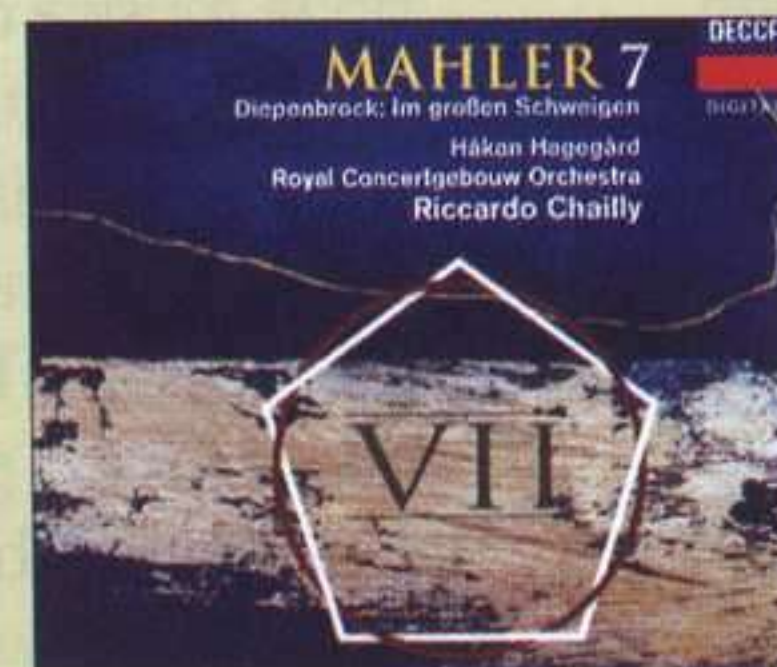
Strauss aclaró: "No he querido escribir música filosófica ni traducir musicalmente la gran obra de Nietzsche; sólo me he propuesto trazar un cuadro de la evolución de la raza humana desde los orígenes". Kubrick debió de tomar nota cuando realizó "2001".



### DIEPENBROCK: En el gran silencio (+otra).

Hagegard. Orq. del Concertgebouw/Riccardo Chailly. Decca, 4444462. DDD.

El holandés Alphons Diepenbrock (1862-1921) fue, como Nietzsche, filólogo clásico de formación. Entre 1905 y 1906 compuso esta lied sinfónico para barítono y orquesta sobre un texto del polémico filósofo alemán extraído de "Aurora": el aforismo n.º 423.



### BERNSTEIN: Cándido.

Hadley. Anderson. Green. Ludwig. Gedda. Coro y Orq. Sinf. de Londres/Bernstein. D.G., 4297342. 2 CDs. DDD.

Una sensacional adaptación musical de la historia narrada en el libro de Voltaire aparecido en 1759, sólo cuatro años después del espantoso seísmo de Lisboa, que fue quemado públicamente en Ginebra, prohibido en París e incluido en el Índice Vaticano.



# XXII Ciclo de Cámara y Polifonía

**Concierto 1**

Martes, 16 de noviembre de 1999. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Les Talens Lyriques**  
(recital de clave y violín)  
Christophe Rousset, clave  
Adrián Chamorro, violín

Sonatas de A. Corelli, J.S. Bach, W.A. Mozart y L. Bocherini

**Concierto 2**

Martes, 23 de noviembre de 1999. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**La Petite Bande**  
Sigiswald Kuijken, director  
Midori Suzuki, soprano  
Magdalena Kozena, contralto  
Christoph Genz, tenor  
Jan van der Crabben, bajo

J.S. Bach Cantatas BWV 9, 36, 94 y 187

**Concierto 3**

Jueves, 20 de enero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

Manuel Cid, tenor  
Julio Alexis Muñoz, piano  
Liberto Rabal, narrador

J. Brahms Die schöne

**Concierto 4**

Jueves, 3 de febrero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Trio Mompou y Cámara XXI**

X. Montsalvage Trio  
G. Fernández Álvarez Capricho (Estreno absoluto)  
L. Brouwer Sonos y danzones cubanos  
A. Piazzola Le grand tango

**Concierto 5**

Jueves, 24 de febrero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Coro Nacional de España**  
Rainer Steubing-Negenborn, director

Música en torno a Cristóbal de Morales:  
Obras de C. de Morales, F. de Peñalosa,  
J. Vaet, H. Isaac y B. Cáceres, entre otros.

**Concierto 6**

Martes, 15 de febrero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Yung Wook Yoo, piano**

F. Schubert Impromptus, Op. 90, D 899  
B. Bartók Improvisaciones sobre temas populares húngaros, Op. 20  
F. Liszt Adelaída (Beethoven)  
Après une lecture de Dante (Fantasía quasi sonata)

**Concierto 7**

Miércoles, 8 de marzo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Orquesta de Cámara Villa de Madrid**  
Mercedes Padilla, directora  
Miguel del Barco, órgano

F. Cano (Estreno absoluto)  
F. Poulenc Concierto para órgano  
W.A. Mozart Serenata en Re mayor K 239  
"Del timbal"  
Divertimento en Re mayor, K 36

**Concierto 8**

Jueves, 23 de marzo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Fine Arts Quartet**

J. Haydn Cuarteto Op. 33 n.º 3, en Re mayor  
B. Bartók Cuarteto n.º 6  
J. Brahms Cuarteto Op. 51 n.º 2, en La menor

**Concierto 9**

Jueves, 30 de marzo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Coro Nacional de España**  
Francisco Perales director

Obras de G. Palestrina / R. Wagner, T.L. de Victoria / M. Falla, F. Llácer, L. Blancs, J. Evangelista y C. Cano

**Concierto 10**

Jueves, 27 de abril de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Cuarteto Arcana**  
Wolfgang Weigel, guitarra

Z. de la Cruz Quinteto Lorquiano  
T. Marco La nuit de Bordeaux  
A. Ruiz Pipó Tres en raya  
C. Cruz de Castro Puerta de Hierro

# XXII Ciclo de Cámara y Polifonía

Noviembre 1999 - Junio 2000

# IX Ciclo de Órgano "Ciclo J.S. Bach"

Enero - Mayo 2000

# 19992000

# OCC NE



**A** Auditorio Nacional de Música  
Príncipe de Vergara, 148  
28002 Madrid

**OCNE**  
ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA  
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

Jueves, 4 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Coro Nacional de España**  
Rainer Steubing-Negenborn, director

Música en torno a Johann Sebastian Bach:  
Obras de J. S. Bach, M. Preterius,  
A. Schönberg y H. Schütz, entre otros

Concierto  
**11**

Martes, 9 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Prazak Quartet**  
Brenno Ambrosini, piano

Haydn y los grandes quintetos con piano (I):  
J. Haydn Cuarteto en Do mayor,  
Op. 76 n.º 3 "Emperador"  
L. Janacek Cuarteto n.º 1 "Kreutzer-sonate"  
R. Schumann Quinteto en Mi bemol mayor, Op. 44

Concierto  
**12**

Miércoles, 10 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Prazak Quartet**  
Brenno Ambrosini, piano

Haydn y los grandes quintetos con piano (II):  
J. Haydn Cuarteto en Si bemol mayor,  
Op. 76 n.º 4 "L'aurora"  
L. Janacek Cuarteto n.º 2 "Cartas intimas"  
J. Brahms Quinteto en Fa menor, Op. 34a

Concierto  
**13**

Jueves, 11 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Prazak Quartet**  
Brenno Ambrosini, piano

Haydn y los grandes quintetos con piano (III):  
J. Haydn Cuarteto en Re mayor, Op. 76 n.º 5  
B. Smetana Cuarteto n.º 2 en Mi menor "De mi vida"  
A. Dvorak Quinteto en La mayor, Op. 81

Concierto  
**14**

Martes, 16 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Orquesta Clásica de Madrid**  
George Pehlivanian, director

Programa a determinar

Concierto  
**15**

Martes, 30 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Grupo de música barroca La Folía**  
Pedro Bonet, director

Música instrumental del tiempo de Velázquez:  
Obras de F. Correa de Arauxo, E. Botelero,  
G. Frescobaldi, D. Castello, B. de Selma y  
Salaverde, J. van Eyck, J.J. Frobergery  
A. Falconiero

Concierto  
**16**

Jueves, 1 de junio de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala de Cámara

**Grup Instrumental de Valencia**

Heterodoxos:  
E. Varèse Déserts  
F. Zappa The yellow shark suite (The dog breath,  
Be bop tango, Get whitey, Welcome to the  
United States, Outrage Valdez, G-spot tornado)

Concierto  
**17**

# IX Ciclo de Órgano Ciclo "J.S. Bach"

Miércoles, 12 de enero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**Gustav Leonhardt**

Concierto  
**1**

Miércoles, 2 de febrero de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**Bernhard Gferrer**

Concierto  
**2**

Miércoles, 1 de marzo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**Roberto Fresco**

Concierto  
**3**

Miércoles, 5 de abril de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**Adolfo Gutiérrez Viejo**

Concierto  
**4**

Miércoles, 3 de mayo de 2000. - 19,30 h.  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

**Montserrat Torrent**

Concierto  
**5**

• Venta de localidades con dos semanas de antelación a cada concierto.  
• En los teatros dependientes del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), el Auditorio Nacional de Música y venta telefónica de Caja Madrid (tel.: 902 488 488).  
• Precio de las localidades de Cámara y Polifonía: 1.500 ptas.; Ciclo de Órgano: 1.000 ptas.



# Carmen Oprisanu

## La revelación de una cantante



**Darío Fernández Ruiz**

La segunda temporada del Teatro Real concluyó con un *Werther* marcado por la ausencia de Alfredo Kraus –la gerencia repartió con los programas un bonito díptico de homenaje en el que se le deseaba una pronta recuperación– y la presencia de varias voces jóvenes.

En unas representaciones de notable nivel general, Ramón Vargas anunció que puede ser un gran *Werther* y María José Moreno, cada vez más lanzada, estuvo deliciosa en un papel de poco lucimiento, pero la revelación para la mayoría ha sido la rumana Carmen Oprisanu, que daba vida a Charlotte.

Dotada de una bella voz de mezzosoprano lírica y de un gran talento actoral, nos recibió amablemente en su camerino al término de una de las funciones y conversamos, a ratos en italiano, a ratos en inglés, sobre su carrera hasta el momento, sus planes para el futuro y su método de trabajo. Tuvo palabras de recuerdo y agradecimiento para Alfredo Kraus y Plácido Domingo, quienes, por distintos motivos, han sido fundamentales en los comienzos de una carrera aún corta, pero ya prometedora.

## Entrevista

Carmen Oprisanu, todo simpatía y amabilidad, nos abre la puerta de su camerino. Después de las presentaciones y saludos de rigor, nos sentamos junto a una mesa sobre la que se encuentra el ramo de flores que le acaban de entregar. Sin aparentes síntomas de fatiga, Carmen Oprisanu escucha atentamente nuestra primera pregunta que –no podía ser de otra manera– tiene que ver con sus comienzos.

Comencé con la música muy pronto, era muy joven; tenía cinco años cuando empecé a estudiar violín, lo que me ayudó a desarrollar el oído, pero desafortunadamente sólo lo hice durante cuatro años. De todos modos, continué con solfeo y ya de niña cantaba mucho, de forma que, aunque dejara el violín de lado, seguí en contacto con la música cantando en el coro de la escuela, en el de la iglesia... Además, cuando era quinceañera, empecé a estudiar guitarra clásica porque estaba muy de moda por entonces en Rumania eso de cantar y acompañarte con un instrumento... Hasta que a los diecisiete años decidí que quería ser cantante de ópera.

**¿Qué ocurrió entonces; dónde estudió?**

Estudí en Cluj y pronto empecé a cantar en el teatro de ópera de la ciudad, que es el segundo teatro de mi país, después de la Ópera de Bucarest. Después, pasé a formar parte de la compañía de la Ópera de Lucerna, donde canté papeles cada vez más importantes. Además, tuve y tengo una profesora que es perfecta para mí. Se llama Niculina Mirea, es rumana también; fue una soprano coloratura y cantó mucho en Inglaterra e Italia, pero no pudo hacer una gran carrera porque eran los tiempos del comunismo en Rumania.

**Durante los años 1990-1992, visitó numerosas ciudades de nuestro país: Granada, Madrid, Murcia, Burgos, Santander... ¿Qué recuerda de aquello?**

Ah, sí. Guardo un recuerdo muy bonito de aquella experiencia. Hice un par de tournées por todo el país con la Orquesta de la Radio Rumana y la Filarmónica George Enescu cantando oratorio; hicimos la *Pasión según San Mateo* y el *Oratorio de Navidad* de Bach, el *Stabat Mater* de Pergolesi, el *Requiem* de Mozart... pero nada de ópera.

**Sin embargo, no tardaría en llegar y supongo que los concursos tuvieron mucho que ver en ello. ¿Son verdaderamente necesarios para comenzar una carrera profesional?**

No es que sea una regla, pero en mi caso resultaron determinantes. Primero, me presenté al Belvedere de Viena en 1992 y obtuve el Tercer Premio y el Premio del Público; de ahí surgió el contrato para debutar en el Festival de Bregenz; después, vino el Tercer Premio en Operalia (1995) y a raíz de aquello, canté en la Gala de Reyes con ¡Plácido Domingo! y en otra gala en Santander, con él, Mirella Freni, Nicolai Ghiaurov y Manuel Lanza y tuve muchas ofertas. Por último, gracias a la Leonard Bernstein Competition, en la que obtuve el Primer premio, entré en contacto con orquestas como la London Symphony Orchestra y Sir Colin Davis... Sí, mi caso fue uno feliz y sin ellos no hubiera sido posible darme a conocer en otros países, pues aunque ya había hecho cosas como las giras por España, todo había sido oratorio.



JAVIER DEL REAL

La caracterización de Charlotte de Carmen Oprisanu es sorprendente en lo vocal y en lo dramático.

**Lo cierto es que cada vez su nombre va sonando más. ¿Cómo describiría su voz? ¿Cuál es su repertorio?**

Soy una mezzo lírica; esto lo tuve claro desde el principio porque me encontraba muy cómoda en esa tesitura. Por esa razón, me gusta el belcanto, Bellini, Donizetti..., pero donde me siento más a gusto es con Rossini o Mozart, de quien ya he hecho los roles travestidos de Sesto de *La Clemenza* y Ramiro de *La finta giardiniera* y espero hacer Dorabella. También me siento muy a gusto en la música francesa, con Massenet, Berlioz... Ya he cantado las *Nuits d'été* con Sir Colin Davis en Salzburgo, y espero hacer algún día *La Damnation de Faust*, la *Beátrice*... Y como no tengo una voz dramática, pues nunca cantaré Wagner, por poner un ejemplo... ni tampoco creo que haga *Éboli*. De hecho, de Verdi solo he cantado la Fenena de *Nabucco* en Bregenz porque es una de sus obras tempranas y el papel es pequeño y no muy expuesto...

**Hablemos un poco ahora de lo que le ha traído a Madrid: la Charlotte del *Werther*. Viéndole el otro día por la televisión, me quedé muy sorprendido por su interpretación tanto vocal como dramática. Me pareció que había un estudio profundo del personaje y me gustaría que me dijera cuál es su método de trabajo cuando prepara un nuevo título.**

# Carmen Oprisanu

No es que pueda decirse que una cosa vaya antes que la otra, porque no están tan separadas, pero en mi caso sí es cierto que normalmente, lo primero que hago, cuando no hay otra fuente de inspiración, es leer el libreto. Y si hay un libro como el *Werther*... –bueno el *Werther* de Goethe y el de Massenet son bastante diferentes– o la *Carmen* de Merimée –que también es distinta de la de Bizet...–, pues también lo leo, y voy entrando en contacto con el personaje. Después, comienzo con la música y voy descubriendo las conexiones entre la música y el personaje que, en el caso de los compositores que hemos mencionado, suelen ser bastante evidentes.

**¿Cuál es la mayor dificultad que se ha encontrado al preparar este papel?**

Para mí, sin lugar a dudas, si pensamos sólo en la caracterización psicológica, está en los dos primeros actos. La música –al menos en el caso de Charlotte– es mucho más inspirada en los dos últimos. Los primeros son menos interesantes desde el punto de vista dramático y la música no es clara. Charlotte no tiene mucho tiempo para expresarse como una chica joven y luego como una mujer casada; aparece, desaparece, todo de forma muy episódica... Esto es lo que lo hace difícil, desarrollar la tensión desde el comienzo hasta el clímax del tercer acto... Tienes que estar muy concentrada para mantenerla y aumentarla hasta ese momento.

**Después de este *Werther*, ¿qué planes tiene para el futuro: grabaciones, nuevos papeles...?**

Vayamos por partes: voy a volver a Bilbao con la Rosina del *Barbero* en diciembre; después haré mi debut en América, en el Met, en marzo o abril del año próximo, también con Rosina. En la próxima temporada, también debutaré en la Bastilla como Dulcinée en el *Don Quijote* de Massenet; cantaré *L'Enfance du Christ* en Londres con la London Symphony Orchestra y Sir Colin Davis... Y en cuanto a discos, pues he grabado *El murciélago* de Strauss y espero que pronto aparezca la *Maria Stuarda* que grabé para Nightingale; Edita Gruberova hace el papel de Maria y yo el de Elisabetha.

**¿No va a seguir haciendo canciones o más oratorio aparte de esa *Enfance*?**

**“Me gusta el belcanto, Bellini, Donizetti..., pero me siento más a gusto en Rossini y Mozart”**

Espero hacer más, pero de momento no puedo decirle nada preciso. Me gustaría hacer cosas; de hecho, por eso me presenté a la Leonard Bernstein Competition, porque quería volver a estos géneros. Después de concentrar mi carrera en la ópera, había perdido un poco el contacto con este mundo.

**¿Qué otra música escucha en casa cuando quiere desconectar de la ópera?**

Me gustan muchos tipos de música. Depende del momento: a veces, necesito buena música pop o country. Sobre todo, me fascina el jazz –Ella Fitzgerald, Chick Corea...–, pero no por la música en sí, sino por lo que tiene de improvisación. Creo que es una forma de expresión del alma. En cierto modo, la improvisación es el comienzo de la interpretación.

**Supongo que tendrá una discoteca...**

Sí, desde luego, la mayor parte de ella es de música clásica. Pero no es muy grande...

**Y que los discos le servirán de fuente de información...**

Sí, me encanta escucharlos, pero lo hago cuando he preparado el papel y tengo mi propio concepto de lo que debe ser el personaje. Eso no quita para que uno pueda aprender mucho del modo de interpretar de la Callas, por poner un ejemplo, o de Lucia Valentini-Terrani, o de la Berganza... Ella está muy próxima a mi temperamento. Cuando acepté hacer *Carmen*, pensé en ella todo el tiempo. Le había escuchado en una entrevista en la televisión rumana hace mucho y recuerdo que ella no estaba de acuerdo con la visión vulgar tradicional y pensaba que Carmen, como todos los gitanos, está orgullosa de serlo y tiene una “nobleza” que le es propia, que también debiera percibirse. Todo eso me dió que pensar y me ayudó mucho... Pero también escucho y aprendo de tenores: de Nicolai Gedda; de Plácido Domingo, del que me maravilla su personalidad artística, su dedicación a la ópera y su energía; de Alfredo Kraus...

**Llegados a este punto, las especiales circunstancias que han rodeado su *Werther* –la caída de cartel del cantante canario–, me dan pie a pedirle una semblanza del tenor. Carmen Oprisanu, que hasta entonces se había mostrado espontánea, se toma un tiempo para contestar. Su voz se torna grave. En sus palabras, se perciben una sincera gratitud y un profundo cariño por él.**

Es difícil de expresar. Estoy muy contenta por haber tenido la oportunidad de cantar con él –precisamente en mi debut como Charlotte– en Zurich y aunque no estuviéramos ensayando meses y meses, sí aprendí a su lado. A él le debo el hecho de que fuera invitada a cantar *Werther* en Las Palmas y también fue él quien me invitó a venir aquí, a Madrid. Siento no haber podido cantar con él de nuevo, porque es El Maestro, un ser noble, que impone y que te hace amar y respetarlo al mismo tiempo... Y esto es algo muy raro.

Carmen Oprisanu está aún más emocionada que antes. Además, es tarde y no queremos abusar de su amabilidad, así que damos por concluida nuestra conversación y nos despedimos deseándole lo mejor para el futuro. Un futuro en el que tendrá mucho que decir y cantar.

# Vincent Russo

## Prepara su debut en el Carnegie Hall neoyorquino



Elena Trujillo Hervás

**P**osee una sensibilidad desbordante. Amable, simpático y al mismo tiempo irritable en cuestión de segundos –especialmente cuando se refiere a ciertos temas comprometidos–; nervioso –juguetea constantemente con sus gafas de sol de diseño italiano, escondiendo tras sus cristales oscuros sus enormes ojos azules de mirada penetrante propia del psicoanalista que trata de analizar de una pincelada la personalidad del que tiene enfrente; pues no hay que olvidar que el Psicoanálisis es una de sus aficiones, junto con la Mitología griega o la Filosofía oriental–. Afable, cordial, excelente anfitrión y un gran conversador –no en vano habla seis idiomas–, el pianista italo-americano Vincent Russo nos recibió en su casa, una bella villa que tiene el aire de haber sido construida por alguien que la ha imaginado después de pasar por México. Está situada en una lujosa y tranquila urbanización de Puerto Andratx, en Mallorca; en lo alto de una colina, con impagables vistas sobre el Mediterráneo, donde tiene su refugio, su paraíso particular, su “templo para la reflexión y la inspiración” –como él mismo lo define–. Allí vive retirado desde hace unos años, en el anonimato, lejos de todo convencionalismo y del complicado engranaje que gira en torno del artista actual: el mundo de la mercadotecnia y el marketing. Si bien, no es ajeno a los problemas sociales de su tiempo, especialmente a todo cuanto se refiere a las futuras generaciones de artistas, su formación y su proyección. Por esta razón, dedica una gran parte de su trabajo, esfuerzo y fortuna a descubrir jóvenes talentos, en la línea de los antiguos mecenas. En ello pone toda su pasión, su fuerza, energía y temperamentalidad; cualidades que –no en vano– son las propias de un hombre que ama no sólo la música sino las artes en general. Hablamos de todo esto junto a la piscina, saboreando un magnífico vino que nos sirvió él mismo, tras degustar una magnífica comida italiana; aunque el tema principal de nuestra entrevista era un ambicioso proyecto de carácter educativo que va a llevar a cabo con el sello Sony DADC Austria: una colección de 7 vídeos y CDs que va a empezar a grabar en los próximos meses.



Puede parecer contradictorio que un músico como yo al que le gusta permanecer en el anonimato haya aceptado hacer una entrevista con una revista tan importante como RITMO, pero creo que tengo el deber de denunciar ciertas problemáticas que están afectando negativamente el desarrollo de este mundo tan enigmático y tan bello que son las artes”. Con tan sólo 41 años, el pianista Vincent Russo ha alcanzado la madurez artística necesaria para mirar hacia el futuro y preocuparse por las generaciones venideras. “Me decepcionan profundamente los mecanismos comerciales que fundamentan la carrera profesional del músico actual y, en última instancia, del artista. Nos movemos en una sociedad en que se nos vende continuamente un producto que, una vez consumido a toda prisa, debemos sustituir por otro de similares características. Ésta filosofía mercantilista también se traslada al mundo de la música; un claro ejemplo son los concursos internacionales –y más concretamente los de piano, que son los que mejor conozco ya que he sido invitado varias veces a participar como miembro del jurado– en los que se busca una forma única de interpretar una obra... En este sentido, estoy de acuerdo con mi colega, Josep Colom, cuando afirma que ‘no existe el pianista o el violinista absoluto’. No hay un sólo criterio a seguir a la hora de interpretar una partitura y, sin embargo, los códigos artísticos de los certámenes convierten a los jóvenes pianistas en simples máquinas para ganar. La mayoría alcanzan una perfección técnica intachable que les permite obtener ese primer o segundo premio que les aporta –a parte de la dotación económica– una serie de conciertos, tras los que se desvanecen inmediatamente para dar paso a una nueva tanda de vencedores... Los concursos, por tanto, han dejado de ser el medio idóneo para descubrir al verdadero músico, para convertirse en una simple fábrica de excelentes instrumentistas”.

Y es que para el artista italo-americano, “la cultura de la interpretación pianística ha cambiado. La música es algo más que un conjunto de notas recogidas en un papel que se repiten

una y otra vez hasta que se interpretan sin ningún tipo de equivocación técnica... La música va más allá de las notas; es vibración, mensaje, creación y el verdadero músico se diferencia del resto de los seres humanos porque posee una capacidad intuitiva para poder captar aquellas maravillas artísticas y ser su medio de transmisión. Llegar a ese ‘más allá’ de una creación musical no es fácil, requiere una toma de conciencia por parte del instrumentista que, una vez que ha aprendido la partitura conscientemente, aborda su ejecución de forma inconsciente. Es entonces cuando descubre el espíritu de la obra”.

Son muchos los jóvenes talentos que se quedan por el camino sin encontrar en los conservatorios una mínima respuesta a sus inquietudes formativas, unas veces como consecuencia de la masificación, “otras por la falta de cualificación del profesorado e incluso porque los planes de estudios se han quedado obsoletos –como en el Conservatorio Superior de Nápoles donde todavía está vigente el plan de 1938–; pero, sobre todo porque no se les ofrece la oportunidad de darse a conocer”.

Es en este punto donde entra en juego la sensibilidad del maestro Russo y su contribución a la sociedad como mecenas. “Es muy importante que las personas cultivemos el espíritu; por esta razón, el pasado año, puse toda mi ilusión y esfuerzo en llevar a la práctica uno de mis sueños: la creación del Festival Internacional de Música y Arte-Grandes Intérpretes. Quería que el certamen, que tiene un carácter bienal, fuera distinto del resto de los festivales que se realizan en la Isla, con un programa innovador en el que no sólo tuviera cabida la música, sino también el resto de las artes: la pintura, la escultura... Se trataba de romper con todo tipo de convencionalismos, presentando obras poco conocidas, algunas de ellas estreno absoluto en Mallorca, de la mano de artistas de talla, como los maestros G. Longobardi y A. Naydenov, al frente de la Orquesta Sinfónica de Sofía; los pianistas B. Petrushanskj, M. Pujol, J. Soriano, etc. También dimos oportunidad a algunos intérpretes jóvenes de integrarse en un mismo círculo

con los grandes y disfrutamos de tres interesantes exposiciones, con las obras del pintor C. Torcigliani, del fotógrafo mallorquín T. Bosch y las esculturas de Anna Mahler, hija del genial compositor, estas últimas expuestas por primera vez en España”. En la próxima edición, prevista para el próximo año, “es muy posible que incorporemos el teatro clásico. No es más que una prolongación de uno de mis más profundos deseos: crear una academia universal de las artes, en la que maestros y alumnos compartan conocimientos y experiencias, como en la antigua Grecia”.

No en vano, la educación es uno de los temas que más preocupan a Vincent Russo. “La idea de hacer llegar la música a un mayor número de personas, de crear afición, fue lo que me movió a empezar a trabajar en una serie de 7 vídeos y CDS que voy a grabar con la firma Sony DADC Austria, junto a un grupo de notables musicólogos, directores y especialistas. Analizaremos los puntos culminantes de las obras que se interpretarán en cada vídeo, que tendrán una duración de aproximadamente 2 horas. Constarán de una introducción (de 15 minutos) en la que un especialista hará una introducción sobre las piezas que se ejecutarán a continuación, desde los puntos de vista histórico y artístico; la grabación de los ensayos (unos 30 minutos), en la que los directores invitados y yo como solista explicaremos –con un lenguaje no muy técnico– el proceso a la hora de preparar una obra, las dificultades técnicas y estilísticas, etc.; para pasar, por último, a escuchar por entero las obras, en este caso una sinfonía y un concierto para piano y orquesta. Participan directores de prestigio, como Naydenov, Nanut, Longobardi, V. Ziva, etc. Dirigirán a la Orquesta Sinfónica de Sofía, ciudad en la que se llevará a cabo la grabación durante los próximos 4 años. Como solista, interpretaré –entre otras– el Concierto para piano y orquesta núm. 3, de Rachmaninov; el núm. 2, de Prokofiev; el núm. 2 de Liszt; el núm. 2 de Tchaikovsky; el Op. 20 de Scriabin, etc. Los CDs podrán ser adquiridos de forma independiente de los vídeos que están dirigidos mayoritariamente a los centros educativos”.

**“Una imagen vale más que mil palabras”**



**Gioacchino Longobardi.**

Discípulo de Herbert Von Karajan, Gioacchino Longobardi comparte con Vincent Russo no sólo su filosofía de la vida y la música, sino también una amistad que se prolonga desde hace años. Para el maestro Longobardi participar en la grabación de esta serie “es todo un reto. El proyecto me interesó desde un primer momento por su carácter educativo ya que estas producciones van dirigidas a un público muy heterogéneo, en el que tienen cabida tanto los que tienen conocimientos musicales como los que no los tienen”.

Lo que resulta más complejo es “encontrar la vía adecuada para que las explicaciones se entiendan, empleando un lenguaje que no sea demasiado técnico. Hay que tener en cuenta que al hablar de la música nos estamos refiriendo a una manifestación artística abstracta que es muy difícil definir con palabras. No obstante, al tratarse de una grabación audiovisual, la imagen ‘vale más que mil palabras’, con lo que el espectador podrá comprender todo mucho mejor al percibir los movimientos de cuerpo del artista al comenzar un pasaje, etc”.

Longobardi tiene una gran ilusión por volver a España. “Mi experiencia en el Festival de la Música y Artes de Andratx fue todo un éxito. Dirigí a la Orquesta Sinfónica de Sofía, una magnífica agrupación con la que tengo una muy buena relación desde 1996. Por eso, me gustaría volver a Mallorca el próximo año para actuar de nuevo en este interesante certamen. El maestro Russo ya está trabajando en esta segunda edición, prevista para el año 2000, que espero consiga tan magníficos resultados como la primera”.

## DATOS BIOGRÁFICOS

- Nace en Nueva York, en 1958.
- En 1972 se traslada a Nápoles, en cuyo Conservatorio realiza sus primeros estudios.
- En 1976 decide seguir por su cuenta. Viaja a París, donde estudia en las “master classes” de Aldo Ciccolini, para trasladarse definitivamente a Rusia donde recibe clases de Katerina Mourina Alexevna, no sin antes recibir enseñanzas de el legendario Lev Naumov, en Italia, Alemania y Suiza.
- Se gradúa en Dirección de Orquesta, Historia y Análisis Instrumental con Mijkail Kukuskjin e Ilia M. Alexandrovitch.
- Ha actuado en Europa, EE.UU., Japón, Rusia... donde ha participado en emisiones para la BBC, NHK, RAI, ZDF, TV de Rusia y TVE.
- Ha recibido varias menciones artísticas, entre otras la “K. Szymanovsky” (Bruselas), “Towarzywa Chopina” (Varsovia) y, recientemente, la “S. Rachmaninov”, de la Societé de Moscú.
- Desde 1991 graba en exclusiva con el Sony DADC Austria.
- Va a grabar los *6 Momentos musicales de Schubert* y la *Primera Sonata de Scriabin*.
- Debutará próximamente en el Carnegie Hall de Nueva York.

## REFERENCIAS DISCOGRÁFICAS

**SCRIABIN: Preludios op. 11/2, 6, 16 y 22; op. 13/2 y 3; op. 15/1 y 5; op. 17/4 y op. 22/2. Nocturno op. 9/2. RACHMANINOV: Études-tableaux op. 33/3, 5, 8 y 9 y op. 39/2. LISZT: Soneto del Petrarca núm. 123. Estudio de ejecución trascendental núm. 11 “Harmonies du soir”. Paráfrasis sobre la ópera de Verdi “Reminiscencias de Bocanegra”.** Sony Austria. CD-1171.

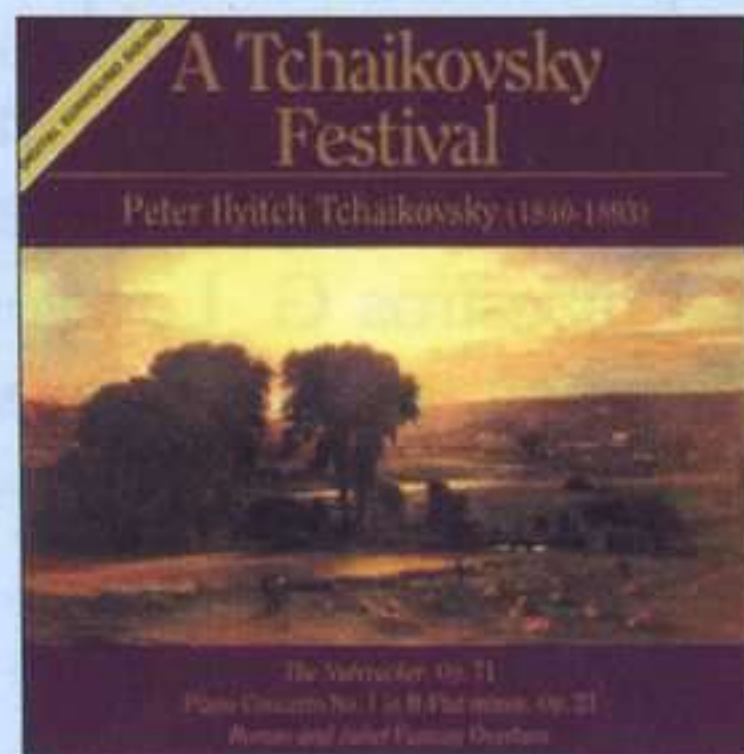
En éste como en los siguientes dos discos, tenemos a un pianista que gusta de los repertorios “de bravura”, pero, digamos, de bravura “musical”. Vincent Russo está en posesión de una colosal técnica que sabe administrar en función de las necesidades del repertorio y de un sonido profundo y de gran solidez y belleza.

**“FESTIVAL TCHAIKOVSKY”. Suite de El Cascanueces. Concierto para piano y orquesta núm. 1.** Diversas orquestas y directores. Classical Heritage, CH 1203D.

La versión de Vincent Russo del *Primero* de Tchaikovsky no renuncia a la exhibición técnica, pero posee un indudable vuelo musical.

**BRAHMS: las 4 Baladas. RACHMANINOV: Preludios op. 23/1,3 y 10 y op. 32/7. SCRIABIN: Preludios op. 9, op. 11/4, 5, 10, 12, 13, 14, 17, 18, 20 y 24, op. 13/1 y op. 16/2 y 4.** Sony Austria, VRF-007.

Bajo un epígrafe tan “complicado” como las *Baladas* de Chopin, Vincent despliega toda una gama de recursos melódicos y rítmicos que concluyen en una excelente interpretación. Pero más a gusto todavía se encuentra en los *Preludios* de Rachmaninov, todo un “tour de force” poético que necesariamente hay que dictar desde el más exigente de los teclados. Y eso es exactamente lo que hace Vincent Russo en su estupenda interpretación.



# Arias de Opera

de Bellini, Bizet, Donizetti, Tchaikovsky y Verdi

claves

R E C O R D S

Carlos Alvarez

Opera Arias

Carlos Alvarez  
baritone

Orquesta Sinfónica  
de Euskadi

Mario Venzago

claves

R E C O R D S



Euskadiko Orchestra Sinfonikoa  
Mario Venzago, dirección

AUVIDIS  
IBÉRICA

NOVEDAD CLAVES  
CD 50-9907

## Protagonista, el piano

Durante los últimos cinco años ha hecho posible que algunos de los mejores pianistas del momento hayan pasado por el Auditorio Nacional de Madrid. En aquel momento no había una serie de conciertos que se dedicara en exclusiva al piano. De ahí surgió la idea de crear el Ciclo de Grandes Intérpretes, que se desarrollará esta temporada entre el 25 de enero y el 12 de diciembre del próximo año.

Una de las principales novedades es la presencia, por primera vez en este programa, del pianista húngaro Dezső Ránki, especialista en la interpretación de las obras de Haydn, Schumann, Mozart o Bartok (el 11 de abril). Otra de las "peritas en dulce" es, sin duda, la actuación de Christian Zacharias y Marie-Luise Hinrichs, que rendirán un homenaje a la música española, interpretando piezas del Padre Soler, Ravel y Scarlatti (el 14 de noviembre).

Para entonces, por la sala sinfónica del Auditorio Nacional habrán pasado Grigori Sokolov, quien presentará diversas obras de Froberger (el 25 de enero); Ivo Pogorelich (el 21 de marzo), Vladimir Ashkenazi (el 16 de mayo), Alfred Brendel –con la *Sonata de Schubert*– (el 22 de julio), Anatol Ugorski (el 10 de octubre); para cerrar con Andrés Schiff con las *Variaciones Goldberg*, en homenaje a Bach en la conmemoración del CCL aniversario de su muerte.



Alfred Brendel vuelve a Madrid, invitado por el Ciclo de "Grandes Intérpretes".

## Vuelve por Navidad



Jordi Savall.

Tras el éxito que obtuvo en el Teatro Real de Madrid con *Orfeo*, Jordi Savall vuelve a Madrid con Hespèrion XX y La Capella Reial de Catalunya. Serán los protagonistas del III Concierto extraordinario de Navidad que organiza la Fundación Caja Madrid, una institución que está haciendo una extraordinaria labor de difusión de la música clásica. Interpretarán otra de sus especialidades: *Vespro della beata vergine*, de Monteverdi. La cita será el día 13, en la Iglesia de San Jerónimo El Real de Madrid. Si no pudo asistir a las representaciones de *Orfeo*, ahora tendrá la ocasión para disfrutar del arte de Savall.

## Cinco "Siglos de Oro"

La Fundación Caja Madrid ha conseguido, en tan sólo cinco años, que el Ciclo "Los Siglos de Oro" se convierta en una de las más importantes series de conciertos de cuantas se dedican en España a la música antigua y el repertorio barroco.

En ésta, su quinta edición, no podía ser menos. Conmemorará los aniversarios de Calderón de la Barca y el V Centenario del Nacimiento de Carlos V, de la mano de algunos de los principales especialistas en el género. La música en la época de Calderón será recordada por el Ensemble Elyma, que lidera Gabriel Garrido; Maite Arraubarrena, y Al Ayre Español, con Eduardo López Banzo al frente.

El V Centenario del Nacimiento de Carlos V será recreado por agrupaciones de la talla del Ensemble Odhecatón, con Paolo da Col; Collegium Vocale de Gante, con Paul Van Nevel; La Colombina, Juan Carlos Rivera, Pro Cantione Antigua, con Bruno Turner; El Grupo Alfonso X El Sabio, con Luis Lozano, y Hespèrion XX, con Jordi Savall.



BMG CLASSICS

Eduardo López Banzo, dirige "Al Ayre Español".

Por último, hay que destacar otro apartado del programa que estará dedicado a las Fiestas Reales, que tendrá lugar en los Palacios de El Pardo, Aranjuez y La Granja. Participan nombres de lujo: Carlos Mena y Josep Borràs; The Sixteen, con Christophers; el Cuarteto Mosaïques, la Capella de Turchini de Nápoles, con A. Florio, y el Gabrieli Consort, con P. McCreesh.

## Falla-Chopin, en texto y música

Durante los IV Encuentros "Manuel de Falla" de Granada se analizó la íntima relación existente entre Falla y Chopin. Hoy, el Archivo "Manuel de Falla" lanza dos nuevas publicaciones que ilustran de forma ejemplar el contenido de aquella amistad intemporal.

Bajo el título "*Falla-Chopin. La música más pura*", se ha publicado el segundo número de la colección "Estudios", serie "Música", que edita el Archivo. Cuatro magníficos estudios se recogen en él, destinados a ofrecer una visión de conjunto de cuál fue la herencia de Chopin y su presencia en la obra de Falla. El musicólogo británico Jim Samson analiza la recepción de Chopin en el siglo XX; ahonda en cuestiones estructurales, así como en los matices de modernidad que en la música contemporánea se la han sabido encontrar, precisando las variantes en cuanto a su adopción en Europa. Esta visión se completa con la que ofrece el pianista e investigador Roy Howat, que estudia el "efecto Chopin" en el París de comienzos de siglo; su presencia en programas de conciertos, las continuas referencias compositivas a su obra, la herencia de su técnica y la fundación de sociedades con su nombre se dieron cita en París en 1910, cuando se cumplía el centenario de su nacimiento. Paolo Pinamonti profundiza en su profuso y documentado estudio sobre la relación de Falla con esa "sombra amiga" que guió su camino en la composición de la ópera cómica

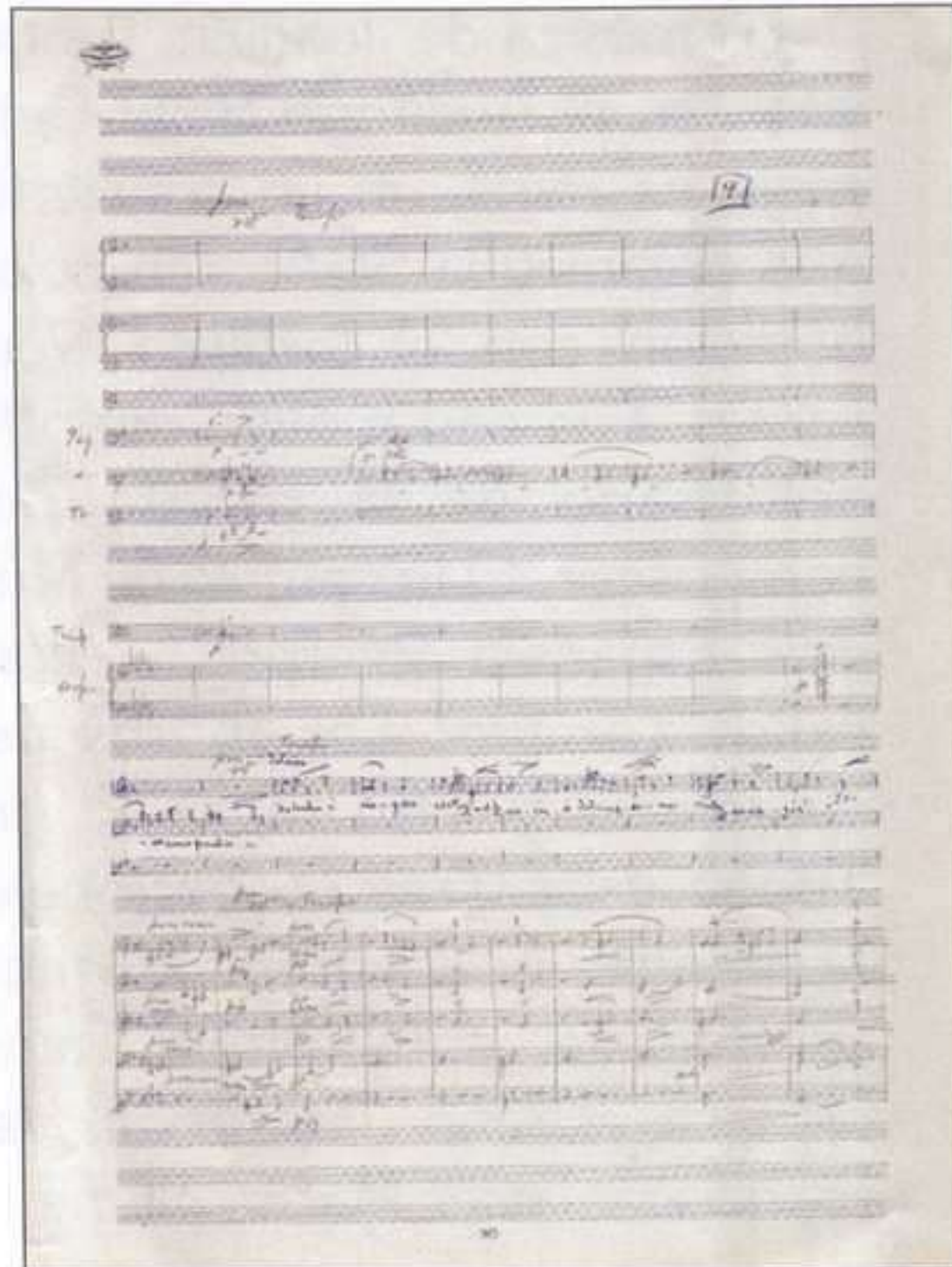


Imagen de la edición facsímil de los manuscritos de "Fuego Fatuo".

*Fuego Fatuo*. Por último, Víctor Estapé se aproxima a las afinidades entre Mompou y Chopin, dos músicos puros, como reconoce parafraseando a Falla el editor de la obra, Luis Gago, en su introducción.

Se ha publicado también la edición facsímil de los manuscritos fundamentales de *Fuego Fatuo*, de M. de Falla. Es el segundo de la serie que edita el Archivo y patrocina el Centro de Documentación Musical de Andalucía y Manuel de Falla Ediciones, e incluye un completo estudio de Yvan Nomnick sobre la génesis de esta enigmática obra, homenaje secreto de Falla a Chopin a través de su música. Una lujosa edición permite observar con detalle la pluma de uno de los más grandes compositores de la música española.

## Prosigue la "Schubertiada" en Barcelona

Se inició la III edición de Schubertiada, el ciclo de cámara organizado por la Asociación Franz Schubert de Barcelona que realiza siete conciertos, hasta mayo, dedicados a la obra del compositor vienés. En esta ocasión actúan artistas destacados como los barítonos Dietrich Henschel (que inauguró, con éxito, la tempora-

da con el ciclo de canciones de *La bella molinera*) y Olaf Bär (con un concierto previsto para el 21 de febrero con *El canto del cisne*), el Cuarteto Casals, Barcelona Sinfonietta o la soprano Núria Rial, entre otros eminentes artistas invitados. Los conciertos tienen lugar en el Auditorio Wintertur de la Ciudad Condal.

(A)\*

El Corte Inglés

ÁMBITO cultural

## III CERTAMEN DE CANTO PARA VOCES JÓVENES

Premio  
**MANUEL AUSENSI**  
(para voces de ópera)

### LÍMITE DE EDAD

32 años al 31 de diciembre del 2000

### PLAZO DE INSCRIPCIÓN

Antes del 31 de enero del 2000

### PREMIOS

#### 1.º premio

1.000.000 de pesetas en bolsa de estudios  
La oportunidad de participar en una representación de ópera en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona escogida por la Dirección Artística de dicho teatro.

La grabación de un CD por Edicions Albert Moraleda

2.º premio: 500.000 ptas.

3.º premio: 200.000 ptas.

4.º, 5.º y 6.º premios: 100.000 ptas.

### COMITÉ DE HONOR

D. Manuel Ausensi

Dña. M.ª Ángeles López Artiga (Catedrática del Conservatorio Superior de Música de Valencia)

D. Josep Caminal (Director General del Gran Teatre del Liceu)

D. Roger Alier (crítico de ópera)

D. Ramón Pernas (Director de Ámbito Cultural de El Corte Inglés)

### FINAL

26 de mayo, a las 19:30 horas, en la Sala Foyer del Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

### SOLICITUD Y ENTREGA DE INSCRIPCIONES

*El Corte Inglés de Diagonal*  
(Barcelona)

Télf.: 93 419 28 28

ext. 2150 - 2271

• Pedro Hernández

Diagonal, 617 planta sótano

08028 Barcelona

*El Corte Inglés de Colón*

(Valencia)

Télf.: 96 351 34 44

ext. 230

• Concepción Prieto

Pintor Sorolla, 15, 5.º

46002 Valencia

En Barcelona se admitirán todas las solicitudes, exceptuando las de los residentes en las comunidades de Valencia, Murcia y Extremadura, y las ciudades de Cuenca, Albacete y Teruel, que efectuarán la prueba A o preliminar en el centro de Colón (Valencia). Un jurado, formado en esa ciudad, seleccionará 8 concursantes que pasarán a la prueba B o semifinal en Barcelona.

## Un órgano para Madrid



La Catedral de la Almudena de Madrid ya tiene órgano. El próximo día 10 se inaugura con un concierto a cargo de Montserrat Torrent. Interpretará obras de Correa de Arauxo, Bach, Mendelssohn y Turina.

## Ampliación del Palau



Las columnas modernistas del Palau.

Se presentó en Barcelona el proyecto de ampliación del Palau de la Música Catalana. Una nueva sala, que podrá albergar conferencias, conciertos de cámara o proyecciones, será la estrella de la remodelación, encargada al equipo que dirige el arquitecto Óscar Tusquets. Habrá nuevos espacios para artistas y se condicionará un restaurante abierto a todo tipo de público, no forzosamente asistente al Palau. Pero hay más: el derribo de la iglesia colindante de Sant Francesc permitirá reformar la sala emblemática del Palau, reconstruyendo el proyecto original de Lluís Domènech i Montaner. Las obras, ya iniciadas y que podrán terminarse dentro de tres años, cuentan con un presupuesto de 1800 millones de pesetas.

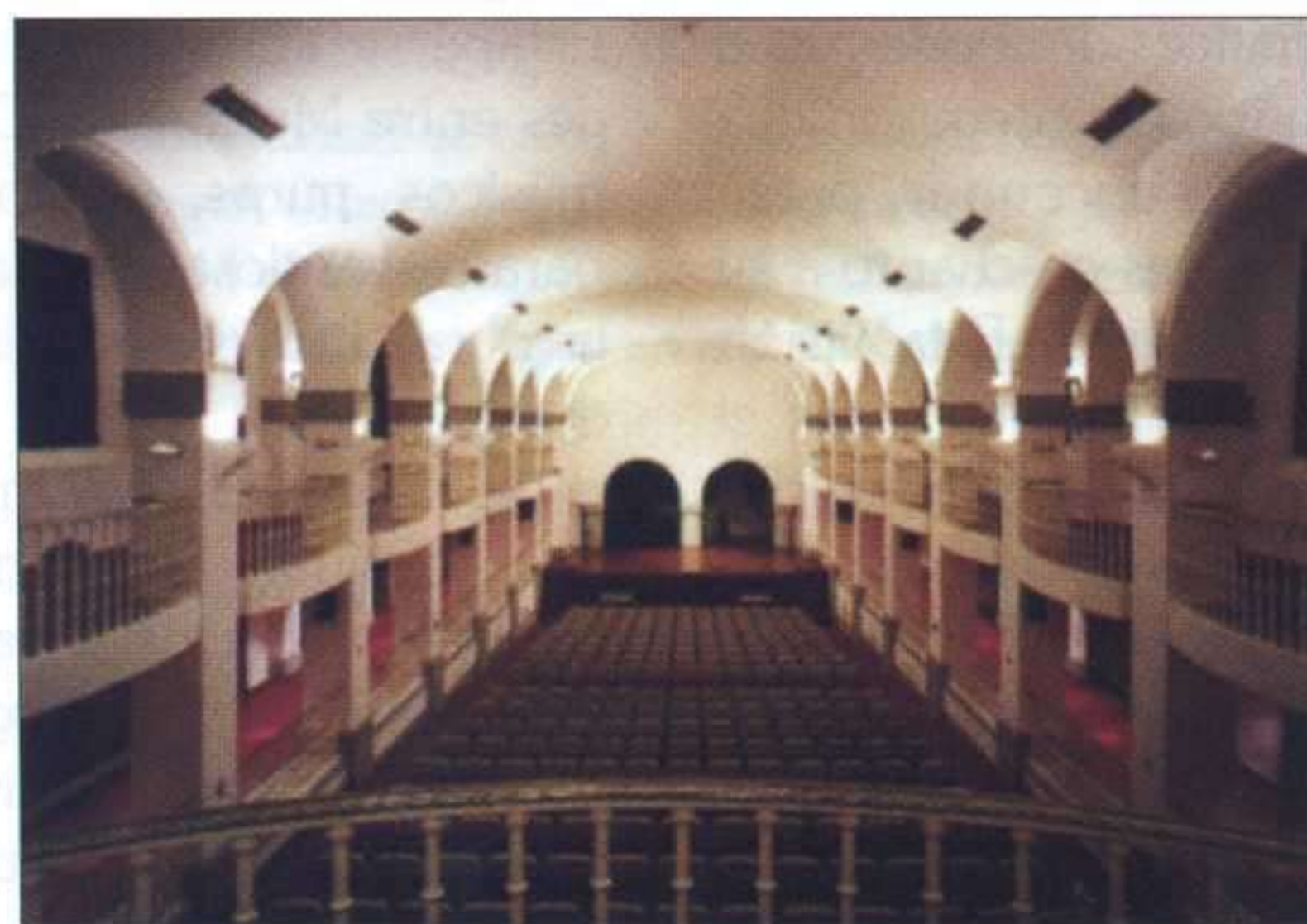
## Homenaje a Turina

La música de Joaquín Turina sonó en el Auditorio Saint-Germain de París, en un concierto que organizó la SGAE, en colaboración con el Instituto Cervantes. Fue con motivo del 50º aniversario de la muerte del compositor. El Ensemble de Música Española interpretó –con éxito– *Círculo*, *Las musas de Andalucía* y *Trío núm. 2*, de Turina y las *Tres evocaciones: homenaje a Joaquín Turina*, de Rodrigo, entre otras. También se estrenó *Turiniana*, de Francisco Javier Martín Jaime.



Joaquín Turina.

## Música en el Conde Duque



El Auditorio del Conde Duque.

Hacer llegar la música clásica a los más jóvenes no es fácil; máxime cuando todas las estrategias de venta de la música van dirigidas hacia el sector del pop, rock... El Centro Cultural del Conde Duque ofrece cada lunes la oportunidad de escuchar –de forma gratuita– programas de repertorio clásico, interpretados por intérpretes de altura. La selección se lleva a cabo siguiendo unos criterios en los que la calidad es el “alma mater”.

En esta línea, acaba de celebrarse con éxito un ciclo que ofrece una oportunidad a nuestros jóvenes estudiantes de música de actuar en público. Sus edades oscilan entre los 14 y 20 años. Se trata –entre otros– de

Elia Ramos, Luis F. Pérez Herrero, Alejandro Friedhof, Laura Esnaola, Gena Nieto, Jaime Gorgojo, Álvaro González, etc.

“Sangre vienesa” es el título del ciclo que se celebra durante este mes. Participan el Cuarteto Assai, el Quinteto Rossini, Xabier Lizaso y el grupo Cámara XXI. Y hay que destacar como novedad, una nueva serie titulada “Música creativa en el Conde Duque”, que se celebrará los sábados. Se trata de un recorrido por las manifestaciones musicales del Siglo XX. Participan, entre otros, A. Malikian, S. Kradjian, Ensemble Nuevo Tango, E. Lezama, F. Egozcue, O. Grossi, M. Rodríguez y L. Pedreira.

## Juventudes Musicales



Isaac Rodríguez, uno de los ganadores del Concurso Permanente.

Parece que fue ayer cuando se crearon en nuestro país las primeras asociaciones de Juventudes Musicales, que modestamente comenzaron a unir todo su esfuerzo para descubrir y difundir a nuestros jóvenes talentos. Desde entonces ha pasado ya medio siglo y ahora constituyen una red nacional con más de 80 agrupaciones que trabajan estrechamente con otras instituciones nacionales e internacionales a fin de proporcionar a nuestros músicos una rampa de lanzamiento artístico.

En esta línea, una de las actividades que mejores resultados está dando es el Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes, del que han salido una gran mayoría de los solistas españoles que más éxito están obteniendo en los escenarios durante los últimos años.

En las últimas fases de la pasada edición del concurso, los galardonados fueron José Mor (violonchelo), Elisa Mediero (arpa), Fernando Espí (guitarra) e Isaac Rodríguez (clarinete). La entrega de diplomas se llevó a cabo, como en años anteriores, en el Teatro Monumental de Madrid. Tras la entrega de diplomas, se celebró un concierto que tuvo como protagonistas a dos de los galardonados: Elisa Mediero e Isaac Rodríguez, acompañados por la Orquesta de RTVE, a las órdenes de T. Vasary. También se aprovechó la velada para entregar al compositor Alfredo Aracil la insignia de oro de Juventudes Musicales, por su brillante labor de apoyo a los jóvenes músicos.

## Dos "Gramophone" para Argerich



Argerich y Dutoit, un dúo de lujo.

La pianista Marta Argerich ha sido elegida "Mejor artista del año" por la revista británica Gramophone. Y esto no es todo porque el equipo de críticos de esta publicación decidió, por unanimidad, otorgarle el Premio a la mejor grabación en el apartado de conciertos por su CD con los *Conciertos núms. 1 y 2* de Chopin, editado por Emi. Argerich es acompañada por la

Orquesta Sinfónica de Montreal, a las órdenes de Charles Dutoit.

Los finalistas han sido Isserlis, con Norrington, con *Conciertos para violonchelo y orquesta de Haydn*, en RCA; Brendel, con Rattle, con *Conciertos para piano de Beethoven*, en Philips; seguidos por Vengerov, con Solti, en el *Concierto para violín y orquesta de Brahms*, en Decca.

## Diez años después

El violonchelo de Rostropovich sonó bajo la Puerta de Brandemburgo, en la misma zona del desaparecido muro donde hace diez años se concentraban multitud de personas para saltarlo. Aquellas imágenes hicieron llorar al músico ruso exiliado en París, quien, dos días después, se presentaba en Berlín para tocar su violonchelo junto al abierto muro, en una actuación memorable que marca-

ba una nueva etapa histórica para contribuir a la paz y al progreso en Europa: la reunificación alemana. Diez años después, Rostropovich interpretó el mismo programa que entonces, acompañado en esta ocasión por más de cien violonchelistas de todo el mundo, en un homenaje a la caída del muro y a la "noche de los cristales rotos", que también marcaba un triste aniversario.

## "Quintetos para arpa y cuarteto de cuerda"

María Rosa Calvo-Manzano (arpa), Manuel Guillén (violín), Juan Llinares (violín), Emilio Mateu (viola) y Rafael Ramos (violonchelo) forman el Quinteto Arlu; una agrupación que se formó hace once años, con el objetivo de cubrir uno de los aspectos de la interpretación musical más abandonados en nuestro país, como lo es la

música de cámara. Son los protagonistas de un CD, que incluye obras de autores españoles de este siglo. Se trata de *Danza Hispana*, de Claudio Prieto; *Quinteto para arpa y cuarteto de cuerda*, de José María Franco Bordons (1894-1971) y *Quinteto Osiris*, de Victorino Echevarría (1898-1965).

## I Concurso de Canto "Otoño Lírico Jerezano"

Desde su reapertura en noviembre de 1996, el Teatro Villamarta de Jerez –cabría mejor decir la dirección de este coliseo– se ha planteado ir en línea ascendente en cuanto a la oferta escénica y en favor de la creación de una vida cultural autóctona, que redunde en pro de la comunidad. A través de estas páginas nuestros asiduos lectores han podido apreciar la magnífica evolución de este escenario del que ya se habla, afortunadamente, en todos los ámbitos culturales de nuestra geografía.

En su empeño de desarrollo del canto, sobre todo en la vertiente patrimonial española, se ha convocado el I Concurso de Canto "Otoño Lírico Jerezano" que ha tenido lugar entre el 1 y el 23 de septiembre, esta última fecha dedicada a la Gala Final y deliberación del jurado. En esta primera edición quedó abierto exclusivamente para voces femeninas.

La ganadora de esta primera convocatoria fue M<sup>a</sup> Pilar Burgos Aranda que consiguió el millón de pesetas y un contrato valorado en 500.000 Ptas. para participar en las temporadas líricas del Teatro Villamarta. En segundo lugar quedó M<sup>a</sup> Inmaculada Sampedro Palomares, con un premio de 750.000 Ptas. y un contrato valorado en 400.000 Ptas. En tercer lugar fue galardonada María Rey-Joly Castellanos, con 500.000 Ptas. y un contrato de 300.000.



Imagen del programa.

## "El mundo de Joaquín Rodrigo"



Joaquín Rodrigo, con Victoria Kamhi.

Éste es el título del libro que ha publicado la Sociedad General de Autores y que dedica a uno de nuestros compositores más universales, el Maestro Rodrigo. Este vo-

lumen se centra en una biografía escrita por el director de orquesta Raymond Calcraft, un prefacio del musicólogo Antonio Gallego y un estudio analítico del pianista y escritor Fermín Helguera. Los artículos son ilustrados con una serie de fotografías, obra de Felipe Ferré, que hacen un recorrido por la vida y obra de este autor que dedicó su vida a la música sin haber visto nunca un pentagrama. El libro incluye además un catálogo completo de las creaciones del Maestro, la cronología de su vida y obra, citas de su mujer Victoria Kamhi y de diversos críticos, y un glosario de sus composiciones realizado por el mismo autor.

## Nueve temporadas

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León no podía comenzar mejor su novena temporada de conciertos. Acaba de regresar de una gira por Alemania donde ha obtenido un gran éxito y ahora se reincorpora al Teatro Calderón de la Barca, donde se está celebrando su ciclo de conciertos.

Lo integran un total de 12 programas –que se interpretan dos veces cada quince días–; siete le corresponden a su titular, Max Bragado, mientras que los cinco restantes correrán a cargo de cinco directores invitados. Entre otros, hay que destacar la presencia de Peter Maag, que dirigirá lógicamente Mozart –*Sinfonía núm. 39*– y “*La Grande*” de Schubert; Galduf, con *Climanen* de Cano y la *Cuarta Sinfonía* de Schumann; Theo Alcántara ofrece *Victoriana* de Sorozábal; Luis Gutiérrez Arias, con la Coral “Anselmo Solar” de Gijón, presenta el *Beatus Vir* de Vivaldi y la *Misa de Gloria* de Puccini, y Yang-Jou Pak, con la *Sinfonía núm. 2* de Vaughan-Williams.

En cuanto a los solistas, Gabrielle M<sup>a</sup> Ronge interpretará



ARTS MUSIC/TANEL

Peter Maag, director invitado de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

*Canciones de Matilde Wesendonk* de Wagner y *Las cuatro últimas canciones* de Strauss; los violinistas James Boswell y Aaron Rosand, ofrecerán los *Conciertos núms. 1* de Shostakovich y Walton; mientras que Olatz Saitúa e Iñaki Fresán, con el Coro Europeo de Estudiantes de Medicina, cantarán el *Requiem alemán*, de Brahms.



**DELGADO, Sinesio:**  
**Mi Teatro.**

Sociedad General de Autores de España.  
279 págs.

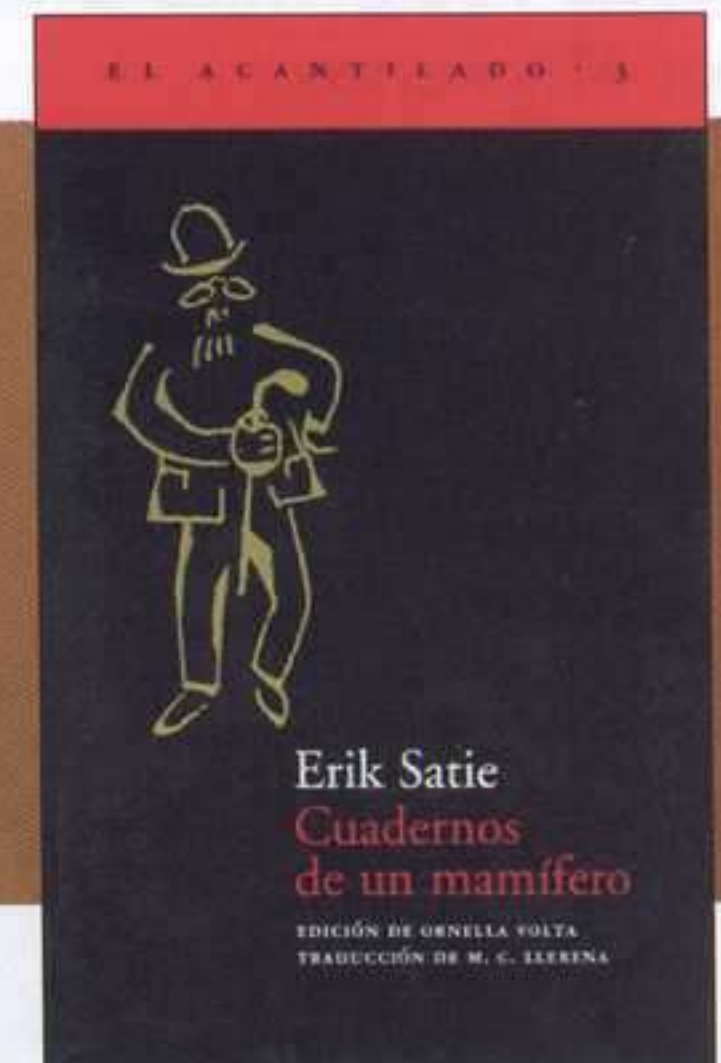
Se reedita este homenaje a Sinesio Delgado, creador de la Sociedad de Autores Españoles, para celebrar precisamente el centenario del nacimiento de esta última. La anterior reedición (de la original de 1905) tuvo lugar en 1960, a los cien años de nacer Delgado. El libro es una detallada explicación de cómo nació la Sociedad; su interés, por consiguiente, claro.



**SATIE, Erik:**  
**Cuadernos de un mamífero.**

Edición de Ornella Volta.  
Editorial El Acantilado.  
179 págs.

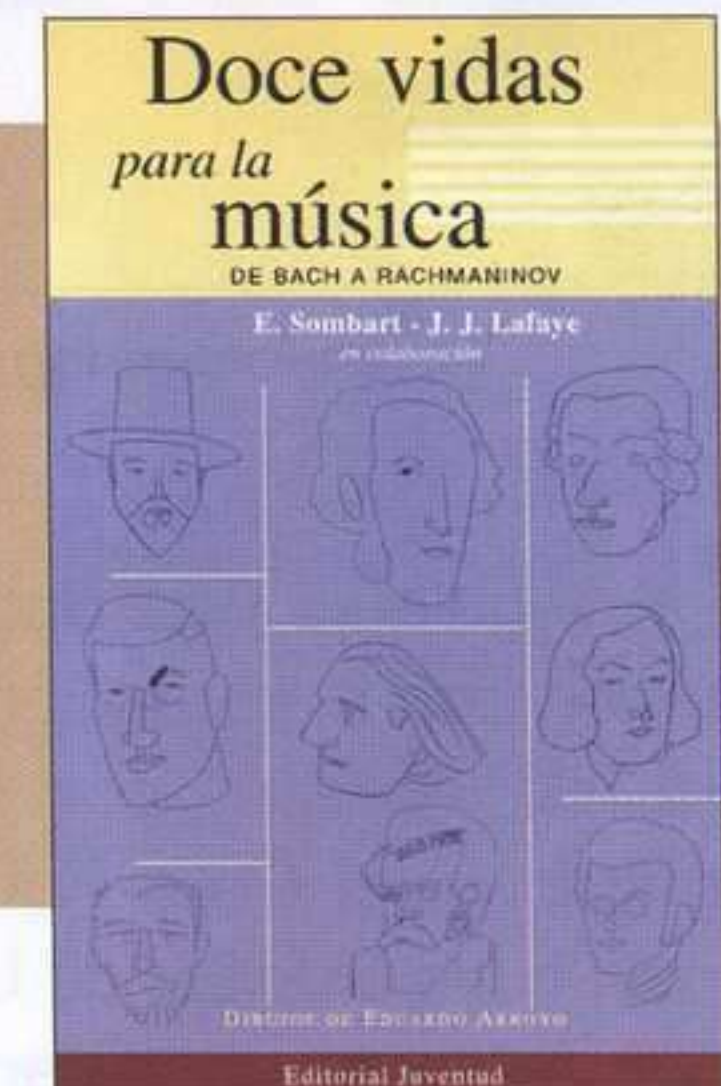
En este libro la especialista en Satie Ornella Volta ha compilado los textos que aquél escribió para sus músicas, las acompañaran o no. "Cuadernos de un mamífero" es otra muestra de las maneras de Satie para titular: así llamaba a su inseparable cuadernito donde anotaba las ideas que le iban surgiendo. En fin, da gloria leer cosas así.



**SOMBART, E. y LAFAYE J.J.:**  
**Doce vidas para la música.**

Editorial Juventud.  
117 págs.

Lo primero por lo que llama la atención este amoroso libro es su portada, unos magníficos dibujos de Eduardo Arroyo. En el interior, un entusiasta texto que quiere aproximarnos a lo más íntimo de 10 músicos escogidos -de Bach a Rachmaninov- a través de anécdotas y citas escogidas. Es un libro de exaltación que se lee con facilidad y gusto.



**RÜHLE, Ulrich:** **Locos por la música. La juventud de los grandes compositores.**

Alianza Editorial.  
Libro de bolsillo.  
423 págs.

Éste es un libro que intenta plasmar la ilusión que normalmente pierde un gran número de niños y jóvenes que intentan aprender la técnica musical. La conclusión última es que sólo la fuerza de voluntad y el amor por la música muestran el camino adecuado. De todo esto se habla aquí, partiendo de las vidas de un conjunto de músicos un tanto ecléctico. Vale.



**ROMERO, Justo:**  
**FALLA: la Obra comentada.**

Discografía recomendada.  
Editorial Península.  
283 págs.

El autor de este nuevo libro sobre la vida y la Obra de Manuel de Falla, ha sabido mantener las distancias. Ha acudido a las fuentes, ha mostrado los hechos, las obras y sus corolarios interpretativos, dejando al lector la opción del contraste crítico. Ha hecho bien, porque sobre Falla ya hay mucha crítica, y de todos los colores. Un libro serio, por consiguiente.



## Actualidad Sabía que...

✓ Cinco producciones del sello Decca han sido galardonadas con un Premio "Gramophone". René Fleming ha obtenido dos de los galardones: el de mejor recital por su trabajo "I want magic!" y el de la mejor ópera y record del año por la grabación de *Rusalka*, en la que Fleming canta junto a B. Heppner, F. Hawlata y D. Zajick –entre otros–, acompañados por la Orquesta Filarmónica Checa, dirigidos por Mackerras.



René Fleming.

✓ Y seguimos con ópera, en esta ocasión con la grabación de *Maskerade* de Nielsen, por la Orquesta Sinfónica y el Coro Nacionales Daneses, a las órdenes de Ulf Schimer, que ha obtenido el "Gramophone" a la mejor ópera del Siglo XX. Eisler, "The Hollywood Songbook", de Matthias Goerne– acompañado al piano por E. Schneider– ha sido distinguido con el de mejor grabación vocal del siglo XX; mientras que el de mejor trabajo orquestal del siglo XX ha sido para la Obra completa de Varèse, por la Orquesta del Concertgebouw, dirigida por Chailly.

✓ "Pure passion" es el título del nuevo CD de Josep Carreras, continuación de su anterior "Passion". Para el cantante catalán, "este CD contribuye a desmitificar la música clásica, acusada a menudo de elitista; porque todo lo que sirva para acercar la música clásica al gran público es positivo". Incluye, entre otras, *Tango*, de Albéniz; *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, de Rachmaninov, y *Danza española núm. 5*, de Granados.

✓ Científicos chinos han encontrado seis complejas flautas de hueso de grulla, fabricadas hace 9.000 años, en el yacimiento neolítico de Jiahu, situado en la provincia china de Henan. Según los arqueólogos, estamos ante los instrumentos musicales más antiguos encontrados hasta la fecha. Aunque completos, las flautas sufrían algunos daños; si bien, ofrecen una oportunidad única para interpretar las escalas musicales.

✓ "Metraje escénico" es el título de la muestra que hasta el próximo 7 de diciembre podrá recorrer en el Instituto Francés. Se trata de una interesante exposición en el que se exhiben figurines utilizados en distintos montajes teatrales y operísticos.



Imagen del cartel.

✓ El dolor agudizó el ingenio de dos jóvenes músicos de la localidad valenciana de Vall d'Albaida. Cansados de padecer las molestas llagas que sufren los instrumentistas de viento, Lorena Pérez y Juanjo Albert han inventado un protector labial fabricado de un material termoplástico que no es tóxico y que no afecta a la calidad del sonido. El protector en cuestión está formado por un cuerpo arqueado, de estructura flexible, que se ajusta a cualquier estructura dental.

✓ Con una serie de conciertos, la Orquesta Filarmónica de Colonia ce-

lebrará el 75º aniversario del compositor y director francés Pierre Boulez. A partir de marzo del próximo año, se pondrá en marcha el programa de actividades, en el que participarán orquestas de la talla de la Sinfónica de Chicago o de la Sinfónica de Londres.

✓ Lo encargó Solana hace 14 años, durante su mandato como ministro de Cultura. Se trata del Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana, que acaba de ver la luz. Sus cinco primeros tomos de la "summa musical hispana" que el Instituto Complutense de Ciencias Musicales ha elaborado, bajo la dirección del catedrático Emilio Casares, serán publicados este mes. Recogen la totalidad de la creación musical en los territorios de habla castellana desde los íberos hasta nuestros días.

✓ La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando organizó un homenaje en memoria de Carlos Ferrer Salat, en el primer aniversario de su fallecimiento. Intervinieron el Ex-Rector de la Universidad de Salamanca, Julio Rodríguez Villanueva; el presidente del COI, Juan Antonio Samaranch y el compositor Carmelo A. Bernaola. Durante el transcurso del acto, que se clausuró con un recital de Joaquín Soriano, se le entregó a su familia la Orden Olímpica del COE.



La familia de Carlos Ferrer Salat.

✓ La Orquesta Sinfónica de Radio-televisión Española ofreció un concierto en beneficio de la Fundación Ayuda contra la Drogadicción. Bajo el título "Tú y la música", el programa estuvo dirigido a los más jóvenes, los niños entre 8 y 12 años. A las órdenes de Pedro Halffter Caro, la agrupación interpretó *Egmont* de Beethoven, *Rhapsody in blue* de Gershwin, con Eleuterio Pérez al piano; *Introducción y rondó caprichoso para violín y orquesta*, de Saint-Saëns, con Leticia Muñoz, y *Obertura de Romeo y Julieta* de Tchaikovsky.

✓ Nuevos Medios acaba de editar un interesante CD. El guitarrista Juan Manuel Cañizares interpreta las transcripciones de las *Sonatas para piano núms. 3 y 5* de Albéniz.

## PREMIOS Y PREMIADOS

✓ Tras obtener un gran éxito en Alemania, concretamente en Hamburgo y Neumünster, donde la crítica lo ha calificado como "un bravísimo pianista" por su interpretación de los *Nocturnos de la Antequera*, de García Abril; Leonel Morales sigue sumando éxitos fuera de España. En Italia, con la Orquesta de Taranto, ha tenido una gran acogida tanto por el público como por la crítica; y no para. Durante este mes continuará trabajando en la grabación de la integral para piano de García Abril, al tiempo que está montando un interesante programa de cara al año 2000.



Leonel Morales.



Los miembros del jurado de los premios "Michele Pittaluga".

✓ Se celebró una nueva edición del Concurso Internacional de Guitarra Clásica y del Concurso Internacional de Composición para Guitarra "Michele Pittaluga". El cubano Marco Tamayo, Goran Krivokapic (Montenegro) y Ana Vidovic (Croacia) han sido los ganadores del Premio de guitarra. En cuanto al de composición, el primer premio se quedó desierto; si bien, el segundo y tercer galardones les correspondió a la japonesa Naomi Sekiya y al italiano Franco Cavallone.

✓ Se ha convocado la segunda edición del Concurso Internacional de Canto "Montserrat Caballé- Principat d'Andorra", que se desarrollará del 28 de mayo al 4 de junio del 2000 en el Centre Cultural i de Congressos de Sant Julià de Lòria. El concurso servirá de antesala de las master clases que impartirá la soprano catalana, entre el 5 y el 9 de junio. Los concursantes -que no podrán haber nacido después del 1 de enero de 1968, en el caso de los varones, y del 1 de enero de 1971, en el caso de las cantantes- podrán optar al millón de pesetas con que está dotado el máximo galardón. El plazo de inscripción termina el 15 de abril del 2000. Información: Concurs Internacional de Cant Montserrat Caballé. Sant Julià de Lòria, Principado de Andorra. Tel. (376) 844 047. Fax: (376) 844 047.

✓ El músico madrileño Enrique Igoa ha sido galardonado con el primer premio de la XV Edición del Concurso Internacional de Composición Coral "Juan Bautista Comes", por su obra *Antífona de Navidad*. El galardón -que convoca el Ayuntamiento de Segorbe- está dotado con 300.000 pesetas.

✓ El compositor José Nieto ha recuperado y editado en CD -en colaboración con el sello Autor- la música que compuso el autor navarro Jesús García-Leoz para cindo de los títulos clásicos del cine español de la década de los cuarenta y los cincuenta. Se trata de "Balarrasa", "Surcos", "La sirena negra", "Niebla y sol" y "Bienvenido Mister Marshall".





**Santa Cecilia**

C/ Vivero, 4  
28400 Madrid  
Tel.: 91 535 37 95  
Fax: 91 553 50 12

Centro Autorizado de Enseñanza Musical  
de Grado Elemental y Medio

Este mes la historia va de tenores; de cantantes jóvenes, guapos, que despiertan "pasiones" entre los aficionados como si de una estrella del pop se tratara... Y es que algunos están inmersos en el mundillo de la música enlatada y de los discos de oro por los millones de copias vendidas; y no precisamente por su talento. Y si no que se lo digan a los fans de Andrea Bocelli, quien acaba de darse su primer batacazo artístico. Su debut operístico en Estados Unidos ha resultado una total y absoluta desilusión, tanto para los críticos como para sus seguidores. Este tenor italiano, de 41 años, que saltó a la fama a través de sus discos de baladas y arias italianas —de los que se han vendido nada menos que 20 millones de copias (paradojas de la vida)—, fue contratado por la Ópera de Detroit para interpretar "Werther". Los críticos del New York Times no han tenido "pelos en la lengua": "El color de la voz de Bocelli es cálido y agradable, pero carece de la técnica necesaria para proyectar el sonido. Sus notas altas son dolorosamente débiles y no posee la sensibilidad necesaria para el rol dramático que le tocó protagonizar". ■



Andrea Bocelli.

## D&D

Algunos afirmaban que parte de las limitaciones de Bocelli sobre el escenario se debieron, en mayor medida, a su ceguera, pero "nadie esperaba que el tenor de-

mostrara ser además un actor". No obstante, ni su discapacidad, ni su inexperiencia, son causa alguna para la falta de intensidad de su voz... Por lo tanto, señor Bocelli, "zapatero a sus zapatos" y a vivir. ■

## D&D

Otro joven cantante de buen ver —aunque su aparición sin camiseta en las representaciones de *Otello* desató ciertos comentarios sobre si le sobraban o no unos cuantos kilillos—, que levantó cierto revuelo entre los aficionados fue José Cura. El "tenor de moda" —tal y como se le ha calificado en los medios de comunicación desde que saltó al estrellato— es la antítesis del cantante clásico al uso... Y no sólo nos referimos a su aspecto físico: "alto, moreno, con un look más próximo al galán del culebrón de la tele que a un divo del belcanto", sino también a su forma de expresarse. De esta guisa, cuando un periodista le preguntaba si se consideraba un "sex-symbol", Cura fue directo; vaya si lo fue: "Me molesta la historia esa de que soy un sex-symbol. ¿Qué es un sex-symbol? ¿Un señor que la tiene grande? Eso sólo lo sabe mi mujer, por tanto no entiendo que me identifiquen como un ídolo sexual". Desde luego, la delicadeza y el buen gusto, parecen haber pasado a la historia... ■



José Cura.

No le vendría mal a José Cura adquirir un poquito de la elegancia de su compatriota Daniel Barenboim. Cuando en una rueda de prensa se le preguntaba sobre la sociedad actual y el estado del mundo, con el fin de la guerra fría y la caída del muro de Berlín, aseguró que hoy sólo ve "dos grandes enemigos de la humanidad: la ignorancia y la pobreza. No sólo existe una gran ignorancia de lo que es el mundo de la música, sino de todo lo demás. El mundo está lleno de talento, pero falta educación y a menos educación, menos público, y como consecuencia de ello la cultura se encarece y la gente se queja de que la cultura se convierte en un artículo de lujo. Los gobiernos deben concentrar sus esfuerzos en ofrecer una buena educación en las escuelas, porque la actual carencia de ella tendrá serias repercusiones en los próximos 20 ó 30 años". ■



Daniel Barenboim.

## D&D

Y, sin embargo, para el director artístico del Real, García Navarro, el tenor argentino es un ejemplo a seguir. "Es muy importante que los jóvenes valores como José Cura se formen en coros de ópera. Para ellos es una suerte encontrar un sitio donde desarrollar sus aspiraciones artísticas y los coros son los sitios de los que salen las grandes voces". Se refería al Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid... Sí, sí, han leído bien. El Real cuenta con una nueva agrupación

coral que se ha creado en la más profunda intimidad, sin que nadie se entere. ■

## D&D

Martin Merry dirige al nuevo Coro de la Sinfónica de Madrid, "que está formado por 60 voces, pero que cuenta con un remanente de otras 20 voces para aquellos casos como *Otello* en que se necesitan más cantantes. No será el coro estable del Real, se contará también con otros, como el de Valencia, el de la Comunidad de Madrid o el Radiotelevisión Española...", señaló García Navarro. "Para mí, como director artístico, es una aspiración muy lógica querer que una orquesta tenga su propio coro, lleno de gente joven. Físicamente es una maravilla, pero vocalmente lo es mucho más porque los coros de ópera son una cantera muy importante". ■

## D&D

Y cuando parece que el mundillo operístico se revoluciona y todo son intrigas "palaciegas", parece que La Zarzuela ya tiene un candidato para sustituir a Emilio Sagi quien a finales de este mes dirá su adiós definitivo al teatro madrileño. Se trata del argentino Ariel Goldenberg, quien en la actualidad dirige el Teatro de Bovigny de París. Poco sabemos de Goldenberg, salvo que en los años ochenta estuvo relacionado con la organización del Festival Internacional de Teatro de Madrid, lo que en la actualidad es el Festival de Otoño. En fin, un gestor teatral con contactos internacionales que tal vez sea del agrado del secretario de Estado de Cultural, Miguel Ángel Cortés. En fin, que no cunda el pánico y entremos en el nuevo milenio con buen pie. ¡Felicidades! ■

## BARCELONA

### "Auditori XXI"

El Auditori de la ciudad condal ya tiene temporada propia de conciertos. Se trata del programa Auditori XXI, cuyo objetivo es cubrir las carencias de la vida musical barcelonesa y crear nuevos públicos. Los conciertos están estructurados alrededor de diferentes géneros y estilos musicales, con una novedad: la incorporación de otras manifestaciones artísticas como el cine mudo, con música en vivo. También se ha contemplado la vertiente pedagógica de los programas, incluyendo repertorio destinado a los más jóvenes: los niños, con audiciones en las que participarán 20.000 escolares. Los precios, por supuesto, son muy populares: entre las 1.000 y las 6.000 pesetas.

El Ciclo "Grandes Pianistas. Frederic Mompou" acogerá a algunos de los más importantes pianistas del momento; concretamente, el día 14, le tocará el turno a Eldar Nebolsin que interpretará, entre otras, la *Sonata núm. 6* de Prokofiev. La serie "Música de cambra. Pau Casals" tendrá como protagonista al Trío Guarneri (el 1); la de "Grandes premios internacionales" nos dará la oportunidad de descubrir a los jóvenes talentos del futuro, como la violista Naoko Shimizu—ganadora del Concurso ARD de Munich—, acompañada al piano por Özgür Aydın (el 13). "Del aula al Auditori" es el título del programa que, en colaboración con los centros educativos de la capital catalana, dará una oportunidad a nuestros estudiantes de música. El 10 actúan el cuarteto de saxos Afrodisax, del Conservatorio Municipal de Barcelona, y la guitarrista Maite Rubio, del Conservatori del Liceu. Los amantes de la música de nuestros días tendrán una cita en el Ciclo "Música contemporánea. Robert Gerhard", en el que participa la Orquesta de Cadaqués, con L. Müller; mientras que el de "Música religiosa. Joan Cererols" ofrece cuatro conciertos: *A Filetta* (el 19), Sor Marie Keyrouz con L'Ensemble de la Paix (el 20), The King's Consort, con Robert King (el 21), y el Coro Vivaldi, con O. Boada (el 22). Por último, hay que destacar el Ciclo de "Jóvenes maestros con la Barcelona Sinfonietta", cu-



Eldar Nebolsin actúa en el Ciclo "Grandes Pianistas. Frederic Mompou" del Auditori.

yo objetivo es cumplir el sueño de muchos de nuestros instrumentistas noveles, tocar con una orquesta, en este caso con la Barcelona Sinfonietta, a las órdenes de Francesc Llongueres. El día 11 lo harán Alfonso Sebastián, al clave, y Joan Orpella, al violín.

Y además, la Orquesta Ciudad de Barcelona recibe a Gil Shaham quien, bajo la batuta de Lawrence Foster, interpretará el *Concierto para violín y orquesta núm. 2* de Bartok (los 3, 4 y 5); Jerry Goldsmith dirigirá un programa dedicado a la música en el cine (los 10 y 11); mientras que Foster se subirá de nuevo al podio (los 17, 18 y 19) para dirigir al pianista Bruno L. Gelber en el *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Rachmaninov.

Y el mes continúa con las actuaciones de la Polish Chamber Philharmonic Orchestra, con P. Clemente como solista, a las órdenes de V. Rajskey (el 1), dentro del programa "Barcelona Clàssics"; Euroconcert nos trae al Ensemble Vocal de Lausanne, con Cor-

toz (el 2, en el Auditori) y a Savall con la Capella Reial (el 15, en St. María del Mar); el Palau 100 nos ofrece la actuación de los Niños Cantores de Praga "Radost", el 17; Salvador Brotons, al frente de la Orquesta Simfònica del Vallès, ofrece un Festival de valeses y danzas (el 11, en el Palau); y no podía faltar El Mesías, en un concierto patrocinado por La Caixa (el 20).

Y terminamos en El Liceu que presenta (los 29 y 30) *Lucia di Lammermoor*, en una producción del Grand Théâtre de Genève y el Maggio Musicale Fiorentino. En el reparto figuran G. Devinu, A. Massis, J. Bros, S. Ghaidei, A. Agache, V. Sardinero, C. Costas y F. Vas. Bertrand de Billy se encarga de la dirección musical. Por otra parte, los días 11 y 13, I. Kabatu, Olga Borodina, J. Aragall y C. Colombara cantarán el *Requiem* de Verdi, acompañados por la Orquesta y Coro del Grand Teatre, bajo la batuta de De Billy. En cuanto a los recitales, el 5 le toca el turno a Galina Gorchakova.

# Actualidad Vamos de Concierto

## JEREZ

### "Oratorio de Navidad"

Aunque comenzó su carrera como instrumentista de flauta de pico, Frans Brüggen decidió dar un giro de 180° a su trayectoria artística y dedicarse a la dirección musical. En 1981 crea la Orquesta del Siglo XVIII y se especializan en la interpretación de repertorio de autores de los siglos XVIII y XIX, con instru-

mentos originales. El próximo día 19 actúan en el Teatro Villamarta. Interpretarán uno de sus platos fuertes, Bach. Será el *Oratorio de Navidad*, para estar más acorde con las fechas.

Para entonces, habrán pasado por Jerez la Orquesta de Cadaqués, con Santiago Juan (violín) y Ludwig Müller (concertino), con un programa de interés: Las cuatro estaciones de Vivaldi y Noche transfigurada de Schönberg (11).



Frans Brüggen.

## MADRID

### Música para recibir el nuevo milenio



El Cuarteto Mosaïques actúa en el Ciclo Liceo de Cámara

Nos disponemos a despedir el año y dar la bienvenida al nuevo milenio. Y parece que la música va a ser nuestra amiga aliada para comenzar con buen pie esta nueva etapa. Iniciamos nuestra andadura del mes por el Real con una nueva producción de este Teatro, en colaboración con la SGAE y los Teatros de la Comunidad Valenciana. Se trata de la puesta en escena de *Margarita La Tornera*, de Chapí (los días 11, 13, 14, 16, 18 y 19). En el reparto, hay que destacar la presencia de importantes voces es-

pañolas del momento, como Plácido Domingo, Elisabete Matos, Ángeles Blancas, Alfonso Echevarría, etc. La dirección musical corre a cargo de García Navarro, mientras que Emilio Sagi se encarga de la escénica. Pero no queda ahí la cosa; el foro operístico madrileño repone *La Bohème* para despedir el año (los 29 y 31). Vicente Ombuena, Josep Miquel Ramón, Gordon Sandison, María José Martos y Stefano Palatchi interpretarán los papeles principales, dirigidos por Arthur Fagen.

No abandonamos el género lírico porque La Zarzuela continúa con éxito las representaciones de *La Púrpura de la Rosa*, de Tomás de Torrejón y Velasco (los 1, 3 y 5). La dirección musical y escénica corren a cargo de Gabriel Garrido y Óscar Araiz, respectivamente. Participan el Conjunto Instrumental de Elyma y el Ballet del Grand Théâtre de Genève. Por su parte, el VI Ciclo de Lied nos ofrece la oportunidad de escuchar a la mezzosoprano Nathalie Stuzmann, acompañada por el pianista Inger Sördergren (el 20).

La danza también encontrará un espacio en La Zarzuela. Será de la mano del Ballet Nacional de España, que dirige Aida Gómez. Presenta nada menos que cuatro estrenos mundiales: *Oripando* –coreografía de A. Galia, Currillo, I. Bayón e Israel Galván–; *Semblanzas*, de Aida Gómez; *A ciegas*, de Antonio Canales, quien bailará como invitado en *Carmen*, coreografía de José Antonio (del 17 de diciembre al 9 de enero).

Las orquestas "madrileñas" nos traen citas importantísimas. Sin ir más lejos, la de Radiotelevisión nos dará la oportunidad de escuchar –dadas las fechas– *La creación de Haydn*, a las órdenes de Rilling (los 2 y 3) y a Gómez Martínez, dirigiendo una obra muy interesante, *Una cosa rara*, de Martín y Soler (los 9 y 10). La ONE nos ofrecerá con J.M. Colom como solista, el *Concierto para piano y orquesta op. 20* de Scriabin, con M. Jurowsky en el podio (los

3, 4 y 5); mientras que los días 17, 18 y 19, a las órdenes de Weller, tocará por primera vez *Cantos y danzas de la Coronación K. 317* de Mozart; mientras que la Sinfónica de Madrid interpretará –el 22– un interesante programa que incluye piezas de Bach, Hindemith y Villalobos, con José Ramón Encinar.

Las Universidades también han elegido programas y artistas de interés. La Politécnica apuesta por J. Pons y la Orquesta Ciudad de Granada que, con el magnífico Coro de la Politécnica –que dirige José de Felipe–, ofrecerá *Judas Maccabeus* de Haendel (el 17). No podía faltar en Navidad *El Mesías* y la Autónoma entra al quite el 22. Será con la Orquesta Filarmónica y Coros de Bonn, con H. Beissel. Y acabamos con la Complutense que organiza

dos conciertos: el de la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo y el Trío Beaux Arts, con J. Martin Händler, tocando obras de Cuyás y Beethoven, y I. Fiamminghi, con R. Wherten y un programa titulado “Concierto para una Navidad de fin de siglo” (el 18).

En cuanto a la música de cámara, hay que destacar el recital que ofrecerá el Cuarteto Mosaiques (el 2), con los *Cuartetos núms. 6, 8 y 13* de Beethoven; Pamela y Claude Frank interpretarán (el 15) algunas sonatas del autor alemán dentro del Ciclo de Ibermúsica; mientras que el Grupo Sema, que dirige Pepe Rey, hará las delicias de los aficionados a la música medieval española, con las *Cantigas de Santa Maria*. El concierto será el día 4, en la Iglesia de San Román de Toledo.

Pero, sin duda, el concierto estrella del mes será el que protagoniza Krzystof Penderecki, los 17 y 18. Dirigirá su *Sinfonía núm. 2 “Navidad”* y “*Te Deum*”, de Bruckner. Hay que felicitar a la agrupación por la originalidad del programa; no en vano, en Málaga no sonará *El Mesías* por Navidad.

## TENERIFE

### En buena forma

La Orquesta Sinfónica de Tenerife continúa una temporada más en esa línea ascendente que ha marcado su trayectoria artística durante los últimos años. Calentando ya motores para participar en el Festival Internacional de Música de Canarias, ofrece este mes dos interesantes programas. El primero, los días 2 y 3, con O. Lewit Smitko, a las órdenes del joven director Tuomas Ollila. Interpretarán *Salón México*, de Coplan; *Concierto para violín y orquesta de viento op. 12*, de Weill, y *Sinfonía núm. 4*, de Tchaikovsky. Los 9 y 10, Víctor Pablo se pondrá la frente de la Orquesta para dirigir las *Cuatro últimas canciones* de Strauss. La cantante Kathleen Cassello será la encargada de poner voz a estas bellas partituras. No se lo pierda.

## VALENCIA

### Dos extraordinarios, por Navidad

En este mes de reuniones sociales, celebraciones familiares y, para algunos de vacaciones; no desperdicie sus días de descanso y, entre copa y fiesta, aproveche para acercarse a Valencia. El Festival Puccini –que está llegando a su fin– ofrece (los 7, 9 y 11) *Manon Lescaut*, a las órdenes de Christian Badea, bajo la dirección escénica de Vincenzo Grisostomi. Interpretan los principales papeles Giovanna Casolla, Kristian Johannsson, Francisco Valls, Ignacio Giner e Itxaro Mentxaka. En el foso, la Orquesta Sinfónica de Va-

## MÁLAGA

### De estreno



Alexander Rahbari es el nuevo titular de la Orquesta Ciudad de Málaga.

La Orquesta Ciudad de Málaga se ha convertido en uno de los referentes culturales de la capital andaluza que, aunque todavía no tiene auditorio, las autoridades municipales están trabajando para que la agrupación cuente en breve con una sede estable. Una buena noticia, teniendo en cuenta que la Orquesta de Málaga inicia una nueva etapa de la mano de un nuevo director titular, Alexander Rahbari. Odón Alonso deja al conjunto en

uno de sus mejores momentos artísticos, tras realizar un gran trabajo.

La Orquesta ofrece este mes dos programas de interés. Los días 10 y 11 presentan *Dido y Eneas*, en versión de concierto. Intervienen –entre otros– Eirian James, Simone Kermes, Marcel Reijans, Joke de Vin, Lourdes Martín, Alicia Molina, Carmen Ariza, acompañados por la Coral Carmina Nova, todos ellos bajo la dirección de Juan de Udauta.

## Actualidad Vamos de Concierto

lencia. El 10, Vicente Ombuena y Lucio Gallo cantarán la *Misa de Gloria* de Puccini, acompañados por la Orquesta Sinfónica y el Coro de Valencia, a las órdenes de E. García Asensio.

La programación del Palau de la Música continúa el día 12, con la actuación de la pianista Lilya Zilberstein, acompañada por la Orquesta Sinfónica de la RTV Rusa, a las órdenes de Vladimir Fedoseyev, en esta ocasión con el *Concierto para piano y orquesta núm. 2* de Rachmaninov. Si bien, toda la atención de los aficionados se centra en los dos conciertos extraordinarios del mes. El primero será a cargo de la Orquesta y el Coro de Valencia, a las órdenes de Miguel Ángel Gómez Martínez, con uno de los "clásicos" por Navidad: la *Novena* de Beethoven, con Isabel Monar, Silvia Tro, Vicente Ombuena y Alfonso Echevarría como solistas (el 17). Y, no podía faltar... Ya se lo imaginan: *El Mesías*, por la Orquesta y Coro del Siglo de las Luces, con Lynne Dawson, David Daniels, Ian Paton y Nathan Berg, a las órdenes de Nicholas McGeghan (el 22).



El Palau de Valencia celebrará la Navidad con la "Novena" de Beethoven y "El Mesías" de Haendel.

## ZARAGOZA

### Cinco años de Enigma



La Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Grupo Enigma", que dirige Juan Olivés.

El Grupo de Cámara Enigma. Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza, que dirige Juan Olivés, celebra su quinto aniversario con un ciclo de seis conciertos. Se trata de

una agrupación que está haciendo una labor muy importante en cuanto a la difusión de la música contemporánea se refiere y, más concretamente, de las obras de nuestros composi-

tores vivos. El próximo día 2, en la Sala Luis Galve del Auditorio, interpretará obras de Gerhard, Berg, Webern, Debussy y Schönberg.

No podemos olvidar que estamos en el mes de las fiestas navideñas. Por esta razón, el Orfeón Donostiarra interpretará un programa especial con canciones de Navidad (el 11); mientras que el 21 solistas de la Orquesta y Coro del Auditorio interpretarán *El Mesías*. Y además, del 13 al 19, tendrá lugar la IV Muestra de Corales y el 27, el V Festival Folklórico de Navidad.

Y esto no es todo. El 1 actúan I Musici de Montreal, con *La muerte y la doncella* de Schubert, mientras que el 9 le tocará el turno a The Newberry Singers, con un programa de gospel y espirituales negros.



## Todo Bach

Durante los últimos veinte años, hablar de Musica Antiqua Köln y Reinhard Goebel ha estado asociado a la música barroca y a los festivales internacionales de música antigua. Fue en 1973 cuando Goebel, seguido por un grupo de estudiantes del conservatorio de Colonia, empezó a interesarse por la interpretación del repertorio de los siglos XVII y XVIII con instrumentos originales. Se convirtieron en unos de los pioneros en el uso de los instrumentos de época; al tiempo que conquistaban el corazón de muchos aficionados y eran aclamados en los escenarios de todo el mundo. El próximo día 18 tendrán oportunidad de escucharles en el Auditorio Nacional de Madrid, con una de sus especialidades: la música de Bach. Tocarán –dentro del VIII Liceo de Cámara– *Cuarteto para flauta y cuerdas en Do mayor op. 8*, *Dúo para dos violas en Sol mayor*, *Sonata para clave, violín y viola en Sol mayor* y *La ofrenda musical*.



El grupo Musica Antiqua Köln que dirige Reinhard Goebel.

## Con criterio



M.ª LUISA SANJUAN

Gustav Leonhardt.

Es difícil olvidar a Gustav Leonhardt sentado frente al clave, pues el músico holandés sabe como nadie ser el enlace entre el hecho musical y el público. El próximo día 3 tendrá oportunidad de gozar con su buen hacer si se acerca al Palau de la Música de Barcelona. Tocarà piezas

de Couperin, Weckmann, Reinecken, Böhm, Buxtehude y, como no, Bach. Será dentro de este nuevo ciclo con que cuentan esta temporada los barceloneses, "Criterium música", al que ya en su día dimos la bienvenida y que nos hará disfrutar con las actuaciones de artistas de talla.

## Mucho piano



Josep Colom, en Zaragoza.

Las comparaciones son siempre odiosas. Por eso aconsejamos a los aficionados que, tras el ciclón Barenboim, no se dejen llevar por los bajos instintos. Entréguese en cuerpo y alma a la maravillosa experiencia que es escuchar a uno de nuestros más importantes pianistas: Josep Colom. Será el próximo día 14 en la sala

Mozart del Auditorio de Zaragoza, dentro del II Ciclo de Grandes Maestros del Piano. Su programa está integrado por *Barcarola en Fa sostenido op. 60*, *Nocturno en Re bemol op. 27 núm. 2*, *Balada de La bemol op. 47* y *Balada en Sol op. 23*, de Chopin, y *Soneto de Petrarca núm. 125* y *Sonata en Si menor*, de Liszt.

## Dúo de ases

Piano y violonchelo, un dúo perfecto; sobre todo si los que tocan estos instrumentos son dos jóvenes músicos que están triunfando en los escenarios españoles y extranjeros: Marta Zabaleta y Asier Polo. Los dos son vascos, han sido alumnos de la Escuela Reina Sofía, comparten gustos musicales a la hora de elegir sus programas –en el que conjugan perfectamente los autores de repertorio, con las obras de nuestros compositores actuales– y su proyección artística ha seguido caminos paralelos. El próximo día 17 actúan en el Palacio de Festivales de Cantabria. Interpretarán piezas de Schumann, Debussy, Piazzola y Franck.



Dos jóvenes músicos que triunfan: Marta Zabaleta y Asier Polo.

## Resurrección



Rafael Frühbeck de Burgos.

“Con alas que me he conquistado...”. Los Orquesta y Coro Nacionales de España ofrecieron el concierto inaugural de su nueva temporada (1999-2000) en el Auditorio Nacional de Música. Conducidos por su director emérito, Rafael Frühbeck de Burgos, la nutrida agrupación instrumental con órgano, coro, preparado por Rainer Steubing-Negenborn, y, las dos voces solistas, en esta ocasión, a cargo de María Orán, soprano, y, la cantante eslovena Marjaana Lipovsek en la bella parte de contralto, elevaron el “grandioso”, el “colosal” (sic) edificio sonoro de la *Segunda Sinfonía* mahleriana, “Resurrección”.

Grandilocuencia y lirismo, ostentación y (¿pseudo?) espiritualidad, se dan cita en esta contundente página de sinfonismo abundante, exitosa eficacia funcional y controversia de análisis. “¡Para florecer fuiste sembrado!...” [del texto según el himno homónimo de Klopstock]. El segundo concierto de abono recibió a la Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya bajo la batuta de Franz-Paul Decker. Sobre el atril se presentó un planteamiento diverso: un concepto tripartito y compensado a partir de los preludios de los tres actos de la ópera *Palestrina*, obra de referencia casi obligada en él, poco divulgado en nuestro país, catálogo del compositor post-romántico Hans Pfitzner. Tras este jugoso triduo previo, respectivamente, antes y después de la pausa, se propuso, de un lado, una nueva versión del *Concierto breve para piano y orquesta* (1953) de Xavier Montsalvatge con la participación de Albert Attenelle, y, del otro, el comprometido poema ludo-sinfónico *Till Eulenspiegel* y el desenfado irreverente en la suite de la ópera *El Caballero de la Rosa*, ambas, páginas justamente conocidas, de Richard Strauss.

Luis Mazorra Incera

## Un comienzo deslucido



Primer reparto de “Giselle”, Elena Pankova y Oliver Wehe.

El Teatro Real abrió su tercera temporada de danza con el Ballet de la Ópera de Munich; un conjunto que pasó sin pena ni gloria. Los bailarines principales demostraron conocer a la perfección sus papeles protagonistas; Lisa Cullum (en Giselle y Tatiana), Kirill Melnikov (el Conde Albrecht), Oliver Wehe (Onegin), Patrick Teschner (Hilarion) y Alen Bottaini (Lenske) estuvieron correctos, pero restaron emoción y profundidad a sus personajes. En cuanto al conjunto estuvo tan sólo discreto, al igual que la Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de André Presse. Asistimos, por tanto, a un comienzo de curso deslucido. Habrá que esperar a la Compañía Nacional de Danza para intentar arrancarnos la espina.

Elena Trujillo Hervás

## Un revoltijo de canciones

Así abrió Christoph Prégardien el VI Ciclo de Lied del Teatro de la Zarzuela, con un revoltijo de canciones cuidadosamente escogidas para ilustrar un imaginario viaje al mundo literario de Goethe y al de los compositores que lo han ido poniendo en música desde 1770. La voz del tenor alemán, eminentemente lírica y con cierta tendencia a perder peso en el registro grave y volumen y color en el *forte*, y su expresividad, muy bien

adaptada a los *lieder* más contemplativos y melancólicos, no son los ideales para recrear el caleidoscópico universo emotivo del *lied* romántico.

Dos, tres de sus canciones divierten e interesan, pero su falta de diferenciación anímica y, sobre todo, estilística hace muy difícil mantener el interés y la emoción. Michael Gees, su pianista acompañante y orgulloso autor de dos de las canciones, carece del don del

diálogo musical y no anda sobrado de técnica interpretativa (trinos confusos, sonoridad no muy bien regulada y falta general de variedad idiomática, v.g.).

Recital muy hermoso, pero de corta duración y en cierta medida arruinado por la pésima educación –cívica y musical– de buena parte del público asistente.

Miguel Ángel de las Heras

## Una velada irregular

La quinta temporada de Grandes Conciertos de Otoño del Auditorio de Zaragoza daba comienzo con un concierto de presentación a cargo de la pianista Elena Bashkirova. El menú que ésta proponía consistía en unos entrantes a base de Mozart y su *Fantasia en Re KV 397* y el *Rondó KV 485*; la lectura de la *Fantasia* pecó a nuestro gusto de un exceso de romanticismo y el *Rondó* nos pareció precipitado. De primer plano tuvimos la *Sonata núm. 1 del Op. 11* de Schumann, de compleja estructura, repleta de atrevimientos formales y tonales y de compleja lectura para el intérprete y no menos compleja escucha para el público. Resultó un tanto irregular lo mismo que los dos Liszt ofrecidos como segundo plato: el *Vallée d'Obermann*, con alguna justeza técnica, no tuvo el brillo propio del autor en sus instantes álgidos, pero la Bashkirova leyó con pasión los pasajes más intimistas, tanto de ésta obra como de la siguiente, *San Francisco de Asís* predicando a los pájaros, obra que sinceramente consideramos fue la que mejor quedó, tal vez por ser la que más se ajustaba al estilo y técnica de la pianista. El postre lo puso Bartók y su *Sonata* del año 1926 donde la artista se presentó, como en Schumann y



Elena Bashkirova.

Liszt, un poco escasa de energía en los momentos de mayor volumen e intensidad, extremos pasionales que sí estuvieron presentes en Mozart quizás sin ser muy propios de la música del salzburgués. Elena Bashkirova se desenvuelve a gusto y con facilidad en la melodía y en las dinámicas medias y bajas pero no se estira en las dinámicas fuertes ni en los pasajes robustos que precisan contundencia y precisión en el toque, embarullándose un tanto cuando las notas se suceden veloces o cuando la simultaneidad de las mismas se agolpa en pasajes fluidos.

Víctor Rebullida

## Profeta en otras tierras

Auditorio de Zaragoza, The Budapest Concert Orchestra, Tamás Gál, director, tres autores: Schubert, *Obertura de Rosamunda*; Beethoven, la *Séptima*; Falla, *Noches en los Jardines de España*. La última contó con el zaragozano Rubén Lorenzo, pianista en alza cuya actividad concertística se desarrolla mayormente fuera, como tantas otras, pues a pocos se les deja ser profetas en su tierra. Éste mostró la sensibilidad y control

que ya le conocíamos de su CD con la integral de *Goyescas*. De-seemos a mi paisano mucho éxito en su próxima gira centroeuropea. La orquesta dejó buen sabor de boca aunque entendió mejor a Beethoven que a don Manuel, sufriendo Schubert un exceso de metal, pero son buenos y no nos importaría que así fuera la Sinfónica que Zaragoza no tiene.

V.R.

## Auditorio de Murcia: nueva temporada



El director Andrew Davis.

La BBC Symphony Orchestra es una estupenda agrupación, de alta profesionalidad, en la que trabajan bien conjuntadas y equilibradas todas sus secciones: una notable cuerda, en la que destacan los limpios violines, y menos los contrabajos; unas maderas de exquisita seriedad, y metales y percusión solventes y fiables. Dirigida por un seguro y efectivo Sir Andrew Davis, se ha producido a la manera inglesa, con una cierta asepsia, pero con todas sus virtudes. Lo pudimos comprobar ya en la primera obra, *The crazed moon* (1997), del compositor inglés Julian Anderson (n. 1967). En el *Concierto para violonchelo y orquesta en La menor* de Schumann, con correcto acompañamiento, Truls Mork tocó con excelente técnica y buen sonido, no muy grande, apoyado en un adecuado vibrato. Mejor en los pasajes cantables y en los pianos o medio fuertes, con alguna escala rápida que debió oírse con más claridad, no completó el carácter lírico-dramático o poético, pero estuvo en línea de violonchelista de clase contrastada. Davis llevó la *Tercera Sinfonía* de Beethoven animada y movida, con fluidez, energía y vitalidad. Faltó algo de tensión, sobre todo en el segundo movimiento, pero la ejecución fue de gran perfección, pulcritud y cuidado.

Enrique Bonmatí Limorte

## Una escucha recomendable

Miguel Amantegui fundó en 1996 el Coro de Cámara "Gipuzkoa", veinte voces jóvenes de escucha recomendable. El sobrio y recogido *Kyrie* de Anchieta, el emotivo *Dolcissima mia vita* de Gesualdo, un bellissimo *Varen*, de Grieg o las poco frecuentes obras de Pizzetti y Dallapiccola, *Messa di Requiem* y *Cori de Michelangelo* son muestra de dicha aserción, junto a su exposición de los jovialmente elegantes *Liebeslieder-Walzer* de Brahms, con Silvia Hernández y Mertxe Aizpurua compartiendo teclado, y las lucidas armonizaciones de Donostia y González Bastida sobre temas vascos. Afinación, precisión en los ataques, limpieza en los cierres, sopranos bien timbradas, tenores comedidos, contraltos y bajos efectivos, son puntos sobresalientes de este buen coro que pasó por Zaragoza.

V.R.

## Buen Ravel

No cabe duda de que la Orquesta de la Comunidad de Madrid está realizando un durísimo trabajo, especialmente desde que se convirtió en el conjunto del foso de La Zarzuela. No obstante, todavía tiene cuidar algunos aspectos para aumentar la calidad de su sonido, a veces un poco tosco. Tal fue el caso de su primer concierto de temporada en el Auditorio Nacional de Música; si bien, no fue más que el resultado de las pautas marcadas por su director Roberto Benzi. Por otra parte, la orquesta se queda un poquito corta a la hora de enfrentarse a partituras de la grandeza de la *Sinfonía núm. 3* de Schumann. No obstante, el concierto tuvo su punto más alto en el *Concierto para piano y orquesta* de Ravel, en el que Pascal Rogé puso en el piano toda la magia de que había carecido el resto del programa.

E.T.H.

## Conciertos de otoño



La Orquesta de Córdoba.

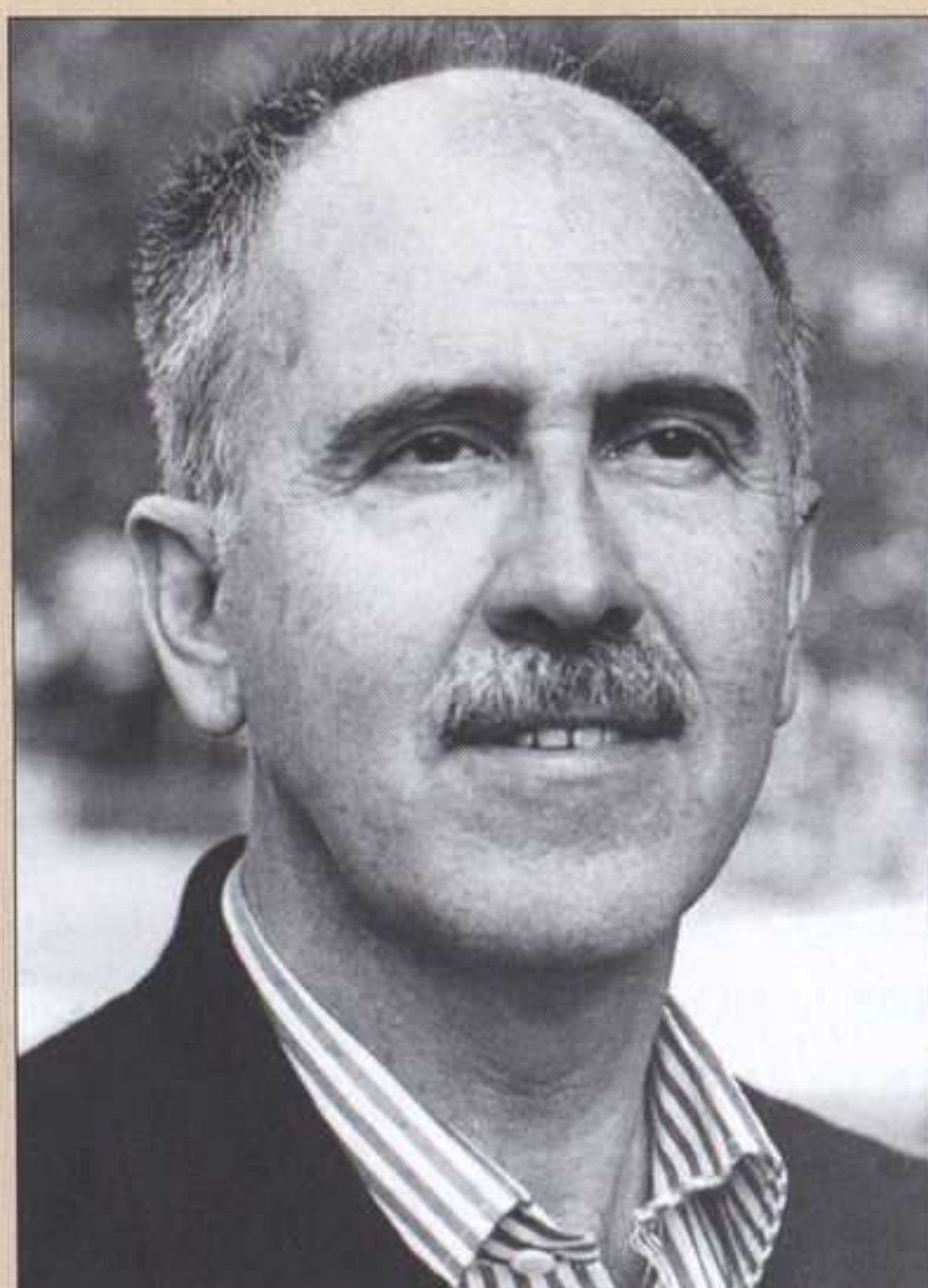
En el Gran Teatro de Córdoba ha sido sede de dos hermosos conciertos de otoño. El primero fue ofrecido por el Coro y Orquesta de Bielorrusia que ofreció, de entrada, la *Primera Sinfonía* de Beethoven, que fue interpretada con precisión y ganando en brillantez interpretativa a medida que se sucedían los movimientos; a pesar de alguna disonancia en los fortes del metal que tal vez no fueron arropados lo suficiente por la cuerda. En la segunda mitad, se ofreció *Carmina Burana* de Orff interpretados con holgura por coro y orquesta. De los solistas destacó la soprano Tatiana Tretiak, dotada de una hermosa voz cristalina que unida al perfecto dominio de la técnica vocal le permitió acceder con soltura a los agudos con los que deleitó al público. Le siguió en calidad el bajo Ulad Uspenskia. El tenor Victor Strectchenia mostró cierta timidez en la proyección vo-

cal y en algún momento abuso de falsete.

El segundo concierto estuvo a cargo de la Orquesta de Córdoba con el felizmente recuperado Brouwer al frente. En la primera mitad se interpretó *Capricho andaluz* de Martínez Rucker, seguido de un grupo de arias operísticas de Donizetti y Rossini a cargo de la joven Mariola Cantarero. Esta soprano que se atrevió con un repertorio de difícil interpretación, a pesar de tener durante su intervención algunos momentos felices, denotó su bisoñez técnica con una voz aún poco domada, incapaz de cubrirse en los agudos. Tras la pausa, la orquesta interpretó de manera magistral la suite *Sheherazade* de Rimsky-Korsakov, en la que intervino la violinista concertino, Isabel Rodríguez, en calidad de solista.

Eduardo Villegas Siles

## Calentando motores



Jesús López Cobos.

La Orquesta Sinfónica de Madrid dedicó su primer concierto de la temporada en el Auditorio Nacional de Música a Bach. A las órdenes de Jesús López Cobos, comenzó calentando motores con el *Concierto de Brandemburgo núm. 3* que sonó fiel a la partitura, al igual que la *Toccat y fuga BWV 656* orquestada por Stokowski que tuvo una gran acogida por parte del público dada su espectacularidad; aun cuando los resultados artísticos se acercaron poco al concepto original de esta obra.

E.T.H.

## Brillantez en el III Festival Mozart



Christopher Hogwood volvió a triunfar en el Festival Mozart.

La tercera edición del Festival Mozart de la Orquesta Simfónica de Barcelona concluyó brillantemente. La presencia de Christopher Hogwood (que ya intervino en la primera edición de 1997) constató el buen nivel de la formación orquestal, amoldada al estilo de Mozart y a los criterios musicológicos del maestro inglés. Pero a las magníficas lecturas de Hogwood se unió el extraordinario nivel solístico: Larry Passin fue un soberbio intérprete del *Concierto para clarinete KV 622*, mientras que Stephan Vladar sacó un merecido excelente ante el endiablado *Concierto para piano KV 491*. También al frente del piano, Albert Guinovart realizó una lectura del *número 26* con estilo, solvencia e incluso erudición: no en vano se "peleó" desde meses atrás con la obra, componiendo sus cadencias y las partes (no escritas por Mozart) de la mano izquierda. En el capítulo vocal cabe destacar nuevamente la Coral Càrmina, que parece haber salido definitivamente del bache de anteriores ediciones, con una brillante lectura de la *Misa de la Coronación*, en la que se destacó especialmente la soprano Assumpta Mateu, intérprete asimismo del motete "Exsultate, Jubilate" en la misma velada. A nivel general cabe resaltar la buena acogida del público que, pese a no llenar el Auditori (a excepción del último concierto) demostró su entusiasmo ante una orquesta y un director de quienes puede decirse que parece haber nacido entre ellos una larga amistad. Así lo esperamos.

Jaume Radigales

## La Orquesta de los Tiempos Románticos



J.-L. BELTRÁN/AGENCE BOOSTER

La Orquesta de los Tiempos Románticos.

La última edición del Festival de la Chaise-Dieu presentó este año una nueva formación: la Orquesta de los Tiempos Románticos, con instrumentos y estilística de la época. Cyril Huvé, conocido por sus interpretaciones de piano-forte y de piano romántico, es el instigador de este proyecto que quiere ser el contrapunto de los caminos trazados por Gardiner o Norrington. Para sus primeros pasos eligió Beethoven y un programa ambicioso y coherente que permitió juzgar la maestría de sus intérpretes. La excepcional música de escena de *Egmont* fue en todos los sentidos un descubrimiento, por la alianza de timbres y por lo inédito de la inte-

gral servida, que incluía la voz del actor Daniel Mesguich. Pero sobre todo fue en la *Octava Sinfonía* donde el acento y las calidades de homogeneidad y de claridad del nuevo conjunto se pusieron de relieve. Al igual que las inéditas virtudes del director, con una inesperada poesía a través de "tempi" vivos (conforme a las indicaciones de Beethoven tan raramente respetadas) y ardientemente sostenidos. Una apuesta lograda y un signo de vitalidad de este festival único, que se celebra en un lugar excepcional de Auvernia, en el centro de Francia.

Pierre-René Serna

## ¡Bienvenida a casa, Montserrat!

Montserrat Caballé volvió a reencontrarse con "su" público del Liceu, después de la reinauguración del teatro. Fue un acto emotivo, lleno de recuerdos, pero la Caballé, que es una mujer de inteligencia probada, lo aprovechó para demostrar que, a pesar de que su voz haya podido perder algo de brillo, sigue siendo una gran artista, capaz de entonar con sumo gusto las más delicadas arias de Bellini o cantatas de Haydn espantando y matando moscas sin inmutarse. El progra-

ma, sin concesiones, fue un recorrido por el bel canto, el verismo y la canción y la ópera francesa, y terminó con siete besos que provocaron el delirio de los incondicionales (y no tan incondicionales) de la Caballé, tal es el arte de esa gran dama, capaz de suscitar grandes emociones. El buen gusto, el fraseo magistral, ese fiato que deja sin aliento (al respetable) se mantienen incólumes en nuestra más grande diva.

J.R.

**Brillo español en Estrasburgo**



**El cartel del Festival.**

“Musica”, el festival de música contemporánea más importante de Francia, consagró su última edición a España, con la interpretación en Estrasburgo de obras de una treintena de compositores. Singularmente, la factura original y personal de José Manuel López López (*A Tempo, Concierto para violín y orquesta*), Jesús Rueda (*Itaca, Sinamay*), David del Puerto (*Verso II, Invernal*) y Jesús Torres (*Fugace*), se impuso frente a los intentos poco convincentes de Ramón Lazkano y a la academia sin sorpresas de Luis de Pablo, los dos compositores invitados especiales del Festival. En cuanto a los homenajes a Francisco Guerrero y Roberto Gerhard, este último calificado por Harry Halbreich como “el último gigante a descubrir”, revelaron al público francés y a los numerosos especialistas europeos presentes su lugar capital en la música de hoy. Los mejores conciertos no fueron, sin embargo, los esperados. La Orquesta Nacional de España, falange impresionantes, no fue servida como se merece por la batuta de Luca Pfaff.

**P.-R. S.**

**Concierto inaugural de Palau 100**



L. BJELLAND

**Imagen de archivo. A la derecha, el violonchelista Truls Mork.**

El ciclo Palau 100 abrió la temporada en su sede, el Palau de la Música Catalana, con un programa sinfónico de muy alto nivel protagonizado por la BBC Symphony Orchestra y su director titular Andrew Davis. La primera parte ofreció la obra de dos autores contemporáneos: la música actual del joven compositor británico Julian Andersen (1967) y el *Concierto para violonchelo y orquesta* de Shostakovich. *The Crazy Moon* fue escrita hace dos años por Julian Andersen a la memoria de un amigo muerto prematuramente y se trata de una pieza orquestal de un cuarto de hora de duración que alude a una imagen poética de W.B. Yeats sobre la luna. Conjunción de distintos planos sonoros —empieza y acaba con una parte del metal tocando fuera

del escenario en un efecto de lejanía misteriosa— siguiendo la línea de contrastes propia de la música de este fin de siglo. El *Concierto para violonchelo* de Shostakovich, dedicado a Rostropovich y estrenado por éste en 1959, contó con la interpretación del joven virtuoso Truls Mork. Mork supo reflejar con seguridad e ímpetu la energía del ritmo y de los temas que aparecen. La *Sinfonía Heroica* de Beethoven llenó la segunda parte dando la referencia de la música compuesta desde dentro, desde la raíz del sentimiento, desde la propia sensibilidad. La música, el habla espiritual. Interpretación amplia y fastuosa de la orquesta que culminó con dos bises de William Walton.

**Mónica Pagés i Santana**

**Bruckner bajo el sol**

El cantor de San Froilán, Anton Bruckner, es en Bilbao *rara avis*. La simple programación de una de sus sinfonías en la temporada de cualquiera de las dos orquestas que desarrollan su labor en la capital constituye toda una fiesta. Fiesta que, hasta la fecha, siempre había acabado en chaparrón, en decepción irremisible ante los parcos resultados cosechados. La maldición se rompió sin embargo en la última reposición de la *Séptima*. ¿Excepción que confirma la regla, o indicio de que algo empieza a cambiar? El caso es que Jerzy

Semkow, uno de los contados, contadísimos directores de verdad que pisan el podio de nuestras agrupaciones, sacó adelante un Bruckner de muy sólida construcción, donde hasta el movimiento final sonó con el empaque que le corresponde, contra lo que suele ser habitual. Un Bruckner de buen trazo, con pasajes especialmente felices; la transición entre primero y segundo temas del tiempo inicial, por ejemplo. Un Bruckner intenso, y hasta con personalidad.

**Carlos Villasol**

## Bienvenidos



A. OTERO

Enrique Morente cantó acompañado por la Orquesta Ciudad de Granada, bajo la batuta de Josep Pons.

Para su primer concierto de la temporada, la Orquesta Ciudad de Granada escogió un programa de lo más original, pues mezcló la música de un vanguardista de comienzos de siglo, Stravinsky, con la de un cantor de vanguardia, Enrique Morente. Una difícil fusión de estilos que convocó a un numeroso público.

Como es habitual, el maestro Josep Pons ofreció junto a su orquesta una interpretación magistral de las suites para ballet *Jeu de cartes* y *L'Oiseau de feu* de Stravinsky. Un director como Pons, que ha investigado y reinterpretado el repertorio contemporáneo, unido a una formación de la categoría de la

O.C.G., aseguraron una versión expresiva y equilibrada, llena de fuerza y dulzura al mismo tiempo.

En la segunda parte, la Orquesta acogió con sumisión el cantar jondo de Enrique Morente, junto a M. Ochando a la guitarra, A. Robledo al piano, R. Porrina a la percusión y aderezo de palmas. Este conjunto se arrancó en la interpretación de *Allegro-Soleá*, una creación de Morente donde se fusiona el canto con la música orquestal. Todo un universo sonoro donde se dan cita compases netamente flamencos que se benefician del más selecto apoyo orquestal.

**Gonzalo Roldán Herencia**

## Una lección de interpretación

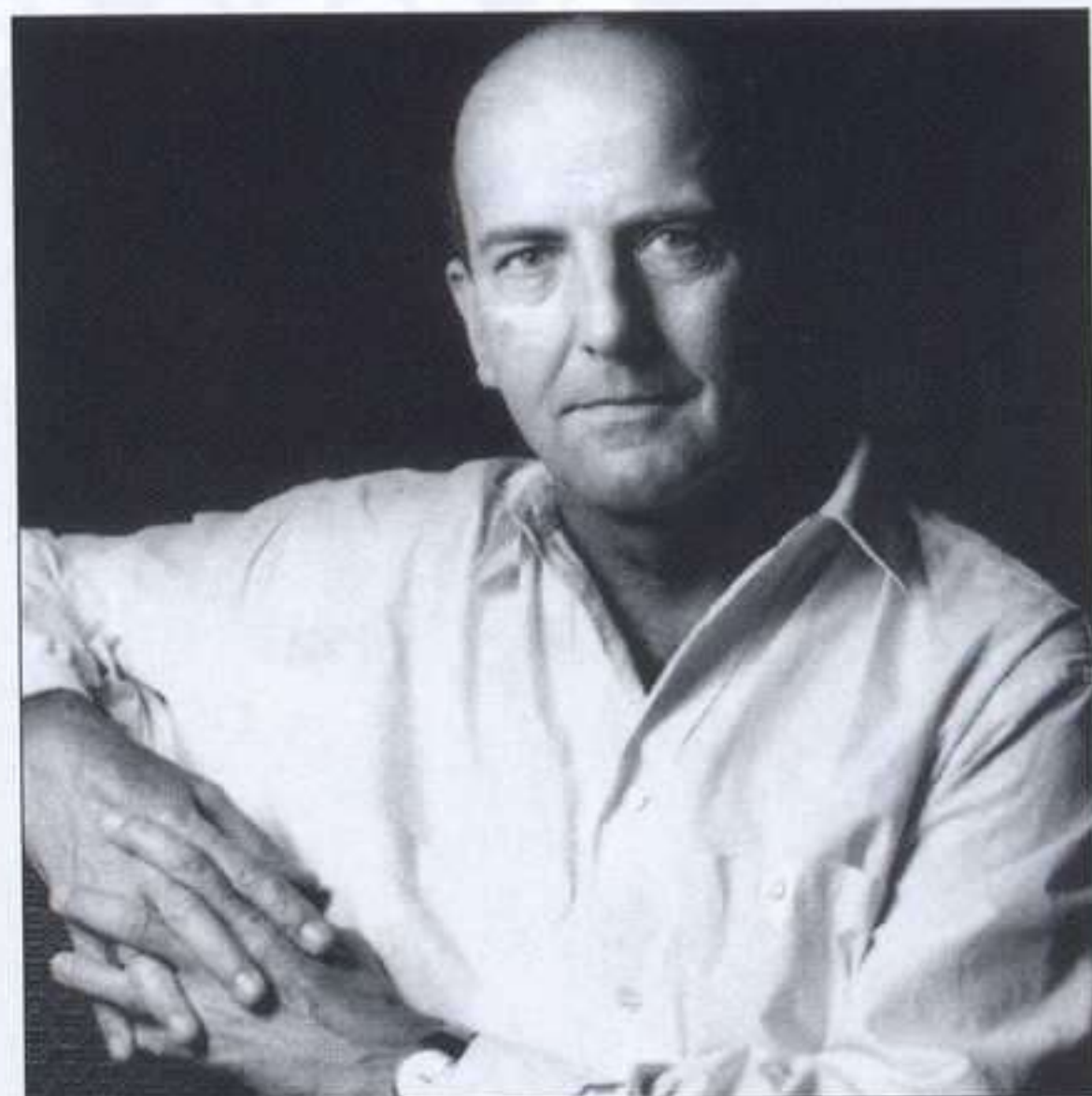
El Centro Cultural Manuel de Falla de Granada inició su temporada con un programa dedicado al clasicismo vienés. Su interpretación estuvo a cargo de los Czech Virtuosi, una orquesta de cámara especializada en el repertorio del siglo XVIII principalmente. Sus dimensiones permiten recrear la sonoridad de las orquestas que estrenaron en su día tal repertorio.

El programa incluía el *Concierto para violonchelo y orquesta* núm. 1 de Haydn y el *Concierto para piano y or-*

*questa* núm. 23 de Mozart. Se encargaron de las partes solistas Jiri Barta y Martin Kasik, dos jóvenes promesas checas que no sólo demostraron su habilidad ante el instrumento y la buena escuela de la que son deudores, sino también que tienen el buen gusto y el sentido artístico que caracteriza a un gran intérprete. El programa se completó con una genial interpretación de la *Quinta Sinfonía* de Schubert.

**G.R.H.**

## Grata sorpresa



Laszlo Heltay,  
titular del Coro de RTVE.

La que nos tenía preparada el Coro de Radiotelevisión Española. No cabe duda que su director titular Laszlo Heltay está llevando a cabo un magnífico trabajo con la agrupación. Así lo demostró en el primero de los programas del Ciclo de Conciertos Sinfónicos del Real. La obra interpretada, la *Misa de Requiem* de Dvorak; una pieza poco programada en nuestras salas de conciertos. Estuvimos ante un conjunto de voces sólidas cuyas excelentes prestaciones no se acabaron en los aspectos técnicos (afinación correcta, empaste, etc.), sino en su musicalidad y buen gusto interpretativo. No en vano, el conjunto fue muy aplaudido.

En cuanto a los solistas, salvo la soprano Eva Jenis que no pasó de discreta, Catherine Wyn-Rogers, Donald Litaker y Askar Abdrazakov hicieron gala de sus facultades vocales. Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de García Navarro, mostró una línea musical equilibrada y sin grandes pretensiones.

En definitiva, un buen comienzo de temporada para el Teatro Real que nos hizo disfrutar de un Coro de Radiotelevisión Española que esperamos continúe en tan buen estado de forma. Esperamos que el resto de la programación nos dé para más gratas sorpresas. Fue, sin duda, todo un descubrimiento a tener en cuenta.

**E.T.H.**

# ENCUENTRA MÁS DE 600 BUENAS RAZONES PARA COMPRAR ESTA COLECCIÓN

el doble de música por la mitad de precio  
(2cds al precio de 1cd)



Brahms: Las cuatro Sinfonías  
00289 453 097 29



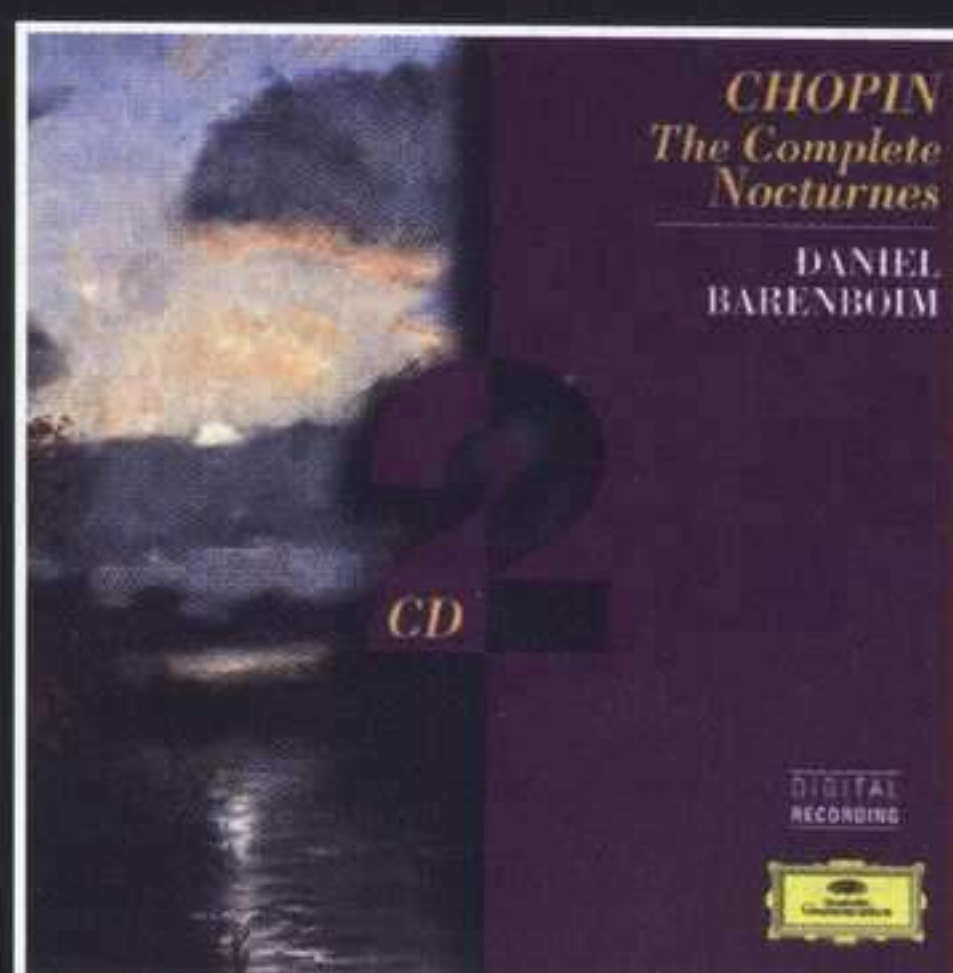
Poulenc: Conciertos sexteto, etc.  
00289 448 270 26



Bach: Sonatas y Partitas violin  
00289 438 736 28



Giulini: Conciertos para guitarra  
00289 454 262 28



Chopin: Nocturnos completos  
00289 453 022 25



Cherubini: Medea  
00289 452 611 26



Bach: el clave bien temperado  
00289 457 946 24



Haydn: Las Estaciones  
00289 448 101 27



Boccherini: Quintetos para guitarra  
00289 438 769 26

El más amplio repertorio y los mejores intérpretes ahora a un precio doblemente excepcional



PHILIPS Classics



a Universal music company



# discos



Arturo Rubinstein

Sumario

PÁGINAS

42 Novedades

52 Críticas

74 Sala de audición  
Richard Strauss:  
el fin de una era

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Badenes (GB), Guillermo Bautista Carrascosa (GBC), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Eugenia Camón Caballero (ECC), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), David Cortés Santamarta (DCS), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Rufino González Espinosa (RGE), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Juan Carlos Olite (JCO), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (RJPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Elena Trujillo Hervás (ETH) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS).

SÍMBOLOS

**CALIDAD**

★★★★★

EXCELENTE

★★★

BUENO

★★

REGULAR

★

PÉSIMO

**PRECIO**

**A** ALTO

**M** MEDIO

**E** ECONÓMICO

*i*

**H** GRABACIÓN HISTÓRICA

**S** SONIDO EXTRAORDINARIO

**R** ESPECIALMENTE RECOMENDADO

## ? Acerca de...

### Novedades

#### 84 novedades

seleccionadas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se puedan adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés, bien por la relevancia de los mismos o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

### Apartados

#### • De la A a la Z

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera.

#### • Opera y Recitales

Apartado dedicado exclusivamente a las grabaciones operísticas y recitales de canto.

#### • Series y Ciclos

Grandes colecciones e integrales.

#### • Jazz

Grabaciones referidas al mundo del Jazz, tanto al clásico como al más actual.

#### • Otras Músicas

Músicas paralelas a la Clásica: Flamenco, Étnica, New Age, Bandas Sonoras...

### Crítica

#### 84 de 84

Los 84 discos que aparecen en las páginas de Discos Novedades se comentarán en las páginas de "Discos Crítica" del próximo número.

# Las 84 novedades del mes



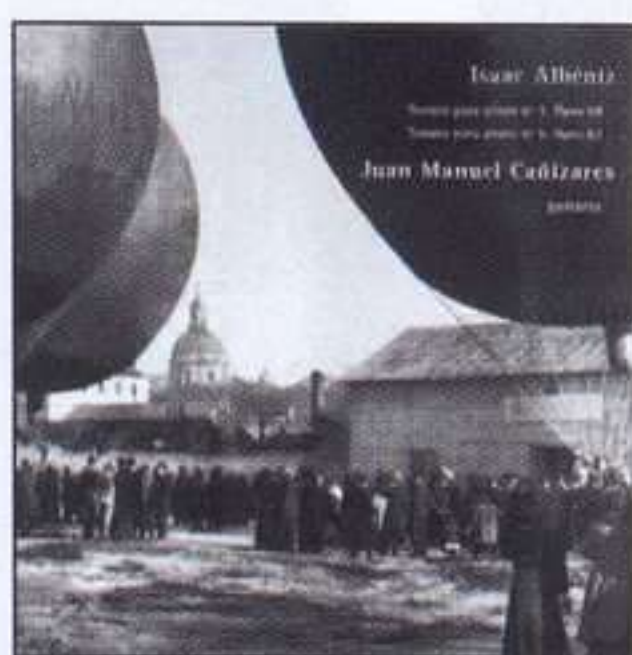
**BACH: Suites BWV 1007-1009.**  
Juan Carlos Rivera, chitarrone.

Lindoro, MPC-0704 • 67'5" • DDD  
Diverdi **A**



**BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. Sonata para chelo op. 78.** Emanuel Ax, piano. Yo-Yo Ma, chelo. Orquesta Sinfónica de Boston/Bernard Haitink.

Sony, SK 63229 • 78'52" • DDD  
Sony Music Ent. Spain **A**



**ALBÉNIZ: Sonatas para piano núms. 3 y 5 (transcripción para guitarra).** Juan Manuel Cañizares, guitarra.

Nuevos Medios, NM 1575 1 CD • 40'50" • DDD  
Nuevos Medios **A**



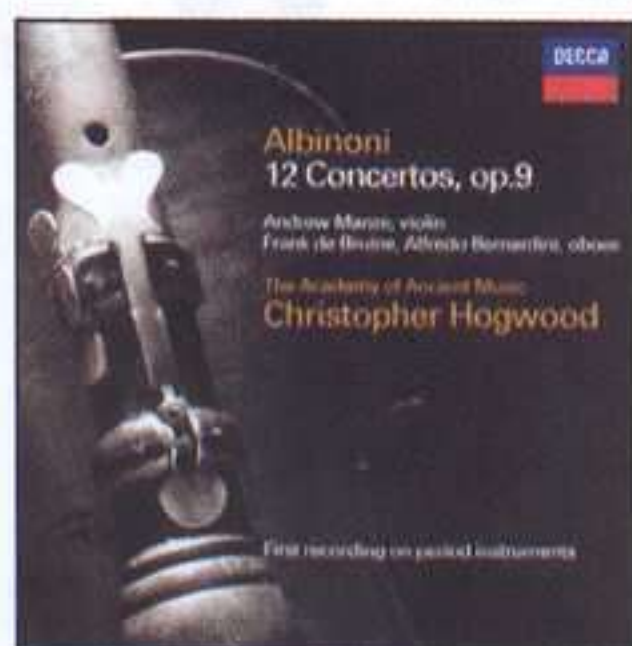
**BARTÓK: Sonata para 2 pianos. Concierto para 2 pianos.** Katia y Marielle Labèque, etc. Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham/Simon Rattle.

EMI, CDC7474462 • 52'7" • DDD  
EMI Odeón **A**



**BRITTEN: Requiem de Guerra.** Elisabeth Söderström, Robert Tear, Thomas Allen. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle.

EMI, CDS 7470348 • 2 CDs • 83'86" • DDD  
EMI Odeón **A**



**ALBINONI: 12 Conciertos op. 9.** Andrew Manze, violín. Frank de Bruine y Alfredo Bernardini, oboes. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4581292 • 2 CDs • 117'36" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**BEETHOVEN: Octeto op. 103. Rondino. Septeto op. 20.** Conjunto de Viento. Sabine Meyer.

EMI, 5568172 • 63'23" • DDD  
EMI Odeón **A**



**BRITTEN: Concierto para piano. SHOSTAKOVICH: Concierto para piano, trompeta y cuerda.** Leif Ove Andsnes. Orq. Sinf. de Birmingham/Paavo Järvi.

EMI, 5567602 • 64'16" • DDD  
EMI Odeón **A**



**BRUCH: Moisés.** Michael Volle, Robert Gambill, Elizabeth Whitehouse. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Claus Peter Flor.

Orfeo, C 438982 • 2 CDs • 115'15" • DDD  
Diverdi **A**



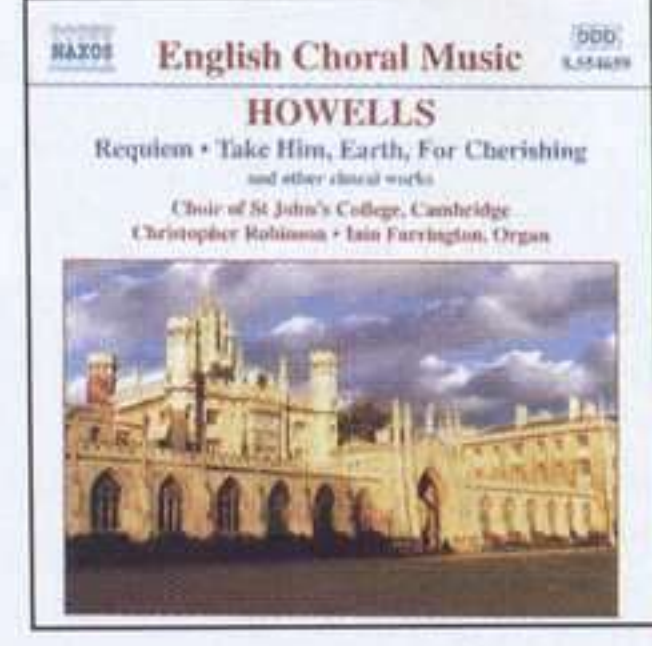
**CHOPIN: los 2 Conciertos para piano.** Krystian Zimerman, piano. Orquesta del Festival Polaco/Krystian Zimerman.

D.G., 4596842 • 2 CDs • 81'52" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**HAENDEL, TELEMANN: Música acuática.** Il Fondamento/Paul Dombrecht.

Vanguard, 99713 • 72'38" • DDD  
Gaudisc **A**



**HOWELLS: Requiem. Take him, Earth, For Cherishing, etc.** Coro del St. John's College de Cambridge/Christopher Robinson.

Naxos, 8.554659 • 75'53" • DDD  
Ferysa **E**



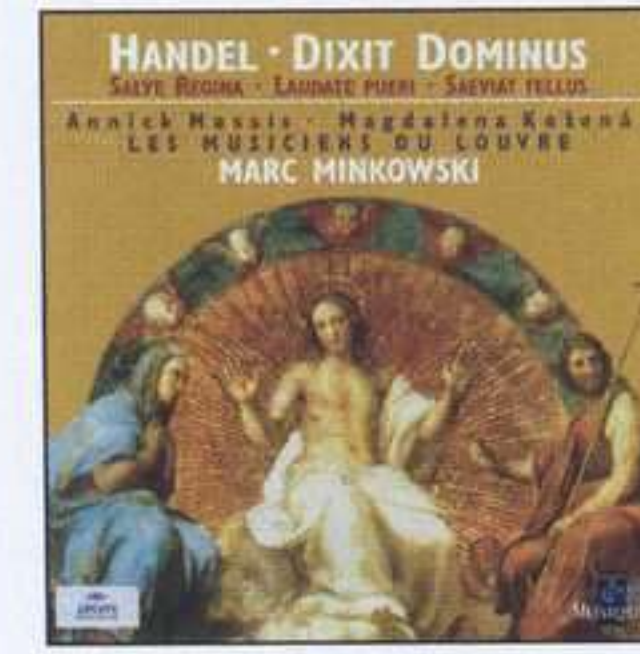
**BRUCKNER: Sinfonía núm. 9. Adagio para orquesta de cuerda.** Orquesta Gewandhaus de Leipzig/Herbert Blomstedt.

Decca, 4589642 • 76'43" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**DEBUSSY: Juegos. El Mar. Nocturnos.** Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel.

RCA, 74321646162 • 67'46" • DDD  
BMG Ent. Spain **A**



**HAENDEL: Dixit Dominus. Salve Regina. Laudatae Pueri. Saevat Tellus.** Annick Massis, Magdalena Kozena. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski.

Archiv, 4596272 • 78'10" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**LULLY: La Orquesta del Rey Sol. Sinfonías, oberturas y Arias.** Le Concert des Nations/Jordi Savall.

Alia Vox, AV 9807 • 64'19" • DDD  
Diverdi **A**



**CAMBINI: 4 Sinfonías.** Academia Montis Regalis/Luigi Mangiocalvo.

Opus 111, OPS 30-244 • 72'49" • DDD  
Diverdi **A**



**DVORAK: Stabat Mater.** Solistas. Coro y Orquesta Sinfónicos de Atlanta/Robert Shaw.

Telarc, 2 CD-80506 • 2 CDs • 85'49" • DDD  
Antar Producciones **A**



**HARTMANN: Sinfonías núms. 1 y 6.** Jard van Nes, mezzo. Orquesta Filarmónica de Londres/Leon Botstein.

Telarc, CD-80528 • 67'54" • DDD  
Antar Producciones **A**



**MOZART: Cuartetos con flauta.** Emanuel Pahud, flauta. Christoph Popen, violín. Hariolf Schlichtig, viola. Jean-Guihen Queyras, chelo.

EMI, 5568292 • 58'54" • DDD  
EMI Odeón **A**



**CHOPIN: las 4 Baladas. Fantasía op. 49. Preludio op. 45.** Maurizio Pollini, piano.

D.G., 4596832 • 48'16" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**GIORDANI: Cuartetos y Quintetos.** L'Astrée.

Opus 111, OPS 30-233 • 67'21" • DDD  
Diverdi **A**



**HAYDN: Cuartetos op. 76, núms. 1, 5 y 6.** Cuarteto Alban Berg.

EMI, 5568262 • 60'28" • DDD  
EMI Odeón **A**



**PERGOLESI: Stabat Mater. Salve Regina en Fa menor. Salve Regina en La menor.** Andreas Scholl, Barbara Bonney. Les Talens Lyriques/Christophe Rousset.

Decca, 4661342 • 60'33" • DDD  
A Universal Music Company **A**

ensayo



Un pequeño catálogo a tener siempre en cuenta

# la nuit

piano

JOAQUÍN ACHÚCARRO



ENY-CD-9806

Chopin  
Debussy  
Falla  
Gershwin  
Grieg  
Liszt  
Scriabin

Un magnífico recital  
de Joaquín Achúcarro

Un sugerente paseo  
entre aconteceres nocturnos

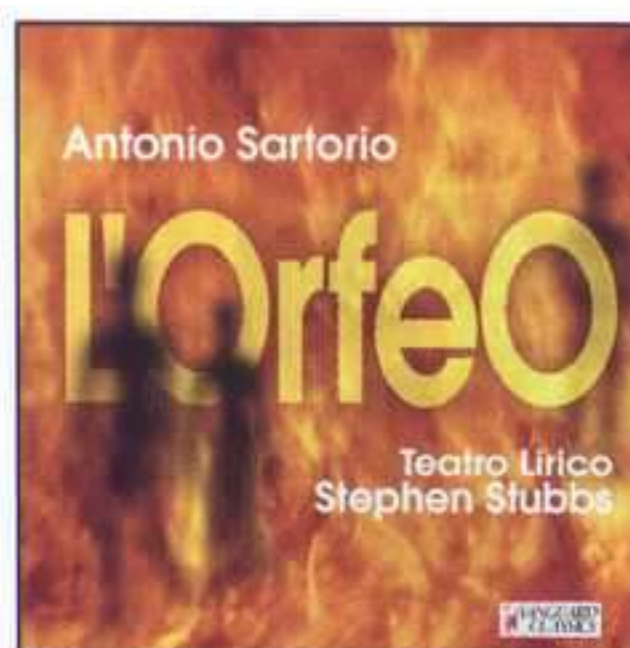
Un espacio en el que compartir  
emociones, nostalgias, músicas, silencios...

Un CD entrañable

www.ensayo.com



Distribución:  
c/ Historiador Maians, 7 08026 Barcelona Tel. 93 4355441 Fax. 93 4330506  
e-mail: gaudisc@netcomtel.com • www.ensayo.com



**SARTORIO: L'Orfeo.** Ellen Hargis, Suzie Le Blanc, etc. Teatro Lirico/Stephen Stubbs.

Vanguard, 99194 • 2 CDs • 144'22" • DDD  
Gaudisc **A**



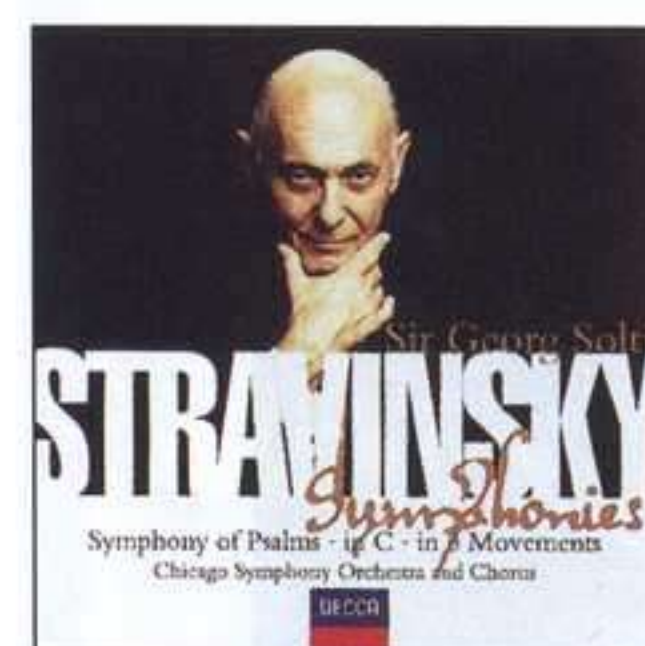
**R. STRAUSS: Heroínas.** Renée Fleming, Barbara Bonney, Susan Graham. Orquesta Filarmónica de Viena/Christoph Eschenbach.

Decca, 4663142 • 77'30" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**SCHUMANN: Sinfonía núm. 3 "Renana".** Obertura, Scherzo y Finale. Obertura Genoveva. Orquesta Filarmonía/Christian Thielemann.

D.G., 4596802 • 64'54" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**STRAVINSKY: Sinfonía de los Salmos.** Sinfonía en Do. Sinfonía en 3 movimientos. Coro y Orquesta Sinfónicos de Chicago/Georg Solti.

Decca, 4588982 • 72'16" • DDD  
A Universal Music Company **A**



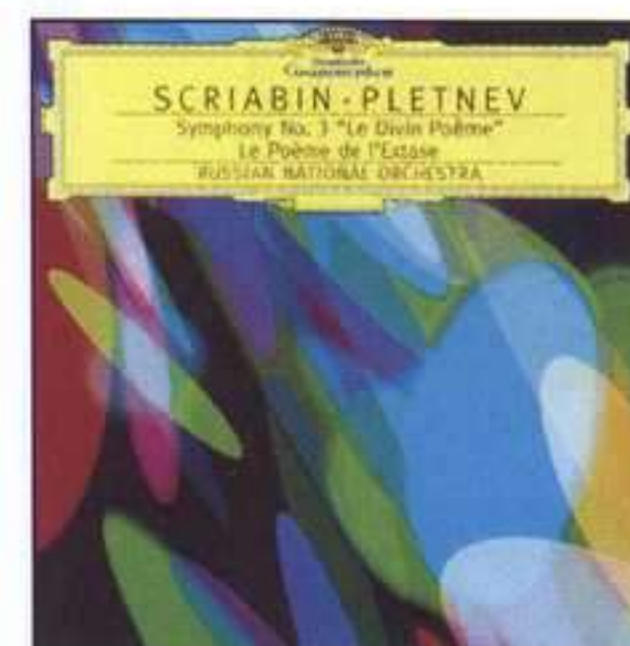
**SCHÜTZ: Historia de la Natividad.** Obras navideñas. La Petite Band/Sigiswald Kuijken.

D.H. Mundi, 05472775112 • 67'35" • DDD  
BMG Ent. Spain **A**



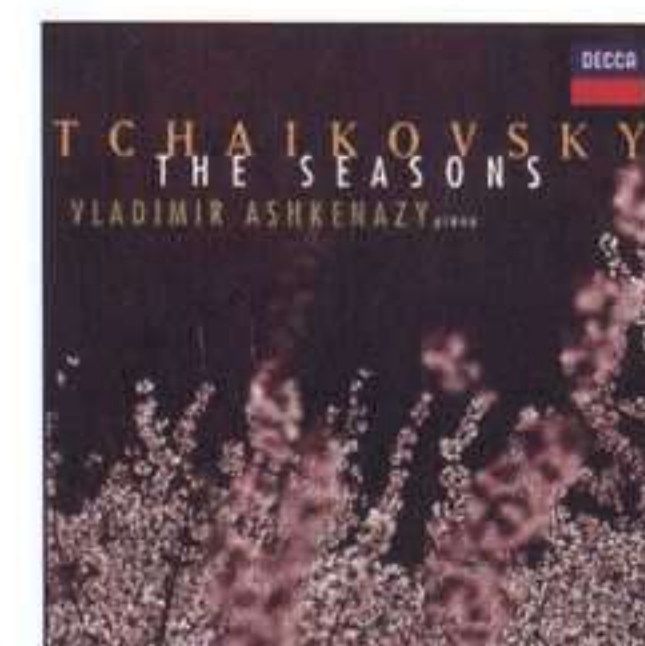
**SUK: Cuento de verano. Scherzo fantástico.** Orquesta Filarmónica Checa/Charles Mackerras.

Decca, 4664432 • 65'35" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**SCRIABIN: Sinfonía núm. 3. El Poema del Éxtasis.** Orquesta Nacional Rusa/Mikhail Pletnev.

D.G., 4596812 • 66'44" • DDD  
A Universal Music Company **A**



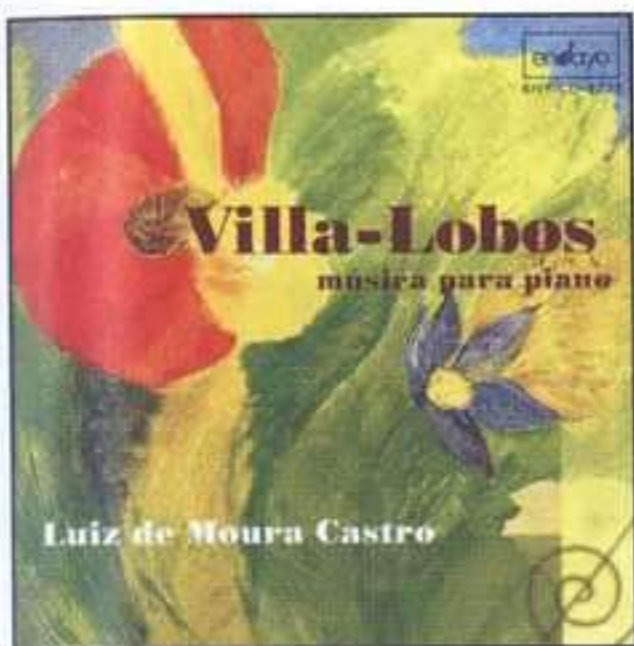
**TCHAIKOVSKY: Las estaciones.** Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 4665622 • 66'45" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**TIPPETT: Concierto para piano. Danzas Rituales.** Benjamin Frith, piano. Orquesta Sinfónica de la BBC Escocesa/George Hurst.

Naxos, 8.553591 • 62'36" • DDD  
Ferysa



**VILLA-LOBOS: Música para piano.** Luiz de Moura de Castro, piano.

Ensayo, ENY-CD-9733 • 55'5" • DDD  
Gaudisc



**VIVALDI: Las 4 estaciones. TARTINI: Sonata "El trino del diablo".** Anne-Sophie Mutter, violín. Trondheim Soloists.

D.G., 4632592 • 62'50" • DDD  
A Universal Music Company



**KUBELIK, Rafael: Obras de MOZART, BRAHMS y BERLIOZ.** Solistas. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik.

Orfeo, C498-500/991 • 76'15", 63'12", 66' • ADD  
Diverdi



**BEETHOVEN: Fidelio.** Alan Titus, Gösta Winbergh, Inga Nielsen, Kurt Moll, etc. Sinfonía Nicolaus Esterházy/Michael Halász.

Naxos, 8.660070-71 • 2 CDs • 94'49" • DDD  
Ferysa



**BERG: Wozzeck.** Nathan Berg, Angela Denoke, etc. Orquesta Filarmonica Estatal de Hamburgo/Ingo Metzmacher.

EMI, 5568652 • 2 CDs • 95'44" • DDD  
EMI Odeón



**BELLINI: I Capuletti e i Montecchi.** Katia Ricciarelli, Veriano Luchetti, Giorgio Merighi. Orquesta de La Fenice/Piero Bellugi.

Mondo Musica, MFOH10604 • 2 CDs • 124'59" • ADD  
Gaudisc



Photo: Hugo Jehle/DG

EDICIÓN  
**CELIBIDACHE**  
Debussy · Ravel  
SWR

THE COLOUR OF CLASSICS

A UNIVERSAL MUSIC COMPANY

La Edición Celibidache, alabada por la crítica, continúa sus ediciones con este nuevo álbum de 3 CD'S que nos ofrece una amplia selección de obras computadas por Debussy y Ravel. La mayoría de las obras incluidas aquí, tales como los Nocturnos de Debussy, la Rapsodia española o el Daphnis et Chloé de Ravel, fueran elementos habituales en los conciertos de Celibidache a lo largo de toda su carrera, pero ahora aparecen por primera vez en su discografía oficial.

www.dgclassics.com

CELIBIDACHE  
SWR Stuttgart Radio Symphony Orchestra

CLAUDE DEBUSSY  
Nocturnes  
La Mer · Ibéria

MAURICE RAVEL  
Alborada del gracioso  
Rapsodie espagnole  
Daphnis et Chloé (Suite No.2)  
Le Tombeau de Couperin  
La Valse

DEBUSSY: Nocturnos; El mar; Ibéria  
RAVEL: Rapsodia española; La Valse; Daphnis et Chloé (Suite N<sup>o</sup> 2); La tumba de Couperin; Alborada del gracioso  
Sergiu Celibidache  
SWR Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart  
3CD 0028945319421  
(incluye CD de regalo con el ensayo de El mar)

Otros lanzamientos de la EDICIÓN CELIBIDACHE con la SWR Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart ya editados:

Obras de Strauss y Respighi  
2CD 0028944519020  
(incluye CD de regalo con el ensayo de Muerte y Transfiguración)

Obras de Mussorgsky, Stravinsky, Rimsky-Korsakov y Prokofiev  
3CD 0028944513929  
(incluye CD de regalo con fragmentos de Romeo y Julieta)

Brahms: Las 4 sinfonías  
3CD 0028945963525  
(incluye CD de regalo con ensayos de Brahms)

## Keith Jarrett

The Melody At Night,  
With You

El album más íntimo de Keith Jarrett



Keith Jarrett  
The Melody At Night,  
With You

Una colección de baladas de jazz  
y canciones folk grabada por Jarrett  
en la soledad de su propio estudio.

# ECM

Distribuido por NUEVOS MEDIOS  
Ruiz de Alarcón, 12 28014 Madrid



Solicite información y catálogos



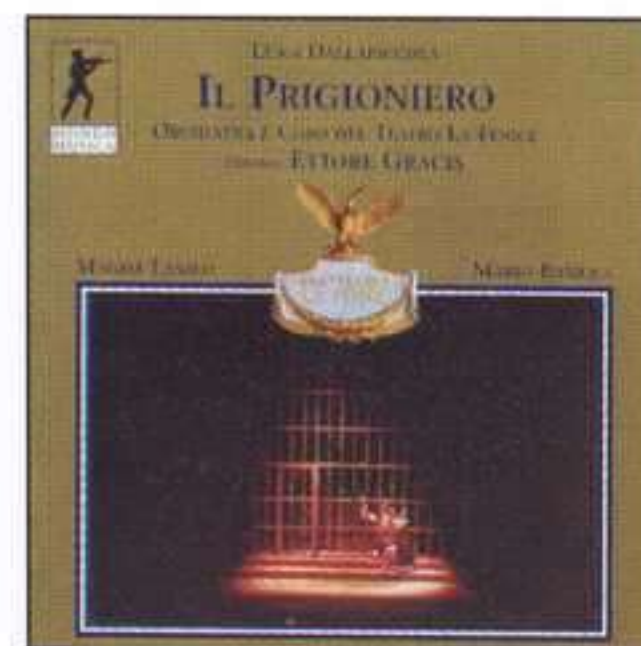
**BERNSTEIN: Wonderful Town.** Kim Criswell, Audra McDonald, Thomas Hampson. Birmingham Contemporary Music Group/Simon Rattle.

EMI, 5567532 • 66'46" • DDD  
EMI Odeón **A**



**HAENDEL: Orlando.** Marilyn Horne, Jeffrey Gall, Adelina Scarabelli. Orquesta de La Fenice/Charles Mackerras.

Mondo Musica, MFOH10502 • 3 CDs • 170'25" • ADD  
Gaudisc **A**



**DALLAPICCOLA: Il Prigioniero.** Magda Laszlo, Mario Basiola. Coro y Orquesta de La Fenice/Ettore Gracis.

Mondo Musica, MFOH10603 • 2 CDs • 81'44" • DDD  
Gaudisc **A**



**KALMAN: La Duquesa de Chicago.** Endrik Wottrich, Monica Groop, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Richard Bonyngue.

Decca, 4660572 • 2 CDs • 156'46" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**DONIZETTI: Zoraida di Granata.** Majella Cullagh, Bruce Ford, Paul Austin Kelly, Diana Montague. Academy of St. Martin in the Fields/David Parry.

Opera Rara, ORC 17 • 4 CDs • 265'15" • DDD  
Diverdi **A**



**MASSENET: Werther.** Roberto Alagna, Angela Gheorghiu, etc. Orquesta Sinfónica de Londres/Antonio Pappano.

EMI, 5568202 • 2 CDs • 128'17" • DDD  
EMI Odeón **A**



**DONIZETTI: Maria di Rohan.** Renata Scotto, Renato Bruson, Umberto Grilli. Orquesta de La Fenice/Gianandrea Gavazzeni.

Mondo Musica, MFOH10401 • 2 CDs • 109'34" • ADD  
Gaudisc **A**



**MASSENET: Werther.** Ramón Vargas, Vesselina Kasarova, etc. Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín/Vladimir Jurowski.

RCA, 74321582242 • 2 CDs • 130'31" • DDD  
BMG Ent. Spain **A**

ECM 547 949-2



**POULENC: Diálogos de carmelitas.**  
Denise Duval, Régine Crespin, etc. Orquesta del Teatro Nacional de la Ópera de París/Pierre Dervaux.

EMI, 7671352 • 2 CDs • 143'54" • ADD  
EMI Odeón **M**



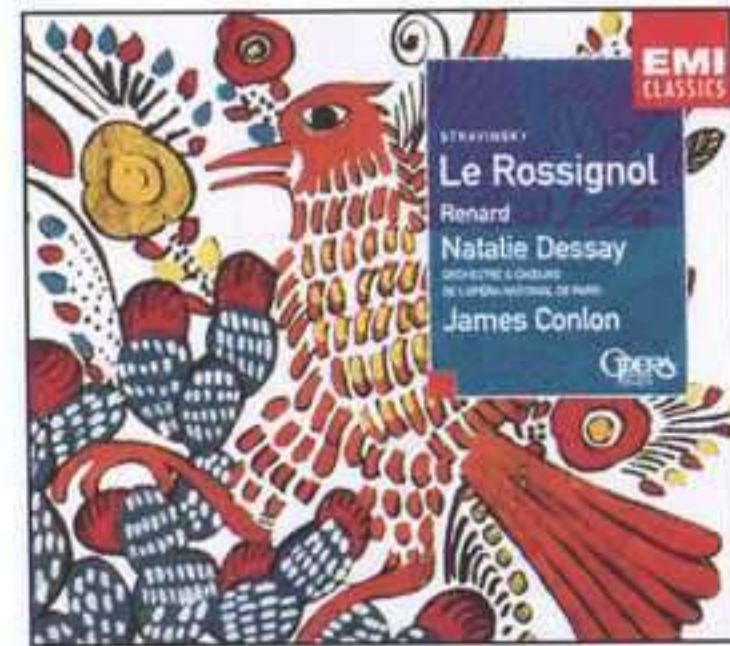
**R. STRAUSS: El caballero de la rosa.**  
Lisa della Casa, Sena Jurinac, Hilde Guden, etc. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan.

D.G., 4532002 • 3 CDs • 183'51" • ADD  
A Universal Music Company **M**



**PUCCHINI: La bohème.** Angela Gheorghiu, Roberto Alagna, etc. Orquesta del Teatro alla Scala de Milán/Riccardo Chailly.

Decca, 4660702 • 2 CDs • 99'49" • DDD  
A Universal Music Company **A**



**STRAVINSKY: El ruiseñor.** Renard. Natalie Dessay, etc. Orquesta de la Ópera Nacional de París/James Conlon.

EMI, 5568742 • 62'51" • DDD  
EMI Odeón **A**

## CECILIA BARTOLI

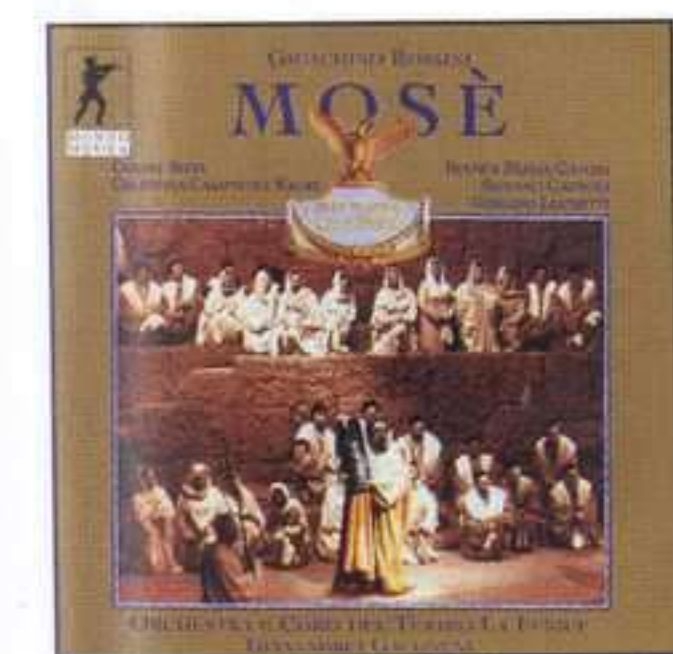


the vivaldi album

arias de: dorilla in tempe, foà, griselda, la fida ninfa, giustino, l'olimpiade, farnace, etc.

Cecilia Bartoli, mezzo soprano  
Il Giardino Armonico  
Giovanni Antonini

00289 466 569 21



**ROSSINI: Mosè.** Cesare Siepi, Celestina Casapietra Kegel, etc. Orquesta de La Fenice/Gianandrea Gavazzeni.

Mondo Musica, MFOH10606 • 2 CDs • 137'15" • ADD  
Gaudisc **A**



**SZYMANOVSKI: El Rey Roger. Sinfonía núm. 4.** Thomas Hampson, Elzbieta Smytka, etc. Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham/Simon Rattle.

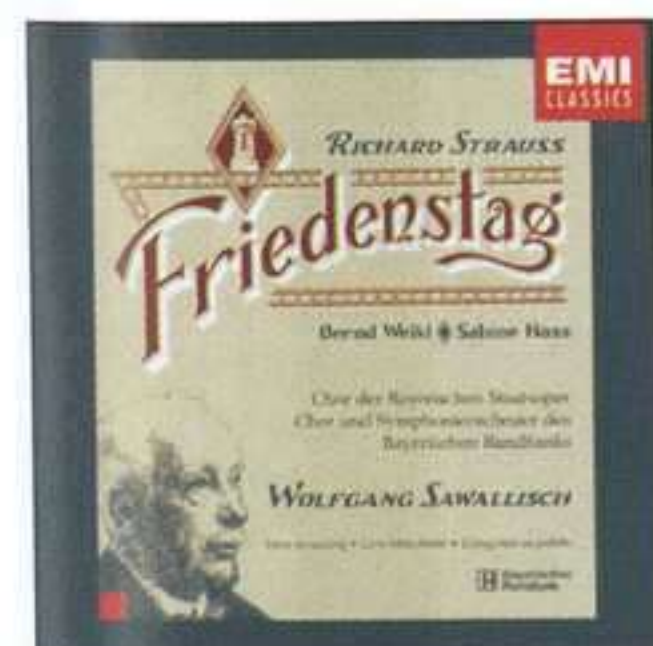
EMI, 5568232 • 2 CDs • 112'7" • DDD  
EMI Odeón **A**



duets: cecilia bartoli y bryn terfel

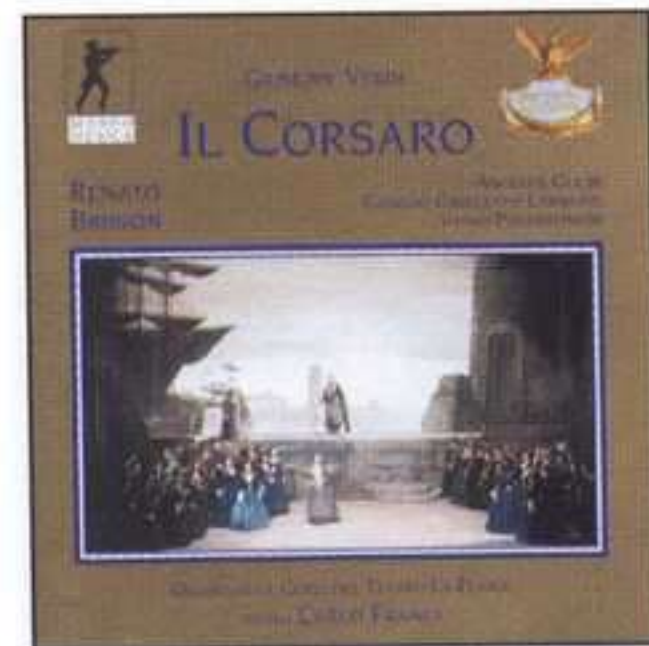
bartoli y terfel interpretan dúos de ópera  
Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia  
Myung-Whun Chung

00289 458 928 25



**R. STRAUSS: Fiedenstag.** Bernd Weikl, Sabine Haas, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Wolfgang Sawallisch.

EMI, 5568502 • 76'7" • DDD  
EMI Odeón **A**



**VERDI: Il corsaro.** Renato Bruson, Angeles Gulin, Giorgio Castellato Lamberti. Orquesta de La Fenice/Carlo Franci.

Mondo Musica, MFOH10503 • 2 CDs • 92'27" • ADD  
Gaudisc **A**

live in italy  
cecilia bartoli  
canto nero, seguidilla  
"carmen", etc.  
Cecilia Bartoli  
Jean-Yves Thibaudet, piano  
Sonatori de la Gioiosa Marca  
Baroque string ensemble

00289 455 981 23



DECCA

A Universal company

# CAPRICCIO



**LOEWE: La resurrección de Lázaro.** Kammerloher, Kirchner, Marquardt, Schneider. Coro y Orquesta de la Radio de Colonia. Dir.: Helmut Froschauer. CAPRICCIO, 10581



**SCHREKER: Sinfonía op. 1. Das Weib des Intaphernes. Salmo 116.** Gert Westphal, narrador; Peter Dicke, órgano. Coro y Orquesta de la Radio de Colonia. Dir.: Peter Gülke. CAPRICCIO, 10850



**SHOSTAKOVICH: La ejecución de Stepan Razin. Dos fábulas sobre Krylow. Extractos orquestales de Katerina Ismailova.** Stanislaw Sulejmanow, bajo; Tamara Sinjawska, mezzosoprano. Coro y Orquesta de la Radio de Colonia. Dir.: Michail Jurowski. CAPRICCIO, 10780



**R. STRAUSS: Tríos con piano n.ºs. 1 y 2.** Trío Odeón. (primera grabación mundial). CAPRICCIO, 10820



**WEILL: La ópera de tres perras chicas.** Raffeiner, Steinsky, Ramm, Henschel, Kante, Wollrad, Kuznik, Firchow. The König Ensemble. Dir.: Jan Latham-König. CAPRICCIO, 600581



Distribuido por Gaudisc  
Historiador Maians, 7  
08026 Barcelona  
Tel. 93 435 54 41 • Fax 93 433 05 06  
e-mail: gaudisc@ctv.es



**WAGNER: El ocaso de los dioses.** Astrid Varnay, Bernd Aldenhoff, etc. Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch.

Testament, SBT 4175 • 4 CDs • 280'33" • ADD  
Diverdi **M**



**CABALLÉ, Montserrat: Recital. Canciones de RODRIGO y MONTSALVATGE.** Miguel Zanetti, piano.

EMI, 5672182 • 45'55" • ADD  
EMI Odeón **A**



**STADER, Maria: In memoriam. Retrato de una cantante.** Varios directores y orquestas.

D.G., 4473342 • 2 CDs • 150'21" • ADD  
A Universal Music Company **M**



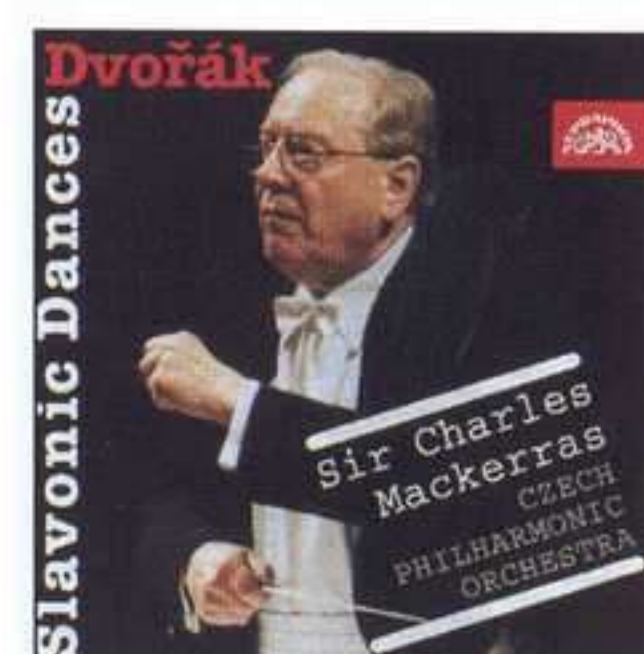
**BERNSTEIN CENTURY: Obras de MAHLER, BEETHOVEN, BRAHMS, etc.** Solistas. Orquestas Filarmónica de Nueva York y Sinfónica de Londres.

Sony • 14 CDs • ADD  
Sony Music Ent. Spain **M**



**E. DOHNANYI: la Obra para piano vol. 1.** Markus Pawlik, piano.

Naxos, 8.553332 • 65'9" • DDD  
Ferysa **E**



**DVORAK: Danzas eslavas.** Orquesta Filarmónica Checa/Charles Mackerras.

Supraphon, SU 3422-2031 • 71'13" • DDD  
Diverdi **A**



**DOUBLE D.G. Obras de BACH, BRAHMS, DEBUSSY, etc.** Varios solistas, directores y orquestas.

D.G. • 22 CDs • ADD  
A Universal Music Company **M**

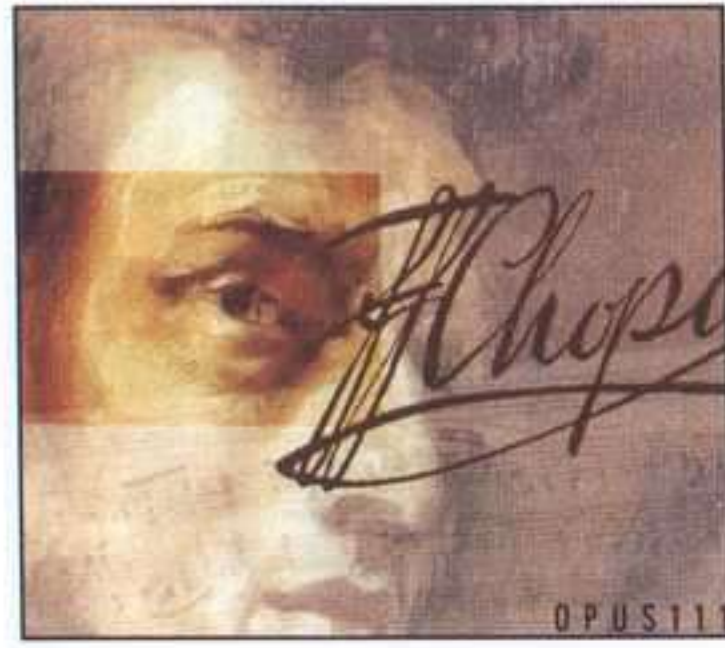






**DOUBLE DECCA: Obras de NIELSEN, PROKOFIEV, MAHLER, etc.** Varios solistas, orquestas y directores.

Decca • 18 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company **M**



**EDICIÓN CHOPIN DE OPUS 111.** Obras de CHOPIN. Varios pianistas.

Opus 111, OPS 2006-2015 • 10 CDs • DDD  
Diverdi **A**



**EDICIÓN BACH DE HARMONIA MUNDI.** Obras de BACH. Varios solistas, conjuntos y directores.

H. Mundi • 18 CDs • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica **M**



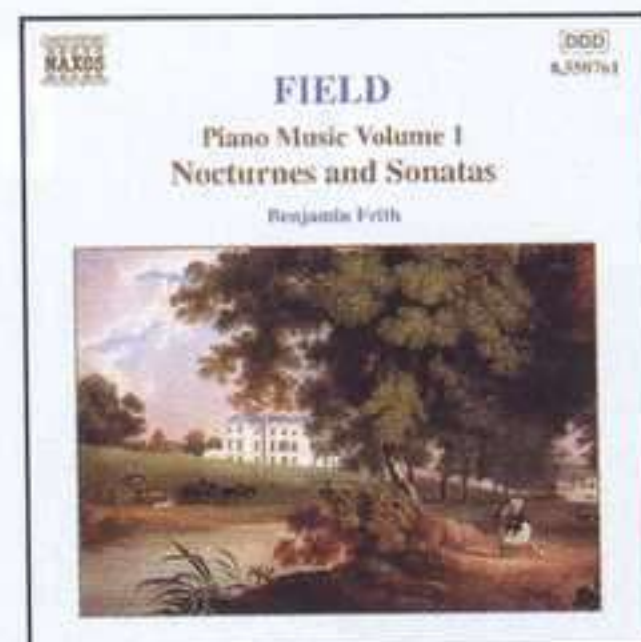
**EDICIÓN CHOPIN DE FORLANE.** Obras de CHOPIN. El Bacha, piano.

Forlane, 16767/80/81/85/89/90 • 5 CDs • DDD  
Gaudisc **A**



**EDICIÓN BRITTEN BBC.** Obras de MOZART, BRIDGE, HAENDEL y SCHUMANN. Varios solistas y orquestas/Benjamin Britten.

BBC, BBCB 8006/7/8/9/10-2 • 5 CDs • ADD  
Diverdi **M**



**FIELD: Música para piano, vol. 1.** Benjamin Frith, piano.

Naxos, 8.550761 • 61'41" • DDD  
Ferysa **E**



**EDICIÓN CELIBIDACHE.** Obras de R. STRAUSS y RESPIGHI. Orquesta Sinfónica de la Radio SWR de Stuttgart.

D.G., 4531902 • 2 CDs • 159'19" • ADD  
A Universal Music Company **M**



**MÚSICA EN VERSALLES:** Obras de LECLAIR, LE CAMUS, FRANCOER y DU MONT. Varios solistas, conjuntos y directores.

Virgin, 561674/75/76/77-2 • 4 CDs • DDD  
EMI Odeón **A**

**PHILIPS**

# GREAT PIANISTS

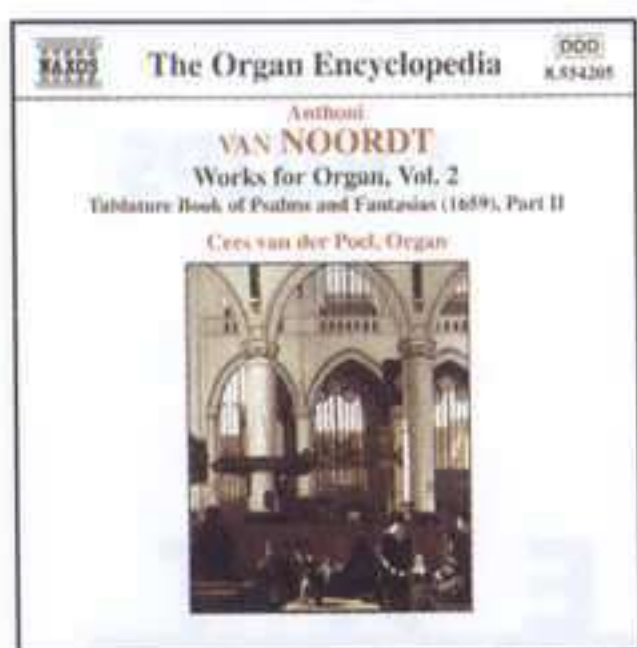
OF THE 20th CENTURY

200 CDs  
74 PIANISTAS  
250 HORAS DE MUSICA

**LA EDICIÓN COMPLETA YA A LA VENTA**

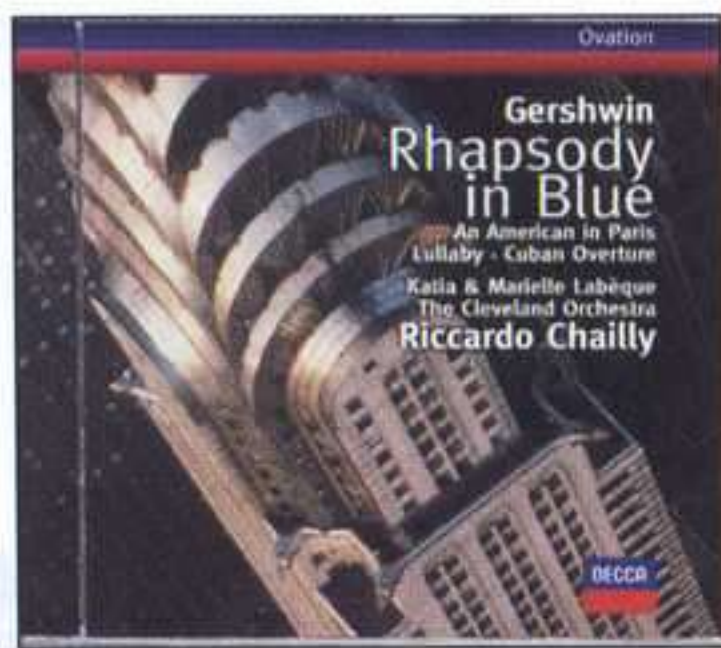
STEINWAY & SONS.  
N° 0162  
STEINWAY

<http://www.philclas.com>



**NOORDT: Obras para órgano, vol. 2.**  
Cees van der Poel, órgano.

Naxos, 8.554205 • 64'56" • DDD  
Ferysa **E**



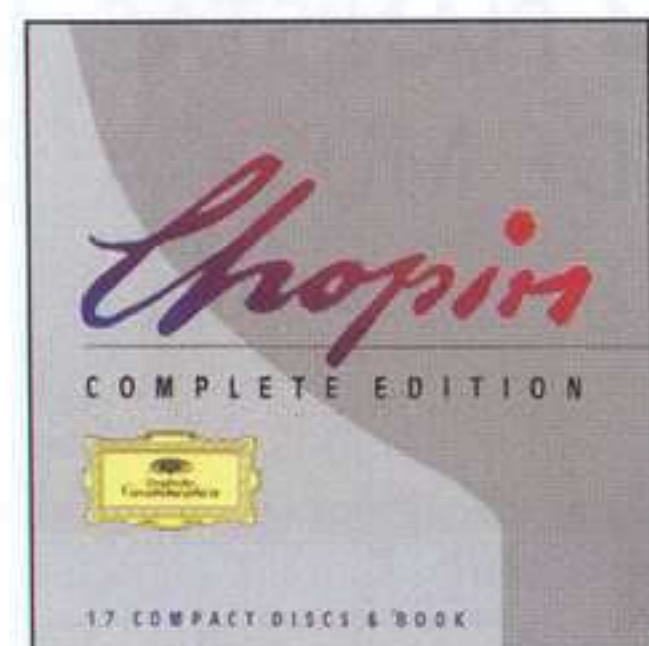
**SERIE OVATION DECCA: Obras de TCHAIKOVSKY, SCHUBERT, BIZET, etc.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

Decca • 10 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company **M**



**SIBELIUS: Música para piano, vol. 1.**  
Havard Gimse, piano.

Naxos, 8.553899 • 70'42" • DDD  
Ferysa **E**



**LA OBRA COMPLETA DE CHOPIN.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

D.G., 4630472 • 17 CDs y un libro • ADD/DDD  
A Universal Music Company **M**



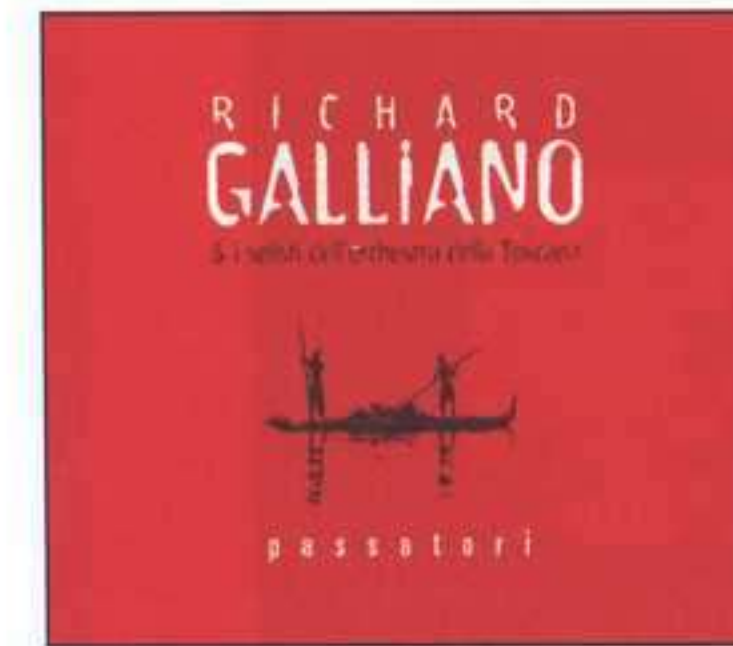
**SERIE RED LINE DE EMI. Obras de PROKOFIEV, DEBUSSY, BACH, etc.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

EMI • 21 CDs • ADD/DDD  
EMI Odeón **E**



**SIEGMEISTER: Música para piano, vol. 1.**  
Kenneth Boulton, piano.

Naxos, 8.559020 • 73'51" • DDD  
Ferysa **E**

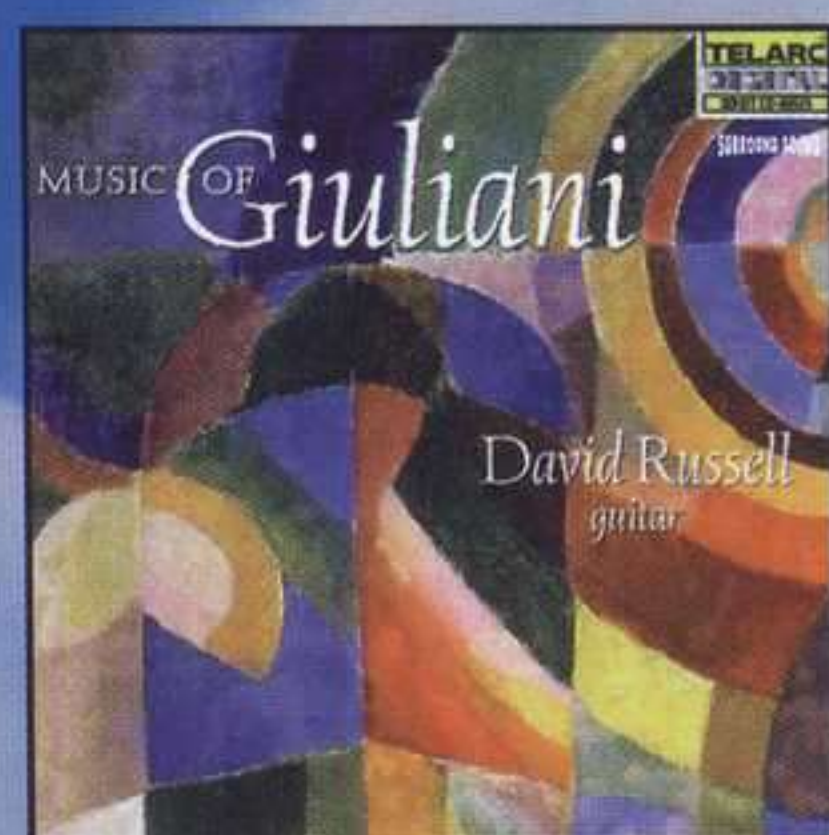


**RICHARD GALLIANO: Passatori.**

Dreyfus Jazz, FDM 366012 • 60'9" • DDD  
Nuevos Medios **A**



## n o v e d a d e s



**David Russell**  
**Music of Giuliani**

TE.80525



**LA PIEDRA FILOSOFAL**  
1ª grabación mundial  
de la ópera que anticipó  
La flauta mágica

TE.80508



**Sinfonía n°7, Mahler**  
Yoel Levi. Atlanta Symph. Orch.

TE.80514



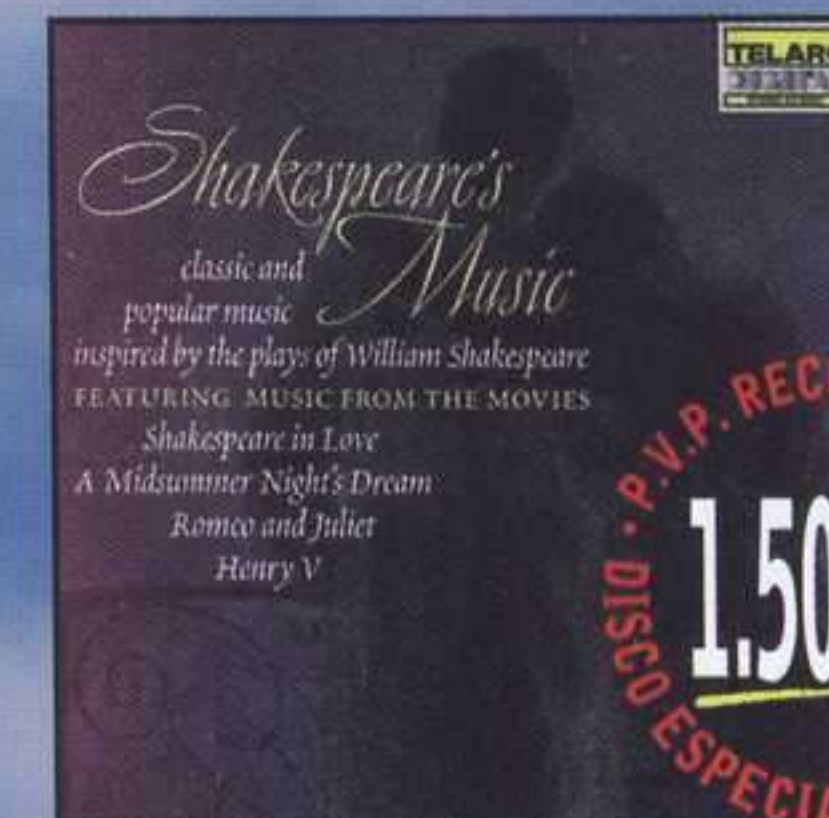
**John Adams & Philip Glass**  
**Conciertos para violín**

TE.80494



**Música de Paul Dukas**  
J. López Cobos. Cincinnati S. Orch.

TE.80515



**Shakespeare's Music**  
**Music from the movies**

TE.80551



Distribución exclusiva: **ANTAR**. Costa Rica, 13. 1º A3. 28016 Madrid. Tel.: 91 350 25 18 / 91 359 07 97.  
Fax: 91 350 25 18. E-mail: antar@idecnet.com <http://www.telarc.com>

1.500 pts.  
DISCO ESPECIAL DE CAMPANA



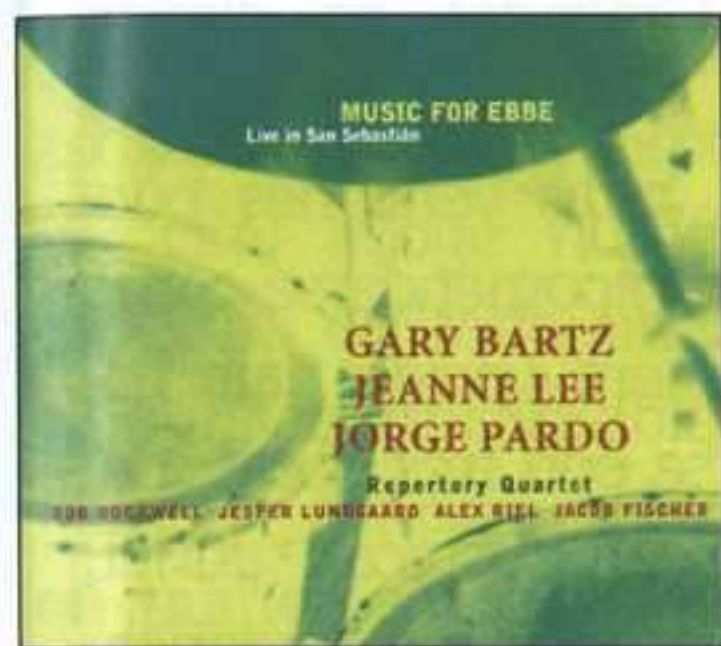
**BARCELONA SAX QUARTET:**  
Sentimental Duke.

Ars Harmonica, AH 55 • 57' • DDD  
Ars Harmonica **A**



**KIRCHSCHLAGER, Angelika:** When night falls. Canciones de **SONDHEIM, COPLAND, BRAHMS, etc.** Varios instrumentistas.

Sony, SK 61768 • 57' • DDD  
Sony Music Ent. Spain **A**



**GARY BARTZ, JEANNE LEE, JORGE PARDO.** Music for Ebbe.

El Delirio, ED 013 • 61'5" • DDD  
Producciones El Delirio **A**



**AGUR JAUNAK:** Músicas vascas. Sociedad Coral de Bilbao, Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson.

EMI, 5568762 • 72'21" • DDD  
EMI Odeón **A**



**VANESSA RUBIN:** Language of Love.

Telarc, CD-83465 • 57'16" • DDD  
Antar Producciones **A**



**W. MARSALIS:** Sweet Release. Ghost Story.

Sony, SK 61690 • 59'55" • DDD  
Sony Music Ent. Spain **A**



**PLAY FILM MUSIC. I Salonisti.**

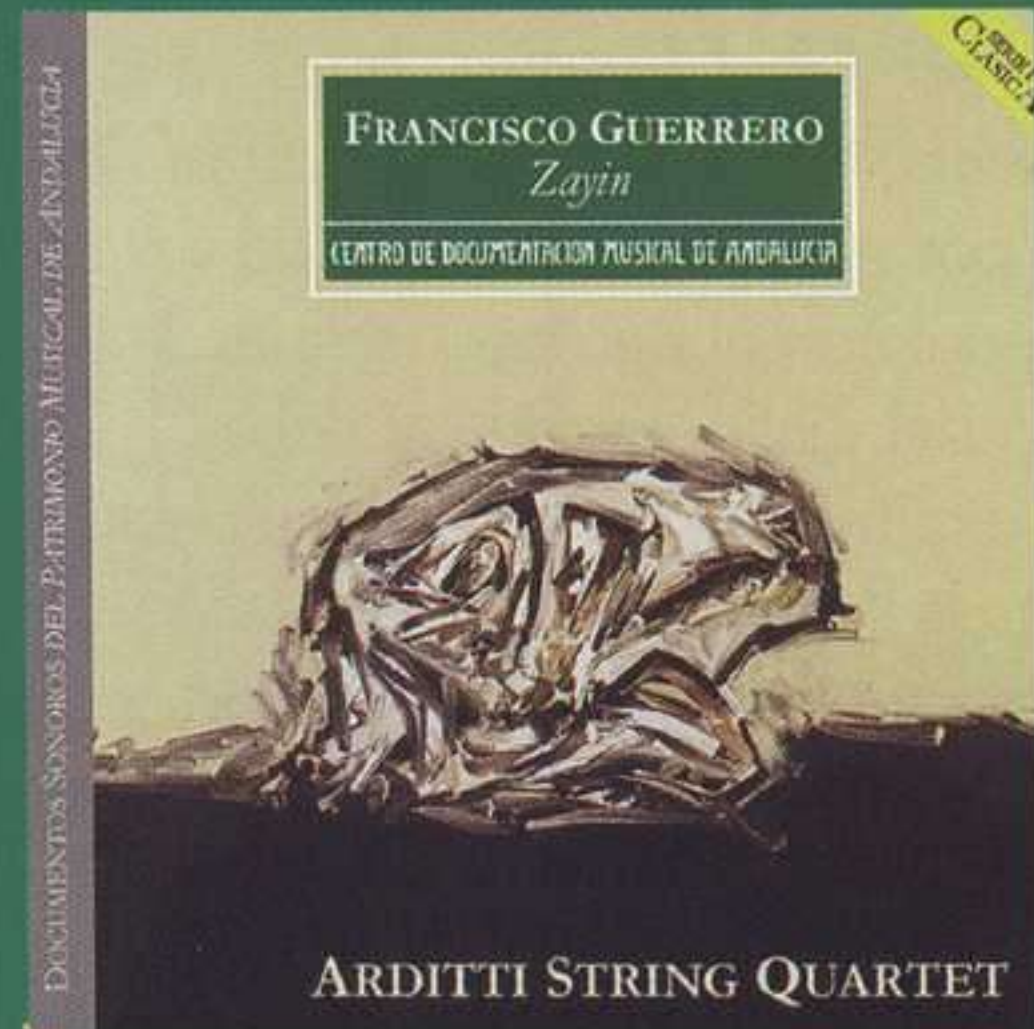
Sony, SK 61731 • 65'56" • DDD  
Sony Music Ent. Spain **A**

DOCUMENTOS SONOROS DEL PATRIMONIO MUSICAL DE ANDALUCÍA

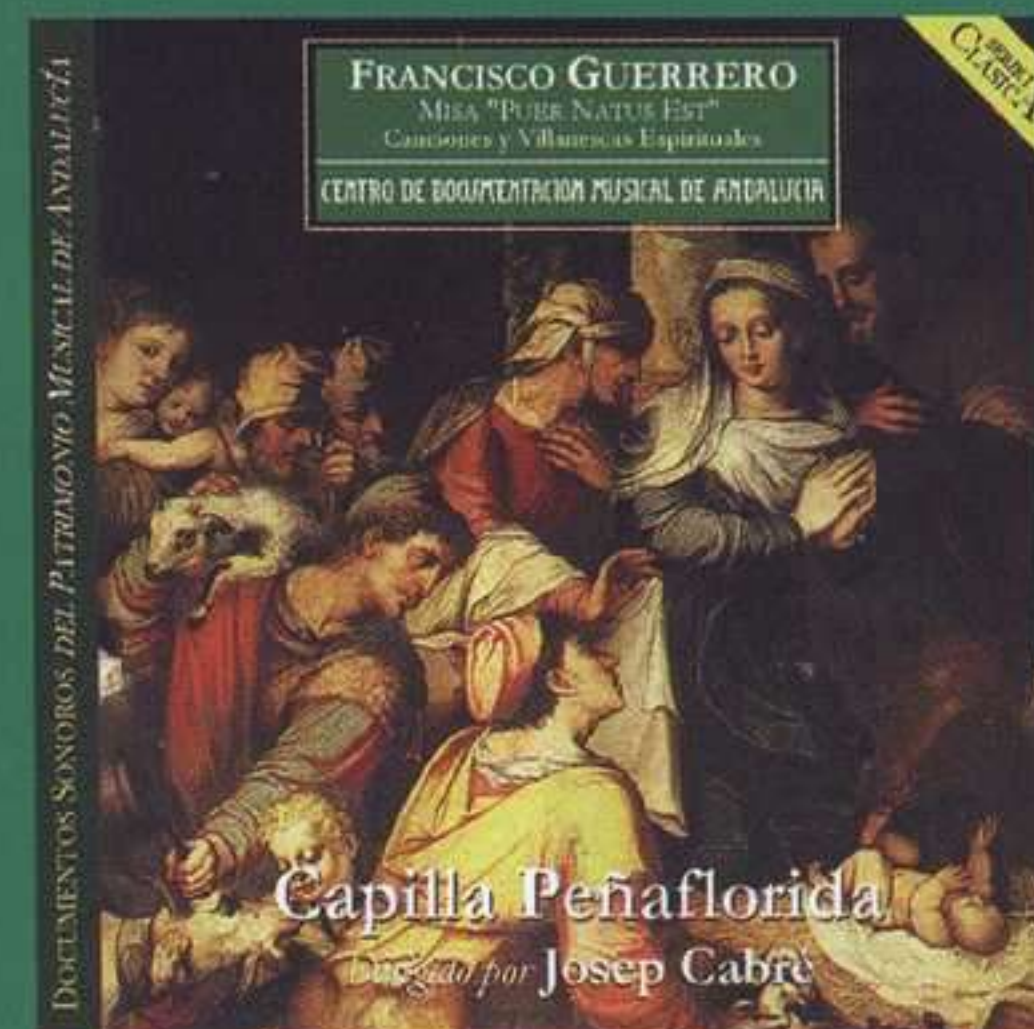
*Amaviva*

## Guerreros de dos siglos

Novedades Otoño 99

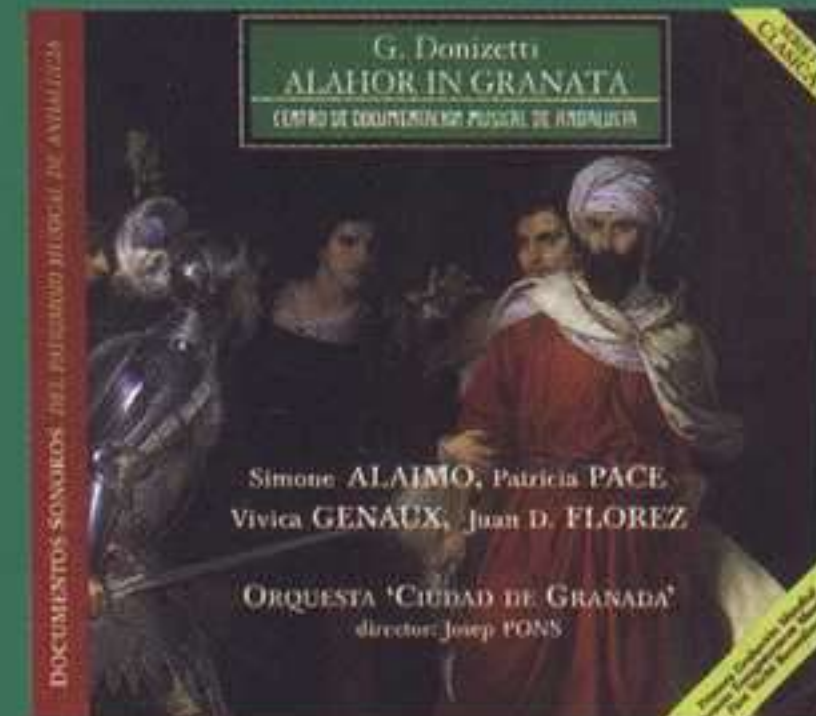


**FRANCISCO GUERRERO (1951-1997)**  
*Zayin*  
Cuarteto de cuerda Arditti  
DS 0127 (1 CD)



**FRANCISCO GUERRERO (1528-1599)**  
*Misa "Puer Natus Est"*  
Canciones y villanescas espirituales  
CAPILLA PEÑAFLORIDA. Dir.: Josep Cabré  
DS 0126 (1 CD)

También disponible:

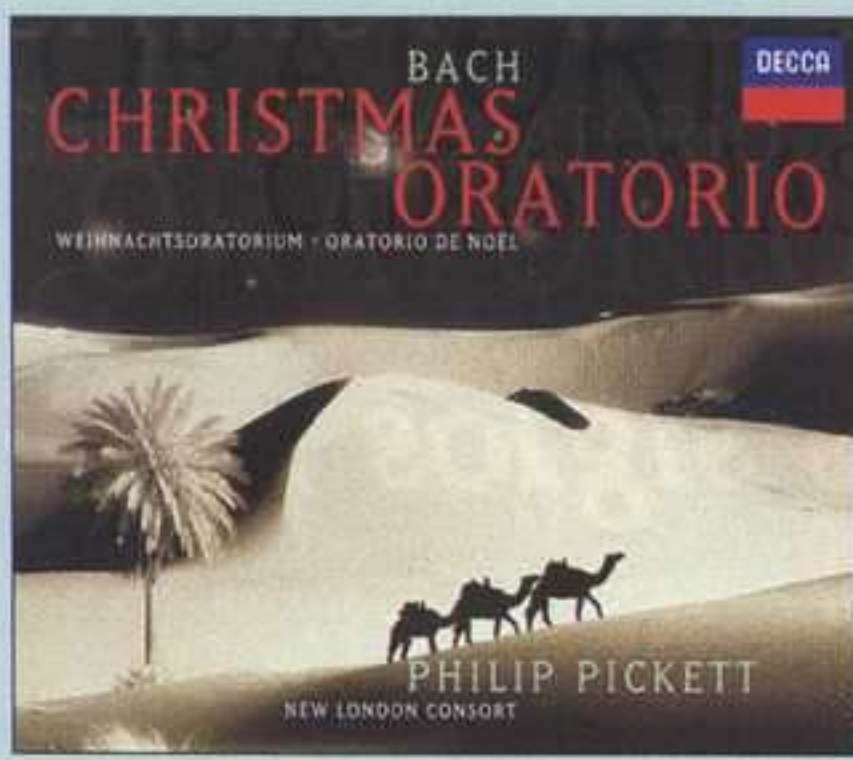


DS 0125 (2 CD)



Distribución exclusiva para España  
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid  
Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79  
e-mail: diverdi@sintax.es





## ESTO NO ES EL ORATORIO DE NAVIDAD

Y no lo es ni por espíritu, ni por idioma, ni por ejecución. 1.º, por el espíritu: nada suena aquí con el necesario sentido del júbilo navideño, de exaltación o de alegría ante la llegada del Redentor. Por no sonar, aquí no suena ningún tipo de espíritu, ningún tipo de emoción —es una interpretación glacial— o sentimiento. 2.º y directamente relacionado con el punto 1.º, por el idioma: ¿es esto Bach? Uno de los discutibles méritos de Pickett es haber extirpado aquí cualquier asomo de sonori-

dad, fraseo o expresividad bachianos para sustituirlos por un inclasificable híbrido de preocupante timidez. Bach, Johann Sebastian, todavía impone un respeto excesivo a aquellos intérpretes que, como Pickett, sólo aciertan de lleno en la música de sus antecesores más o menos lejanos (Biber, Blow, Locke...). Y 3.º y lo menos disculpable de todo, por la ejecución: la orquesta, de sonoridad esquelética y muy desequilibrada, no suena nunca como un conjunto instrumental, sino como varias voces desparejadas. Sin embargo, su homogeneidad deslumbra por comparación con la del coro, que no consigue empastar sino ocasionalmente. A pesar de utilizar sólo 3 cantantes por parte,

la claridad aparece limitada por las entradas a destiempo de las distintas voces y, sobre todo, por la escasa calidad de sus integrantes. Los solistas, que resultan agotadores en su amaneramiento o inexpresividad (Agnew, Bott), en su incapacidad técnica y musical (George) o en su evidente ruina vocal (Chance), comparten una sorprendente falta de *fiato* —los síntomas de ahogo son constantes— y buen gusto. Esto no es el *Oratorio de Navidad*. Por suerte.

M.A.H.

**BACH: Oratorio de Navidad.** Solistas. New London Consort/Philip Pickett.

L'Oiseau-Lyre, 4588382 • 2 CDs • 146'42" • DDD  
A Universal Music Company ★★A



## MARTHA Y SUS AMIGOS (I)

Grabadas en directo en el Festival de Saratoga, estas versiones pueden recomendarse como primera opción para hacerse con tres obras inusuales. Destacan Juliet, Collins y, claro, Argerich.

L.G.

**BARTOK: Contrastes. LISZT: Concerto patético. PROKOFIEV: Quinteto op. 39.** Argerich, piano, etc.

EMI, 556812 • 55'48" • DDD  
EMI Odeón ★★★★★A



## BEETHOVEN CORRÍA MÁS QUE EL PIANO

Cuanto más avanzadas son las composiciones en su tiempo, más impropios son los instrumentos (y los criterios) de su época para interpretarlas. En este álbum, el *Concierto núm. 2* (el primero) es el más pasable; incluso el 1.º es llevadero. En ellos, Levin y Gardiner siguen, más o menos, sin aportaciones propias y sin acercarse a los "grandes", patrones habituales. El 3.º, que sigue al Mozart más audaz, es ya poco tolerable. El 4.º, en que

los adornos no escritos que molestan en el 3.º se vuelven intolerables, me parece penoso. Pero no tanto como el "Emperador", que está entre lo más patético y ridículo que he oído en años. ¿No se impondrá la sensatez?: estas obras no soportan este tratamiento; la búsqueda (imposible e innecesaria) de la mal llamada "autenticidad" nos está llevando a un enorme retroceso: a Beethoven el piano "se le quedaba cada vez más corto" y poco después dejó de componer para él. El interés del álbum puede estar en las rarezas.

A.C.A.

**BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. Fantasía Coral.** Robert Levin, fortapiano. Coro Monteverdi, Orquesta Revolucionaria y Romántica/Gardiner.

Archiv, 4596222 • 4 CDs • 273'57" • DDD  
A Universal Music Company ★★A



## FUNDAMENTAL

Repertorio pianístico obligatorio, tanto por la calidad de las músicas como por la importancia (musical e histórica) de sus autores. Interpretaciones sorprendentes (especialmente las 3 *Piezas op. 11*).

G.P.C.

**BERG, SCHÖNBERG, WEBERN: Música para piano.** Peter Hill, piano.

Naxos, 8.553870 • 78'12" • DDD  
Ferysa ★★★★★E



## LLEGA TARDE

Menos preocupado por la tímbrica y más por la claridad, Edison dirige tan bien como cantan Schade y el coro. Por el mismo precio Previn y Barenboim ofrecen complementos.

G.B.C.

**BERLIOZ: Requiem.** Michael Schade, tenor. Coro Mendelssohn de Toronto, Elora Festival Orchestra/Noel Edison.

Naxos, 8.554494-95 • 2 CDs • 86'16" • DDD  
Ferysa ★★★★★E

## “El piano de la Neue Wiener Schule en interpretaciones sorprendentes”

## “Ian Bostridge, protagonista en la opción moderna de Our Hunting fathers”

# Discos Crítica



### MÁS LUZ SOBRE BONONCINI

Giovanni Bononcini (1670-1747), es uno de esos músicos cuya experiencia vital acoge numerosos aspectos de toda una época. Viajero incansable, Bononcini conoció y trabajó en numerosas ciudades italianas como Bolonia, Milán, Roma, así como en otras de la relevancia de Viena, Berlín o Londres. De todas ellas asimiló las debidas enseñanzas, lo que le convierte en uno de esos músicos “de estilo” cuyo buen oficio puede

y debe ser redescubierto en nuestros días.

Este oratorio titulado *La Magdalena a los pies de Cristo* es una obra de juventud, pero en ella ya apreciamos con toda claridad virtudes notables que bien recuerdan las obras de Stradella o Alessandro Scarlatti. La interpretación de Gini es, desde luego, una bonita traducción, sobre todo en el plano instrumental, no tanto en lo vocal, algo más irregular.

En suma, un oratorio de interés para conocer las últimas aportaciones del XVII italiano, antesala obligada del gran Haendel.

R.M.

**BONONCINI: La Maddalena a' piedi di Cristo.** Solistas. Ensemble Concerto/Roberto Gini.

Accord, 206642 • 2 CDs • 109'52" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★★ A



### ¿BRITTEN? LO DUDO

Muy bien tocados (la orquesta es estupenda), sobran algunos malabarismos de la Hirsch en el *Concierto de violín* y faltan tensión y conocimiento del idioma en la *Sinfonía para violonchelo*.

M.A.H.

**BRITTEN: Conc. para violín. Sinf. para chelo.** Hirsch, violín. Hugh, chelo. Orq. Sinf. de la BBC Escocesa/Yuasa.

Naxos, 8.553882 • 68'5" • DDD  
Ferysa ★★★ E



### EL CHICO ESTÁ EN SU SALSA

El *falsetismo* vocal de Bostridge se ajusta bien a la línea de Britten. Buena dirección de Metzmacher. Opción moderna recomendable de *Our Hunting fathers*.

G.B.

**BRITTEN: Serenata. Our Hunting Fathers, etc.** Ian Bostridge, tenor. Orquestas/Ingo Metzmacher, Daniel Harding.

EMI, 5568712 • 57'32" • DDD  
EMI Odeón ★★★★★ AR



### CEREMONIA DE CALIDAD

La *Misa de Difuntos* de Eustache Du Carroy (1549-1609) representó dentro de las liturgias de difuntos para la realeza francesa, una referencia oficial, constante y recurrente. Escrita a cinco voces, es la única misa que nos ha llegado del autor, ya que las otras tres restantes a cuatro voces que sabemos compuso se han perdido. En este disco se ha reconstruido el ceremonial que or-

namentaba las exequias Reales en la Francia de principios del XVII, utilizando la propia misa de Du Carroy, así como dos bellos salmos del compositor Claude Goudimel, solemnes piezas instrumentales utilizadas en la procesión hasta Notre Dame y la recitación de algunas oraciones, que a modo de oda fúnebre, unía referencias de la antigüedad con el lamento por la personalidad difunta. Esta “déploration”, tan al gusto francés, enmarcaba con sobriedad el ritual musical y litúrgico del evento.

El conjunto Douce Mémoire ofrece una lectura austera pero emocionante. Especialmente conseguidas están las dos bellas piezas de Goudimel y la *Fantasia* instrumental tocada entre ambas con un consort de

flautas. La *Misa*, siendo, sin duda, la obra central, ofrece menos posibilidades para los intérpretes. El sonido del grupo vocal difiere en muchos aspectos del de otros grupos de polifonía renacentista, en particular los ingleses. Aquí escuchamos una mayor claridad textual y tímbrica, sacrificando, sin embargo, el empaste en el color general.

En definitiva, un bello testimonio de la música funeraria francesa tardorenacentista, destinada a las más altas jerarquías. Toma de sonido y presentación igualmente destacables.

R.M.

**DU CARROY: Requiem des Rois de France.** Douce Mémoire/Raisin Dre.

Astrée, E 8660 • 71'17" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★★★★ A



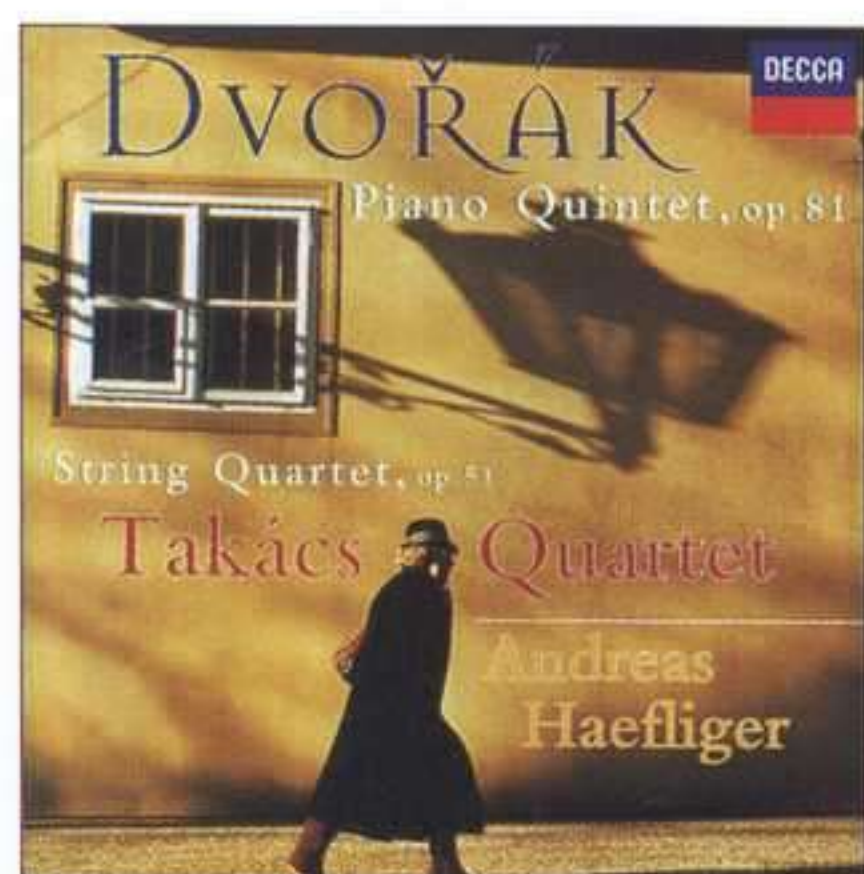
### PROSIGUIENDO

Primero los quintetos *op. 56* (Naxos 8.55 3076), ahora los *op. 67*. Estas cumbres del repertorio clásico del género ya se ponen al alcance de todos.

S.A.

**DANZI: Quintetos de viento op. 67, núms. 1-3. Sonata para trompa y piano.** Michael Thompson Wind Quintet, etc.

Naxos, 8.553570 • 70'13" • DDD  
Ferysa ★★★★★ E



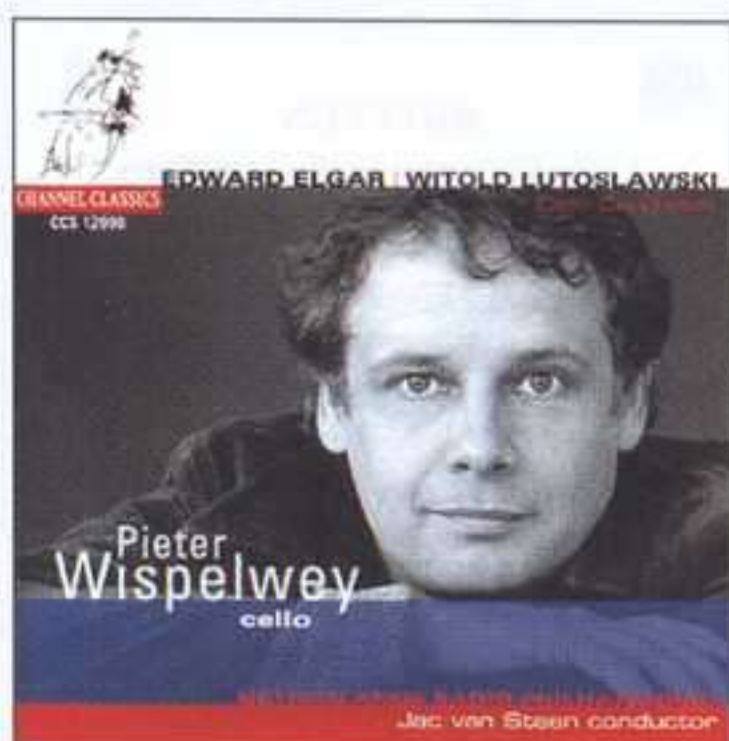
## ¿AÚN MEJORES?

Uno se siente tentado de pensar que el nuevo Cuarteto Takács, con la incorporación de los británicos Edward Dusinberre y Roger Tapping, es incluso mejor que la anterior formación liderada por Gábor Takács. El grupo ha perdido quizá parte de su innato carácter húngaro, pero ha ganado en ductilidad y equilibrio global (Takács tenía una personalidad avasalladora). Todo lo que les hemos escuchado hasta ahora, desde su colosal grabación de cuartetos de Smetana y Borodin hasta sus últimas actuaciones en España, corroboran que han superado el trauma de la sustitución de dos de sus miembros con una insólita brillantez. Su Dvórák es también extraordinario, aunque Andreas Haefliger, con quien ya habían colaborado en el *Quinteto "La Trucha"* de Schubert, no se sitúa a la altura de los mejores intérpretes de esta obra (Richter o Rubinstein). El *Cuarteto op. 51* es una de las grandes obras de cámara del checo y sólo la vieja versión del Cuarteto de Praga puede competir con ésta en idiomatismo y perfección técnica.

L.G.

**DVORAK: Quinteto con piano op. 81. Cuarteto de cuerda op. 51.** Cuarteto Takács, Andreas Haefliger, piano.

Decca, 4661972 • 71'28" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **AR**

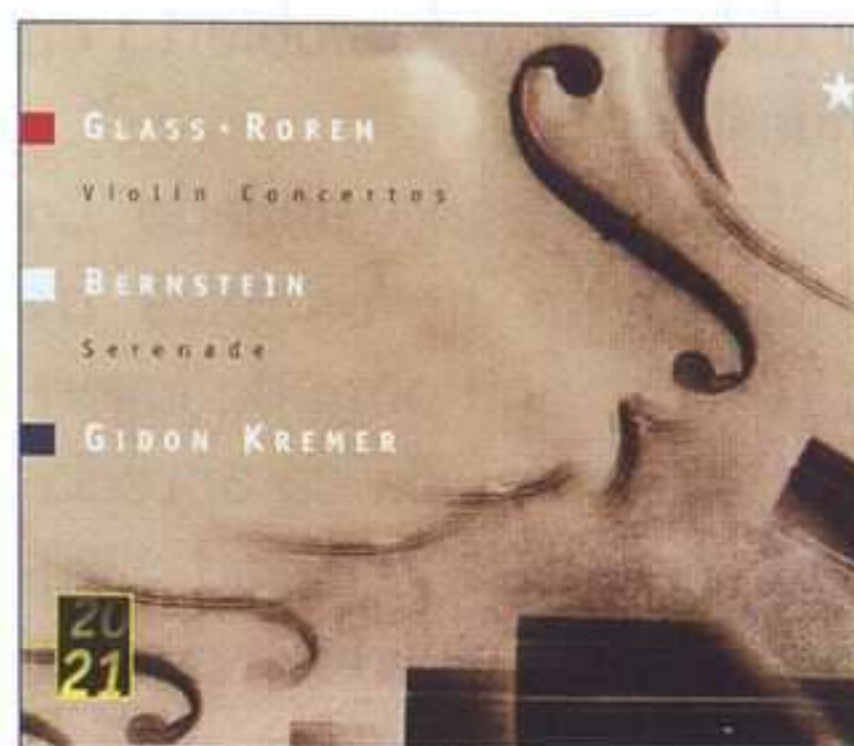


## UNO DE LOS GRANDES

La discografía de Wispelwey impone y despierta admiración. De Bach a Lutoslawski, pasando por un Elgar más que bueno, el holandés es uno de los grandes.

L.G.

**ELGAR, LUTOSLAWSKI: Conciertos para chelo.** Wispelwey, chelo. Orq. Fil. Radio Holandesa/Steen.  
Channel Classics, CCS 12998 • 53'45" • DDD  
Antar Producciones ★★★★★ **A**



## ARCOS OSCUROS

De antemano, he de comenzar diciendo que no soy una apasionada del violín de Gidon Kremer, un instrumento de sonido duro, seco, e incluso, en no pocas ocasiones, de escasa sonoridad, a lo que se unen las evoluciones técnicas y musicales un tanto oscuras de su ejecutante. Si a ello añadimos la interpretación de una partitura mediocre, creamos un tándem poco afortunado. Me refiero al *Concierto para violín* de Philip Glass, una obra excesivamente recurrente en sus

principios, pobre en las ideas musicales y sus desarrollos. En otras palabras, nada brillante y aburrida. Afortunadamente, el registro se completa con otras dos páginas mucho más interesantes nacidas de la pluma de Leonard Bernstein y Ned Rorem —con la dirección del propio Bernstein—, en las que se nota la impronta del sabio maestro ocupando el podio.

Un registro un tanto irregular, por tanto, que mejora minuto a minuto gracias sin duda a la labor de Bernstein y a la música magnífica que contiene. Más vale tarde que nunca.

E.C.C.

**GLASS, ROREM: Conciertos para violín.** Gidon Kremer, violín. Orquestas/Christoph von Dohnányi, Leonard Bernstein.

D.G., 4451852 • 78'30" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



## ALGO DECEPCIONANTE PARA SER BRÜGGEN

La razón puede estar en que está grabando demasiadas cosas, y no le debe dar tiempo material para prepararlo todo a conciencia. Después de conocer otras grabaciones tuyas de Sinfonías haydnianas, espléndidas, esperaba más, la verdad. Su mejor Haydn aparece aquí sólo en algunos movimientos, lo que abona esa suposición. Si consultamos la lista de integrantes de la orquesta, comprobamos que no son pocos (38 músicos: en efecto, para estas *Sinfonías*

Haydn quería un contingente considerablemente nutrido), pero suenan algo canijos (la cuerda grave está muy poco presente), así como más "chillones" que otras veces. Los oboes y las flautas están muy bien, pero no tanto los fagotes ni las cuerdas (a las que podría tal vez perjudicar las estas vez no muy acertadas tomas sonoras en vivo). Señalando ejemplos concretos: apreciamos que a Brüggen le han motivado de veras el primer movimiento de la *Sinfonía núm. 82 "El Oso"*, toda la *85 "La Reina"* y el finale de la *86*. Pero produce ciertas innecesarias asperezas aquí y allá, como en el "Allegretto" de la *82* y no le dice gran cosa el "Andante" de la *84* (es probable que en aquellos tiempos no en-

contrasen en él todo lo que nosotros sí podemos ver ahora); los movimientos extremos de ésta son más veloces que verdaderamente vitales. Hoy por hoy hay que recomendar, antes que ésta, otras versiones de las *Sinfonías "París"*: sin ir más lejos, las de Marriner, también en Philips. Y lamentar que Colin Davis no las terminase de grabar (pues tiene en esta marca las mejores "Oso" y "Gallina" que conozco), así como que las de Barenboim (EMI) no las hayan pasado a CD.

A.C.A.

**HAYDN: Sinfonías núms. 82-87.** Orquesta del Siglo XVIII/Frans Brüggen.

Philips, 462112 • 2 CDs • 143'26" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**

**“Iván Fischer ofrece  
inmejorables versiones  
de Kodály y nunca tan  
bien grabadas”**

**“Impecables Hugo  
Reyne y La  
Simphonie du Marais  
en el mejor Lully”**

**Discos  
Crítica**



**MÚSICO  
NACIONAL**

Espartaco representa la faz suntuosa y brillante de la música de Khachaturian, aquí interpretada por sus compatriotas: brío, energía, lirismo, en suma, espectáculo orquestal.

**J.C.O.**

**KHATCHATURIAN: Suites de Spartacus.** Orquesta Filarmónica Armenia/Loris Tjeknavorian.

ASV, CD DCA 949 • 64' • DDD  
Auvidis **★★★★ M**



**INTELIGENTE,  
ADMIRABLE,  
OBLIGADO**

Iván Fischer vuelve a hacer otro de sus mejores discos, como aquél de sus 21 *Danzas húngaras* de Brahms (Hungaroton, inencontrable). El que comentamos es una joya: el programa no se limita a lo de siempre, sino que intercala entre las páginas orquestales tres maravillosos coros infantiles (uno de los capítulos más admirables de Kodály y manos conocidas fuera de su país) y

piezas orquestales infrecuentes de la ópera *Háry Janos* (además de la bien conocida *Suite*). El contenido del disco demuestra el conocimiento que el compositor tenía de la música popular húngara y su admirable recreación de la misma tanto en esos coros, que son adaptaciones, como en sus obras “originales”. Además, para quienes quieran ante todo hacerse con buenas versiones de las preciosas *Danzas de Galanta* y *de Marosszek* y de la famosa *Suite de Háry János* pueden asegurarles que no las van a encontrar mejores, y nunca tan formidablemente bien grabadas.

**A.C.A.**

**KODALY: Suite “Háry János”. Danzas de Galanta. Danzas de Marosszék, etc.** Coros, Orq. del Festival de Budapest/Fischer.

Philips, 4628242 • 66'6" • DDD  
A Universal Music Company **★★★★ A R S**



**MÚSICA  
Y MEMORIA**

Notable interpretación para una obra no menos notable: la música más ambiciosa de Benjamin Lees escrita como homenaje a las víctimas del holocausto. Muy recomendable.

**J.C.O.**

**LEES: Sinfonía núm. 4 “Memorial Candles”.** Solistas. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.

Naxos, 8.559002 • 61'42" • DDD  
Ferysa **★★★★ E**



**ALEMANIA E ITALIA  
EN ARMONÍA**

Antonio Lotti (1667-1740), como músico cuya carrera se centra casi exclusivamente en Venecia y contemporáneo de Vivaldi, acaba de salir, como quien dice, del olvido. Hoy, libros, conciertos y grabaciones nos lo presentan como lo que fue: un autor más que notable que vale la pena explorar. Vinculado a la Catedral de San Marcos, su acti-

vidad en el repertorio vocal demuestra un profundo conocimiento de las tendencias y estilos en boga en su tiempo. En estas tres piezas, plenamente representativas de la escritura religiosa dieciochesca, el oyente encontrará un buen número de pasajes contrapuntísticos coloreados por una instrumentación no poco ambiciosa además de original (obsérvese, por ejemplo, la utilización de la trompeta con sordina).

Respecto a la interpretación, es muy destacable la labor de Thomas Hengelbrock (bien conocido como concertino director en muchos discos de la Orquesta Barroca de Friburgo) que se sitúa frente al coro y ensemble Balthasar-Neumann (nombre tomado del más importante arquitecto de la Alemania ba-

roca), un grupo joven y en crecimiento pero que ya ofrece una encomiable calidad, gracias en gran medida a la intensa tarea del director. En lo vocal, los solistas, pertenecientes al coro, no exhiben siempre la madurez técnica y expresiva de otros cantantes de renombre, pero siempre dentro de la calidad. Y el coro, con el cual Hengelbrock ya grabara obras de Astorga, Durante y Pergolesi, así como la *Misa en Si menor* de Bach (¡casi nada!) posee un sonido limpio y claro, aunque algo falto de brillo y consistencia, en especial en la cuerda de tenores.

**R.M.**

**LOTTI: Requiem en Fa mayor. Miserere. Credo.** Coro y Ensemble Balthasar-Neumann/Thomas Hengelbrock.

D.H. Mundi, 05472775072 • 69'34" • DDD  
BMG Ent. Spain **★★★★ A**



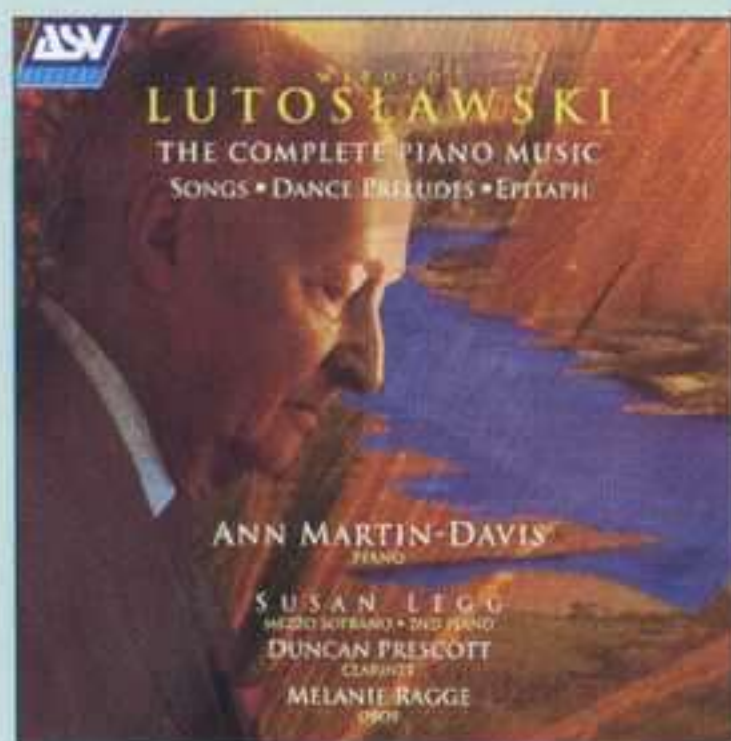
**ASÍ EN LA PAZ**

Mayestático poema lírico-pastoril –con el concurso de Racine– y suntuosa suite de danzas, unidos por la temática y una impecable interpretación, descubren al mejor Lully.

**A.B.L.**

**LULLY: Le Temple de la Paix. Idylle sur la Paix.** Solistas. La Simphonie du Marais/Hugo Reyne.

Accord, 206872 • 53'31" • DDD  
Auvidis **★★★★ A**



## UN CLÁSICO DEL S. XX

Sin ser muy amplia, la producción pianística de Lutoslawski (influido por Smidowicz) alcanza momentos de altura (*Dance Preludes*, *Variaciones*, *Bukoliki*). Las canciones, una preciosidad.

**G.P.C.**

**LUTOSLAWSKI:** la Obra para piano. Anne Martin-Davis, piano, etc.

ASV, CD DCA 1046 • 67'21" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★★★★ A



## RETRATO DE MADERNA

Este es el volumen n.º 33 de la serie que Montaigne está dedicando a las interpretaciones del Arditti, en lo que puede considerarse una auténtica enciclopedia de la música para cuarteto de la segunda mitad del s. XX. La conjunción de unos inteligentes programas y de unas asombrosas versiones, siempre referenciales, conforman una absoluta hazaña discográfica. Si bien el nombre de Maderna es unánimemente

reconocido como uno de los principales en el horizonte de renovación de la música europea en la inmediata posguerra, no son numerosas las grabaciones de sus obras. El perfil que de su poética ofrece este CD es esencial. No recoge su importante y pionera labor en el campo electroacústico, pero sí los jalones de una creatividad tensada entre la más exigente indagación lingüística, de los principios seriales a las prácticas aleatorias, y una voluntad por mantener un bello ímpetu melódico, casi madrigalesco, quizá derivado de sus estudios con Malipiero, el recuperador de Monteverdi.

**D.C.S.**

**MADERNA:** Cuarteto. Cuarteto en dos tiempos. Cadenza. Widmung, etc. Cuarteto Arditti.

Montaigne, MO 782049 • 58'39" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★★★★ A



## MISIÓN CUMPLIDA

Era de prever. Aunque no excepcionales, versiones espléndidas de una docena de oberturas operísticas del salzburgués. Colin Davis raramente patina, y menos en este repertorio.

**J.A.R.R.**

**MOZART:** Oberturas. Staatskapelle de Dresde/Colin Davis.

RCA, 74321566982 • 61'20" • DDD  
BMG Ent. Spain ★★★★★ A



## ALGO EMPALAGOSO

El presente disco nos muestra un Mozart dulzón en exceso. Los "académicos", desconocidos, parecen haber olvidado como se toca esta música. El trompa correcto, sin más.

**R.-J.P.J.**

**MOZART:** Conciertos para trompa núms. 1-4. Brown, trompa. Academy of St. Martin in the Fields/Iona Brown.

Hänssler, CD 98.316 • 63'53" • DDD  
EuroGyc ★★★★★ A



"Mi música es como la luz blanca. Contiene todos los colores pero no los vemos. Sólo el prisma puede descomponerlos y hacerlos aparecer. Este prisma podría ser el alma del público". Con tales palabras describe su creación el compositor estonio Arvo Pärt (1935). La aparente simplicidad a la que alude con esta metáfora es la primera evidencia de su música, que se asienta en una extremada economía de medios. No puede hablarse en ella de desarrollo ni de tratamiento motivico. Tejida

## SALMOS DE DESOLACIÓN

fundamentalmente con la pureza de la escala diatónica, a una o dos voces y articulándose sobre la mera yuxtaposición, reiteración o transposición gradual, produce un efecto casi hipnótico, de resonancias medievales, y de gran sosiego, opuesto por tanto a los acelerados mecanismos rítmicos de los minimalistas americanos, con los que se le ha comparado. Etiquetado como místico, y puesto al lado de autores como Tavener, a mi juicio más pretenciosos y de menor valía, la creación de Pärt ha alcanzado un gran éxito entre ciertos sectores esnobes que han asumido esa sencillez como la contrapartida culta y relajante de la trivial música que habitualmente consumen. Ale-

jándola de este ámbito, y evitando en lo posible esa dimensión espiritual, su obra supuso una personal opción, muy determinada por la especial situación geográfica y política de su país natal, entre el vanguardismo europeo y las imposiciones del régimen soviético, y atrae, especialmente en sus formulaciones corales de los 70 y 80, por su extraña y perpetua inmovilidad, que exige unos intérpretes entregados. Aquí lo son.

**D.C.S.**

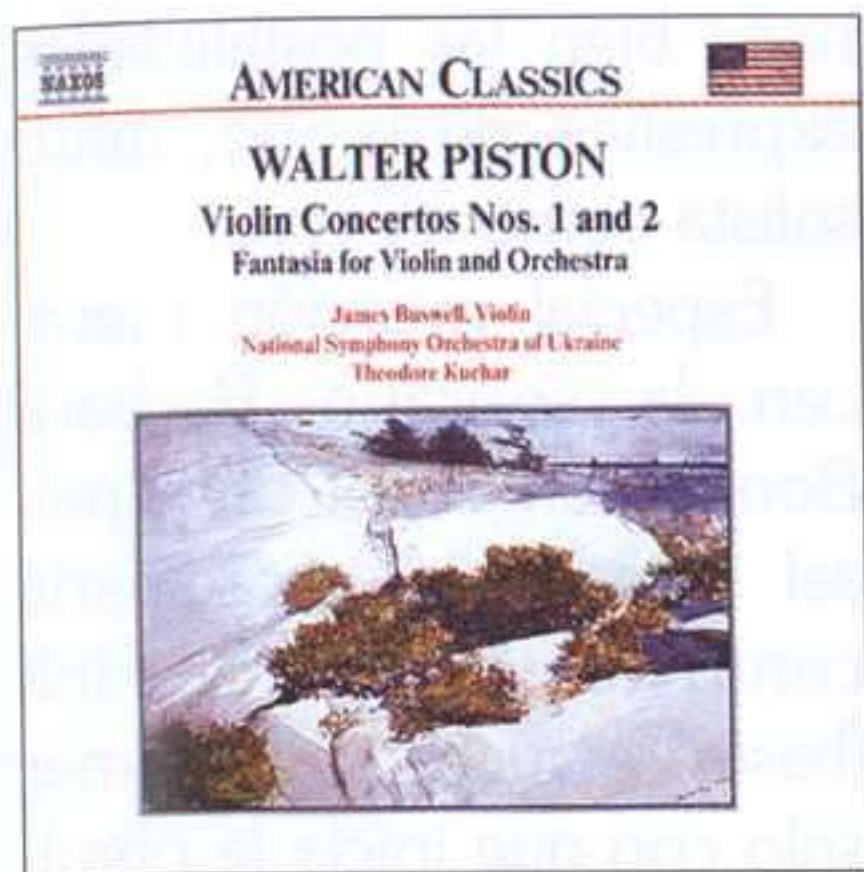
**PÄRT:** Tabula rasa. Fratres. Sinfonía núm. 3. Gil Shaham, violín. Orquesta Sinfónica de Goteburgo/Neeme Järvi.

D.G., 4576472 • 58'29" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



**“El Cuarteto Arditti dibuja el perfil de la poética de Maderna en un excelente CD”**

**“Miklós Rózsa, uno de los grandes nombres de la música cinematográfica”**



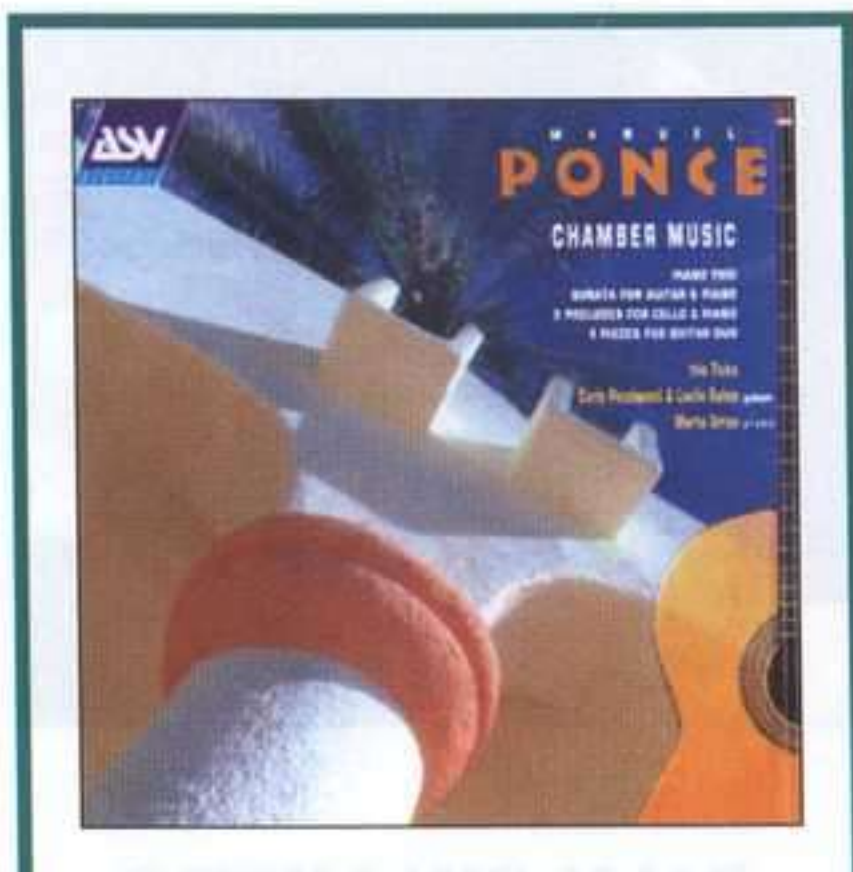
**NAXOS AMERICANOS**

La aventura Naxos alcanza ya recodos interesantísimos en un espacio musical sin límites. Así, debemos saludar calurosamente a la colección American Classics, por más que la orquesta que parece presidir sus intervenciones sea ucraniana –ironías del destino que diría el otro–. El descubrimiento: tres páginas maravillosas de Piston para violín y orquesta. Música de factura impecable, más que eso, de pulso hiriente, vibrante, algo así como un Hindemith envuelto en aires de tibio pero eficiente sabor americano. Se diría que la música se va oscureciendo a medida que transcurren los años, desde el *Concierto núm. 1* de 1939 a la *Fantasia* de 1970, pero quizás gana en hondura, en ambición expresiva, dejando a un lado el mero despliegue de recursos técnicos, de los que Piston andaba bien sobrado. Excelente la interpretación de Buswell en unas páginas que requieren pericia virtuosística y férrea musicalidad, la orquesta y Kuchar están a la altura correspondiente.

**J.C.O.**

**PISTON: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Fantasia para violín.** James Buswell, violín. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.

Naxos, 8.559003 • 60'49" • DDD  
Ferysa ★★★★★



**DESIGUAL**

Guitarras flojas, Trío con piano a conocer y lectura de la *Sonata para guitarra y piano*, pesadita (preferible la versión con clave de Holzman/Martin para Naxos). Disco, en todo caso, agradable.

**P.G.B.**

**PONCE: Música de cámara.** Trío Tulsa. Leslie Enlow y Carlo Pezzimenti, guitarras. Marta Urrea, piano.

ASV, CD DCA 1053 • 66'59" • DDD  
Auvdis Ibèrica ★★★★★



**LOS TRES CONCIERTOS**

El más famoso de ellos, el de *Aranjuez*, es una obra difícil. Tras la obviedad decimos que a la exigencia técnica y musical requerida a un solista para estar a la altura en un concierto de primer nivel, el de Rodrigo añade al guitarrista la obligación de incorporar algunas soluciones a la escritura de algunos pasajes. Gallardo, guitarrista, como otras veces hemos comentado, de indudable clase, nos ofrece

una versión enriquecida con detalles y sonido que hacen pensar en una versión un tanto “aflamencada”, lo que se debe entender por un elogio ya que esa imagen va que ni pintada a la estética del maestro saguntino. Esa misma sonoridad, especialmente brillante, ayuda sobremedida a hacer inteligible el discurso en la *Fantasia para un Gentilhombre* no dejándose engullir por una Orquesta Nacional no muy atenta a planteamientos sutiles. La terna de conciertos se completa con unas *Noches...* bien traducidas por Soriano.

**P.G.B.**

**RODRIGO: Concierto de Aranjuez. FALLA: Noches en los jardines de España.** Rey, guitarra. Soriano, piano. O.N.E. Rafael Frühbeck de Burgos.

Classic FM, 75605570342 • 66'43" • DDD  
BMG Ent. Spain ★★★★★



**MÚSICA DE RÓZSA, “¿RECUERDA?”**

El compositor húngaro Miklós Rózsa, desaparecido hace cuatro años, es por derecho propio uno de los grandes nombres de la música cinematográfica. Formado dentro de una sólida tradición clásica, asimilada en París, Leipzig y Londres, sus aportaciones al Séptimo Arte siguen gozando hoy de la más absoluta admiración entre los profesionales del género. En este disco escuchamos el *Concierto para piano “Spellbound”* escrito sobre su afamada partitura para la homónima película

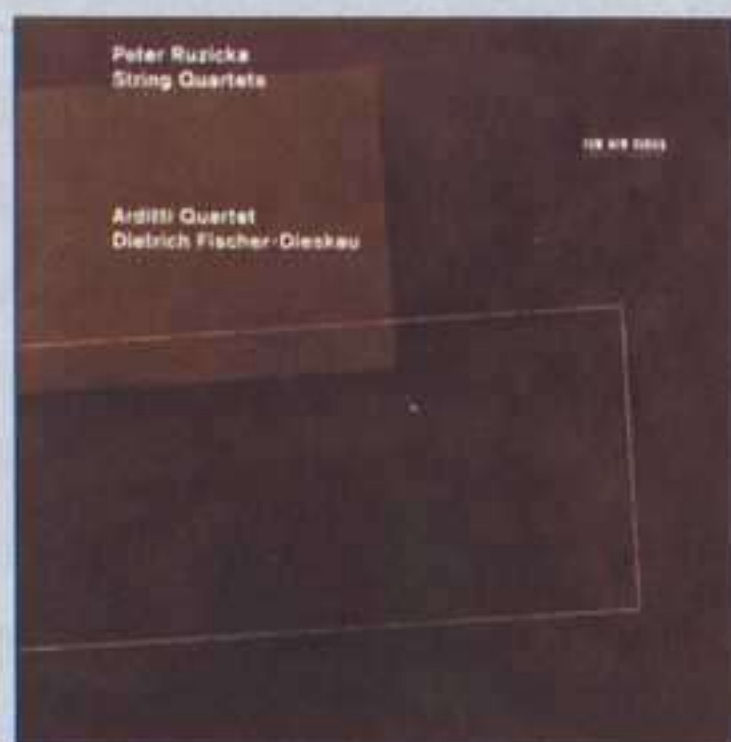
de Hitchcock (en España “Recuerda”), que le valdría el oscar de aquel año, así como su concierto para el mismo instrumento *op. 31*, de un no despreciable interés tímbrico y rítmico. Pero, sin duda, el plato fuerte de este CD lo constituye la *Suite para orquesta “Ben-Hur”* para el mítico film de William Wyler, por el que se llevaría otro Oscar. Rózsa hubo de combinar con sabiduría, arqueológicos ecos de la desaparecida música greco-romana con una orquestación impactante y colorista, tal y como exigía la propia fisonomía dramática y visual de la película. Rózsa supera así, en muchos aspectos, sus ya sobresalientes scores para “*Quo Vadis*”, “*Rey de Reyes*”, “*Sodoma y Gomorra*”

o “*El Cid*”, cintas todas ellas que han definido un estilo audiovisual propio en el cine épico. Con esta *Suite de “Ben-Hur”* recordamos el sobrecogedor acelerando a que los timbales someten a la orquesta en la escena de las galeras, o el brillante uso de los metales para la magistral y ya imborrable carrera de cuádrigas (escena, por cierto, homenajeada recientemente en el “Episodio I” de la Guerra de las Galaxias). En suma, un justo reconocimiento.

**R.M.**

**ROZSA: Ben Hur. Conciertos para piano y orquesta.** Danielle Laval, piano. Orquesta Sinfónica del Norte de Hungría/Laszlo Lovacs.

Valois, V 4841 • 63'1" • DDD  
Auvdis Ibèrica ★★★★★



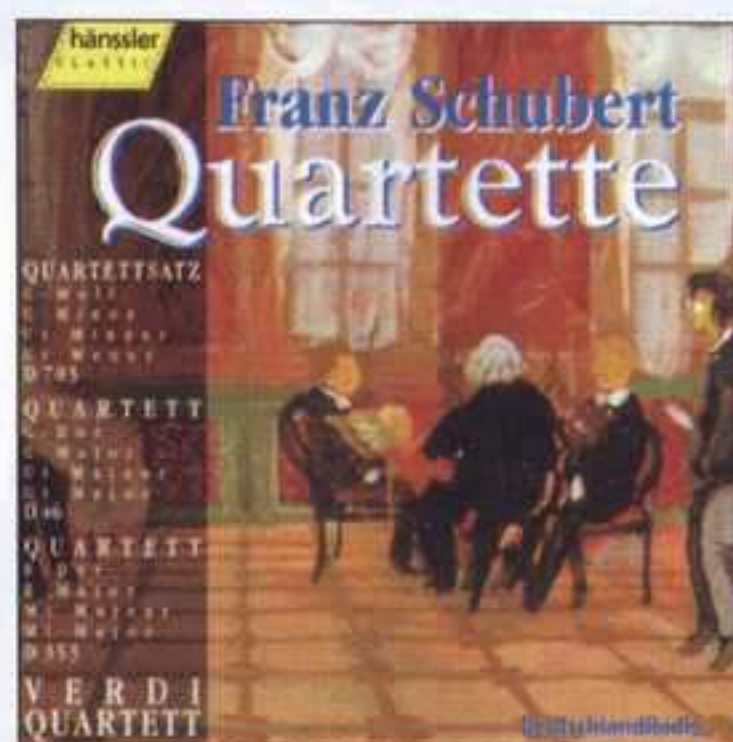
## CON EL PREMIO SIEMENS

La Obra para cuarteto de Ruzicka, "extractos de mi diario, mi reacción interior ante los acontecimientos exteriores", es audaz y difícil pero sólida y con garra. Magnífica interpretación.

**A.C.A.**

**RUZICKA:** Cuartetos de cuerda. Dietrich Fischer-Dieskau, recitador. Cuarteto Arditti.

ECM, 1694 • 65'6" • DDD  
Nuevos Medios ★★★★★ **A R**



## VIAJE INVERNAL

Le ponen afición, incluso coraje... pero el cuarteto Verdi tiene no pocas carencias a la hora de enfrentarse al desentrañable misterio de la música de Schubert. Las partituras se le escapan de las manos.

**E.C.C.**

**SCHUBERT:** Cuartetos D 46 y 353. Movimiento de cuarteto D 703. Cuarteto Verdi.

Hänssler, CD 98.185 • 54'5" • DDD  
EuroGyc ★★ **A**



## JUAN SIN MIEDO

La fiel perseverancia que John Eliot Gardiner demuestra con los repertorios corales románticos es fácilmente comprensible. Dueño del mejor coro del mundo y fundador de una agrupación cuya única finalidad es interpretar la música romántica desde una óptica historicista, Gardiner se deja tentar por la escritura vocal decimonónica, y sucumbe. Este *Paraíso y la Peri* es un bello oratorio, pleno de lirismo y poesía, idóneo para quien, como Gardiner, co-

noce bien las posibilidades expresivas de la voz, tanto solista como en coro.

Especial mención merecen la soprano Barbara Bonney en el rol principal, así como la extraordinaria contralto Bernarda Fink (basta escuchar el primer solo con que inicia la obra). La orquesta responde con algo más de irregularidad, sobre todo los metales, de color más "heterodoxo". El coro, como siempre, un lujo.

Pregunta: ¿qué hace Gardiner que no graba *Elías* o *Paulus* de Mendelssohn?

**R.M.**

**SCHUMANN:** El Paraíso y la Peri. *Requiem para Mignon. Canción de la noche.* Solistas. Coro Monteverdi, Orq. Revolucionaria y Romántica/Gardiner.

Archiv, 4576602 • 2 CDs • 117'58" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



## LECTURAS

Si se quiere tener una "quasi integral" de estos preludios, no se haría mal en hacerse con estos discos, pues la relación calidad precio no es mala. Pero yo pido más.

**R.-J.P.J.**

**SCRIABIN:** los Preludios. Andrei Diev, piano.

Arte Nova, 74321654222 • 2 CDs • 131'18" • DDD  
BMG Ent. Spain ★★★★★ **E**



## MARTHA Y SUS AMIGOS (II)

Martha Argerich se prodiga poco: desde hace años, nunca en solitario, y de cuando en cuando, sólo arropada por sus buenos amigos. Gidon Kremer y Mischa Maisky son dos de ellos, no sabemos si por verdadera afinidad personal o por imposiciones de la casa discográfica común a todos ellos. Sea como fuere, este registro, realizado en un concierto en directo en Tokyo

en mayo de 1998, es una excelente muestra de camerismo por parte de los tres. Los dos instrumentistas de cuerda son buenos conocedores de la música de Shostakovich y arrastran a Argerich en una versión llena de detalles extraordinarios, aunque los mejores resultados se alcanzan quizás en el colosal movimiento final, en el que la pianista toca con una libertad emocionante. Gidon Kremer también gusta de lo imprevisible, aunque sus maneras son más libertarias que libres. Aquí olvida, por fortuna, una buena parte de sus tics de los últimos años (sobre todo el uso de golpes de arco muy cortos y un casi desdén por la belleza sonora) y contribuye a construir una versión emocionante. El *Trío* de Tchaikovsky es una obra comple-

ja, vastísima, reiterativa y no resulta nada fácil construir una lectura equilibrada que logre transmitir toda la emoción desbordante de estas páginas. La versión de Argerich, Gidon y Maisky se beneficia de la tensión del concierto en directo y, sobre todo en las variaciones del segundo movimiento, contiene momentos de una gran belleza. El *Tango patético* de Kiesewetter ofrecido fuera de programa es, supongamos, un tributo a la pianista argentina, que brilla con luz propia a lo largo de todo el disco.

**L.G.**

**SHOSTAKOVICH:** Trío con piano núm. 2. **TCHAIKOVSKY:** Trío con piano op. 50. Martha Argerich, piano. Gidon Kremer, violín. Mischa Maisky, chelo.

D.G., 4593262 • 79'21" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**

**“La obra para  
cuarteto de Ruzicka  
en una magnífica  
interpretación”**

**“El primer Strauss  
de Boulez es  
extraordinario e  
innovador”**

**Discos  
Crítica**



**JÄRVI HA VUELTO**

Y ha vuelto con el tipo de música que mejor sabe dirigir. En este caso con la del yerno de Rimsky-Korsakov, al cual debe algo más que la mano de su hija. Magníficas primeras grabaciones mundiales.

**M.A.H.**

**STEINBERG: Sinfonía núm. 1. Preludio sinfónico. Fantasia dramática.** Orquesta Sinfónica de Goteburgo/Neeme Järvi.

D.G., 4576072 • 60'56" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



Si no me equivoco, este *Zarathustra* es lo primero que Boulez graba del autor de *Elektra*. Y pese a ello y a que no parece en principio el compositor más afin a sus características, lo cierto es que es una interpretación no ya buena, sino extraordinaria. Y no precisamente rutinaria, sino innovadora: no echa mano de los habituales recursos post-románticos —enormes contrastes dinámicos, ciertas libertades agógicas, opulencia sonora, rubatos—, a los que con toda pro-

pedad acuden los grandes directores straussianos, sino que se atiene en general a una considerable sobriedad —no rigidez, ni frialdad— que aporta una nueva luz a lo que estamos acostumbrados a oír. En las partes tercera y cuarta (De la aspiración suprema y De las alegrías y las pasiones) es —con toda razón, pues la música prece pedirlo a gritos— donde más se desmelenan. También es un acierto perseguir un ambiente misterioso e impresionante en el comienzo de De la ciencia, consiguiéndolo plenamente. Estas singularidades, unidas a una exhaustiva disección de las complejissimas texturas orquestales de esta partitura y a una ejecución apabullante, quizá inalcanzada hasta hoy, hacen de

**EL PRIMER STRAUSS DE BOULEZ**

esta interpretación una de las más interesantes y una recomendable alternativa a la de Maazel en Viena (D.G.). Por el contrario, Boulez me ha defraudado un poco en Mahler, un músico que sí ha cultivado bastante: el distanciamiento que muestra ante *Totenfeier* (versión original del primer movimiento de la 2.<sup>a</sup> de Mahler, no muy diferente) creo que no le beneficia; es inevitable echar de menos el sentido trágico de Klemperer, el fuego de Solti o la emoción de Bernstein.

**A.C.A.**

**R. STRAUSS: Así habló Zarathustra. MAHLER: Totenfeier.** Orquesta Sinfónica de Chicago/Pierre Boulez.

D.G., 4576492 • 58'45" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A S



**COMIENZO NO MUY  
ESPERANZADOR**

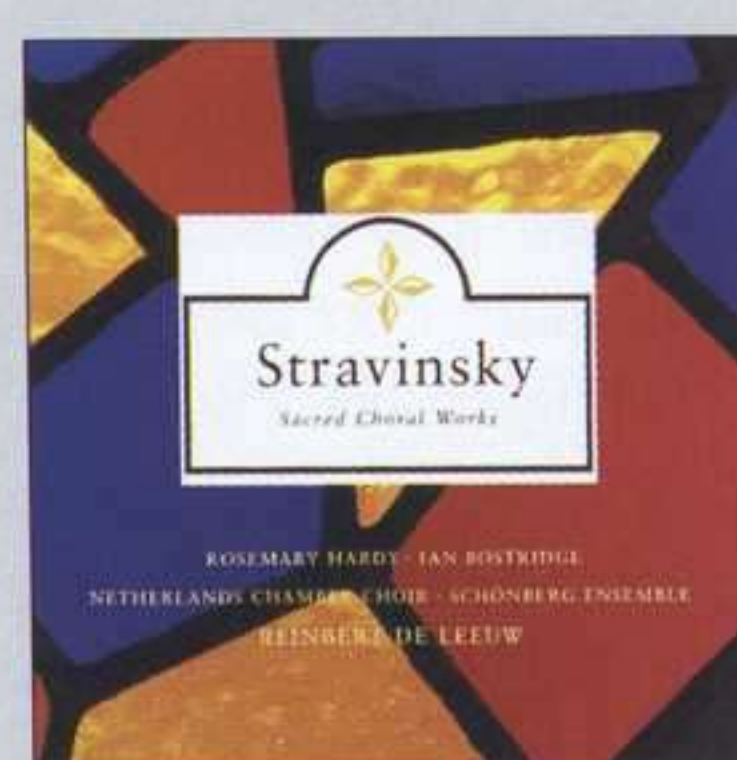
Parece que éste es un primer CD con los *Lieder* orquestales de Strauss. No es un comienzo para tirar cohetes, la verdad... Mattila posee una voz de soprano lírica muy bella e idónea para este compositor, con un estupendo dominio de la media voz. Quizá con otro director más inspirado o interesado por esta música que Abbado —que parece esperar con impaciencia la jubilación— hubiera dado más aún de sí: mientras los 4

Últimos *Lieder* conocen una buena versión, a medio camino entre la elevación espiritual de Schwarzkopf/Szell (EMI) y la sensual y envolvente terrenalidad de Kiri/Solti (Decca), pero lejos de la altísima calidad de ambas versiones, las restantes canciones se resienten de los excesos de la batuta: exhibicionismo atronador (*opp.* 33/2, 27/2 y 56/5) y melosidad empalagosa (*op.* 33/1 y 49/1). Hay, incluso, ostensibles descuidos impropios en un director tan solvente como Abbado (barullos al comienzo de la *op.* 27/2 y en la 6.<sup>a</sup> estrofa de la *op.* 33/1).

**A.C.A.**

**R. STRAUSS: Cuatro últimas canciones. Lieder con orquesta.** Karita Mattila, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.

D.G., 4451822 • 49'2" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



**EL STRAVINSKY  
SACRO**

La habitual sequedad de Leeuw produce un Stravinsky adecuadamente sobrio. En la *Cantata* Bostridge repite sus maneras: buenas para unos, amaneradas para otros. No está mal.

**G.B.**

**STRAVINSKY: Obras sacras corales.** Solistas. Coro de Cámara de Holanda, Schönberg Ensemble/Reinbert de Leeuw.

Philips, 4544772 • 60'19" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



**AMOR  
SIN LÍMITES**

El clavecinista y director Ludger Remy sigue perdidamente enamorado de Telemann. Ya le debemos muchas cosas. He aquí dos partituras ignotas (como tantas) en versiones militantes.

**J.T.S.**

**TELEMANN: La Resurrección. Cantata TWV 12:10.** Solistas. C. de Cámara de Magdeburgo, Orq. de Cámara de Telemann de Michaelstein/Remy.

CPO, 9996342 • 60'32" • DDD  
Diverdi ★★★★★ A



## RICARDO REQUEJO Y JOAQUÍN TURINA

La firma suiza Claves está llevando a cabo una espléndida edición Turina, con intérpretes de talla, que alcanza con este disco el sexto y, tal vez, mejor volumen. Las cuatro obras que Requejo interpreta van de 1908 (*Sevilla*) a 1947 (*Desde mi terraza*), recorriendo la vida artística del sevillano (1882-1949), del que este año que acaba celebramos su aniversario.

El pianista de Irún, con este registro, demuestra es-

tar en plena madurez. Su portentosa y directa *Iberia* (Claves, 1986) ya fue un adelanto. Su Turina no es tan poético como otros, pero sí de una expresividad enorme. Es un Turina moderno, con detalles refinados (*Danzas*) y musculosa concepción (*Sanlúcar*). La vigorosidad viene creada desde la belleza del sonido, sin olvidar el fuerte nacionalismo que late en estas obras. Engrandecer a Turina era necesario y Ricardo Requejo lo ha conseguido de doble manera, engrandeciéndose también a sí mismo.

G.P.C.

**TURINA: Obras para piano.** Ricardo Requejo, piano.

Claves, CD 50-9904 • 75'46" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★★★★ **AR**



## ¿UNA INTEGRAL?

El principal atractivo, entre los muchísimos que ofrece esta grabación, es que, de las cuatro sinfonías contenidas, tres son auténtica primicia, al menos en nuestro mercado.

S.A.

**VANHAL: Sinfonías, vol. 1.**  
Nicolaus Esterházy Sinfonia/Uwe Grodd.

Naxos, 8.554341 • 56'4" • DDD  
Ferysa ★★★★★ **E**



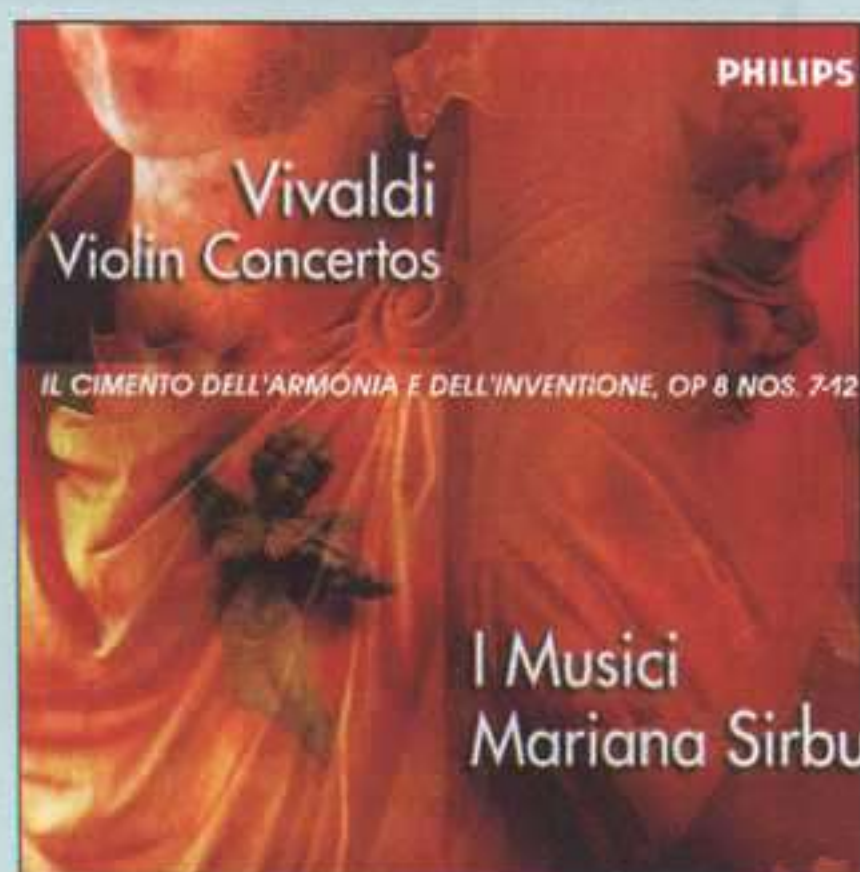
## VICTORIA POLICORAL

Versión posible, aunque tímbricamente algo áspera, de una de las páginas más pre-barrocas de Victoria. Completan el disco obras de Du Caurroy, Heredia, Nanino y Sweelinck.

R.M.

**VICTORIA: Missa pro Victoria.** Le Parlement de Musique/Martin Gester.

Accord, 206782 • 66'22" • DDD  
Auvadis Ibérica ★★ **A**



## TERCER "CIMENTO" DE I MUSICI

Y quizá el menos convincente de los tres: el primero lo grabó el grupo romano en 1959-61 a las órdenes del concertino bilbaíno Félix Ayo, y en su tiempo constituyó toda una revelación, pues Vivaldi empezaba a ser descubierto y la interpretación estaba llena de energía, de vida y de fuego, siendo la ejecución de la mayor altura. Es asombroso comprobar cómo aún hoy conserva toda su frescura y vigencia (no para los partidarios excluyentes de los instrumentos

originales, ¡por descontado!) en el álbum con las *opp.* 7-12 (Philips 4561862). En 1988 el entonces nuevo concertino, Federico Agostini, un violinista de gran estatura pero que no supo conservar el espíritu de su antecesora, Pina Carmirelli (la responsable de la edad de oro de I Musici), volvió a grabar la *opus 8* vivaldiana; desde Ayo, el concepto apenas había variado, aunque volvió a reinar el entusiasmo y a ser deslumbrante la ejecución (Philips 4224022 y -3862). Ahora, en 1999, Mariana Sirbu constata de nuevo que la formación está en decadencia, pues no ha sabido evolucionar (no necesariamente hacia los criterios "originales", hay otras vías de evolución) y repiten

lo de siempre, incluso con un cierto retroceso en cuanto a la perfección técnica y en cuanto a la espontaneidad y la sinceridad interpretativa: la sonoridad es un poco más "espesa" y menos transparente (y eso que siguen grabando en la acústicamente espléndida iglesia Farel de La Chaux-de-Fonds), apareciendo además resabios románticos, portamentos incluidos, en el discurso de la concertino. Disco, pues, innecesario que completa la *op. 8* comenzada en el CD 4466992.

A.C.A.

**VIVALDI: Conciertos op. 8, núms. 7-12.**  
I Musici/Mariana Sirbu.

Philips, 4625912 • 56'35" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



## INTERESANTE

Interesante sin duda, por la oportunidad de acercarnos al repertorio de cámara de un autor especialmente apreciado por sus lieder y por la laudable labor de los intérpretes.

E.C.C.

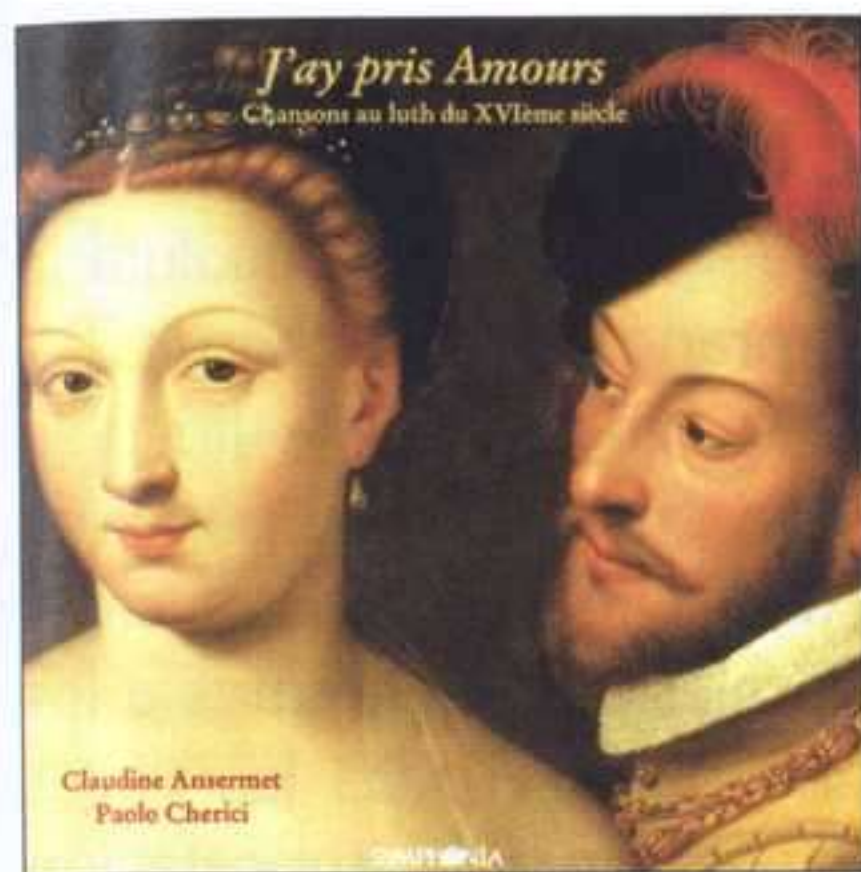
**WOLF: Cuarteto de cuerda, etc.**  
Cuarteto Auryn.

CPO, 9995292 • 64'30" • DDD  
Diverdi ★★★★★ **A**

**“El Turina de Ricardo Requejo es moderno, refinado y musculoso”**

**“Sarah Chang es una de las violinistas más destacadas de los 90”**

**Discos Crítica**



**DEFENSA DE LA VOZ Y EL LAÚD**

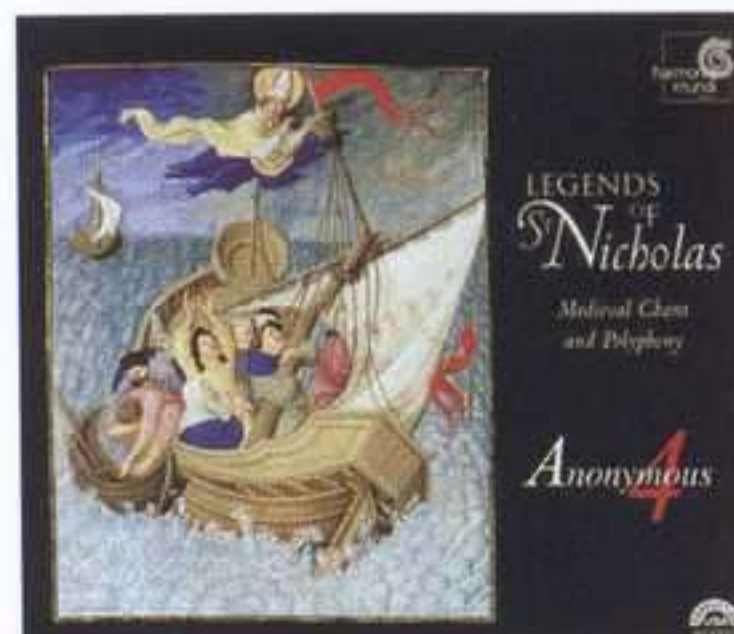
La música polifónica del Renacimiento suele ser interpretada mayormente con el reparto vocal requerido en cada pieza. Sin embargo una tradición no poco antigua ya contemplaba la posibilidad de que un laúd tocara las voces graves dejando como solista a la soprano. Esa es la tesis defendida en este compacto, dedicado a “chansons” francesas del XVI. Este planteamiento tan musicológico ofrece intere-

santes virtudes a la hora de disfrutar de estas obras tocadas y cantadas de un modo diferente. Igualmente, las ornamentaciones propuestas por la soprano Claudine Ansermet recogen la extensa literatura de la disminución tan al gusto de la época. El recital se complementa con piezas a laúd solo, algunas de ellas de autores italianos. En lo referente a la edición, y continuando con la línea adoptada en los últimos años por Symphonia, es más que visible la calidad en la presentación, que además incorpora notas en castellano.

**R.M.**

**J'AY PRIS AMOURS.** Canciones con laúd del siglo XVI. Claudine Ansermet, soprano. Paolo Cherici, laúd.

Symphonia, SY 98162 • 67'44" • DDD  
Diverdi ★★★★★ A



**EN SU LÍNEA**

Anonymous 4 sigue indagando en el repertorio medieval, ofreciendo aquí un programa inusual y muy bonito, interpretado con sus maneras de siempre. Un poco más de riesgo...

**J.T.S.**

**LEYENDAS DE SAN NICOLAS.** Monodía y polifonía medieval. Anonymous 4.

H. Mundi, HMU 907232 • 69'46" • DDD  
H. Mundi Ibérica ★★★★★ A



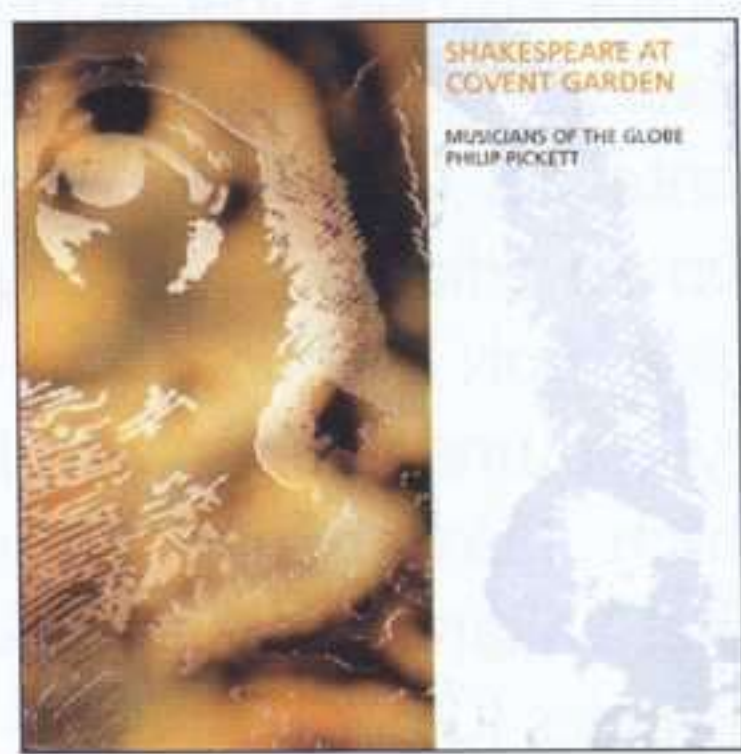
**DISCUTIBLE KREMER**

No parece encontrarse “muy en su salsa” Kremer en este repertorio. Su violín no termina de hallar el sentido de las partituras y el resultado es extraño e irregular. Ininteresante.

**E.C.C.**

**ROMANTIC ECHOES.** Gidon Kremer, violín. Oleg Maisenberg, piano.

D.G., 4534402 • 59'15" • DDD  
A Universal Music Company ★★ A



**CD NOVEDOSO**

Selección de canciones compuestas por Henry R. Bishop para las representaciones de obras de Shakespeare en el coliseo londinense (1816-1821). Interpretaciones más que correctas.

**J.A.R.R.**

**SHAKESPEARE EN COVENT GARDEN.** Canciones de BISHOP. Musicians of the Globe/Philip Pickett.

Philips, 4565062 • 67'21" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



Sarah Chang se encuentra, sin duda, entre los violinistas más destacados aparecidos en la década de los noventa. Y las grandes multinacionales no desaprovechan la oportunidad de expresar el talento de sus patrocinados. Por eso EMI saca ahora este disco que no es más que un popurrí de fragmentos extraídos de anteriores grabaciones de la estadounidense y que ha decidido titular “Dulce pena”, suponemos que por hallarse integrado en su mayor parte

**PENAS Y CAPRICHOS**

por movimientos lentos de conciertos (Tchaikovsky, Vieuxtemps, Lalo) y piezas con una vena melancólica (Liszt, Sibelius, Paganini, Gluck). Todo ello aderezado, claro está, con algunas notas de virtuosismo, como el “Allegro con fuoco” del *Concierto núm. 5* de Vieuxtemps o el *Rondo capriccioso* de Saint-Saëns. No hay que molestarse en establecer una ilación entre unas obras y otras porque, sencillamente, no existe. Lo único importante es el lucimiento de Chang, que da muestras de ser un perfecto exponente de la Escuela Juilliard y una alumna modelo de Dorothy DeLay. Esto significa tocar con un empleo generoso de portamentos músicas que no siempre los requieren

(como la bellísima *Chacona en Sol menor* de Vitali, convertida aquí en un gran pastel con un hinchadísimo acompañamiento orquestal), hacer gala de una poderosa carga emocional y exhibir un sonido potente en todos los registros. No hay nada que objetar a la musicalidad de Chang, una violinista de un buen gusto indudable. Sin embargo, basta comparar su versión de la *Consolación núm. 3* de Liszt y la que realizó en su día su arreglista, Nathan Milstein, para dejar las cosas en su sitio.

**L.G.**

**SWEET SORROW.** Obras de VITALI, CHOPIN, PAGANINI, etc. Chang, violín.

EMI, 5567912 • 61'45" • DDD  
EMI Odeón ★★★★★ A

# Ópera zarzuela y recitales



## RECUPERACIÓN

Hay acuerdo casi unánime en considerar *Doctor Fausto* la mejor ópera del gran Busoni. Tras escuchar esta otra maravilla suya titulada *Die Brautwahl* (O sea, *La elección de novia*), una "comedia musical fantástica" según el cuento homónimo de Hoffmann y cuyo estreno tuvo lugar en Hamburgo en 1912, paso a colocarla inmediatamente después de aquella en mi orden de preferencias, porque además anticipa la atmósfera extraña y hasta el peculiar lenguaje musical de esa su obra maestra. En particular, la transparente orquestación y el libre pulso rítmico de *Die Brautwahl* me han entusiasmado. La grabación (1993) recoge la interpretación de la versión berlinesa puesta a punto por Beaumont y Briegel que, debido a la necesidad de lograr una representación teatral convincente, elimina una tercera parte de la partitura original (cerca a las tres horas de duración). Los cantantes dan en general la talla; la orquesta y el director están soberbios. CD muy recomendable, no sólo para admiradores del italiano.

**J.A.R.R.**

**BUSONI: Die Brautwahl.** Siegfried Vogel, Carola Höhn, Graham Clark, Vinson Cole, etc. Staatskapelle de Berlín/Daniel Barenboim.

Teldec, 3984252502 • 2 CDs • 116'27" • DDD  
Warner Music Spain ★★★★★ A



## NUEVO DONIZETTI BUFO

Versión aseadita, sin grandes alardes musicales, de la primera farsa donizettiana totalmente desconocida. Recomendable para coleccionistas y "fans" de Donizetti.

**G.B.**

**DONIZETTI: Il Fortunato Inganno.** Nicolas Rivenq, Domenico Colaianni, Stefania Donzelli. Orquesta Internacional de Italia/Arnold Bosman.

Dynamic, CDS228/1-2 • 2 CDs • 142'19" • DDD  
Diverdi ★★ A



## "ALCESTE" EN SU VERSIÓN DE VIENA

Esta grabación intenta reproducir el ambiente exacto de una representación de *Alceste* en el histórico teatro de Drottningholm y no sólo por el empleo de instrumentos de época. Las perspectivas sonoras y los efectos especiales del trueno, el mar, etc., se recogen fielmente en el disco. Aparte de esta curiosidad, Östman propone la versión de Viena (1767), mucho más dramática y tensa. En verdad, la batalla no concede respiro ni a

**G.B.**

**GLUCK: Alceste.** Teresa Ringholz, Justin Lavender, Jonas Dogerfedl. Orquesta del Teatro de Drottningholm/Arnold Östman.

Naxos, 8.660066-68 • 3 CDs • 146'55" • DDD  
Ferysa ★★★★★ ER



## ¡"SAN FRANCISCO DE ASÍS" EN DISCO!

Sigue adelante una de las series más aventuradas y fecundas que ha conocido en tiempos recientes la firma fundada por Emil Berliner. "20-21", colección heredera de "Avantgarde" y, en cierta medida, seguidora de los pasos editoriales de "Clásicos del Siglo XX" —aunque más arriesgada: pues los registros, muchas veces, han sido efectuados ex profeso, siendo, por ende, comercializados en "top

price"—, nos sorprende ahora con una referencia, a mi parecer, más valiente que otras ya dadas a la luz en el mismo seno. Se trata de un registro, efectuado en vivo en el Festival de Salzburgo de 1998 de la única ópera de Olivier Messiaen: *San Francisco de Asís*, una obra extensísima —han sido necesarios cuatro cedés para albergarla—, difícil y cuyos lenguajes musical y dramático particulares la convierten en una rara avis dentro del panorama lírico del siglo que ahora llega a su fin. Síntesis del pensamiento creativo, espiritual y estético de su autor, *San Francisco de Asís* inmerge al oyente en un universo extraño y próximo a la alucinación, contando con pasajes de una belleza desorbitada. Sólo existe en disco una selección de la

partitura en una obligatoria grabación igualmente procedente del festival austriaco en su edición de 1985, dirigida por Lothar Zagrosek y con unos memorables Dietrich Fischer-Dieskau y Rachel Yakar en los papeles principales (Orfeo). Aquí hallamos a un José Van Dam mayor, pero beligerante y muy artista, y a una Dawn Upshaw especialista y entregadísima. Chris Merritt hace toda una creación del Leproso. Y el coro, la orquesta y la dirección juegan papeles capitales en el éxito definitivo de la producción. ¡Por fin!

**J.T.S.**

**MESSIAEN: San Francisco de Asís.** José van Dam, Dawn Upshaw. Coro Arnold Schönberg, Orquesta Hallé/Kent Nagano.

D.G., 4451762 • 4 CDs • 235' • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ AR

**“Östman firma un Alceste de Gluck limpio de toda escoria decimonónica”**

**“Histórica selección de Parsifal con el sonido diseñado por Wagner”**

**Discos Crítica**



**VETERANÍA**

Una selección de los “hits” de una de las versiones de *El Barbero* que no debe faltar en su discoteca, la de Berganza y Prey, con la Sinfónica de Londres, a las órdenes de Abbado.

**E.T.H.**

**ROSSINI: El barbero de Sevilla (extractos).** Hermann Prey, Teresa Berganza, Luigi Alva. Orquesta Sinfónica de Londres/Claudio Abbado.

D.G., 4630862 • 70'49" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ M



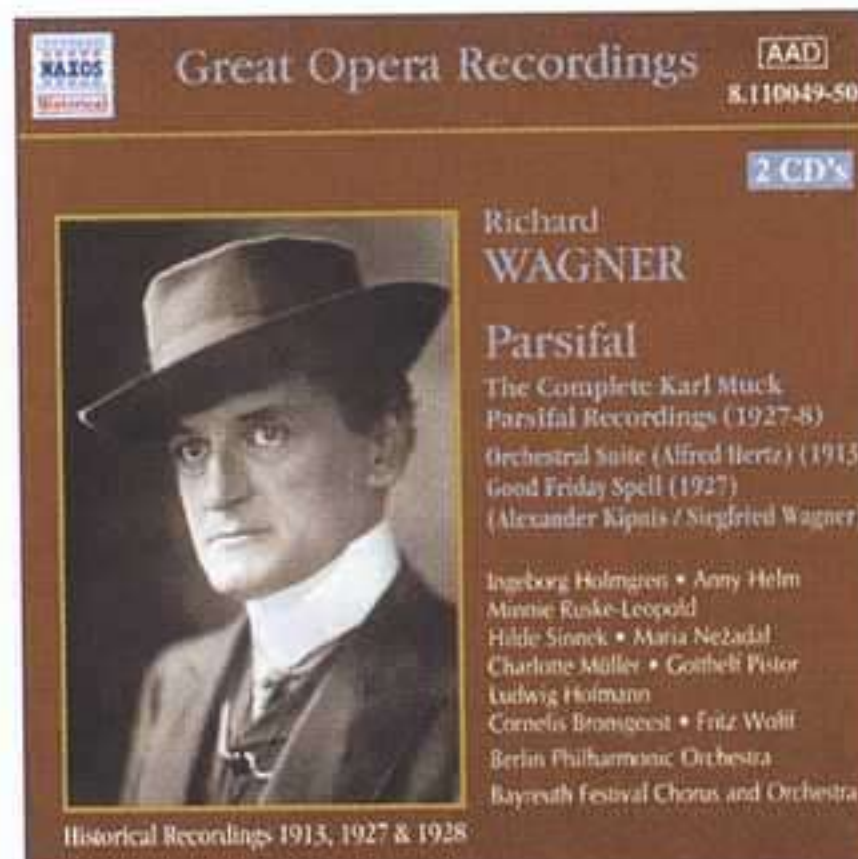
**UN TROZO DE CALIDAD**

Sirva de aperitivo a la ópera completa que va a salir en “Originals”. Con un reparto de lujo, fue “hit” en su día. Imprescindible.

**P.G.M.**

**J. STRAUSS II: El murciélago (extractos).** Julia Varady, Lucia Popp, Hermann Prey, René Kollo. Orquesta Estatal Bávara/Carlos Kleiber.

D.G., 4630872 • 61'23" • ADD  
A Universal Music Company ★★★★★ M



**LOS INCUNABLES DE PARSIFAL**

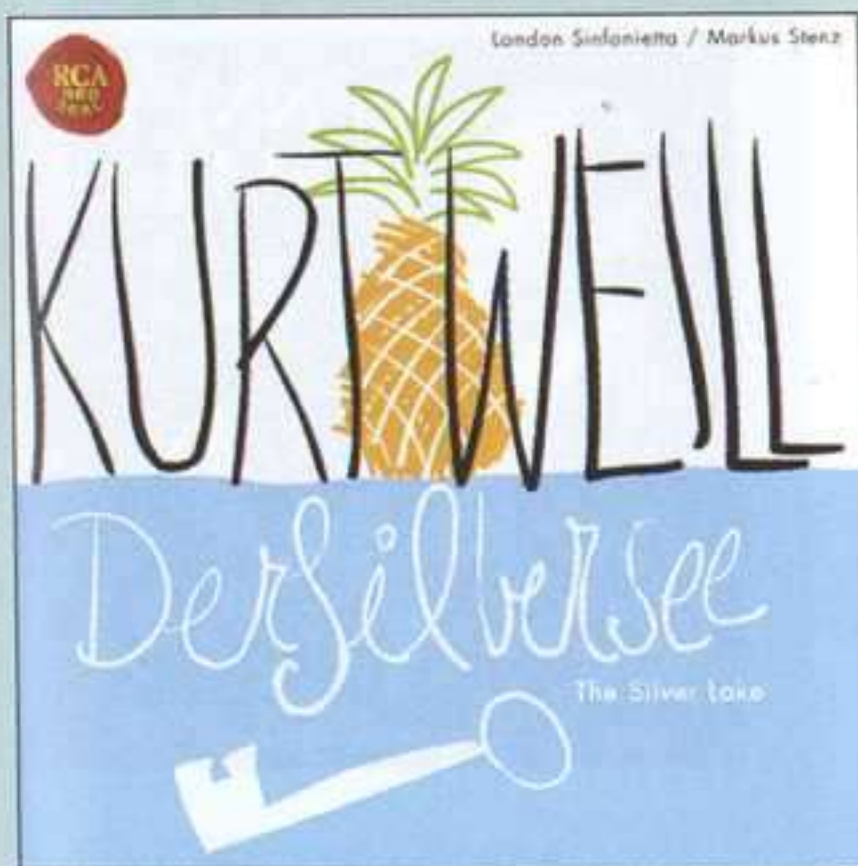
Naxos recopila el material fonográfico que durante la era acústica alimentó a los “parsifalios”. Pobre sustento, en comparación con lo que vendría después, pero de un inmenso valor documental pues permite escuchar con relativa calidad técnica un *Parsifal* moldeado según el Bayreuth de fin de siglo. Los trozos orquestales grabados en 1913 por la Filarmónica de Berlín y Hertz pertenecen a la his-

toria de la orquesta. Interesan poco. En cambio, desde el corte 6 del primer cedé asistimos a la mágica ceremonia del Grial con el sonido auténtico diseñado por Wagner. Las campanas originales, la bóveda del Festspielhaus aún no dañado por las bombas y por la posterior tecnología electroacústica. Todo el milagro de *Parsifal* rendido por la batuta de Karl Muck, perfecto conocedor del “estilo”, y con un tercer acto registrado en Berlín donde Pistor y Hoffmann forman la pareja ideal Parsifal/Gurnemanz. Bonus: Siegfried Wagner dirige el “Viernes santo”.

**G.B.**

**WAGNER: Parsifal (selección).** Alexander Kipnis, etc. Orquestas/Alfred Hertz, Karl Muck, Siegfried Wagner.

Naxos, 8.110049-50 • 2 CDs • 178' • AAD  
Ferysa ★★★★★ EHR



**ESTÉTICA DE LA RESISTENCIA**

Un mes después de la primera interpretación el 18 de febrero de 1933 de *Der Silbersee*, la música de Weill fue prohibida en Alemania y tachada de degenerada. Eran semanas en las que se materializaba dramáticamente la conflictiva situación del país, auténtica antesala de la tragedia: Hitler era nombrado canciller, el Reichstag era incendiado por los nazis y se suspendían las libertades civiles. Weill huyó a París, y de allí a EE.UU. Tras la celebrada

colaboración con Brecht, plasmada en *Mahagonny* y en *La ópera de tres centavos*, Weill recurre a Georg Kaiser para esta obra escénica, de la que la presente grabación recoge las partes musicales del total de cuatro horas de su duración. Aunque lógicamente no posee el intenso pulso de las antes citadas, en ella se encuentran algunas de las más célebres canciones de Weill, como *Caesar Tod*, y además se advierte una nueva dimensión en lo que hasta ese momento eran los más estrictos límites de la objetividad y del distanciamiento, a través de unos recursos voluntariamente vulgares. En parte por el singular argumento, donde se unen la crítica social y los problemas más

contemporáneos a una atmósfera de fábula, la música se aviene a ciertas nostalgias y refinamientos, sensación que se refuerza en la presente lectura, de matizadísima textura tímbrica, virtuosismo instrumental y ejecución vocal más cercana al ámbito operístico que al del cabaret. Si en los números sueltos no resiste la comparación con Ute Lemper, la intérprete que mejor ha alcanzado el difícil equilibrio que requiere este repertorio, el conjunto es enormemente disfrutable.

**D.C.S.**

**WEILL: Der Silbersee.** Heinz Kruse, H.K. Gruber, Juanita Lascarro, Graham Clark. London Sinfonietta/Markus Stenz.

RCA, 09026634472 • 2 CDs • 84'59" • DDD  
BMG Ent. Spain ★★★★★ A



**BUEN ESTRENO**

Hampson debuta en la opereta y lo hace muy bien; es un gran artista y consigue unas interpretaciones plagadas de buen gusto y dentro del estilo. Cuidada la dirección de Welser-Möst.

**R.G.E.**

**ARIAS DE OPERETA.** Thomas Hampson, baritono. Orquesta Filarmónica de Londres/Franz Welser-Möst.

EMI, 5567582 • 60'11" • DDD  
EMI Odeón ★★★★★ A

# Ópera zarzuela y recitales



**Monumental entrega de la serie "Grandes Grabaciones del Siglo" de EMI consagrada al Karajan director de ópera.**

## EL PEREJIL DE TODAS LAS SALSAS

Karajan no ha muerto. Eso parece clamar al menos el mercado del disco. Transcurridos ya 10 años desde su desaparición, la figura del genio salzburgués, como en su día la de Don Rodrigo, parece ganar desde ultratumba tantas batallas como cuando la sangre corría fresca por sus venas. Karajan vendía discos como nadie. Y es evidente que sigue haciéndolo, porque es condecadamente difícil encontrar una sola de las discográficas con las que trabajó que no le haya dedicado una serie exclusiva o, aprovechando el aniversario, haya lanzado por enésima vez sus grabaciones más conocidas al mercado.

EMI, que contó con él antes que nadie (Walter Legge, qué ojo tenías), honra ahora su memoria —y su cuenta de resultados— con una maravillosa serie de 10 de sus mejores grabaciones. Y es de agradecer que la casa del sello rojo haya sabido ver lo que tantos se empeñan en seguir ignorando: que Karajan daba lo mejor de sí mismo cuando descendía al foso de un teatro de ópera. Sus grabaciones del repertorio sinfónico romántico centroeuropeo pueden ser más o menos discutidas, alabadas o despreciadas, pero el tiempo juzgará y las irá colocando —ya ha empezado a hacerlo— en el lugar que merecen.

Sus discos operísticos concentran en cambio una proporción aplastante de sus más grandes, imperecedos e incontestables logros, y es fácil ver por qué. Entre los 10 títulos seleccionados aquí para ser publicados en serie media (EMI no ha incluido el mítico *Der Rosenkavalier* de 1956, que sigue vendiendo estupendamente en serie cara), es inevitable trazar una línea divisoria de 20 años de anchura. En uno de los lados encontramos las grabaciones más antiguas —todas monofónicas, con espléndidas tomas que varían entre 1950 (*Le nozze di Figaro*, *Die Zauberflöte*) y 1956 (*Falstaff*)—, con los primeros pasos de la que con el tiempo se convertiría en la mejor orquesta del mundo, la Philharmonia londinense, y el concurso asegurado —sólo faltó a la cita de *Die Zauberflöte*— de la mujer del afortunado Legge, la sin par Elisabeth Schwarzkopf. Ésta dejó con Karajan casi todas sus mejores recreaciones de la Condesa de Almaviva, Fiordiligi, Rosalinde o Alice, y es, muchas veces, lo único que hoy continúa fresco en estas grabaciones cincuentonas.

También merecería destacarse la inocencia —un poco anticuada— y el sentido de las proporciones infantiles que el salzburgués supo dar al encantador caramelo

de chocolate humperdinciano (*Hänsel und Gretel*, 1953), el sorprendente equilibrio y el dominio del idioma del sainete de su reputadísimo *Così fan tutte* (1954, sonando hoy más exageradamente bufo y envejecido que nunca, y con una preocupante falta de continuidad en los recitativos) o la enorme capacidad para provocar espasmos diafragmáticos con la soterrada chanza de su memorable *Falstaff*. Y si con la familia vienesa de los Strauss se sintió siempre como en su casa *Die Fledermaus*, 1955, con Schwarzkopf y Gedda dictando la lección), con la muniquesa, la de Richard Strauss, Karajan se subía realmente al podio en bata y zapatillas (admirable *Ariadne auf Naxos*, 1954).

Esta peculiar simbiosis fue depurándose con el tiempo, y, 22 años después, al otro lado ya de la citada línea de los 20 años, firmó una *Salome* de absoluta referencia y, de paso, se acercó al mareante universo impresionista con una desafrancesada pero antológica grabación de *Pelléas et Mélisande* que sigue mandando en el ranking de la obra. Cosa que también podría decirse, y no sé si con mayor propiedad aún, de —ya oigo rugir indignada a la guardia de oro wagneriana— su maravilloso *Meistersinger* de 1970. Cuando quiso, Karajan supo ser extraordinario. Que cada cual juzgue cuándo quiso y cuándo pudo.

**M.A.H.**

**GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO. Óperas de R. STRAUSS, WAGNER, etc.**  
Solistas. Orquestas/Karajan.

EMI, 5670572/612/642/682/742/772/802/832/862 • 22 CDs • ADD  
EMI Odeón ★★★★★ M



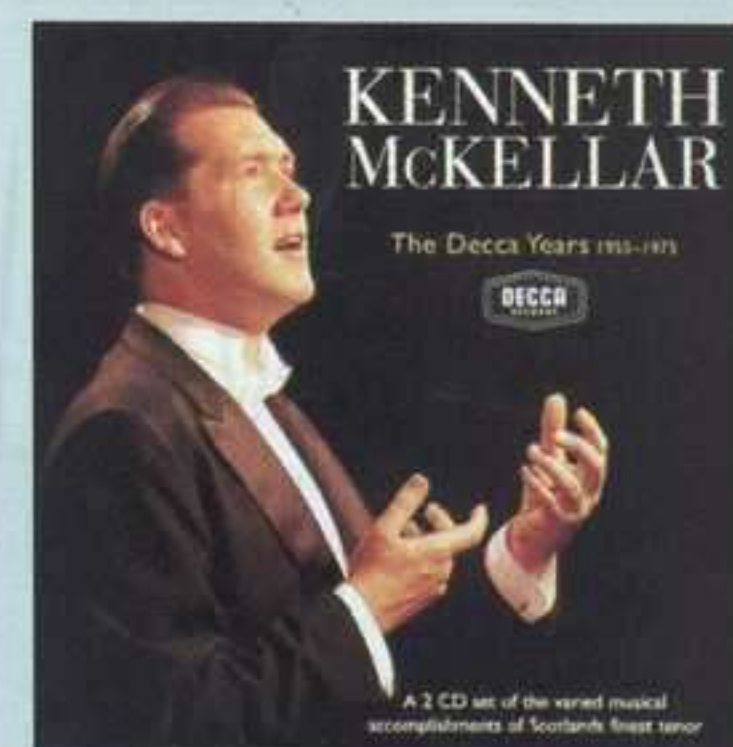
## ¿DOS CLÁSICOS?

La versión de *Las bodas* desde luego que sí, sobre todo por la magnífica dirección de Kleiber y además con mejor sonido. La versión de *Aida*, sin embargo, ha sido ampliamente superada, sobre todo en la dirección.

**R.G.E.**

**LEGENDARY CLASSICS. Óperas de BARTOK, MOZART y VERDI.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

Decca, 4609782/63692/772 • 6 CDs • ADD  
A Universal Music Company ★★★★★ M



## UNA VOZ A DESCUBRIR

Tenor escocés de grandes medios, prácticamente desconocido en España. Su repertorio amplio y extravagante: mezcla tonadas patrióticas, canciones populares y ópera.

**G.B.**

**McKELLAR, Kenneth. The Decca Years, 1955-1975.**

Decca, 4664152 • 2 CDs • 152'35" • ADD  
A Universal Music Company ★★★★★ MH



# series y ciclos



## BELLOS MOMENTOS

Las sonatas de nuevo. Es difícil abordar un repertorio tan complejo, escogido por muchos dioses del olimpo musical. Suk y Panenka están a una gran altura en un trabajo que derrocha bellos momentos.

**E.C.C.**

**BEETHOVEN: las 10 Sonatas para violín.** Josef Suk, violín. Jan Panenka, piano.

Supraphon, SU3442-2114 • 4 CDs • 241'58" • ADD  
Diverdi ★★★★★ A



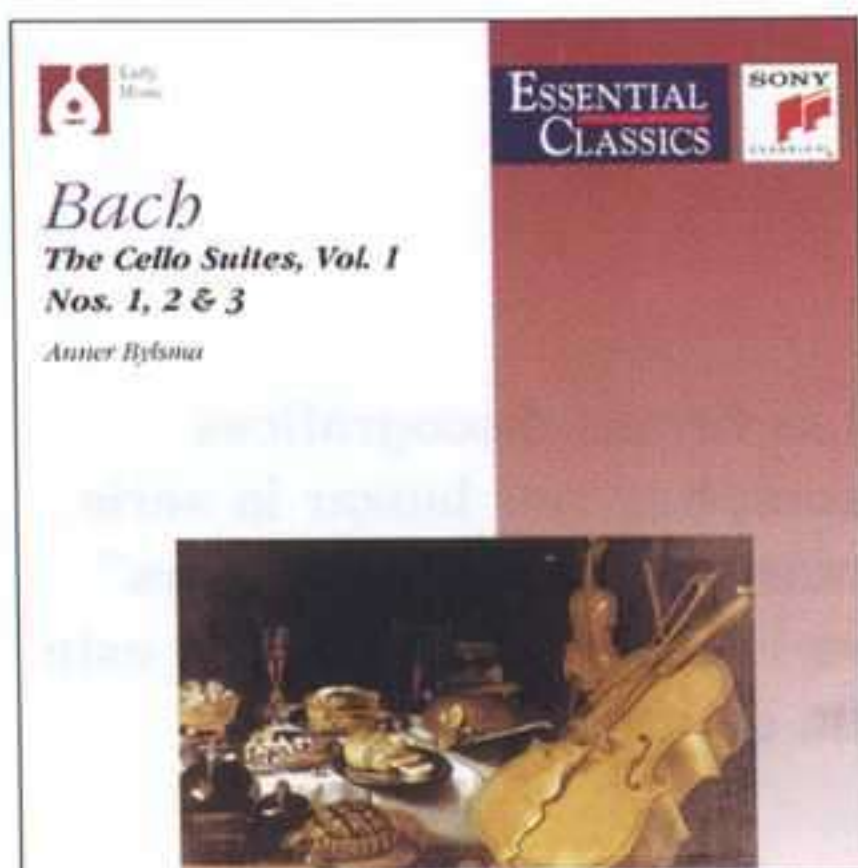
## EL MEJOR LECUONA

Herrera despliega un pianismo ideal para unas músicas (últimamente asiduas en CD) que conoce a la perfección y que las traduce con verdadero espíritu. El mejor Lecuona, sí.

**G.P.C.**

**LECUONA: Obra para piano, vols. 1-3.** Huberal Herrera, piano.

Decca, 0028946636327/9 • 3 CDs • 214'29" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ A



**Gustav Leonhardt y Anner Bylsma: protagonistas del nuevo lanzamiento de "Essential Classics".**

## ESENCIALES DE SONY

No siempre es fácil encontrar una colección de autores y obras "esenciales" de la Música (no es este el lugar de preguntarse qué es y qué no es "esencial" en la música clásica) servida por un elenco de intérpretes tan notorios como los que aquí encontramos. Con este lanzamiento "Sony Esencial", el prestigioso sello da debida cuenta de varios de los momentos cimeros de la Historia de la Música. Sin duda, el Barroco, y en especial Johann Sebastian Bach (teniendo en cuenta que estamos en puertas de un "año Bach"), se hace con el protagonismo de esta serie. Del autor de Eisenach hay que destacar la presencia de las *Inventiones* y *Sinfonías* que el gran Gustav Leonhardt grabara hace 25 años. El clavecinista holandés exhibe, como ha venido haciendo a lo largo de su carrera, su depurada técnica con el teclado, puesta al servicio de la expresión y la musicalidad más notables. Estas *Inventiones* han sido contempladas a lo largo del siglo desde múltiples ópticas, la mayor parte de ellas pianísticas. Este disco es una buena oportunidad para recuperar así el sonido y espíritu originarios de estas conocidas y pedagógicas páginas, servidas con la sobriedad y el conocimiento

erudito de Leonhardt. Él mismo firma el excelente compacto de *Sonatas Scarlatti*, una antología no tan virtuosística como algunas de las aparecidas recientemente, pero de no menor interés tal es la belleza de las sonatas escogidas (especialmente las exquisitas K238/239 ó 252/253). El clavecinista holandés también dirige una de las más míticas versiones de los *Conciertos de Brandemburgo*, liderando desde el clave a un conjunto en el que se dan cita gran parte de los músicos holandeses que con el tiempo constituyeron la primera vanguardia historicista (Frans Brüggen, los hermanos Kuijken, Kees Boeke, Lucy van Dael, Anner Bylsma...). Precisamente es Anner Bylsma con quien podemos disfrutar aquí una de sus integrales de *Suites para chelo* del Kantor de Leipzig. La trayectoria de este violonchelista, tanto en grabaciones como en conciertos, ha demostrado que su concepción de las seis *Suites* ha ido haciéndose cada vez más espontánea y visceral (baste escuchar su última grabación para este mismo sello). Es ésta una de sus primeras aproximaciones y por tanto detectamos más meditación que en sus posteriores lecturas, señaladas

por una mayor entrega. Desde luego se trata de una referencia indiscutible para muchas de las grabaciones que con chelo barroco se han venido realizando desde entonces. Respecto a los compactos sobre repertorios posteriores, lo más destacable es la presencia de Philippe Entremont, pianista serio y relevante que ofrece un amplio abanico de "hits" de la literatura para el instrumento. Su participación en el compacto dedicado a las más célebres páginas de Chopin es dominante (comparten con él dicho disco André Watts, Fou Ts'ong, Gary Graffman y Nelson Freire), y los años transcurridos desde que grabara estas versiones (en los que hemos visto nacer numerosos pianistas de talento) no han perjudicado una visión que mantiene un particular interés. Los compactos con selecciones de obras de Mozart y Beethoven mantienen un interés, como es natural, más irregular, teniendo en cuenta que son bastantes y muy diferentes los artistas participantes: Robert Casadesus, André Previn, Pinchas Zukerman, Lorin Maazel, George Szell, Rudolf Serkin, Lazar Berman, Eugene Ormandy o Bruno Walter, dirigiendo a varias orquestas, en su mayoría norteamericanas. Finalmente, subrayar el valor musicológico del compacto de secuencias gregorianas, dirigido por el especialista Konrad Ruhland.

**R.M.**

**CLÁSICOS ESENCIALES. Obras de BACH, D. SCARLATTI, CHOPIN, etc.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

Sony, SBK 51338, 61811/2/4/5/20/  
68/69/093/098/225 • 11 CDs • ADD/DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ M



## DEMOLEDOR

Pérès realiza toda una creación –en sentido estricto– del drama litúrgico de los *Carmina Burana*. Sus más drásticos fundamentos son aplicados sin ambages. Duro pero buenísimo.

**J.T.S.**

**CARMINA BURANA. El Misterio de la Pasión.** Ensemble Organum/Marcel Pérès.

HMm1HMA190132324•2CDs•14834•DDD  
H. Mundi Ibérica ★★★★★ MR



## SIN INTERÉS

Buenas intenciones: música para la paz, la amistad entre los pueblos... Pero, la música –Van Damme–, se mueve en el terreno de la simplicidad sentimental. Prescindible.

**J.C.O.**

**CONCIERTO DE LA REINA. Obras de ADDINSELL y VAN DAMME.** Jean-Claude Vanden Eynden, piano. Orquesta Sinfónica de la RTL/Hugues Reiner.

Sony, SK 66925 • 74'3" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★ M



## EXTRAORDINARIO LANZAMIENTO DE "COLLECTORS"

En la página siguiente de esta sección doy la bienvenida a un estupendo lanzamiento de una de las series medias más reputadas del mercado actual: "Galleria", de D.G. Aprovecho ahí la ocasión también para reflexionar acerca de la proliferación de esas series. Ahora, al abordar este otro (también de D.G., pero de otra no media sino barata, "Collectors") buena parte de esa introducción debería de ser repetida.

De auténtico lanzamiento "estrella" del otoño se puede calificar el integrado por los 10 álbumes cuya descripción detallada se puede leer al final de la sección. Naturalmente nada se descubre en ninguno de ellos, pues pertenecen al repertorio discográfico más emblemático del sello. Sólo, pues, habré de recordar brevemente lo que casi todos los aficionados saben. Por ejemplo: he aquí las *Sonatas para piano* de Beethoven en versión de Barenboim (1984; su segunda realización para el disco tras haberla ya grabado años antes para EMI), en un álbum de 9 cedés. Dicho a las bravas: lo que hasta ayer costaba en la tienda unas –aproximadamente– 30.000 ptas., pasa ahora a valer unas –más o menos– 9.000. Teniendo en cuenta que se trata de la más completa y mejor integral nunca

Las firmas discográficas compiten por lanzar la serie más apetitosa. "Collectors" es la mayor aspirante en este fin de año.

llevada al disco el asunto tiene su miga.

Tras el caso más sorprendente, el resto, y salvo alguna excepción como pueda ser el ciclo de *Cuartetos*, también del de Bonn, por el Amadeus, versiones que siguen teniendo su público pero a mi entender muy periclitadas por realizaciones como las del Italiano, del Tokio o del Melos, es magnífico, cada uno en su estilo. Así se reeditan en barato los álbumes de *Cuartetos* de Dvorak y Schubert (Praga y Melos, respectivamente) que estaban en media y con el mismo número de discos por álbum. El trabajo del Cuarteto de Praga no ha perdido nada desde la década de los 70 que les vio nacer: primera y única alternativa. La integral de Schubert del Melos es algo más desigual (un Melos que a mediados de los 70 todavía no había alcanzado su madurez) pero en conjunto sigue teniendo poca competencia.

Tres cajas con contenido absolutamente histórico son las dedicadas a Rafael Kubelik (las ¡nueve! *Sinfonías* de Dvorak: para qué repetirlo, es difícil encontrar un Dvorak en disco de mayor contenido poético y pureza de lenguaje), Karl Böhm: sus poemas sinfónicos de Richard Strauss que ya conocíamos, fenomenales siem-

pre... aunque D.G. debería haber tenido el buen gusto de incluir la versión de *Vida de Héroe* que el austriaco hizo con la Filarmónica de Viena (editada en cedé sólo en Japón), sin duda la referencia discográfica absoluta para la obra. Y las *Sinfonías* de Beethoven por Karajan-63: dicen los que saben que su más grande ciclo beethoveniano.

Un álbum de mucho interés es el de las *Sonatas para piano* de Mozart por Eschenbach. No digo que sean unas versiones geniales pero, y sobre todo en los tiempos que corren al respecto, sí un trabajo de gran seriedad, rigurosidad; de extraordinaria y placentera musicalidad. Es un bello ejemplo de cómo se puede hacer justicia a esta música sin adoptar una postura rupturista. Impecablemente ejemplar, algo que no podría afirmar en el caso de los *Conciertos para piano* del salzburgués por el tándem Bilson-Gardiner. Pero fundamentalmente por la superficial dirección del segundo, ya que el primero hace diabluras (no creo que se pueda hacer más) con el fortepiano.

Por último una reedición especialmente interesante es la de la *Obra orquestal* de Haendel por Trevor Pinnock, un hombre que sabe muy bien lo que se hace cuando se enfrenta a estos pentagramas, que pone en pie sonoro con una fuerza y una alegría sonoras absolutamente contagiosas.

**P.G.M.**

**COLLECTORS EDITION. Obras de BEETHOVEN, DVORAK, MOZART, etc.** Varios.

D.G., 463094/111/27/37/43/51/58/65/90-2 • 60 CDs • ADD/DDD

A Universal Music Company ★★★★★ EH

**“Collectors de D.G.:  
el auténtico  
lanzamiento estrella  
de este otoño”**

**“La serie ‘Forte’  
de EMI sigue  
su línea:  
extraordinaria”**

**Discos  
Crítica**



**Una de las series más importantes de D.G.: “Galleria”.**

### MAGNÍFICO LANZAMIENTO DE “GALLERIA”

¿Son las series medias la única salida a los problemas financieros de las compañías de discos? Habría que matizar. ¿Se puede hablar, para empezar, de “problemas financieros”? Difícilmente. Otra cosa es que las expectativas de ventas de novedades —y su corolario más inmediato: los beneficios— hayan caído en los últimos tiempos; que “los de arriba” no estén contentos porque cada año a los de abajo les cueste más cubrir las, cada vez más, desmesuradas previsiones de ventas, y otra que haya problemas financieros. Esa falta de ventas de discos (en opinión de quienes elaboran las grandes cuentas contables de las casas de discos) se resuelve de dos maneras: una, prescindiendo de personal; dos: explotando el fondo de catálogo comercializándolo en series medias y baratas. Éste segundo aspecto es el que ahora nos interesa.

He aquí un nuevo lanzamiento de una de esas series, quizá una de las más importantes de Deutsche Grammophon: Galleria. Se trata esta vez de un espléndido grupo de discos que recupera para el cedé alguna vieja y gran versión. Y para entrar ya en harina, un ejemplo vistoso de eso: la interpretación de Karl Böhm de la *Sinfonía núm. 8* de Bruckner, del año

1977. La grabó entonces junto a la *Séptima*, que ya salió en compacto, y dio en el clavo. Escuchada ahora, tanto tiempo después, interesa más si cabe; no sólo por su valor en sí, sino porque desnuda a una buena parte de los directores que en las últimas décadas se han subido al carro bruckneriano, algunos de ellos haciendo un solemne ridículo. Böhm y su Filarmónica de Viena se enfrentan a Bruckner desde una difícil de definir autenticidad: una autenticidad sonora y discursiva resultado no sólo del dominio del estilo y el lenguaje, sino de la aplicación rigurosa de una fantástica técnica de dirección orquestal. Böhm maneja el tiempo, el ritmo, las gradaciones y transiciones, la melodía y las superposiciones verticales, las dinámicas y las medias tintas, los espesos colores de la fabulosa orquestación bruckneriana, la idea, en fin, de que tras esas notas hay una verdadera revolución sonora, con increíble y maravillosa maestría. Un disco para la historia, que, además suena estupendamente.

La otra auténtica “estrella” del lanzamiento es un *Concierto para violín* de Beethoven que en su día (grabación también del 77) fue muy maltratado en esta revista. Por mi parte, no lo

había escuchado desde entonces y ahora me ha parecido una grandísima versión. En el doble aspecto solista y de acompañamiento. ¡Quién vio y quién ve a Zukerman! ¡qué violinista tan extraordinario (y qué Haydn como director), qué talento musical! Su carrera cambió a partir de finales de los 80: hoy sin duda no está entre los mejores de su generación. Barenboim, por su parte, hizo algo más que apuntar hacia ese gran beethoveniano que es hoy; consiguió una dirección absolutamente idiomática, de enorme empuje poético y fuerza sonora: desde luego lo más lejos de un remedo de las interpretaciones de los grandes maestros alemanes de los años 50, como se dejó ver en su día en esta publicación; una versión de marcada personalidad, esencialidad beethoveniana y perfección técnica, dirigida a un Zukerman casi en estado de gracia. Otro disco indispensable.

El resto, buenos discos. A saber: una correcta aunque quizá algo almibarada versión de la *Fantástica* por Karajan; un precioso disco con piezas para arpa y orquesta con el irrepetible Nicanor Zabaleta como solista; otra vez Karajan: tres *Sinfonías “Londres”* marca de la casa; un fenomenal combinado Fricsay/Kubelik con las “*Noches*” de Falla, entre otras obras; los *Cuartetos* de Debussy y Ravel por el Melos y otro extracto del álbum de *Sonatas* beethovenianas por Gilels. Todas de primera línea.

**P.G.M.**

**GALLERIA. Obras de BRUCKNER, BEETHOVEN, etc. Varios.**

D.G., 463078-852 • 8 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ M



### EXTRAORDINARIO

Tal vez la mejor 2.ª de Rachmaninov jamás grabada (Previn, 1973), uno de los más profundos *Tríos núms. 1* de Schubert (Casals & Cia., 1926) y 3 geniales *Sonatas 8, 14 y 23* de Beethoven (Barenboim, 1967).

**M.A.H.**

**GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO. Obras de BEETHOVEN, JANACEK, RACHMANINOV, etc.**  
Varios solistas, orquestas y directores.

EMI 566976/78/80/72/862 • 5 CDs • ADD/DDD  
EMI Odeón ★★★★★ MR



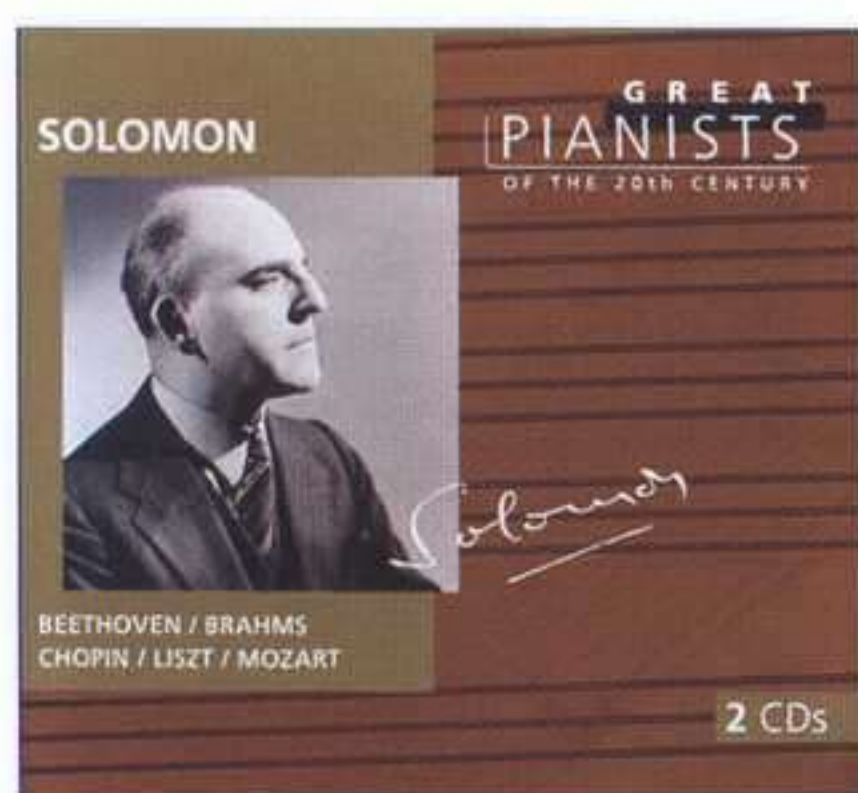
### ORGANO MIX

Muchos autores y obras mezclados, como es habitual en estos discos, sin mucha lógica. Versiones no más que aceptables, lo que anula todo posible interés.

**G.B.C.**

**GRANDES TOCCATAS Y CARILLONES PARA ÓRGANO. Obras de BACH, DUPRÉ, VIERNE, WIDOR, etc.** Georges Delvallée, órgano.

Pierre Verany, PV 730092 • 60'35" • ADD  
Auvidis Ibérica ★★★★★ E



Último lanzamiento de la histórica serie "Grandes Pianistas del Siglo XX" de Philips.

## AL FINAL DE UN LARGO Y APASIONANTE CAMINO

Llega a su fin el que seguramente ha sido el proyecto fonográfico-pianístico más importante de la historia del disco. Son los dos últimos volúmenes (recordemos: 10 dobles cedés cada uno) de una larga serie por la que han desfilado los grandes nombres del instrumento en nuestro siglo; seguramente con alguna obligada ausencia y probablemente con alguna que otra intervención excesiva. Apreciaciones éstas que en todo caso son tan subjetivas como la propia selección, que, una vez escuchados los 200 discos, no dejan de actuar como una gota de agua derramada en pleno océano.

En estas dos últimas entregas han aparecido todavía nombres nuevos con respecto a las anteriores. A saber: Maria Joao Pires, Andrei Gavrilov, Daniel Barenboim, Christoph Eschenbach, Nikita Magaloff, Robert Casadesus, Solomon, Myra Hess, Grigori Ginsburg y William Kapell. Repiten Alfred Cortot, Edwin Fischer, Shura Cherkassky, Arturo Benedetti-Michelangeli, Alicia de Larrocha y Maurizio Pollini. Y llegan a su tercera aparición Artur Schnabel, Vladimir Horowitz y Alfred Brendel. Pido disculpas por la larga enumeración, pero me parecía necesaria para que el lector se forme su propia opinión

acerca de lo nada, poco o mucho que han intervenido cada uno, amén de las opiniones que yo pueda manifestar al respecto de aquí en adelante en el resto del artículo.

He de resaltar que, una vez más, comparar interpretaciones muchas veces de similar o idéntico repertorio siempre ha constituido la mejor escuela de aprendizaje en apreciación musical. Y por otro lado, abundar en lo que más me haya interesado en estas últimas entregas. Para empezar, la inclusión de trabajos de William Kapell, Myra Hess, Grigori Ginsburg, Robert Casadesus y Solomon, por un lado, y de Daniel Barenboim (caso más flagrante de tacañería en la selección, habida cuenta de su indiscutible importancia en el pianismo de nuestro tiempo), Maria Joao Pires y Andrei Gavrilov, dos pianistas tan interesantes como opuestos, que también habrían necesitado un poco más de atención. Los terceros volúmenes de Horowitz y Rubinstein están justificados, particularmente en el segundo caso; y quizá no tanto el de Brendel, habida cuenta de que un Maurizio Pollini, un Edwin Fischer o un Arturo Benedetti-Michelangeli se han tenido que conformar con aparecer dos veces.

En fin, he vuelto a quedar fascinado por el estilo, la

musicalidad y el rigor de Solomon; por las versiones francesas de Casadesus; la finura del Mozart de Eschenbach; el radicalismo musical de Gavrilov; la magnífica vena poética de la Pires; la increíble versatilidad de Barenboim para pasar de Mozart a Beethoven, de Brahms a Liszt; el perfeccionismo de Benedetti-Michelangeli y Pollini; la enseñanza permanente y necesaria de un Edwin Fischer o un Alfred Cortot; la magia de Rubinstein, o el apabullante e irrefrenable torrente de sonidos que fue Horowitz.

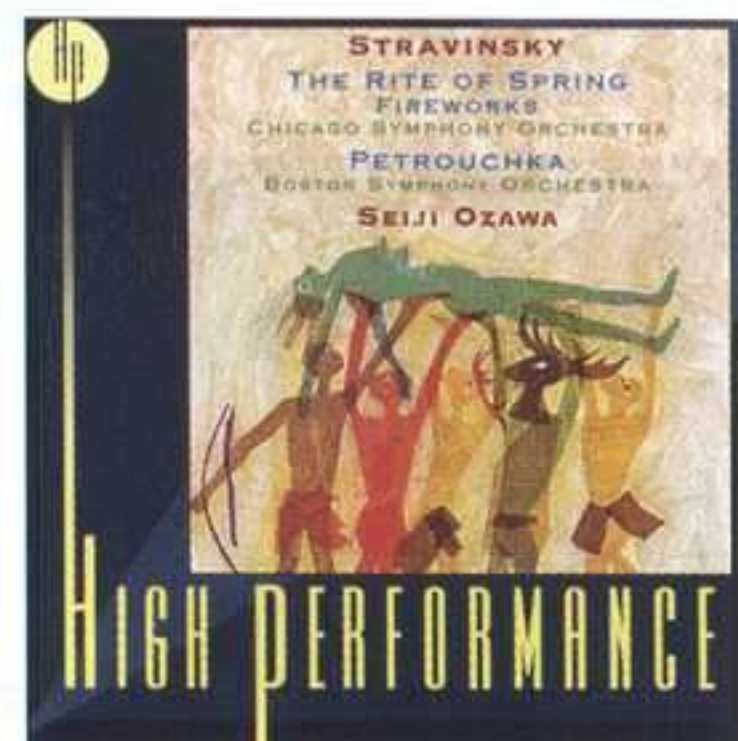
Pero acaso los volúmenes que más me han interesado sean los dedicados a tres pianistas de los que no hay mucha discografía, y que desarrollaron unas importantísimas carreras. Hablo del neoyorkino William Kapell, que a pesar de morir muy joven le dio tiempo para mostrar su turbulento arte; la dama del piano inglés, Myra Hess, y uno de los máximos representantes de la escuela rusa de este siglo, el eléctrico Grigori Ginsburg. Son tres escuelas diferentes, de las que estos discos nos dan una valiosa información.

En resumen, esta serie ha recorrido un largo camino, que personalmente he disfrutado como últimamente no lo hacía en medio del caos discográfico que hemos de sufrir los aficionados. Proyectos como éste indican que no está todo perdido.

P.G.M.

GRANDES PIANISTAS DEL SIGLO XX.  
19 referencias.

Philips, 456721/33/39/45/54/63/69/  
87/802/32/41/53/86/98/904/28/40/67/  
73-2 • 38 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ MH



## BUENÍSIMOS

Dos magníficos discos; sobre todo el del *Concierto para orquesta* por Leinsdorf. Unas buenas *Consagración* y *Petruchka* de Ozawa redondean la faena.

P.G.M.

HIGH PERFORMANCE. Obras de BARTOK, KODALY y STRAVINSKY. Orquestas/Leinsdorf, Tilson Thomas, Ozawa.

RCA, 09026633092/112•61'43", 69'27" • ADD  
BMG Ent. Spain ★★★★★ M



## DE ENSOÑACIONES

Tercer disco en un año de la guitarrista canadiense, siempre rondando el mismo repertorio. Mucha atmósfera evanescente, mucho carácter improvisatorio, pero interés, interés...

P.G.B.

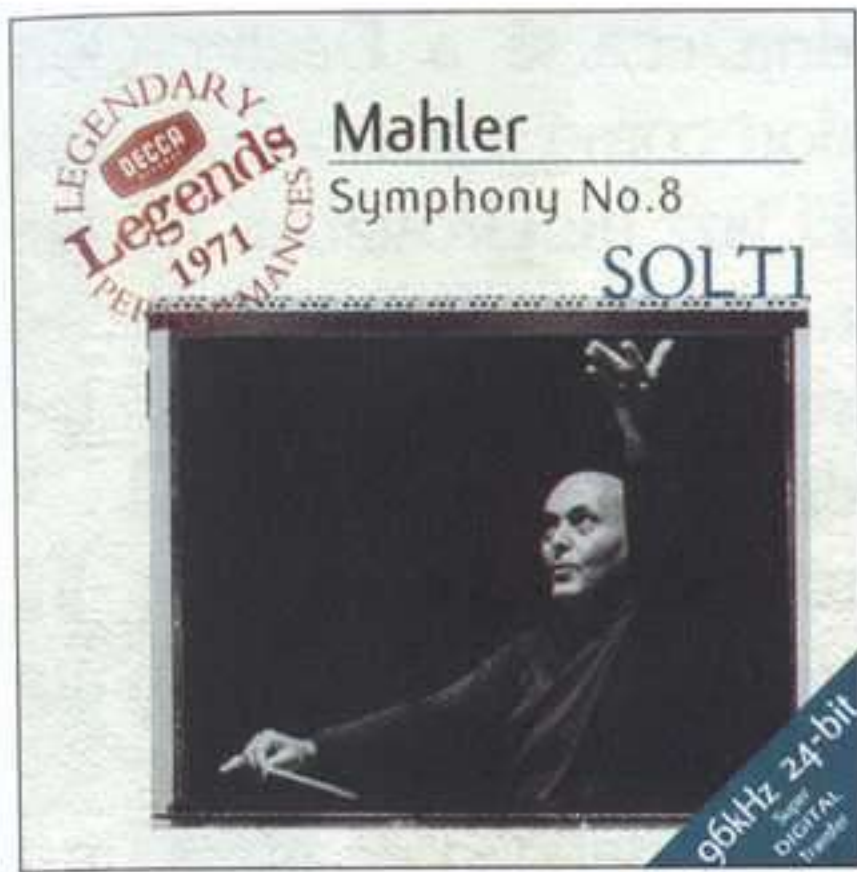
KAVANAGH, Dale: Obras para guitarra de DOMENICONI, ZENAMON y KAVANAGH.

Hänssler, CD 98.348 • 52'37" • DDD  
EuroGyc ★★★★★ A

**“Series como ‘Grandes pianistas’ indican que no está todo perdido”**

**“Naxos publica la más acertada interpretación de las Rapsodias de Liszt”**

**Discos Crítica**



**Al igual que otras firmas, Decca se suma a los reprocesados de alto nivel.**

### CUESTIÓN DE “BITS”

A la vista de los excelentes resultados (comerciales, sobre todo) obtenidos por sus competidoras, es comprensible que Decca haya querido sumarse al “carro” de los reprocesados de alto nivel. Para ello ha echado mano una vez más de su más famoso fondo de catálogo (y van...), sometiéndolo a un modernísimo tratamiento de 24 bits a 96 kilohertzios de efectos supuestamente milagrosos y eliminando de paso (también supuestamente) algunos errores de edición y excesos de “soplido” de las cintas. Estas cosas nunca vienen mal, aunque dada la calidad habitual de los trasvases a cedé de la casa no cabe esperar en principio grandes sorpresas.

Las diferencias, cuando las haya, son sutilísimas: puede que las incomparables trompas de la Filarmónica de Viena suenen ahora con algo más de redondez en la *Cuarta* de Bruckner por Böhm, interpretación memorable donde las haya (¡lástima que no hayan podido arreglar el “empalme” a los 3’34” del primer tiempo!), pero en la *Novena* de Schubert de Solti, versión asimismo admirable (aunque no tan profunda en los dos primeros movimientos como las de Furtwängler o Barenboim) y que representa a la perfección al estándar

de grabación digital de la casa, cuesta advertir cambio alguno; no era éste desde luego el caso de la *Canción de la Tierra* de Bernstein, un registro técnicamente problemático que presenta ahora menos distorsiones, superficies más silenciosas y una imagen instrumental más rica.

Aparte de estos tres importantísimos discos, en el paquete de lanzamiento figuran también la sublime *Sonata Arpeggione* de Britten y Rostropovich, de la que no voy a decir mucho más puesto que la comenté en su día en la serie “The Classic Sound” (en donde por cierto se respetaba el acoplamiento original con la *Sonata para violonchelo* de Britten), al igual que el célebre monográfico “España” de Ataúlfo Argenta, con su entrañable sonido, o el *Primero* de Brahms de Curzon y Szell, que está muy bien pero no tanto como algunos pretenden. Tampoco conviene perderse bajo ningún concepto los magistrales *Impromptus* de Schubert por Radu Lupu (¡qué les voy a decir yo del Schubert de este hombre!), una interpretación que pedía desde hace años una reedición como ésta, y el álbum “ruso” de Solti, una joya que suena estupendamente para sus años (1966), con un *Preludio de Khovans-*

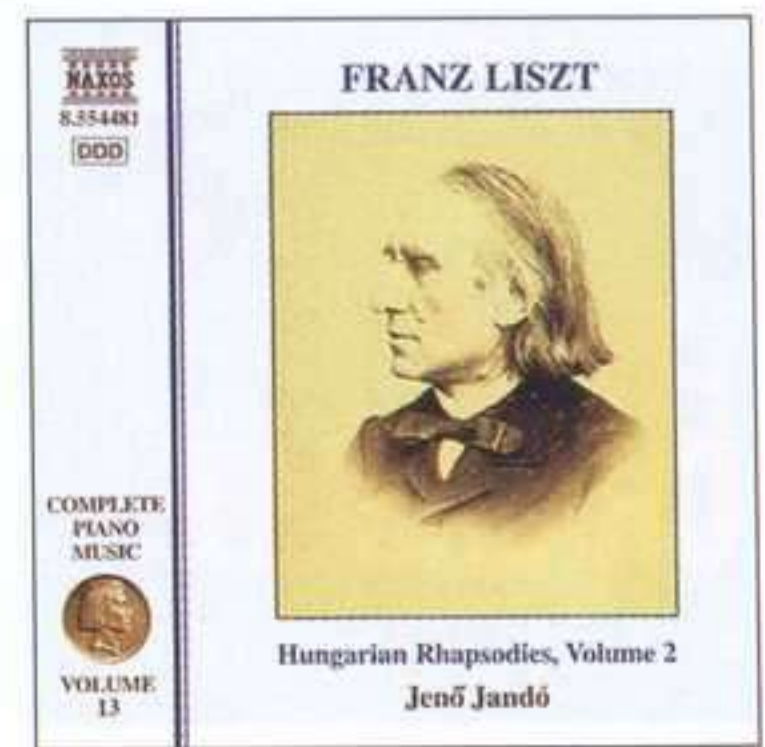
china sensacional y unas versiones de la *Obertura de Ruslan y Ludmila*, la *Noche en el Monte Pelado* y la *Obertura y las Danzas Poloutsianas de El Príncipe Igor* que no se quedan atrás, llenas del fuego, el colorido y el virtuosismo del Solti más genuino. A estas referencias auténticas se ha añadido una muy “rústica” *Segunda* de Chaikovski dirigida diez años antes por el maestro húngaro a la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París (un nombre demasiado largo para una orquesta tan “cutre”) y que no pasa de lo anecdótico. Mejor le fueron las cosas a Solti con la *Octava* de Mahler, en la época en la que estrenaba titularidad con la Sinfónica de Chicago. John Culshaw no escatimó medios y consiguió redondear la primera versión realmente grande de una pieza no muy bien tratada por el disco.

Mucho y bueno se ha dicho también del Ravel de Dutoit, sobre todo de su *Dafnis*, del que el propio director suizo comentaba a RITMO que fue un producto que buscaba dejar bien patentes las posibilidades de las nuevas técnicas digitales: con eso queda todo dicho. Los volúmenes dedicados a Régine Crespin y Kyung Wha Chung suponen otras tantas aportaciones de interés de esta serie que aún tiene mucho que ofrecer.

**J.S.R.**

**LEGENDARY PERFORMANCES.** Obras de BEETHOVEN, MAHLER, SCHUBERT, etc. Varios intérpretes.

Decca, 458311/605618/972-7/466264/373-81-2 • 18 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ M



### FELIZ FINAL

Escuchado este 2.º CD de las *Rapsodias húngaras* de Liszt en Naxos concluimos que es la interpretación más acertada de las existentes, así como la mejor grabada y la más barata.

**A.C.A.**

**LISZT: la Obra para piano, vol. 13.** Jenő Jandó, piano.

Naxos, 8.554481 • 71'17" • DDD  
Ferysa ★★★★★ ER



### EL MUNDO DE...

Bizet, Fauré... Un título sugerente para esta interesante selección de piezas musicales de repertorio, destinadas a todos aquellos que escuchan música de forma esporádica.

**E.T.H.**

**THE WORLD OF... Obras de BIZET, FAURÉ, etc.** Varios intérpretes.

Decca, 466351-5-2 • 5 CDs • ADD/DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ E

# Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



## SU ÚLTIMO SUSPIRO

Tuvo que esperar a los setenta Eddie Chamblee para grabar un disco a su nombre: una celebración del mejor swing y rhythm & blues a cargo de un saxofonista de ley. Para disfrutar.

**J.M.G.M.**

**EDDIE CHAMBLEE.** *Blowing in Paris.*

Black & Blue, BB 891 • 66'21" • ADD  
Karonte ★★★★★ **A**



## LA "HIJA" DE GRAPPELLI

La joven Regina Carter es historia viva del violín de jazz, de Grappelli a los contemporáneos, del swing al jazz-rock y el soul-jazz. Lo que se dice, un(a) músico(a) omnívoro(a).

**J.M.G.M.**

**REGINA CARTER.** *Rhythms of the Heart.*

Verve, 5471772 • 57'29" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



## EL ÚLTIMO PETRUCCIANI

Sin etiquetas. Sin coartadas. Dos grandes músicos, frente a frente. Una música bella, perfumada del mismo aliento poético que ha marcado la obra de los grandes del jazz. Una música vivida con pasión apenas contenida que prende inevitablemente en quien la escucha.

Steve Grossman, es lo que podría decirse, un joven veterano –¿un veterano joven?–. A través de su raído saxo tenor cobra vida la realeza del instrumento, y po-

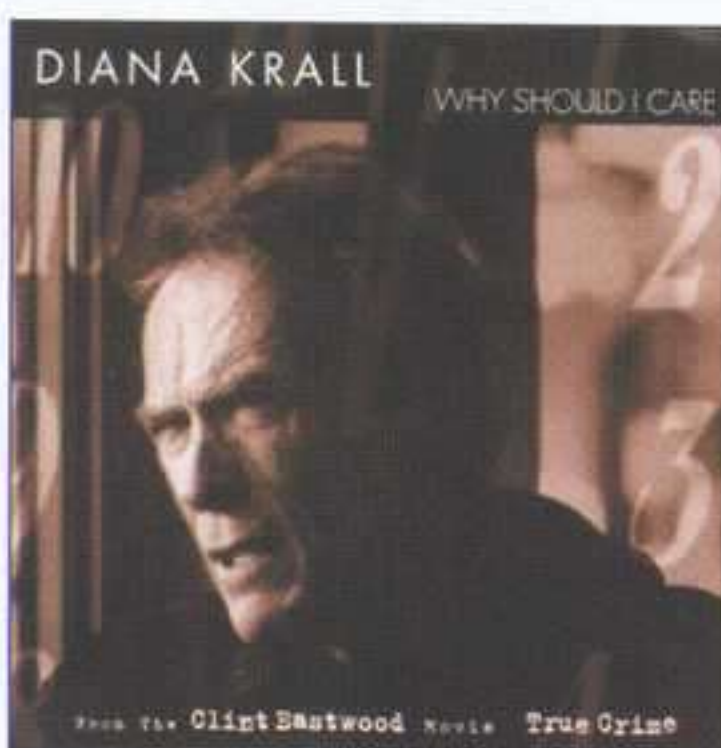
dría citarse a Dexter Gordon como a John Coltrane. El jazz de Grossman no tiene edad, su forma de tocar, sentada en los fundamentos del hard bop, trasciende el modelo. ¿Un jazzman intemporal?: naturalmente que sí.

La claridad de ideas, inspiración inagotable y la originalidad extrema de Petrucciani, le encumbró a lo más alto del olimpo jazzístico desde sus primerísimas apariciones públicas. Su muerte temprana, en fecha reciente, rubricó su inclusión entre los "indiscutibles".

**J.M.G.M.**

**STEVE GROSSMAN.** *Quartet.*

Dreyfus Jazz, FDM 366022 • 59'12" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **A**



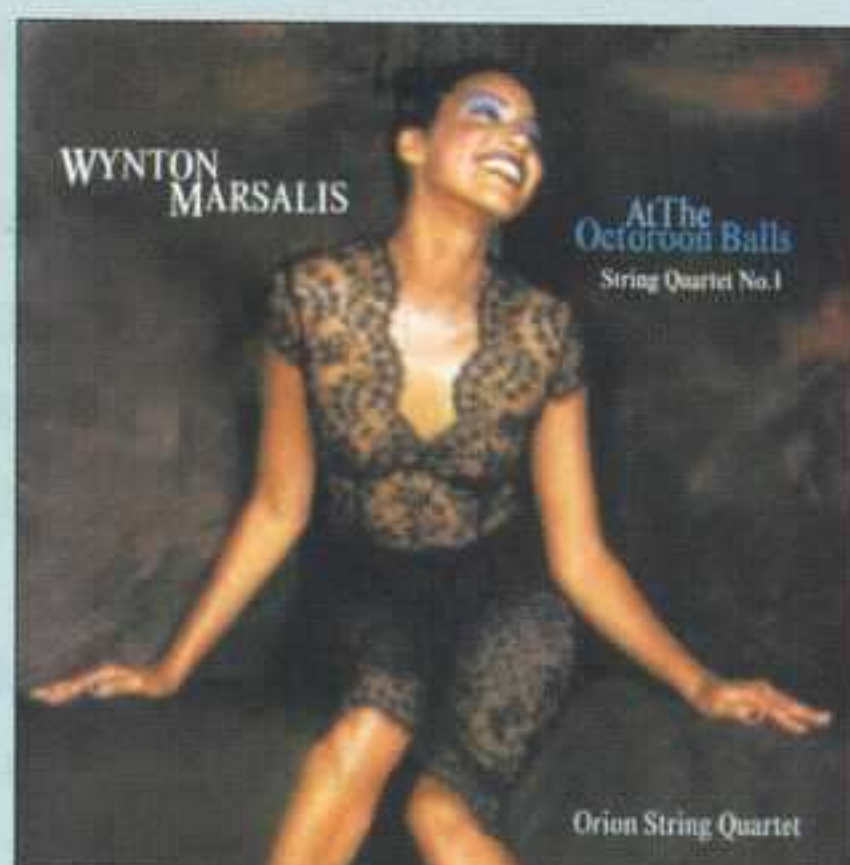
## PARA ROMÁNTICOS

Un disco a la vieja usanza con todos los ingredientes: chica guapa que canta a media voz un puñado de hermosos "evergreens", acompañada de una orquesta de cuerdas. ¿Qué más se puede pedir?

**J.M.G.M.**

**DIANA KRALL.** *Why Should I Care.*

Verve, 90137 • 50'40" • DDD  
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



## ¿HÍBRIDOS?, NO, GRACIAS

Segundo disco de un recién inaugurado ciclo sinfónico de Wynton Marsalis en funciones de compositor-instrumentista (en este disco, algo menos), con el arropo de la Chamber Music Society of Lincoln Center y Jazz at Lincoln Center, en lo que se concibe como un encuentro entre dos mundos.

"A Fiddler's Tale", obra escrita para sexteto y trom-

peta, se recoge aquí en su versión instrumental (la misma compañía ha editado un CD con la obra y sus textos). Articulada sobre una pulsación rítmica popular que deviene del primer jazz, abona una cierta tendencia que ya subyacía en la música de Stravinsky.

Ocupa la primera parte del CD *At The octoroon Balls (String Quartet n.º 1)*, compuesta por siete movimientos inspirados en el genéricamente llamado ritmo de tango (distinto del tango argentino). Se habla de otras tantas evocaciones estilizadas de los ritmos propios del delta del Mississippi, la contradanza criolla o el ragtime. En *At The Octoroon...*, Marsalis parece haber bebido de otras fuentes distintas a Stravinsky: Gershwin, en primera ins-

tancia, pero sobre todo Bela Bartók, cuyo espíritu parece haber informado al muy documentado Marsalis en esta, su nueva incursión camerística. El resultado es un delicioso "pastiche", tan encantador en su concepto como complejo es su desarrollo –¿cómo no recordar los *Cuartetos de Cuerda* bartokianos?–. En la larga tradición de la fusión entre el jazz y la música clásica, Wynton Marsalis ha obrado el milagro: que la cosa funcione. ¿Híbridos?, no gracias.

**J.M.G.M.**

**WYNTON MARSALIS.** *A Fiddler's Tale.*

Sony, 0609792000 • 76'42" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **A**



## MEMORIAS

El talento cinematográfico del compositor y director John Williams y el genio indiscutible de Itzhak Perlman se vuelven a reunir, como ya hicieron para "la Lista de Schindler", en este "Cinema Serenade 2", para recordar algunas de las melodías más notorias de la edad de oro del cine hollywoodiense, convertidas con los años en auténticos "standards". Encontramos aquí piezas tan célebres como el *As time goes by* de "Casablanca" o el *Tara's theme* que escuchamos en "Lo que el viento se llevó". Arreglos ciertamente sobresalientes son los realizados sobre los temas principales de "Now, Voyager" (aquí estrenada como "La extraña pasajera") de Max Steiner, escrito por el propio Williams, *Laura* de David Raskin, o "Cumbres borrascosas" del gran Alfred Newman. Perlman toca con un arrebato y una pasión conmovedoras, virtudes igualmente contestadas por la orquesta y la dirección de John Williams. Indispensable para los nostálgicos del Séptimo Arte. Esperamos con impaciencia más entregas.

R.M.

**CINEMA SERENADE 2.** Itzhak Perlman, violín. Boston Pops Orchestra/John Williams.  
Sony, SK 60773 • 47'36" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ AR



Fui a ver la peli con cautela. En primer lugar, porque cierta parte de la crítica nortamericana la había puesto "encima de un burro"; y, por otro lado, porque intuía que poco podía Lucas contarnos de nuevo sobre la saga: quizá las razones por las que Anakin acabaría más tarde colocándose del lado oscuro de la Fuerza. No ha sido así; esto supongo será la parte fuerte del argumento en la próxima entrega. Por ello el film, cojo de "filosofía", sólo po-



## MEJOR MÚSICA QUE CINE

Intensa, encendida y expectante música, magníficamente realizada, para la banda de una película que quiso ser eso y se quedó a mitad de camino. Desde luego, a años-luz la banda sonora que el film, lo que incita a reabrir viejas cuestiones: ¿cómo han de ser las músicas para "acompañar" un espectáculo escénico, y eso en todas las variedades de la música incidental, incluida la danza? ¿Debe, puede superar en calidad e inte-

## BASTANTE LEJOS DE LA DECEPCIÓN

día ser, más que nunca y en sentido más estricto que nunca, un fabuloso, impresionante y sorprendente comic, apoyado por una banda sonora más espectacular si cabe que en las tres partes ya conocidas, *La guerra de las galaxias*, *El imperio contraataca* y *El retorno de Jedi*. A mi entender así ha sido, con lo que esta "Amenaza fantasma" ha funcionado, y más si cabe la nueva banda del mítico John Williams, que en esta ocasión se encarga de todo, dirección y hasta la producción. Por cierto a una Sinfónica de Londres que, como era de prever, no se toma las cosas como el "bolo" de turno y muestra su poderío desde principio a fin. Mención especial merece la in-

tervención de London Voices, estilísticamente impecables.

Un aspecto fundamental de este nuevo logro de Williams ha sido la toma sonora. Por mucha "digitalización" a que fueran sometidas las otras tres, siguen siendo grabaciones poco importantes, cosa que no ha ocurrido en esta ocasión: los adictos a la serie pueden disfrutar por primera vez —con sonido fulgurante, cada cosa en su sitio— del espectáculo musical en la dimensión que merece y necesita.

P.G.M.

**STAR WARS, EPISODIO I. B.S.O. de JOHN WILLIAMS.**

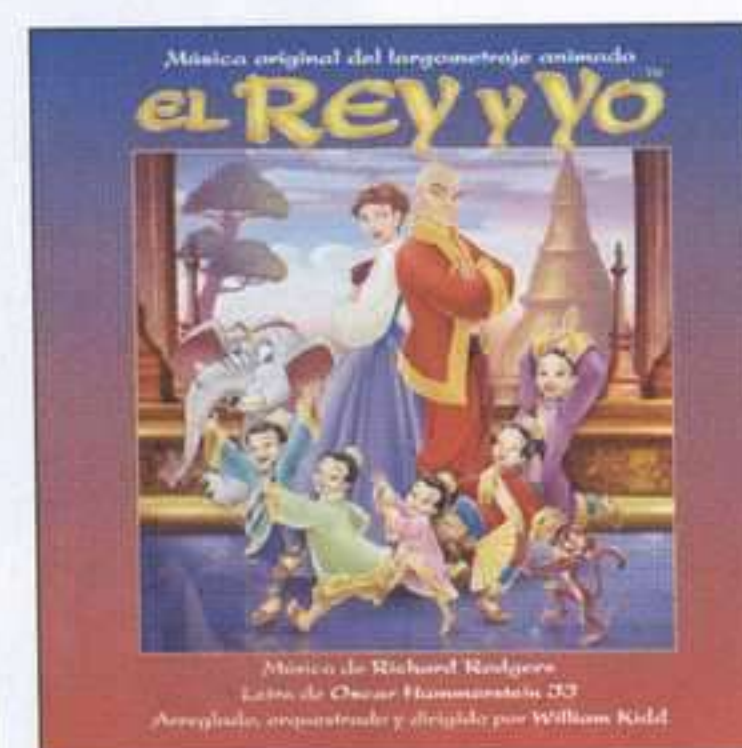
Sony, SK 61803 • 74'13" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ A

rés a la historia que se cuenta e incluso a la forma de contarla? ¿Música de apoyo igual a música de segunda línea? Los "clásicos" siguen diciendo que sí; aquellos para los que el Arte es un todo se niegan a aceptar eso cómodo *modus operandi*. Este crítico también, y por eso le parece que esta efectiva música se podía haber reservado para una producción cinematográfica más afortunada. Incluso en un supermercado como reclamo de fondo para niños traga-juguetes bélicos funcionaría mejor.

P.G.M.

**LA TRAMPA. Música para el film. B.S.O. de CH. YOUNG** para la película de Jon Amiel.

Restless, 7432167542 • 54'59" • DDD  
BMG Ent. Spain ★★★★★ ASR



## STREISAND Y OTROS

El disco "entra" con una espectacular Barbara Streisand, pero pronto adquiere el tono amable y familiar del producto de que se trata. En todo caso y como siempre, un tono eficaz y sólido.

P.G.M.

**EL REY Y YO. Música de R. RODGERS.**

Sony, SK 0617342000 • 59'57" • DDD  
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ A

## Savall en Salzburgo

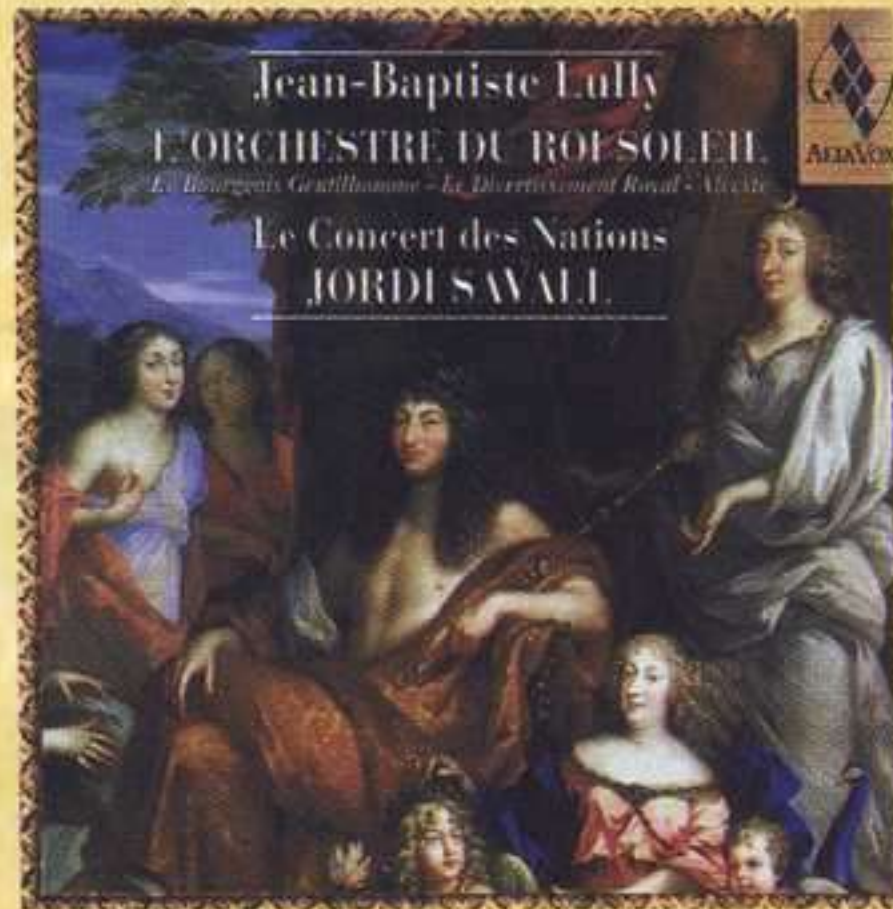


Primera grabación mundial de la *Missa Bruxellensis* de H.I.F. Biber  
en coproducción con el Festival de Salzburgo



HEINRICH IGNAZ FRANZ VON BIBER (1951-1997)  
*Missa Bruxellensis*  
La Capella Reial de Catalunya & Le Concert des Nations  
JORDI SAVALL  
AV 9808 (1 CD)

### Otros títulos recientes



AV 9807 (1 CD)



AV 9805 (1 CD)

Premio especial 1999 de la revista DIAPASON

Distribución exclusiva para España  
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid  
Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79  
e-mail: [diverdi@sintax.es](mailto:diverdi@sintax.es)

DIVERDI



- 52** BACH, J.S.: Oratorio de Navidad, BWV 248. Catherine Bott, soprano. Michael Chance, contratenor. Paul Agnew, Andrew King, tenores. Michael George, bajo. New London Consort/Philip Pickett.  
BARTÓK: *Contrastes*. PROKOFIEV: *Quinteto op. 39*. LISZT: *Concierto patético*. Martha Argerich, Nelson Freire, piano. Chantal Juillet, violin. Isabelle van Keulen, viola. Harold Robinson, contrabajo. Richard Woodhams, oboe. Michael Collins, clarinete.  
BEETHOVEN: *los 5 Conciertos para piano. Rondó Wo0 6. Fantasia Coral. Concierto núm. 4. Sinfonía núm. 2. versiones de cámara*. Robert Levin, fortepiano. Coro Monteverdi. Orquesta Revolucionaria y Romántica/John Eliot Gardiner.  
BERG: *Sonata Op. 1*. SCHOENBERG: *La Obra para piano*. WEBERN: *Variaciones Op. 27*. Peter Hill, piano.  
BERLIOZ: *Requiem*. Michael Schade, tenor. Toronto Mendelssohn Choir, Toronto Mendelssohn, Elora Festival Orchestra, Youth Choir/Noel Edison.  
BONONCINI: *La Magdalena a los pies de Cristo*. Ensemble Concerto/Robert Gini.  
BRITTEN: *Concierto para violin. Sinfonía para violonchelo*. Rebecca Hirsch, violin. Tim Hugh, violonchelo. Orquesta Sinfónica Escocesa de la BBC/Takuo Yuasa.  
BRITTEN: *Serenata para tenor, trompa y cuerda. O Waly, Waly. Our Hunting Fathers. Oliver Cromwell*. Ian Bostridge. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Ingo Metzmacher. Britten Sinfonia/Daniel Harding.  
DU CAURROY: *Requiem de los Reyes de Francia*. Douce Mémorial/Denis Raisin Dadre.  
DANZI: *Quintetos de viento, Op. 67, 1-3. Sonata para trompa y piano*. Michael Thompson Wind Quintet. Michael Thompson, trompa. Philip Fowke, piano.  
DVORÁK: *Quinteto con piano op. 81. Cuarteto de cuerda op. 51. Cuarteto Takács*. Andreas Haefliger, piano.  
ELGAR: *Concierto para violonchelo y orquesta op. 85*. LUTOSLAWSKI: *Concierto para violonchelo*. Peter Wispelwey, violonchelo. Orquesta Filarmónica de la Radio de Holanda/Jac van Steen.  
GLASS, ROEM: *Conciertos para violin*. Gidon Kremer, violin. Orquestas/Christoph von Dohnányi, Leonard Bernstein.  
HAYDN: *las 6 Sinfonías "de París" (núms. 82-87)*. Orquesta del Siglo XVIII/Frans Brüggen.  
KHACHATURIAN: *Espartaco, Suites núms. 1, 2 y 3*. Orquesta Filarmónica de Armenia/Loris Tjeknavorian.  
KODÁLY: *Danzas de Galanta. Danzas de Maroszek. Háry János: Suite y fragmentos orquestales. 3 Coros. Coros de niños*. Orquesta del Festival de Budapest/Iván Fischer.  
LEES: *Sinfonía núm. 4 "Memorial Candles"*. Kimball Wheeler, mezzosoprano. James Buswell, violin. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.  
LOTTI: *Requiem, Credo, Miserere*. Balthasar-Neuman. Coro y Orquesta/Thomas Hengelbrock.  
LULLY: *El Templo de la paz. Idilio sobre la paz*. Solistas. La Simphonie de Marais/Hugo Reyne.  
LUTOSLAWSKI: *Música completa para piano. 9 Canciones. Dance Preludes para clarinete-piano. Epitafio para oboe-piano*. Ann Martis Davis, piano. Susan Legg, mezzosoprano y 2.º piano. Melanie Ragge, oboe. Duncan Prescott, clarinete.  
MADERNA: *Música para cuerda*. Cuarteto Arditti.  
MOZART: *Oberturas*. Staatskapelle Dresden/Colin Davis.  
MOZART: *Los conciertos para trompa*. Timothy Brown, trompa. Academy of St. Martin in the Fields/Iona Brown.  
PÁRT: *Fratres. Tabula Rasa. Sinfonía núm. 3*. Gil Shaham, violin. Orquesta Sinfónica de Gothenburgo/Neeme Järvi.  
PISTON: *Conciertos para violin núms. 1 y 2. Fantasia para violin y orquesta*. James Buswell, violin. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.  
PONCE: *Música de cámara*. Leslie Enlow y Carlo Pezzimenti, guitarras. Marta Urrea, piano. Trío Tulsa.  
RODRIGO: *Concierto de Arañuez. Fantasia para un Gentilhombre. FALLA: Noches en los jardines de España*. José María Gallardo del Rey, guitarra. Joaquín Soriano, piano. Orquesta Nacional de España/Rafael Frühbeck de Burgos.  
RÓZSA: *Spellbound, Ben Hur, Concierto para piano y orquesta, Op. 31*. Danielle Laval, Orquesta Sinfónica del Norte de Hungría/László Kovács.  
RUZICKA: *Cuartetos de cuerda*. Cuarteto Arditti. Dietrich Fischer-Dieskau, narrador.  
SCHUBERT: *Cuartetos D 46 y 353. Movimiento de cuarteto D 703*. Cuarteto Verdi.  
SCHUMANN: *Requiem para Mignon, Canción nocturna. El Paraíso y la Peri*. Coro Monteverdi, Orchestre Révolutionnaire et Romantique/John Eliot Gardiner.  
SCRIABIN: *Preludios para piano solo*. Andrei Diev, piano.  
SHOSTAKOVICH: *Trio op. 67*. TCHAIKOVSKY: *Trio op. 50*. Martha Argerich, piano. Gidon Kremer, violin. Mischa Maisky, violonchelo.  
STEINBERG: *Sinfonía núm. 1. Preludio sinfónico op. 7. Fantasia dramática op. 9*. Orquesta Sinfónica de Gotemburgo/Neeme Järvi.  
R. STRAUSS: *Así habló Zarathustra. MAHLER: Totenfeier*. Orquesta Sinfónica de Chicago/Pierre Boulez.  
R. STRAUSS: *Cuatro Últimos Lieders. 6 Lieders con orquesta*. Kurita Mattila, soprano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.  
STRAVINSKY: *Misa. Tres sacrae cantiones. Cantata*. Rosemary Hardy, Ian Bostridge. Netherlands Chamber Choir. Schönberg Ensemble/Reinbert de Leeuw.  
TELEMANN: *La Resurrección. Cantata TWV 12:10*. Solistas. Coro de Cámara de Magdeburgo, Orquesta de Cámara Telemann de Michalestein/Ludger Rémy.  
TURINA: *Sevilla op. 2. Danzas Fantásticas op. 22. Sanlúcar de Barrameda op. 24. Desde mi terraza op. 104*. Ricardo Requejo, piano.  
VANHAL: *Sinfonías, vol. 1*. Nicolaus Esterházy Sinfonia/Ewe Grodd.  
VICTORIA: *Misa pro Victoria*. DU CAURROY: *Te Deum para la Paz de Vervins*. Le Parlement du Musique/Martin Gerster.  
VIVALDI: *El cimento dell'armonia e dell'invenzione: Conciertos núms. 7-12*. Mariana Sirbu, violin. I Musici.  
WOLF: *Cuarteto de cuerda*. Cuarteto Auryn.  
J'AY PRIS AMOURS. Claudine Ansermet, soprano. Paolo Cherici, laúd.  
LEYENDAS DE SAN NICOLÁS. *Monodia y polifonía medieval*. Anonymous 4.  
ROMANTIC ECHOES. *Obras de KREISLER, DVORAK y R. STRAUSS*. Gidon Kremer, violin. Oleg Meisenberg, piano.  
SHAKESPEARE EN EL COVENT GARDEN. *Musicians of The Globe/Philip Pickett*.  
SWEET SORROW. *Obras de VITALI, GLUCK, LALO, VIEUXTEMPS, PAGANINI, SIBELIUS, CHOPIN, LISZT, TCHAIKOVSKY y SAINT-SAËNS*. Sarah Chang, violin. Orquesta de Cámara Inglesa/Jun Markl. Real Orquesta del Concertgebouw/Charles Dutoit. Orquesta Philharmonia/Charles Dutoit. Orquesta Sinfónica de Londres/Colin Davis. Orquesta de Filadelfia/Wolfgang Sawallisch. Charles Abramovic, Jonathan Feldman y Sandra Rivers, piano.  
BUSONI: *Die Brautwahl*. Vogel. Höhn. Clark. Cole. Lindskog. Trekel. Von Kannen. Coro de la Ópera Alemana y Staatskapelle Berlin/Daniel Barenboim.  
DONIZETTI: *Il Fortunato Inganno*. Nicolas Rivenq, Domenico Colaiani, Stefania Donzelli, Massimiliano Chiarolla. Coro de Cámara de Bratislava. Orquesta Internacional de Italia/Arnold Bosman.  
GLUCK: *Alceste*. Teresa Ringholz, Justin Lavender, Jonas Degerfeldt, Miriam Treichl. Coro y Orquesta del Teatro de Drottningholm/Arnold Östman.  
MESSIAEN: *San Francisco de Asis*. José Van Dam, Dawn Upshaw, Chris Merritt, John Aler, Tom Krause, etc. Coro Arnold Schönberg, Orquesta Hallé/Kent Nagano.  
ROSSINI: *El Barbero de Sevilla*. Hermann Prey, Teresa Berganza, Luigi Alva, Enzo Dara, Paolo Montarsolo. Orquesta Sinfónica de Londres/Claudio Abbado.  
J. STRAUSS II: *El murciélago (selección)*. Varady, Popp, Prey, Rebroff, Kollo, Weikl. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Baviera/Carlos Kleiber.  
WAGNER: *Parsifal (Fragmentos actos 1 y 2. Acto 3 completo)*. Gotthelf Pistor, Ludwog Hoffmann, Cornelis Bronsgeest, Fritz Wolff. Orquesta Filarmónica de Berlín, Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Karl Muck, Siegfried Wagner, Alfred Hertz.  
WEILL: *Der Silbersee*. Gruber, Kruse, Lascaro, etc. Coro y orquesta London Sinfonietta/Markus Stenz.  
ARIAS DE OPERETA. Thomas Hampson, barítono. London Philharmonic Orchestra/Franz Welser Möst.  
DEBUSSY: *Pelléas et Mélisande*. Richard Stilwell, Frederica von Stade, José van Dam, Ruggero Raimondi, Nadine Denize, Christine Barbaux. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Karajan.  
HUMPERDINCK: *Hänsel und Gretel*. Elisabeth Grümmer, Elisabeth Schwarzkopf, Josef Metternich, Else Schürhoff, Maria von Ilosvay, Anny Felbermayer. Coros infantiles de Loughton Girls' High & Bancroft's Schools. Philharmonic Orchestra. Karajan.  
MOZART: *Così fan tutte*. Elisabeth Schwarzkopf, Nan Merriman, Léopold Simoneau, Rolando Panerai, Sesto Bruscañini, Lisa Otto. Coro y Orquesta Philharmonia/Karajan.  
MOZART: *Le nozze di Figaro*. Irgard Seefried, Erich Kunz, Elisabeth Schwarzkopf, George London, Sena Jurinac. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Karajan.  
MOZART: *Die Zauberflöte*. Anton Dermota, Irgard Seefried, Sena Jurinac, Wilma Lipp, Erich Kunz, Ludwig Weber, George London. Agrupación Coral de la Asociación de Amigos de la Música de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Karajan.  
JOHANN STRAUSS II: *Die Fledermaus*. Elisabeth Schwarzkopf, Rita Streich, Nicolai Gedda, Erich Kunz, Rudolf Christ. Coro y Orquesta Philharmonia/Karajan.  
RICHARD STRAUSS: *Ariadne auf Naxos*. Elisabeth Schwarzkopf, Rita Sereich, Irgard Seefried, Rudolf Schock, Hermann Prey. Orquesta Philharmonia. Karajan.  
RICHARD STRAUSS: *Salomé*. Hildegard Behrens, José van Dam, Agnes Baltsa, Karl-Walter Böhm. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan.



# criticados por páginas

**VERDI: Falstaff.** Tito Gobbi, Luigi Alva, Rolando Panerai, Anna Moffo, Elisabeth Schwarzkopf, Nan Merriman, Fedora Barbieri. Coro y Orquesta Filarmónica/Karajan.

**WAGNER: Die Meistersinger von Nürnberg.** Theo Adam, Helen Donath, René Kollo, Geraint Evans, Karl Ridderbusch, Peter Schreier, Ruth Hesse. Coro de la Radio de Leipzig. Coro de la Ópera Estatal de Dresde. Staatskapelle de Dresde/Karajan.

**LEGENDARY CLASSICS. MOZART: Las bodas de Figaro.** Siepi, Gueden, Corena, Della Casa. Orquesta Filarmónica de Viena/Erich Kleiber. **VERDI: Aida.** Tebaldi, Bergonzi, Simionato, Mc Neil. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. **MCKELLAR, KENNETH: Canciones, himnos y arias.** Orquesta dirigida por Bor Sharples, Peter Knight y George McPhee.

**BEETHOVEN: las Sonatas para violín y piano.** Josef Suk, violín. Jan Panenka, piano.

**LECUONA: Obras para piano, vols. 1, 2 y 3.** Huberal Herrera, piano.

**CLÁSICOS ESENCIALES: CANTO GREGORIANO.** Capella Antiqua de Munich/Konrad Ruhland. **BACH: Suites para cello 1, 2 y 3.** Anner Bylisma. **BACH: Suites para cello 4, 5 y 6.** Anner Bylisma. **BACH: Conciertos de Brandeburgo 1, 2 y 3.** Orquesta. Gustav Leonhardt. **BACH: Conciertos de Brandeburgo 4, 5 y 6.** Orquesta. Gustav Leonhardt. **BACH: Inventiones y Sinfonías.** Gustav Leonhardt, clave. **D. SCARLATTI: Sonatas para clave.** Gustav Leonhardt. **PIANO ESENCIAL. Obras de CHOPIN, BEETHOVEN, MOZART, SCHUMANN, etc.** Philippe Entremont. **BEETHOVEN ESENCIAL. Obras diversas.** Varios intérpretes. **CHOPIN ESENCIAL.** Philippe Entremont. **MOZART ESENCIAL.** Varios intérpretes.

**CARMINA BURANA: El Misterio de Pasión.** Ensemble Organum/Marcel Pérès.

**CONCIERTO DE LA REINA. ADDINSELL: Concierto Varsovia. VAN DAMME: Concierto de la Reina. Adagio para Europa. Rapsodia de Alicante.** Orq. Sinf. de la RTL/Hugues Reiner.

**SERIE COLLECTORS. BEETHOVEN: los Cuartetos de cuerda.** Cuarteto Amadeus. **BEETHOVEN: las Sonatas para piano.** Daniel Barenboim. **BEETHOVEN: las Sinfonías.** Janowitz, Rössel-Majdan, Kment, Berry. Wiener Singverein. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. **DVORAK: los Cuartetos de cuerda.** Cuarteto de Praga. **DVORAK: las Sinfonías. Obertura Carnaval. La paloma del bosque.** Orquesta Filarmónica de Berlín/Rafael Kubelik. **HAENDEL: la Obra orquestal.** The Wenglich Concert/Trevor Pinnock. **MOZART: las Sonatas para piano.** Christoph Eschenbach. **MOZART: los Conciertos para piano.** Malcolm Bilson, Robert Levin, Melvin Tan, fortepianos. The English Baroque Solists/John Eliot Gardiner. **SCHUBERT: los cuartetos de cuerda.** Cuarteto Melos. **R. STRAUSS: los poemas sinfónicos.** Staatskapelle Dresde, Orquesta Filarmónica de Berlín/Karl Böhm.

**SERIE GALLERIA. BEETHOVEN; Concierto para violín. HAYDN: Sinfonía concertante.** Pinchas Zukerman. Orquestas Sinfónica de Chicago y Filarmónica de los Ángeles/Daniel Barenboim, Pinchas Zukerman. **BEETHOVEN: Sonatas núms. 15, 17 y 18.** Emil Gilels, piano. **BERLIOZ: Sinfonía fantástica.** Danzas de La Condenación de Fausto. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. **BRUCKNER: Sinfonía núm. 8.** Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. **DEBUSSY, RAVEL: Cuartetos.** Cuarteto Melos. **FALLA: Noches en los jardines de España. MARTINU: Concierto para piano núm. 5. TSCHEREPNIN; 10 bagatelas para piano y orquesta. WEBER: Konzerstück op. 79.** Margrit Weber, piano. Orquestas Sinfónica de la Radio de Baviera y Sinfónica de la Radio de Berlín/Rafael Kubelik, Ferenc Fricsay. **HAYDN: Sinfonías núms. 94, 96 y 104.** Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. **Piezas. Obras de BOIELDU, SAINT-SAËNS, TAILLEFERRE y RAVEL.** Nicanor Zabaleta. Orquestas Sinfónica de la Radio de Berlín y Nacional de la ORTF, París/Ernst Märzendorfer, Jean Martinon.

**GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO. BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 8 "Patética", 14 "Claro de luna" y 2 "Appassionata".** Daniel Barenboim, piano. **BEETHOVEN: Trío con piano op. 97 "Archiduque".** SCHUBERT: Trío con piano núm. 1, D. 898. Alfred Cortot, piano. Jacques Thibaud, violín. Pau Casals, violonchelo. **RACHMANINOV: Sinfonía núm. 2. Vocalise. Intermedio y Danza de "Aleko".** Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn.

**GRANDES TOCATAS Y CARRILLONES PARA ÓRGANO.** Georges Delvallée, órgano.

**GRANDES PIANISTAS DEL SIGLO XX. Vols. 9 y 10.** William Kapell. **Obras de ALBÉNIZ, BACH, CHOPIN, LISZT, PROKOFIEV y RACHMANINOV.** Grigory Ginsburg. **Obras de ALIABIEV/LISZT, BEETHOVEN, BEETHOVEN/RUBINSTEIN, LISZT, MEDTNER, MIASKOVSKY, PAGANINI/LISZT, PROKOFIEV, SCHUBERT/LISZT, TCHAIKOVSKY, TCHAIKOVSKY/LISZT y TCHAIKOVSKY/PABST.** Myra Hess. **Obras de BACH/HEES, BEETHOVEN, BRAHMS, GRANADOS, MENDELSSOHN, D. SCARLATTI y SCHUMANN.** Edwin Fischer. **Obras de BEETHOVEN, MOZART y SCHUBERT.** Alfred Cortot. **Obras de CHOPIN, DEBUSSY, FRANCK, RAVEL y SAINT-SAËNS.** Vladimir Horowitz. **Obras de BEETHOVEN, CHOPIN y RACHMANINOV.** Alfred Brendel. **Obras de BRAHMS, BUSONI, CHOPIN, LISZT, MENDELSSOHN y WEBER.** Artur Schnabel. **Obras de BEETHOVEN, BRAHMS, FRANCK, SCHUBERT y SCHUMANN.** Maurizio Pollini. **Obras de CHOPIN.** Alicia de Larrocha. **Obras de BACH, BACH/COHEN, HAENDEL, HAYDN, MOZART y D. SCARLATTI.** Arturo Benedetti-Michelangeli. **Obras de BEETHOVEN/BRAHMS, CHOPIN, MOMPOU y SCHUMANN.** Shura Cherkassky. **Obras de LITOLFF, SCHUMANN, STRAUSS/GODOWSKY, STRAUSS/SCHULZ-EVLER y TCHAIKOVSKY.** Daniel Barenboim. **Obras de BACH, CHOPIN, MOZART, SCHUBERT y SCHUMANN.** Andrei Gavrilov. **Obras de BACH, BALAKIREV, CHOPIN, GRIEG, HAENDEL, MOZART, PROKOFIEV, RACHMANINOV, SCHUMANN, SRIABIN y TCHAIKOVSKY.** Christoph Eschenbach. **Obras de BEETHOVEN, HAYDN, MOZART, SCHUBERT y SCHUMANN.** Nikita Magaloff. **Obras de CHOPIN, HAYDN, LISZT y SCHUMANN.** Robert Casadesu. **Obras de BACH, BEETHOVEN, DEBUSSY, FAURÉ, RAMEAU, RAVEL y D. SCARLATTI.** Solomon. **Obras de BACH/LISZT, BEETHOVEN, BRAHMS, CHOPIN, LISZT y MOZART.**

**HIGH PERFORMANCE. BARTÓK: Concierto para orquesta. KODALY: Variaciones "Peacock".** STRAVINSKY: La consagración de la primavera. Petruška. Fuegos artificiales. Orquesta Sinfónica de Boston/Erich Leinsdorf, Seiji Ozawa. **KAVANAGH, Dale: Toccata in Blue. Obras para guitarra de DOMENICONI, ZENAMON y KAVANAGH.** Dale Kavanagh, guitarra.

**LEGENDARY PERFORMANCES**

**MAHLER: Sinfonía núm. 8.** Harper, Popp, Auger, Minton, Watts, Kollo, Shirley-Quirk, Talvela. Coro de la Ópera Estatal de Viena; Niños Cantores de Viena. Orquesta Sinfónica de Chicago/Sir Georg Solti. **TCHAIKOVSKY: Suites de ballets.** Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. **MAHLER: La Canción de la Tierra.** King, Fischer-Dieskau. Orquesta Filarmónica de Viena/Leonard Bernstein. **SCHUBERT: Sinfonía núm. 9. WAGNER: Idilio de Sigfrido.** Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. **SCHUBERT: Sonata para arpeggione y piano. SCHUMANN: Cinco piezas de aire popular. DEBUSSY: Sonata para violonchelo y piano.** Mstislav Rostropovich, violonchelo. Benjamin Britten, piano. **BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 "Romántica".** Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. **ALLEGRI: Miserere. PALESTRINA: Stabat Mater. Hodie beata Virgo Maria. Senex puerum portabat. Magnificat. Litanias de Beata Virgine Maria.** Coro del King's College, Cambridge/Sir David Willcocks. **BERLIOZ: Las noches de estío. RAVEL: Scheherazade. DEBUSSY: Tres canciones de Bilitis\*. POULENC: Chanson d'Orkenise\*. Hotel\*. Le Carafon\*. La Reine de coeur\*. Les gaars qui vont à la fête\*. "C". Fêtes galantes\*. Regine Crespín, soprano. John Wustman, piano\*. Orquesta de la Suisse Romande. Ernest Ansermet. **CHABRIER: España. RISKY-KORSAKOV: Capricho español. GRANADOS: Andaluza. MOSZKOWSKI: Danzas españolas, Libro 1. DEBUSSY: Imágenes para orquesta\*.** Orquestas Sinfónica de Londres y de la Suisse Romande\*/Ataúlfo Argenta. **RAVEL: Dafnis y Cloe. La Valse. Pavana para una infanta difunta.** Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. **MENDELSSOHN: Concierto para violín. BRUCH: Concierto para violín\*. Fantasía escocesa\*.** Kyung Wha Chung, violín. Orquestas Sinfónica de Montreal y Royal Philharmonic\*/Charles Dutoit, Rudolf Kempe\*. **RUSIA ROMÁNTICA. GLINKA: Obertura de Ruslan y Ludmila. MUSSORGSKY: Preludio de Khovanschina. Una noche en el Monte Pelado. BORODIN: Obertura y Danzas Polovtsianas de El Príncipe Igor. TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 2 "Pequeña Rusia".** Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París\*/Sir Georg Solti. **BRAHMS: Concierto para piano núm. 1\*. FRANCK: Variaciones sinfónicas. LITOLFF: Scherzo.** Clifford Curzon, piano. Orquestas Sinfónica\* y Filarmónica de Londres/George Szell\*, Sir Adrian Boult. **BEETHOVEN: Sonatas para violín núms. 5 "Primavera" y 9 "Kreutzer".** Itzhak Perlman, violín. Vladimir Ashkenazy, piano. **SCHUBERT: Impromptus D. 899 y 935.** Radu Lupu, piano. **RACHMANINOV: Conciertos para piano núms. 2 y 3\*.** Vladimir Ashkenazy, piano. Orquestas Filarmónica de Moscú y Sinfónica de Londres\*/Kirill Kondrashin, Anatole Fistoulari\*.**

**LISZT: las Rapsodias húngaras, vol. 2 (Obra completa para piano, vol. 13).** Jenő Jandó, piano.

**THE WORLD OF...**

**BIZET (extractos de Carmen, Los pescadores de perlas, etc.), Canciones de Gales, Grandes clásicos británicos (Elgar, Vaughan Williams, Stanford, Walton, etc.), FAURÉ (Pavana, Requiem, Elegía, Siciliana, etc.) y Escocia.** Varios intérpretes.

**EDDIE CHAMBLEE: Blowing in Paris.**

**REGINA CARTER: Rhythms of the heart.**

**STEVE GROSSMAN QUARTET.**

**DIANA KRALL: When I look in your eyes.**

**WYNTON MARSALIS: At the Octoroon Balls.**

**CINEMA SERENADE 2: The golden age.** Itzhak Perlman. Boston Pops Orchestra/John Williams.

**MÚSICA PAARA LA PELÍCULA "LA AMENAZA FANTASMA. EPISODIO I".** Orquesta Sinfónica de Londres. London Voices. Compositor y director: John Williams.

**BANDA SONORA ORIGINAL DE "LA TRAMPA".** Música de Christopher Young.

**BANDA SONORA DEL FILM ANIMADO "EL REY Y YO".** Música y letra de Rodgers y Hammerstein. Arreglos de William Kidd. Barbara Streisand.

65

66

67

68

69

70

71



## GLENN GOULD PLAYS BACH



12 CD's  
Incluye CD-Extra Multimedia

0642262



## STRAVINSKY CONDUCTS STRAVINSKY



9 CD's  
Incluye CD-Extra Multimedia

0641362



www.sonyclassical.com

# El final de una era



Gonzalo Badenes

**R**ichard Strauss nació en Múnich el 11 de junio de 1864 y falleció en Garmisch el 8 de septiembre de 1949. Poco después de comenzar aquella larga vida, la Paz de Viena autorizaba la ocasión prusiana de Schleswig, un paso más hacia la creación del Imperio Alemán. Al extinguirse el músico, una Alemania dividida y vencida iniciaba su duro camino hacia la reconstrucción material, ya que no espiritual. En los 85 años que vivió Strauss el mundo presenció el auge y la caída de una nación, así como la definitiva desaparición de un concepto genuinamente alemán de la cultura y del pensamiento. La obra de Strauss fue testigo de aquel proceso, si bien la cualidad básicamente hedonista de su música le permitió quedarse al margen de las profundas convulsiones estéticas que caracterizaron la primera mitad del siglo XX.

Strauss se grajeó así un status musical conservador frente a la innovadora Segunda Escuela de Viena. “Ahora somos nosotros los clásicos”, le comentó a Max Reger tras comprobar cómo las obras de ambos eran aplaudidas en un concierto donde las piezas “modernas” tropezaron con la resistencia del público. Ya en 1923, en la época de *Intermezzo* (“comedia burguesa”, así la subtuló) resumía así Strauss su postura estética: “Antes me hallaba en una posición de vanguardia. Hoy estoy casi en la retaguardia. Esto por cierto me deja indiferente. En todo momento de mi vida he sido sincero y nunca he escrito una obra con la intención de pasar por futurista o revolucionario”.

Pero Strauss hizo caso de la recomendación de Wagner, “Hijos, cread cosas nuevas”, y sus óperas *Salome* (1905) y *Elektra* (1908) le situaron a la cabeza del movimiento musical ale-

mán. Antes, la incomparable serie de poemas sinfónicos que va de *Don Juan* (1888) a la *Sinfonía Doméstica* (1903), con el apéndice más tardío aunque glorioso de la “*Alpina*” (1915), le convirtió en el mayor creador de música programática desde Liszt y Berlioz. Su magistral empleo de los recursos del color orquestal se revela en estas obras como uno de los elementos que configuran claramente su personalidad artística. La penetración musical en la psicología de los personajes femeninos es el otro rasgo más característico de Strauss. En uno y otro caso, el músico explora y explota las posibilidades de los instrumentos y de la voz humana sin por ello violentar la naturaleza de las cosas. Al igual que Wagner, Strauss fue un notable director de orquesta –sus numerosas grabaciones así lo testifican– y de esta relación directa con los intérpretes extrajo las mejores consecuencias a la hora de componer.

Stefan Zweig escribió una vez que Strauss “siempre ha querido obtener el máximo posible de su trabajo”, descripción que encaja con la actitud vital que adoptó el músico tras la derrota alemana de 1918 y, en especial, durante los años de la dictadura hitleriana. No sin emoción leyó Strauss en 1911 la autobiografía de Wagner, *Mi Vida*, y al respecto le escribió a su libretista Hofmannsthal: “¡Qué fuerza creadora con esa vida verdaderamente desolada, cuyas vicisitudes constituyen uno de los más tristes capítulos en la historia de la cultura alemana!”. Si la veneración hacia Wagner fue en Strauss absoluta y permanente, no lo fue menos el espíritu de autocrítica que alimentó su trabajo. Zweig, que escribió el libreto para *La mujer silenciosa* (1935), refirió cómo Strauss escuchando un ensayo de *La Elena egipciaca* le susurró al oído: “¡Malo! ¡Pésimo! En esta parte no se me ocurrió nada”.

La elaboración casi dolorosa de la música straussiana influye en la factura de algunas partituras que, aun siendo admirables, parecen en exceso deliberadas. La inspiración melódica no fue dada a Strauss con la generosidad que tuvieron otros, pero sus hallazgos temáticos en ocasiones resultan geniales. Por ejemplo, la melodía que acompaña la referencia de Electra a la estirpe de los hijos de Agamenón (en su monólogo *Allein! Endlich allein*), el maravilloso encuentro de Sophie y Octavian en el segundo acto de *El caballero de la rosa* (también el terceto del último acto de esta ópera) o el etéreo solo de violín en el lied palabras de Hermann Hesse “Und die Seele unbewacht”. En una ópera llena de simbolismos como es *La mujer sin sombra* (1917), cuya música indaga los rincones más secretos del alma y que, sin embargo, sobre la escena difícilmente arrebatara al espectador medio, consigue Strauss que “lo imperfecto logre su perfección” produciendo de esta suerte una de las dos partituras líricas del siglo veinte susceptibles de ser tenidas por dignas sucesoras de las cumbres de *Tristan y Parsifal*. La otra ópera sería el *Palestrina* de Hans Pfitzner, música todavía más arcaica para nuestra sensibilidad apresurada y movidiza.

En las salas de conciertos escuchamos una y otra vez los poemas sonoros de Strauss y en los teatros se representan, acaso con menor frecuencia, *Salome*, *Elektra* y *El caballero de la rosa*. Diríase que esta trilogía operística, junto



con *Don Juan*, *Till* y *Así habló Zaratustra*, forman el legado básico de Strauss a la cultura musical europea. En lo tocante a las tres óperas citadas se ha de señalar el enorme salto que va de *Elektra* al “*Caballero*”. Si la primera ofrece una música áspera e incluso disonante, la segunda produce la gratificante impresión del reencuentro con un pasado perdido. La Mariscala y Octavian, contrafiguras de la Condesa y Cherubino (en *Las bodas de Figaro*) y la persistencia rítmica del vals vienés—casi un anacronismo musical respecto a la época en que se sitúa la acción, el reinado de la emperatriz María Teresa, 1717-1780— embelesan los sentidos. Pero la reflexión que subyace en la música de Strauss y en el libreto de Hofmannsthal va más lejos. “Todos nosotros jugamos, el que lo sabe es listo”, dice Schnitzler. El juego de enredos y anacronismos (lo es ya el planteamiento del triángulo amoroso Mariscala/Octavian/Sophie frente a la grosera sensualidad de Ochs) revierte en una amarga reflexión sobre la fugacidad del tiempo que se nos escapa a los seres pensantes dejando un rastro de nostalgias y un oscuro interrogante acerca del futuro. En el fondo, es como el ¿de dónde venimos? y ¿adónde vamos? que fundamenta el pensamiento filosófico primitivo. Sólo queda el ¿qué somos? y esto únicamente lo sabe quien es consciente de que juega, y por ende es listo.

Strauss, como la Mariscala y como Ochs, fue listo. Sabía a lo que jugaba y tuvo la sabiduría de quedarse. A diferencia de un Stravinsky, ávido de recorrer todos los tramos de la historia musical, o de un Schoenberg, moderno Doctor Fausto (léase a Thomas Mann) del arte de los sonidos, el compositor múnichense se recluyó voluntariamente en la sólida fortaleza de la tonalidad y al final de su vida produjo las dos obras más singulares e inesperadas en un creador que un día fuera tachado de moderno. *Metamorfosis* (1945) y las *Cuatro últimas canciones* (1948) marcan el final irreversible de una época y de una cultura. El *Estudio para 23 instrumentos de cuerda solista*, ya no un poema sinfónico, tiene forma unitaria y orgánica (en torno a dos temas, el segundo de ellos evoca la marcha fúnebre de la Heroica beethoveniana) y contenido abstracto pero lo bastante explícito: es el planto por la Alemania destrozada. Los cuatro lieder nos despiden del romanticismo con la cita en la trompa de *Muerte y transfiguración*: “¿Es acaso la muerte?”

**STRAUSS: El caballero de la rosa.** Tomowa-Sintow, Baltsa, Parry. Orq. Fil. de Viena/Herbert von Karajan. Deutsche Grammophon, 4238502. 3 CDs



**E**n la copiosa discografía de esta ópera, iniciada con el registro abreviado de Heger con Lotte Lehmann (EMI Références), figuran al menos cinco grabaciones dirigidas por Karajan. La de estudio en EMI, con Schwarzkopf/Ludwig, es una de las joyas más preciadas en la etapa londinense (Philharmonia) del director de Salzburgo. Cuatro años más tarde, en 1960, dirigió la ópera en el festival salzburgués (registro en vivo ahora editado por Deutsche Grammophon) y produjo la película ya mítica que recoge visualmente la incomparable Mariscala de la Schwarzkopf. Muchos años después (1984), ya hacía el final de su vida. Karajan volvió sobre la ópera en el Festpielhaus salzburgués y de aquel reencuentro procede el maravilloso vídeo (antaño en Laser Disc) publicado por Sony, con la Mariscala de Anna Tomowa-Sintow, el Octavian de Agnes Baltsa y el Ochs de Kurt Moll.

La producción salzburguesa dio lugar a la inevitable secuela en estudio, que en este caso grabó la Deutsche. Mas el doblete no fue un simple producto de mercado. Karajan exigió y obtuvo para esta grabación un número de sesiones de ensayo tan alto que el disco pasó a convertirse en la producción más costosa e irrecuperable, en términos financieros, de toda la historia discográfica.

El esfuerzo valió la pena, pues en este *Caballero* de D.G. tiene el discófilo la referencia más hermosa y conmovedora de la ópera. Yo me atrevería a decir que en el aspecto vocal prefiero los registros con la Schwarzkopf (en particular, el de estudio para EMI) pero las tomas vienesas superan como concepto interpretativo cuanto Karajan había logrado anteriormente. No sólo están aquí el brillo iridiscente de la orquesta straussiana, la opulencia de sus timbres y su intimismo camerístico; no sólo la sensualidad voluptuosa de los arcos en absoluta sintonía con el arrebatado de las voces; no sólo la decadente atmósfera de un mundo que se encierra en las doradas cenizas de su esplendor. Está todo ello, claro, pero sobre todo logra la batuta de Karajan ensimismarse en la contemplación del tiempo que se nos escapa como la arena entre los dedos. Versión, pues, en las antípodas de lo manierista o prefabricado.

**STRAUSS: Así habló Zaratustra. Till Eulenspiegel. Don Juan. Danza de los siete velos de "Salome".** Orq. Fil. de Berlín/Herbert von Karajan. D.G., Galeria, 4158532.



**S**e hace difícil escoger un poema sinfónico de Strauss, y todavía más, una versión de referencia. Desde que el maestro bávaro grabase, si bien con tecnología muy primitiva (en los años veinte y treinta), sus principales poemas para orquesta, son muchas las versiones que han inundado el mercado. Cada avance en las técnicas de grabación ha producido su propia avalancha de registros de *Don Juan*, *Till*, *Zaratustra*, *Vida de héroe*, *Sinfonía Alpina*, etc.

En este cedé, que reedita D.G. en "The Originals", tenemos las tres páginas más gustadas del repertorio orquestal straussiano, su director más representativo y la orquesta emblemática para traducir los sonidos más brillantes y a la vez más profundos. Karajan ya mariposeó con el *Don Juan* en los tiempos de los viejos discos de laca, y en la verdad acabó en mejores manos (así, Bóhm). De "*Till*" ya se lo imaginará el lector, rara vez extraía Karajan todo su vitriólico contenido. Un vídeo de las clases de dirección del maestro indica, sin embargo, que podía estar haciendo varias cosas a la vez y con una simple inflexión de la muñeca arrancar de la orquesta el más perfecto regulador dinámico...

*Zaratustra* era otra cosa. Aquí podía Karajan exhibir no sólo la técnica, sino sacar a la superficie descaradamente las mayores virtudes de la escritura straussiana... así como su peligrosa tendencia juvenil a la grandilocuencia. En el registro analógico que se comenta (no confundir con el digital, también en D.G. pero en serie cara) Karajan obtiene de la Filarmónica berlinesa uno de los prodigios sonoros y expresivos que rara vez podemos gustar en esta descomunal, y también desigual, partitura. Desde el místico arranque, en pppp, hasta la extinción purísima del acorde final de sextas, la "*Zaratustra*" soñada por Strauss se visualiza en el símbolo del "superhombre" y en aquella otra figura nietzschiana del hombre que extiende las manos hacia las estrellas. La fuerza elemental de la naturaleza (el acorde de do mayor, tonalidad de la luz según Haydn y Wagner) nunca ha sido reflejada con tanta grandiosidad. La calidad sonora del registro es por añadidura, excepcional. Si le sumamos que la *Danza de "Salome"* no está nada mal, creo que éste es un disco ideal para iniciarse en el mundo sonoro de Strauss.



**STRAUSS:**  
**Metamorfosis.** New  
Philharmonia  
Orchestra/Barbirolli.  
(Varios acoplamientos:  
con SCHOENBERG:  
Pelleas und  
Melisande). EMI CDM,  
5650782.

¿ Por qué Barbirolli en esta obra? Los expertos advertirán la primacía absoluta del registro dirigido por Klemperer (también EMI). Mi elección obedece, entre otras razones, al especial cariño que le tengo a la versión de Barbirolli.

Yo conocía bien la obra, desde muchos años antes, cuando llegó a mis manos el disco dirigido por el músico británico. Fue como una revelación de lo que, hasta entonces, sólo había intuido en las repetidas audiciones de esta obra. Como tantas veces ocurre, la partitura te sugiere cosas que ningún intérprete transmite por completo. Barbirolli me reveló que los tiros, en *Metamorfosis*, iban por derroteros más intrincados que la clásica referencia al bombardeo de Dresde, acaecido en febrero de 1945.

Se ha dicho que *Metamorfosis* refleja el dolor la pérdida de uno de los conjuntos artísticos más preciados de Alemania. En este disco hallamos el dolor, la impotencia humana para plantar cara a la inmensa tragedia, pero estos sentimientos revierten en un contemplativo mensaje acerca de la esencia más íntima de la música.

*Metamorfosis* carece de "programa", no es por ello un poema sinfónico, pero tampoco es una suite, una sinfonía o una pieza concertante. El "significado" (no de la música, si no del título) se refiere a la naturaleza mutante, metamórfica, de la existencia. Pero, atención, de toda existencia. Incluida la del sonido.

Es el devenir de los dos temas que articulan el tejido sonoro y la estructura formal de la obra (motivos de ocho compases cada uno), cuyo carácter elegíaco parece gritarnos el dolor resignado ante la destrucción, pero que sin embargo desarrollan una dialéctica superior al ejercitar nuestra sensibilidad en la comprensión del universo contrapuntístico.

La naturaleza de solistas que tienen los 23 instrumentos de cuerda produce uno de los tejidos verticales más densos y variados que ha escuchado el oído humano desde los tiempos de Bach. Así pues, Barbirolli desentraña la hondura intelectual de la pieza sin restarle un ápice de su contingente emoción.

En fin, no he dudado ni un solo instante: éste es uno de "mis" discos indiscutibles de Strauss.



**STRAUSS: Cuatro últimas canciones (+12 canciones con orquesta).** Elisabeth Schwarzkopf. Orq. Sinf. de Radio Berlín y Orq. Sinf. de Londres/Szell. EMI, CDC 747276-2.

Aunque las *Cuatro últimas canciones* fueron estrenadas por Kirsten Flagstad (bajo la dirección de Furtwängler), el tipo de escritura vocal casa mal con las características de una voz dramática. La alta tesitura exigida a la soprano, así como la agilidad en la articulación, convienen más a un tipo de voz más aérea. Por otro lado, es fundamental que el fraseo de la cantante sea plenamente acorde con el impuesto por la batuta, ya que la interacción expresiva entre la voz y la orquesta es piedra de toque en la traducción de los bellísimos, nostálgicos y densos en significado, poemas de Hesse y Eichendorff.

La Schwarzkopf grabó en estudio las *Cuatro últimas canciones*, con Otto Ackermann, en los años cincuenta (registro también disponible en el catálogo EMI). El registro posterior que aquí se comenta, realizado en Berlín bajo la dirección de Szell, tiene pequeños lunares en la voz y en tal sentido puede preferirse el de Ackermann. Pero éste de Szell combina todas las cualidades señaladas al comienzo de la reseña con un tinte particularmente agrisado en la voz de la soprano alemana, quien además exhibe aquí una gama de claroscuros en el fraseo muy superior al que ya adornara su anterior versión para EMI.

Szell, gran director straussiano desde los viejos tiempos de entreguerras, no fue el epígono europeo de Toscanini, como a veces se ha proclamado (con admiración) desde algún ilustre foro crítico. La flexibilidad de su batuta queda de manifiesto en la variada, yo diría que sinuosa, articulación rítmica que preside esta versión. Su dominio de la lengua alemana (Szell era húngaro) le permite adherirse en el terreno de la agógica a la ondulante variedad del vocalismo germano, base de toda la poética en la literatura alemana, y realizar el ideal de fundir la coloración tímbrica de la orquesta, las alternancias rítmicas y las gradaciones dinámicas con el vibrante sonido de la voz. Y digo vibrante en el sentido canoro del término, ya que el *vibrato* no es un recurso al que Strauss le hiciera ascos. Ni tampoco al *portamento*. De esta singularísima amalgama de una voz ya declinante y una batuta lúcida en su ocaso brota el milagro de los *Cuatro últimos lieder*. Música para dejar que el espíritu, sin guardián, se eleve más allá de toda materia.

Madrid, 9 de marzo, 10 h.

**Conciertos didácticos**

Auditorio Nacional de Música  
Harsanyi: «El sastrecillo valiente»  
Presentación: Fernando Palacios.  
L I M: Solistas de Madrid.

San Juan de Puerto Rico, 18 de marzo, 20 h.

**Muestra Musical del Siglo XX**

Universidad de Puerto Rico  
Halffter: «Pastorales»  
Villa Rojo: «Como un suspiro»  
Aponte-Ledée: «Algo flota sobre El Palladium» (L)  
Piazzolla: «Tango del diablo»  
Gershwin: «Rhapsody in blue»  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Granada, 27 de abril, 21 h.

**X Jornadas de Música Contemporánea**

Teatro Alhambra  
Bernaola (1): «Tiempos»  
«Per due...»  
«Béla Bartók-I Omenaldia»  
«Pieza IV»  
«Argia Ezta Ikusten»  
«Homenaje GP» (L)

(1) En su setenta aniversario.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 21 de junio, 22,30 h.

**Día Europeo de la Música**

RNE-Radio Clásica, Prado del Rey  
Gershwin: «Rhapsody in blue»  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 23 de junio, 19,30 h.

**Caja de Madrid**

Sala de Eloy Gonzalo  
Montsalvatge: «Trío»  
Messiaen: «Fouillis d'arcs-en-ciel, pour l'Ange qui annonce la fin du Temps»  
Milhaud: «Suite»  
Barnes: «Three-sided room»  
L I M: Solistas de Madrid.

Buitrago del Lozoya, 25 de julio, 20 h.

**Clásicos en verano**

Recinto amurallado  
J. Ch. Bach: «Quinteto, Op. 11, n. 6»  
Haydn: «Cuarteto, Op. 5, n. 3»  
Boccherini: «Quinteto, Op. 21, n. 6»  
Mozart: «Quinteto» (KV 581)  
L I M: Solistas de Madrid.

Santander, 5 de agosto, 22,30 h.

**Universidad Internacional Menéndez Pelayo**

Paraninfo de la Magdalena  
Bernaola (1): «Tiempos»  
«Per due...»  
«Página para violín»  
«Superposiciones variables»  
«Homenaje GP» (L)

(1) En su setenta aniversario.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

San Sebastián, 23 de agosto, 20 h.

**Quincena Musical**

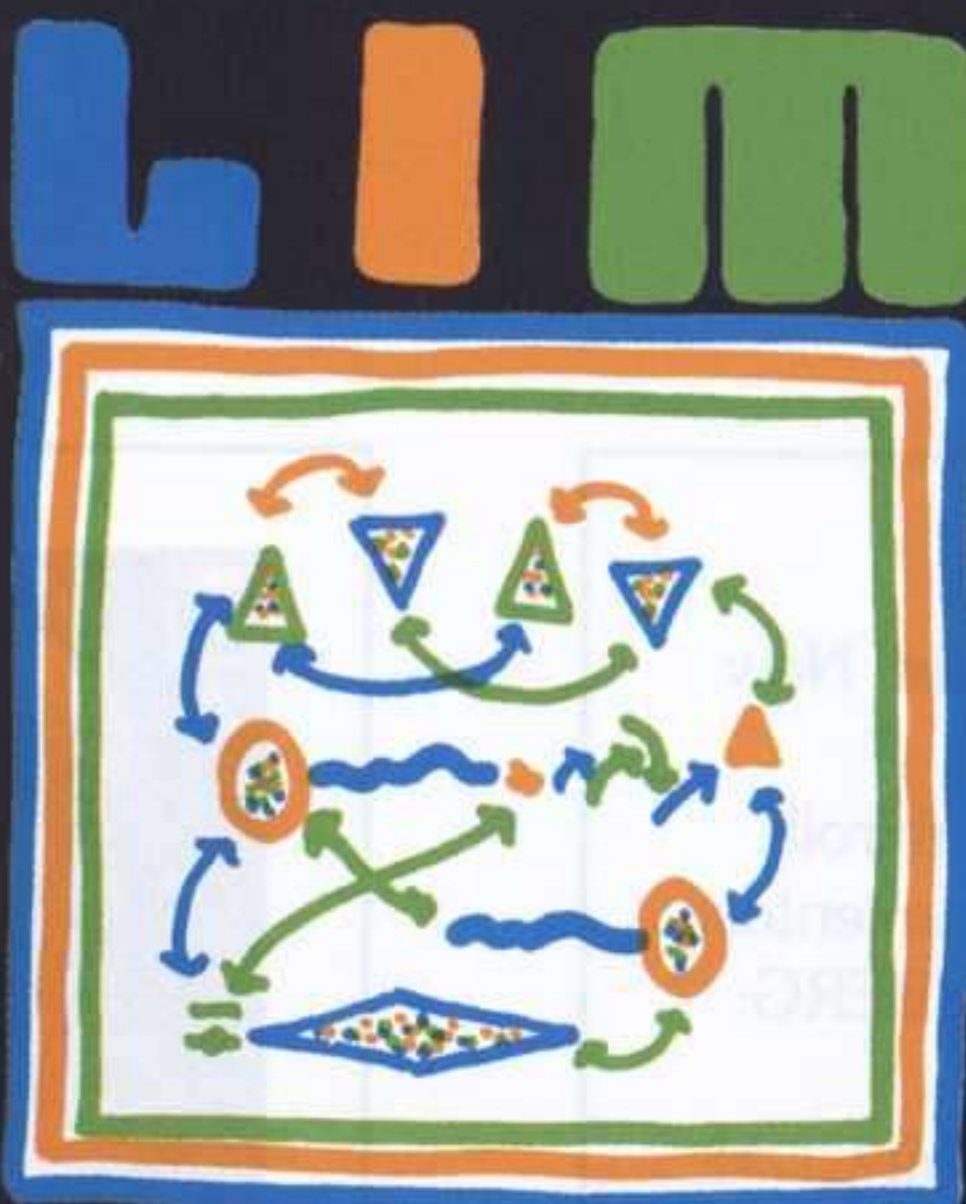
Kursaal  
Bernaola (1): «Tiempos»  
«Per due...»  
«Béla Bartók-I Omenaldia»  
«Pieza IV»  
«Argia Ezta Ikusten»  
«Homenaje GP» (L)

(1) En su setenta aniversario.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

San Sebastián, 24 de agosto, 20 h.

**Quincena Musical**

Kursaal  
Maderna: «Honeyereves»  
Pettrassi: «Tre per sette»  
García Abril: «Homenaje a Mompou»  
Julio Gómez: «Poemas líricos sobre textos de Juana de Ibarbourou»  
Larrauri: «Dualismos»  
De Pablo: «Dibujos»  
María José Montiel, soprano.  
L I M: Solistas de Madrid.



**1999**

**Miembros de Honor:**

**György Ligeti**  
**Olivier Messiaen †**  
**Goffredo Petrassi**  
**Karlheinz Stockhausen**

**Dirección artística:**

**Jesús Villa Rojo**

Madrid, 2 de octubre, 12 h.

**En el siglo XX (XXV)**

Fundación Juan March  
Halffter: «Pastorales»  
Falla: «Concerto»  
Villa Rojo: «Recordando a Falla» (L)  
Aponte-Ledée: «Algo flota sobre El Palladium» (L)  
Olavide: «Varianza» (L)  
Cruz de Castro: «Variaciones sobre una canción de Enrique Franco» (L)  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 9 de octubre, 12 h.

**En el siglo XX (XXV)**

Fundación Juan March  
Strauss: «Vals del tesoro»  
Krenek: «Trío»  
Homs: «Trío»  
Boulez: «Pour le Dr. Kalmus»  
Berg: «Cuatro piezas, Op. 5»  
Schönber-Webern: «Sinfonía de Cámara, Op. 9»  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 16 de octubre, 12 h.

**En el siglo XX (XXV)**

Fundación Juan March  
Blanquer: «Ofrena a Petrassi» (L)  
Gentilucci: «Le clessidre di Dürer» (L)  
Bertomeu: «Quinteto» (L)  
Aurrekoetxea: «Miradas» (L)  
Oliver: «Omaggio» (L)  
Eguiguren: «Egokitzapenak» (L)  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 23 de octubre, 12 h.

**En el siglo XX (XXV)**

Fundación Juan March  
Papineau-Couture: «Chanson de Rahit»  
Bilbao Iturburu: «Ama Umeagaz»  
Denisov: «Oda»  
Cano: «Trivium» (L)  
Porena: «Cuatro lieder»  
Marco: «Ultramarina» (L)  
(L) Obra escrita para el LIM.  
María José Suárez, mezo-soprano  
L I M: Solistas de Madrid.

Madrid, 30 de octubre, 12 h.

**En el siglo XX (XXV)**

Fundación Juan March  
Feldman: «Duration 1» (\*)  
Ives: «Largo»  
Barnes: «Three-Sided Room»  
Schwartz: «El sueño de Maqroll» (\*\*) (L)

Joplin: «The easy winners»  
Gershwin: «Rhapsody in blue»  
(\*) Estreno en España.  
(\*\*) Estreno mundial.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Bilbao, 8 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Bernaola (1): «Tiempos»  
«Per due...»  
«Béla Bartók-I Omenaldia»  
«Pieza IV»  
«Argia Ezta Ikusten»  
«Homenaje GP» (L)  
(1) En su setenta aniversario.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Bilbao, 9 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
García Garmilla: «Postromanticismos» (\*) (L)  
Feldman: «Duration 1»  
Núñez: «Interior de la lechuga» (\*\*) (L)  
Schwartz: «El sueño de Maqroll» (L)  
Villasol: «Elogio segundo de La Folia» (\*) (L)  
Bertomeu: «Quinteto» (L)  
(\*) Estreno mundial.  
(\*\*) Estreno de la versión dedicada al LIM.  
(L) Obra escrita para el LIM.  
L I M: Solistas de Madrid.

Bilbao, 15 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Schwartz: «El tío de Baudelaire»  
«Aires granadinos»  
«La gloria acéfala de Andrea Chenier»  
Francis Schwartz, piano.

Bilbao, 16 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Revueltas (1): «Cuarteto n. 1»  
Brouwer: «Cuarteto n. 3»  
Ginastera: «Cuarteto n. 1»  
(1) En el centenario de su nacimiento.  
Cuarteto de Cuerdas de La Habana.

Bilbao, 22 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Poulenc (1) «Sonata» (para clarinete y piano)  
«Trío» (para oboe, fagot y piano)  
«Sonata» (para flauta y piano)  
«Sexteto»  
(1) En el centenario de su nacimiento.  
L I M: Solistas de Madrid.

Bilbao, 23 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Mompou: «El Pont»  
Colomé: «In Grauen Studen» (\*)  
Górecki: «Recitativo y Arioso» (\*\*) (\*) Estreno mundial.  
(\*\*) Estreno en España.  
L I M: Solistas de Madrid.

Bilbao, 29 de noviembre, 19,30 h.

**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Molino: «Unité K» (\*)  
Jefferrou: «Juste avant le temps» (\*)  
Graus: «Más enllá»  
Rotaru: «Reina» (\*)  
De Laubier: «Saxosonnerie» (\*)  
(\*) Estreno en España.  
Daniel Kientzy, saxofones.  
Reina Portuondo, electrónica.

Bilbao, 30 de noviembre, 19,30 h.

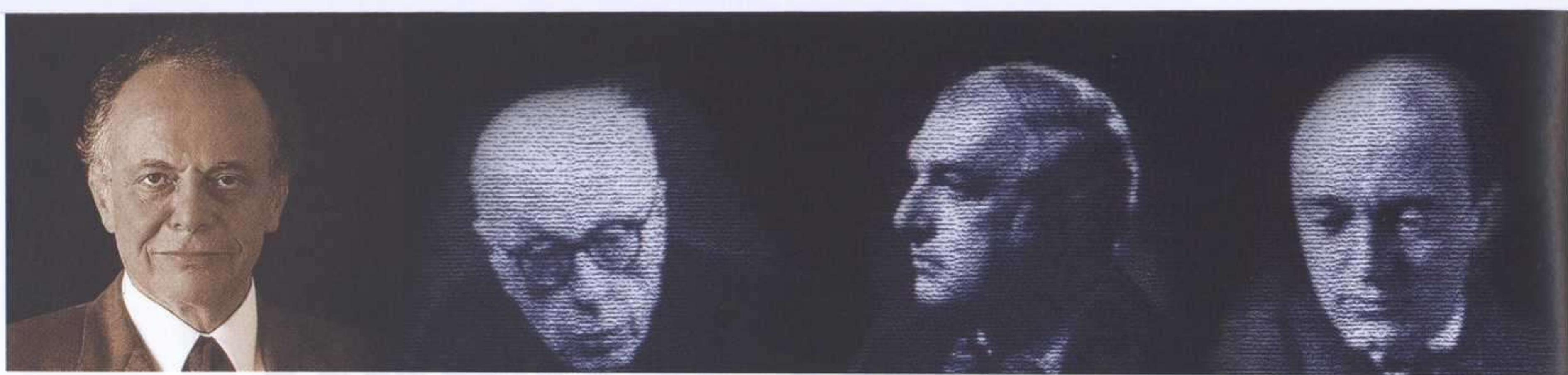
**Música del siglo XX (XIX)**

Museo de Bellas Artes  
Díaz: «Yo Amadeo»  
Pérez Custodio: «Panfleto hondo»  
Jiménez: «Ritos paganos»  
Zavala: «Tough Company» (\*)  
Liñan: «Gugurumbe»  
(\*) Estreno mundial.  
Taller de Música Contemporánea de la Universidad de Málaga

# El concierto de Año Nuevo



Como era de esperar, y al margen de las apreciaciones de todo color expresadas por las seis firmas participantes en este nuevo capítulo de "Entorno de opinión", todos los comentarios rezuman un inevitable cariño hacia un concierto cuya escucha se ha convertido en un acto obligado, por varias causas: porque siempre es un concierto verdaderamente disfrutable... incluso por la pura inercia de la tradición. Los seis mencionados críticos han apuntado casi en la misma dirección, pero salvo alguno que se ha mostrado más duro con la manera actual de "ser" del Concierto, la aceptación de su continuidad, a pesar de algunos defectos importantes, es aceptada con amor. También ha habido total coincidencia en la valoración artística, y ello expresado con nombres y apellidos: todos añoran a Boskovsky, a Karajan, a Kleiber hijo... Todos, de una manera u otra, adoran a Maazel... y todos creen que los Muti, Mehta y Abbado no lo hacen bien. Pero en fin, lo mejor es leer lo que dicen.



### Ángel Carrascosa Almazán

crítico musical y editor del Teatro Real, de Madrid

El primer día de cada año, cuando muchas personas se levantan después del traspase de la nochevieja, se encuentran con que Televisión Española transmite en directo desde Viena el concierto con valeses de Strauss (bueno, sólo la 2.ª parte). Muchos ponen el despertador para no perderselo: se ha vuelto

casi una "tradición". La importancia de este concierto, al margen de su variable calidad según los años, es que lo ve un montón de personas, y la mayor parte de ellas no ve ningún otro en todo el año. Tenemos, pues, que tener presente que para ellas es el "único" contacto visual (y auditivo, pocos o ninguno) que tienen con la música clásica. Desde el punto de vista de los muy melómanos es una pena que sea la única manifestación musical que miles de personas atienden, y ¡sólo una vez al año!: por ser la única, no porque me parezca de poco valor la música que

allí se toca. Pues "El Danubio azul" y algunos otros valeses, polcas, marchas y oberturas que se programan son música excelente, pese a la opinión de los pedantes que creen que todo lo que le gusta a muchos es vulgar o malo. Por otro lado, según quién dirija, el nivel artístico del concierto sube o baja bastante. En estos conciertos, ni por asomo un gran director garantiza unos resultados óptimos, pues el repertorio que suele ofrecerse —en el que la Filarmónica de Viena es imbatible— no se le da bien a todos los grandes. Para mí, Willi Boskovsky, el represen-

tante sumo de la ortodoxia y la tradición, era maravilloso. Y, después de él, Herbert von Karajan (que lo dirigió sólo una vez), Carlos Kleiber y Lorin Maazel han dado toda la talla exigible; por el contrario, batutas del calibre de Abbado, Mehta y Mutti no han acertado plenamente. No estoy, por supuesto, en contra de este concierto. ¿Por qué habría de estar? Pero me da rabia que mucha gente sólo vea éste; a ver si el de la Filarmónica de Berlín del 1 de mayo (con repertorio, por lo normal, de más enjundia) alcanza la misma difusión... ■



### Pedro González Mira

crítico musical y redactor-jefe de RITMO

He de confesar que, en estos momentos, no puedo situarme al lado de aquellos que siguen viendo el "Concierto de Año Nuevo" como un acto musical sugerente. Y por muchas razones; unas, coyunturales, y otras que lo están afectando estructuralmente de forma seria. En ningún caso por su lógica y legítima aspiración a convertirse, cada día con más fuerza, en

el más popular de los espectáculos relacionados con la música llamada clásica. Y mucho menos por el, en ningún orden, posible deterioro del repertorio de que se trata, una música que me sigue pareciendo absolutamente celestial en un buen número de obras.

Hay una cosa que creo muy criticable y otra, lamentable. Por supuesto, las dos están relacionadas. La primera, el tremendo grado de comercialización alcanzado en la explotación del concierto. La segunda, la más que equivocada elección de los directores encargados de poner en pie el "evento" en los últimos años. Seguramente organizadores, músi-

cos y compañías de discos no tienen más remedio que plegarse a las "figuras" más famosas, por más que, casi todas ellas, no tengan ni idea de qué es eso del mundo del vals, la marcha y la polca. Parece que cada vez interesa más lo que se ve que lo que se escucha, aunque lo que se escuche sea flojo de solemnidad. No citaré los nombres de quienes naufragan entre los voluptuosos pentagramas strausianos (que últimamente no han sido ni uno ni dos); sí, en cambio, manifestaré mi añoranza hacia nombres como Boskovsky, pongo por caso, así como mi impresión de que, de vez en cuando, se sigue acudiendo

a Maazel para, con su muy buen hacer al respecto, apagar los fuegos producidos por la ignorancia, la dejadez o, sencillamente, unos desmesurados objetivos comerciales.

Este "Concierto de Año Nuevo" debería de prescindir de los directores "sinfónicos" más renombrados del momento y, o bien realizarse sin director (¿acaso la OFV no es capaz de hacer valeses mejor sola que mal acompañada?), o bien contando con un "estilista" que no hiciera demasiado "ruido". Porque Karajan ya murió y Carlos Kleiber, que salvo mala noticia de última hora dirigirá la edición del 2000, está todavía descansando. ■





## Miguel Ángel de las Heras

crítico musical y editor del Teatro Real, de Madrid

Hasta donde yo puedo recordar, el 1 de enero siempre fue un día de cumpleaños: tres de mis amigos y algún que otro familiar tuvieron la encantadora ocurrencia de elegir tan señalado y musical día para venirse al mundo. Que la Filarmónica de Viena decidiera en 1941 dar un concierto ese mismo día todos los años para celebrar la efemérides sólo puede entenderse como una muestra de su exquisita educación y como un regalo –maravilloso regalo– de cumpleaños. Los músicos sonríen con pícaro complicidad, sus caras desbordan diversión, pre-

ciosos ramos de flores recién cortadas engalanan la sala por doquier, valses, polcas y marchas se suceden en desopilante carrusel mientras en casa se desenvuelven nerviosamente los regalos... No se puede celebrar mejor un cumpleaños. O un día cualquiera de “no-cumpleaños”, porque poco importa que el “concierto de Año Nuevo” haya derivado en los últimos años hacia una indefinible mezcla de reclamo turístico para orientales –¿a qué espera Ozawa para dirigirlo? Para sus compatriotas, que van copando cada vez más implacablemente las butacas de

la Musikverein, sería el delirio–, producto estrella del marketing vídeo-discográfico más atrevido o pista de carreras para ver quién tarda menos días en publicarlo en cedé. Tampoco importa que muchas de las obras, los chistes y las pantomimas bailadas se repitan insistentemente de año en año. ¿Es que alguien conoce, acaso, mejor remedio que las trompas de “El bello Danubio azul” para despejar la tremebunda resaca de Nochevieja? La desaparición de este concierto, casi una declaración de principios, de propósitos de enmienda –año nuevo,



vida nueva– sería tan traumática para nuestra paz físico-espiritual como la de los saltos de esquí que se retransmite a continuación. Boskovsky, Maazel, Kleiber Jr. y Karajan supieron verlo así ¿cómo podríamos nosotros, pobres ignorantes, cuestionar semejante sabiduría? Sólo falta un mes. Ánimo. ■

## Rafael-Juan Poveda Jabonero

crítico musical y profesor de Historia de la Música

Todo el mundo que está en esto de la música sabe que dentro de los parámetros mercantilistas en que se mueve la sociedad actual, el “Concierto de Año Nuevo” no podía pasar inadvertido.

Por un lado, las casas discográficas hacen su agosto con la venta de un número ingente de ejemplares de la grabación del evento de cada año, por otro la organización dispara unos precios desorbitados para asitir a la representación en directo (los japoneses hacen su agosto en el evento), por otro las agencias turísticas...

En fin, que a menudo uno casi termina por olvi-

dar que lo que allí se cuece en realidad es una gran música, quizá de las mejores, y esto lo digo teniendo presentes las otras grandes músicas que también existen.

La rapidez con la que en los últimos años aparece la grabación de cada concierto (creo recordar que el pasado salió al mercado a finales del mes de enero, o quizás antes) choca abiertamente con la demora en que ven la luz otros registros, posiblemente de mayor interés para el buen discófilo.

Pero claro, el tirón del “Concierto de Año Nuevo”, para muchos y profa-

nos, es mucho mayor. Además, da igual que el director sea Pepito o Juanito, el éxito está asegurado; cuando todos sabemos que en los últimos años ha habido notables altibajos en la elección de las batutas.

No obstante, este servidor continuará todos los primeros de enero que le sean dados a conocer levantándose, con dificultad pues la noche anterior no suele ser floja, a presenciar ante el receptor el concierto correspondiente, pues de una forma u otra se sale compensado.

Normalmente hay suertes, suelen salir genialida-



des como el de Karajan del 87, o los dos de Kleiber, o casi todos los de Maazel, por no hablar de la era de Boskovsky.

Al final, como cada año el “Danubio Azul” y una “Marcha Radetzky” que, los privilegiados que pueden asistir a la Sala para acompañarla con sus palmas, nunca terminan de aprender. ■



### José Sánchez Rodríguez

crítico musical y documentalista de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Es evidente que cuesta imaginarse un uno de enero sin el "Concierto de Año Nuevo" desde la maravillosa Sala Dorada de la Musikverein. Una vez más los austríacos han sabido exportar admirablemente su "tradicción" con las elegantes e insuperables maneras de su joya más preciada, la Orquesta Filarmónica de

Viena, dueña y señora de este concierto que nos llega al común de los mortales a través de la pantalla (con permiso de La 2, que sigue sin ofrecerlo completo) y cuya imagen no ha variado sustancialmente en los últimos tiempos.

Esa puesta en escena cuidada siempre hasta el más mínimo detalle no puede hacernos olvidar sin embargo la importancia decisiva de la batuta. Ya se sabe, no es lo mismo escuchar la música de los Strauss y compañía dirigida por maestros con "pedigrí" vienés como Boskovsky, Karajan —responsable del inolvidable

concierto de 1987—, Kleiber y el no menos portentoso Maazel —a pesar de sus "caprichos"—, que por músicos con oficio y cargados de buenas intenciones, pero sin demasiada afinidad con el estilo, como Abbado, Mehta o Muti.

Hasta tal punto es así que el espectáculo brillante y lleno de "chispa" puede trastocarse en algo más próximo a un acartonado "souvenir" turístico (soy el primero en reconocer mi "infidelidad" a tan precioso evento en estos casos...).

Detrás del Concierto es perceptible también una fuerte presión de las

casas discográficas, véase si no el baile de firmas que se han disputado en los últimos tiempos las ediciones en audio y vídeo, en ocasiones —los casos de Kleiber o Karajan— editadas por sellos antagónicos.

Pero la cuestión de fondo, insisto, es la necesidad de contar con directores de altura: ¿seguiremos año tras año alternando un concierto "bueno" con otros que no lo son tanto? Para este próximo año 2000 parece que ha habido suerte: Carlos Kleiber nos volverá a seducir con su electrizante sentido del "rubato"...



### José Antonio Ruiz Rojo

crítico musical y profesor de Filosofía

¿Qué opino del "Concierto de Año Nuevo"? Pues lo siento pero me temo que no voy a decir nada original. Que constituya, obviamente, un suceso en gran medida comercial que supongo produce pingües beneficios a la Orquesta Filarmónica de Viena y a su ocasional director, a la televisión austríaca, a la compañía discográfica

que publica el CD correspondiente... en fin, a un montón de personas directa o indirectamente relacionadas con el acontecimiento.

¿Y qué tiene de malo hacer un poco más feliz a tanta gente en este mundo de desdichas? Nada, claro. Es verdad que en el aspecto artístico los resultados no siempre son de alto nivel, pues junto a jornadas memorables figuran otras discretas, más por obra y gracia de las batutas que de los profesores de la orquesta. Y es cierto asimismo que tanto vals straussiano puede rematar el atracón de

langostinos de la noche anterior, aunque se trate de unas músicas en general muy bellas.

Por otro lado, la tradición es la tradición. Yo no concibo un primero de enero sin la retransmisión televisiva de este concierto y de la prueba deportiva de saltos de esquí. Ausentes ambos espectáculos, la llegada del nuevo año carecería de parte de su ambiente característico, y eso que —para qué voy a mentirles— la somnolencia natural de esa mañana me impide disfrutar plenamente de la música (el año que toca disfrutarla) y en el fondo me impor-

ta un bleo quién lo hace mejor en el trampolín. Así que soy partidario de que se sigan celebrando estos conciertos porque me gusta la música (algunas interpretaciones han sido inolvidables) y porque representan la continuación de una actividad en la que han participado nombres ilustres y muy queridos. No me queda más remedio que perdonar la mercantilización abusiva de este producto cultural y la cargante (por reiterada) ejecución de la "Marcha Radetzky" acompañada de las tontas palmas del público asistente. ■



Un momento de estos "Cuentos de Hoffmann", en Montpellier.

El Festival de Radio France y de Montpellier está acostumbrado a las sorpresas. Este año recibió al teatro Helikon de Moscú con su director, el iconoclasta Dimitri Bert-

man, también director de escena. Con él *Les Contes d'Hoffmann* son tratados como una comedia musical y *Carmen* muestra un mundo de punks y prostitutas. Sin embargo, el con-

cepto se inspira estrechamente en los libretos y la música recibe el mayor respeto. Lo que seduce es la verdad de las situaciones. Entre basuras y carcasas de automóviles hay una perfecta dirección de actores. *Carmen* no podrá parecer nunca más enternedora. Olympia, Antonia y Giulietta son encarnadas con una técnica y un estilo excepcionales por Marina Andreeva, Vera Chumachenko y Elena Yonova, tres cantantes bellísimas, por cierto; mientras que Elena Guschina (*Carmen*), Elena Voznesenskaya (Micaela) y Nikolai Dorghkin (*Don José*) sabe reunir fraseo y potencia dramática. La orquesta y los coros desprenden una virtuosidad impecable bajo la dirección de Valery Kristkov y Paul Mägi.

**Pierre-René Serna**

## Un nuevo "Don Giovanni"



AXEL ZEININGER

El malagueño Carlos Álvarez triunfó de nuevo en Viena.

Suele ocurrir que directores de escena no logran dar forma a sus pensamientos de manera tal que resulten claros para el espectador. La idea de representar a *Don Giovanni* en el transcurso del tiempo sería interesante si la realización escénica permitiese entender lo que ocurre sin tener que recurrir a la lectura del programa. En el caso de este nuevo montaje de la ópera de Mozart, presentado en el Theater an der Wien en el marco del pasado Festival de Viena, no se entiende por qué, de escena en escena, va cambiando el estilo de los decorados (Nicol Rubertelli), de los vestuarios (Zaira de Vincentiis) y de los peinados... Sea como fuere, los personajes de este *Don Giovanni* se llevan la palma por cambiarse más veces de ropa y pei-

nado que en cualquier otro montaje visto (por este corresponsal) hasta la fecha. Esto sería aceptable, una vez asimilado el propósito, si esta puesta no fuese tan inútilmente rimbombante. En el segundo acto las cosas se calman un poco desde el punto de vista visual y el escenario deja de presentar el aspecto de museo de cera animado que había tenido hasta entonces para finalmente presentar personajes de carne y hueso. El director de escena Roberto de Simone también es confuso en cuanto a la dirección personal de los actores individuales. Además, demasiadas veces uno se pregunta acerca de la necesidad de tener tantas personas presentes en el escenario: por ejemplo, en el sexteto del segundo acto, los seis protagonistas son más que suficien-

tes; todas las demás presencias, lacayos, servidumbre o lo que fuere, distraen inútilmente.

En la interpretación musical descollaron, junto al director, sobre todo los solistas masculinos encabezados por el fenomenal Don Giovanni de Carlos Álvarez, una voz privilegiada apoyada por una impecable musicalidad y una soberbia presencia escénica. Ildebrando d'Arcangelo fue igualmente descollante en su interpretación de Leporello y también merecen una mención aparte las actuaciones de Lorenzo Regazzo y Michael Schade en las dos partes menos gratas de realizar de Masetto y Don Ottavio, respectivamente. Franz-Josef Selig fue un Commendatore algo joven pero dotado de un potente bajo. Desde el punto de vista de las voces femeninas el reparto no fue algo menos feliz aunque ciertamente no malo. No obstante hubiera sido preferible oír a Adrienne Pieczonka en la parte algo más dramática de Donna Elvira, cantada por Anna Caterina Antonacci, en lugar de Donna Anna y Angelika Kirchschrager, una mezzo realmente excelente, no debería cantar la parte de Zerlina sino dejarla para una soprano. Riccardo Muti, conocido por su tendencia a favorecer puestas tradicionales, es uno de los más importantes directores mozartianos tradicionales de la actualidad. Su interpretación es intensa, sus tempi precisos y su conducción musical acertada.

**Gerardo Leyser**

# "Dramma, musica e poesia"



JAVIER DEL REAL

Fulvio Bettini, en la foto, hizo el doblote con Pietro Spagnoli, que estuvo magnífico.

Son varias las preguntas que asaltan a este humilde crítico ante un espectáculo como el presentado por el Teatro Real de Madrid en el pasado mes de octubre. ¿Puede haber una mejor, más moderna, trascendente y exquisita, unión de poesía, música y teatro que en *Orfeo* de Monteverdi? ¿Ha avanzado realmente el teatro cantado desde aquel año de 1607 hasta el día de hoy —son casi 400 años los transcurridos desde entonces, no lo olvidemos?— Y si es así, ¿no se trata tal avance de una mimesis a los cánones éticos y estéticos contemporáneos a cada época, sin que tal adaptabilidad del género operístico suponga una mejoría o un perfeccionamiento del mismo? Haga cada quien sus propias reflexiones.

La producción liceísta en cuestión, aunque sospechosamente deudora del Jean Pierre-Ponelle de *La Coronación de Popea* de Zurich, es de una simplicidad, una belleza y

una efectividad impresionantes. Me gusta mucho la escenografía de William Orlandi, habilidosísima en la mezcla de elementos iconográficos barrocos y de soluciones escénicas más propias del presente y aleccionadora para todos aquellos megalómanos que no hallan una expresividad propia si no es a través del oropel y el despilfarro. Y también alabo el gusto del director escénico y figurinista (Gilbert Defló) y del iluminador, pues entre todos ellos han de repartirse —a partes iguales— los laureles del éxito.

Pero si hubo algo que conmovió especialmente al abajo firmante, éste es el arte genial —así, sin paliativos— de Jordi Savall. Si tuviera que juzgar al igualatense sólo por lo escuchado el pasado día 9 de octubre en el Teatro Real de Madrid diría que estamos ante uno de los mayores genios de la interpretación musical moderna, cosa que como violista viene demostrando desde hace déca-

das. Hace falta un perfil muy particular de director para dar vida como es debido a *L'Orfeo*. Hay que conocer muy bien los resortes metalingüísticos de la escritura musical del primer Barroco; hay que saber latines sobre las artes de la creación del continuo y la improvisación ornamental; hay que derrochar creatividad, lógica y genialidad a la hora de articular el discurso musical y dramático, y saber acentuar las turbadoras disonancias monteverdianas con ideas tímbricas y fraseológicas que potencien las imágenes poéticas y los "affetti"... Esto, que es muchísimo en una música en la que hay tan poco escrito como la de Monteverdi, fue organizado de manera monumental por Savall. Pero hay más. El igualatense dirigió, extasiado, con una delicadeza, una fantasía, una intimidad y una poesía arrolladoras, nunca antes escuchadas. La suya, fue una dirección que huyó de olvidadas trágicas tan caras a otros directores del gremio barroco, apuntando directamente a la esencia medular de un arte que es por encima de todo refinamiento. Savall estuvo secundado en la gesta por Le Concert des Nations, una orquesta sencillamente maravillosa, que aquí se vistió con sus mejores galas derrochando magia, seducción y melancolía, y montando un continuo profusísimo y arrasador. Con una actuación de Manfredo Kraemer —el concertino— de las que crean afición (¡qué articulaciones de arco, qué sonido, qué manera de ornamentar...!) y unos solistas de primerísima (algo absolutamente necesario, por otra parte, en una música en la que determinados instrumentos están llamados a los juegos retóricos, oficiando de "alter ego" de algunos personajes), El Concierto de las Naciones mereció la más apasionada de las ovaciones. El Coro, la Capella Reial de Catalunya, estuvo soberbio y el reparto tuvo un nivel matizable. Hubo cantantes buenísimos (Sara Mingardo, cuya composición de la *Messaggiera* resultó a todas luces desgarradora) y menos que buenos, digámoslo así (Monica Piccinini en la *Música* y Daniele Carnovich en *Caronte*). Tam-

bién hubo decepciones inexplicables (Gloria Banditelli) y voces que funcionan infinitamente mejor cuando hilan el tejido madrigalístico (los Pastores) que cuando cumplen funciones solistas. He dejado para el final a Orfeo, pues esta difícilísima parte es harina de otro costal. Pienso que hay que aplaudir la labor de Pietro Spagnoli por encima de consideraciones puntuales. Este barítono lírico

tiene una voz bonita; su extensión es próxima a la prevista por el compositor; y es un cantante de musicalidad y de estilo probados. En esta "particella" prima, fundamentalmente, la línea equilibrada, amplia y de acentos delicados, salvo, claro, en "Possente spirito", en el que se exige a un virtuoso del artificio aplicado a la recitación poética. Spagnoli dosificó sus fuerzas con sabiduría alcan-

zando momentos magníficos, sorteando en la medida de sus posibilidades las dificultades de la gran escena del Acto IV y llegando al final, aunque lógicamente fatigado, sin perder la compostura. En fin, una maravilla. ¡Y se nos dan tan pocas oportunidades de disfrutar de la primerísima ópera barroca!

**Jesús Trujillo Sevilla**

## Después del muro una nueva "Flauta"



Harry Kupfer firmó esta producción.

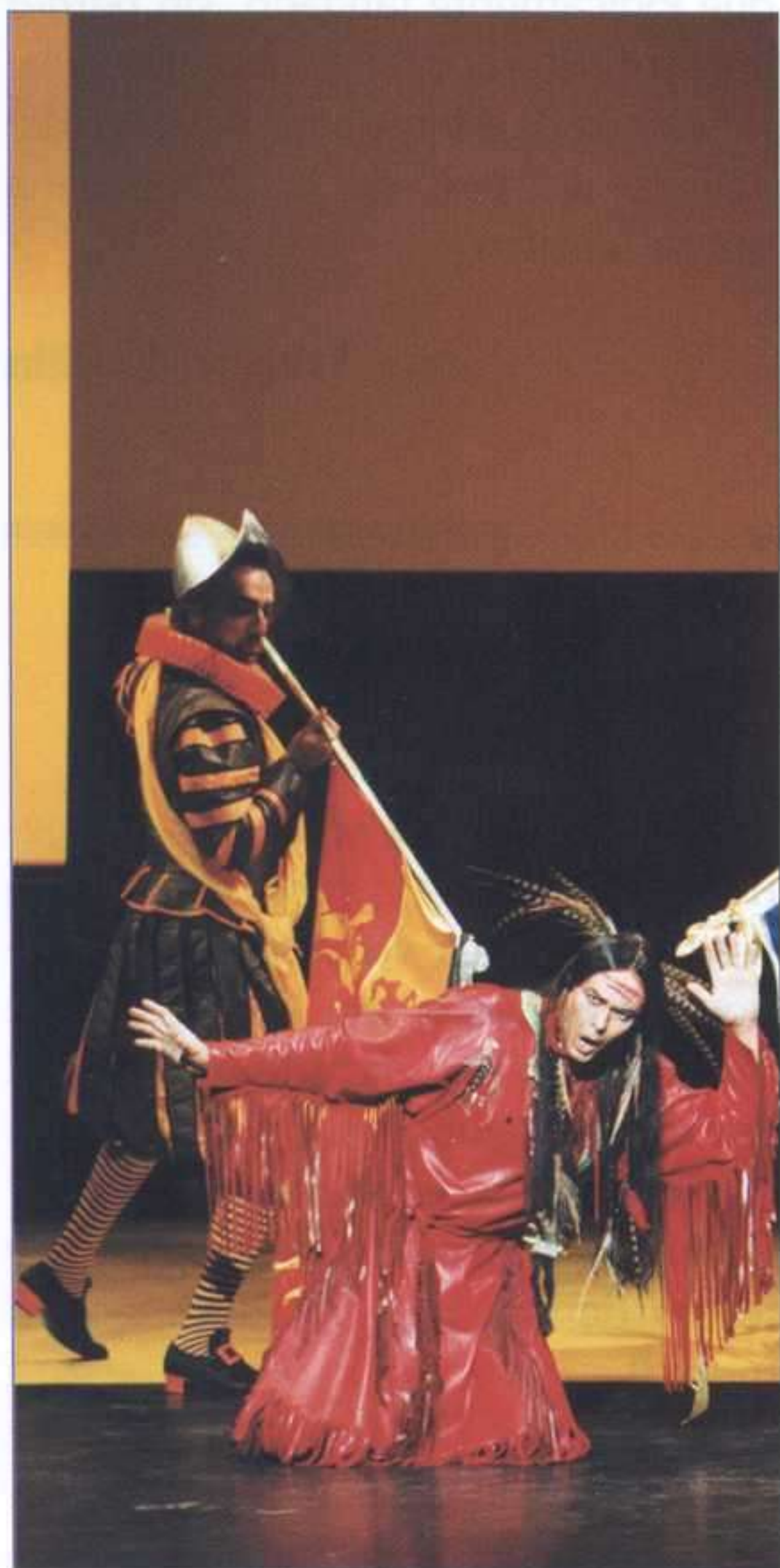
¿Por qué ese aglomeramiento de prensa y la presencia de las más altas autoridades de la nueva capital alemana en la Komische Oper la noche de la "première"? Pues porque en esta sala del antiguo sector soviético las dos únicas producciones de la ópera de Mozart después del fin de la guerra conmovieron como esos raros acontecimientos artísticos donde el teatro refleja la vida cotidiana de una ciudad, en este caso, la más fantástica en la historia europea del siglo veinte. En 1954 la perspectiva de una sociedad más libre después de la muerte de Stalin inspiró en Walter Felsenstein una *Flauta Mágica* de un optimismo tan revitalizador que muchos vecinos recuerdan

aún hoy haber salido del teatro con la fe recuperada en que un mundo mejor estaba a punto de asomar en medio de esas ruinas que todavía los rodeaban. No es de extrañar que la obra bajó de cartel con la construcción del muro para volver sólo en 1986 en una primera producción del berlinés Harry Kupfer que mostraba los valores mozartianos cercados en un mundo sombrío, el de una ciudad gris donde Tamino y Papageno buscan a sus mujeres hostilizados no sólo por la Reina de la Noche, sino por una cofradía de sacerdotes que, a semejanza de la elite comunista en aquél entonces en el gobierno, invoca ideales de justicia e igualdad para afianzar un autoritarismo paternal, pero autori-

tarismo al fin. Ya en el ensayo general de aquella producción hubo esas reacciones viscerales de desahogo o agresión tan típicas de ese público bajo una dictadura que va al teatro a desahogarse (no se olvide que en Berlín, la ciudad de Bertold Brecht, la ópera debe ser teatro, y teatro de primera. ¿Y después del muro?).

Nada, dice Kupfer, le indica que la llamada libertad post-comunista haya fortalecido los ideales proclamados con tanta insistencia por Sarastro, Pamino y Tamina y es por ello que su producción 1999 actualiza la visión de un mundo en general hostil al humanismo mozartiano. Ahora Monostatos comparece ante Sarastro con uniforme caqui y condecoraciones al estilo de cualquier déspota africano estilo ETA antes de ser aniquilados por una extraña cofradía sacerdotal donde sus miembros, a veces vestidos como hombres de negocios, a veces como sacerdotes de sectas alternativas hoy en boga preparan... ¡por ordenador! nada menos que las pruebas del agua y del fuego que han impuesto como condición para la unión de Tamino y Pamina. Dentro de este mundo dominado por políticos, banqueros, líderes militares o terroristas, Kupfer rescata el mensaje universal de *La flauta mágica* con una convicción que trasciende ideologías de cualquier signo para afirmarse en lo que el regisseur llama "el mundo maravilloso del teatro", esto es, el teatro concebido no como escena de ficciones para un público diletante que sólo buscan

### París: divertidas "Indias"



Les Arts Florissants y Christie exhibieron su habitual musicalidad.

Les Indes galantes trajeron de nuevo a París l'opéra de Rameau al mismo escenario donde triunfaron en los años 50, el Palacio Garnier. La dirección de escena de Andrei Serban ilustró muy adecuadamente la fiesta, situando con claridad las convenciones, sosteniendo el ritmo del espectáculo con la ayuda del talento coreográfico de la española Blanca Li. Nathalie Dessay, Laurent Naouri e Iain Paton demostraron ser artesanos líricos consolidados, capaces de adaptar su fino canto al ritmo de las arias y de las encarnaciones. Regulados como un reloj gracias a los cuidados del maestro William Christie, los instrumentistas del conjunto Arts Florissants cambiaron del onirismo a la truculencia y de la poesía a la turbulencia con esa pieza de frialdad que caracteriza su estilo.

P.-R.S.

pasar el tiempo, sino como un lugar donde intérpretes y espectadores se reúnen para "aprender" de Mozart y su obra. "Deus et machina" de este aprendizaje y protagonistas fundamentales en esta "regie" son los tres geniecillos que se presentan antes del comienzo de la obertura para guiar durante la misma los pasos tambaleantes de un Tamino que en una admirable "regie" de personas, interpreta los primeros acordes con gestos de ansiedad, afirmación, duda o esperanza que parecen salidos de la música con cautivante naturalidad. A partir de allí nos encontramos asistiendo a la educación de Tamino, desde su llegada al proscenio como príncipe perdido y a través de los sucesivos trucos teatrales con que los genios quieren humanizarlo. Los genios hacen que de las fauces de tres dragones salgan las tres damas y orquestan los impresionantes efectos escénicos de las apariciones de la Reina de la Noche. También tratan, trágicamente sin conseguirlo del todo, que el Príncipe se dé cuenta que como ocurre con todas las cofradías los sacerdotes del templo del sol son sólo un poco menos errados que la Reina de la Noche ya que quieren integrarlo a una estructura donde la prevalencia del poder sobre el amor queda bien clara en la imposición a Tamino de no romper la prueba del silencio aún ante el desesperado ruego de Pamina en "Ach, ich fühles". En esta escena Kupfer contemporiza a Tamino al vestirlo con smoking sentado a una elegante mesa preparada por los sacerdotes. Como en la versión anterior, sólo dos personajes, Papageno y Pamina se mantienen libres de contradicciones en su afirmación del amor por encima de todo. Y la resolución dramática se apoya fuertemente en la idealización de Pamina ya insinuada en la puesta anterior: en su primer aria Tamino la visualiza como esa conocida imagen mitológica de dama del unicornio de tapices antiguos. Y Pamina vuelve a su unicornio a lo alto y al fondo de la escena en los momentos finales, cuando Tamino, habiendo optado por incorporarse a la orden de los sacerdotes trata de incorporar tam-

bién a su amada, ofreciéndole un manto ritual que esta rechaza.

Esta producción merece el espacio de un ensayo literario para el lector interesado en comprobar porqué Furtwängler dijo a sus compatriotas alemanes que *La flauta mágica* era "carne de nuestra carne". Imposible describir aquí los detalles psicológicos de cada personaje y el progreso dramático de su interacción siempre firmemente apoyada en la palabra y la música pero con un significado nuevo para el espectador contemporáneo. ¡Hasta se insinúa un Sarastro enamorado de Pamina, con lo cual es posible relacionar las similitudes y diferencias entre este autócrata y el Selim Baja del *Rapto en el Serrallo!* Vista así, la obra trasciende la mera degustación musical para convertirse en una forma artística completa de ver la vida, como una obra de Shakespeare o una novela de Perez Galdós o Tolstoy, y es esta dimensión de obra de arte completa la que me ha parecido justo reseñar en los párrafos precedentes. Pero teniendo en cuenta que RITMO es una revista de música no terminaré sin decir que el director musical de la casa, Yakov Kreizberg, dirigió con esa mezcla de vitalidad y justeza en tiempo y expresividad que son tan típicas y que Klaus Häger fue un Papageno memorable en voz y actuación. Magnífica la voz y presencia de Ana Korondi como Pamina e impresionante la voz y la actuación de Marlis Petersen como Reina de la Noche, sobre todo en esa segunda aria donde esta "regie" le exige que acompañe la difícil coloratura con un escalofriante ejercicio de violencia física sobre Pamina. Por qué en medio de Berlín la casa eligió un ruso y no un alemán para cantar Tamino es un risueño misterio de política operística. Ilya Lewinsky tiene buena voz y trabaja muy bien pero me pareció deficiente en articulación idiomática. Y deficiente también nada menos que en su imposición de graves el Sarastro de Philip Kang. Ganarán quienes vean el segundo reparto con Matías Holle, uno de los mejores bajos alemanes de la actualidad.

Agustín Blanco Bazán

## Inauguración de la temporada 1999-2000 en el Met



José Cura,  
¿un sustituto para  
los "Tres Tenores"?

Es indudable que, con casi 60 años de edad y teniendo en su haber un récord de 18 aperturas de temporada en el Met (marca que supera a la del propio Caruso), Plácido Domingo fue una vez más el protagonista absoluto del inicio del año operístico en Nueva York. Todo lo demás —la música, los cantantes, la presencia de las autoridades y las butacas a casi 100.000 pesetas con cena incluida— fue más bien anecdótico. Ciertamente fue una noche de pocas sorpresas: *Cavalleria Rusticana* e *I Pagliacci* son óperas bien conocidas y queridas, incluso por los aficionados más azarosos. Por lo demás, el elenco (Domingo, Pons, Cura, Croft, Villarroel, Zajick, etc.), la producción (Zeffirelli) y la orquesta y coros del Met prometían una noche sin grandes chascos. Quizás el secreto de empezar la temporada con buen pie sea no arriesgarse demasiado y complacer a los generosos —y por ende exigentes— benefactores del Met.

La única novedad de la velada fue el debut del tenor argentino José Cura en *Cavalleria*. Según parece, durante mucho tiempo, el mundo de la ópera viene buscando posibles sustitutos para los afamados "Tres Tenores" y se ha dicho repetidamente que José Cura podría ser uno de los sucesores del celeberrimo trío. No hay duda que el tenor argentino posee talento y lo que por aquí la gente llama "looks", pero es aún un talento que necesita cultivarse y formarse. Su Turiddu en *Cavalleria* resultó muy ca-

bal; tuvo instantes regios que se proyectaron con gran integridad artística y una buena dosis de musicalidad, pero también hubo momentos en que faltó una mayor corrección rítmica y un fraseo más minucioso.

*I Pagliacci* fue una representación más satisfactoria que *Cavalleria*. Para empezar Juan Pons ofreció un espléndido Tonio, lleno de emoción en su lectura, pero siempre preciso y fidedigno a la partitura. Verónica Villarroel (Nedda) y Dwayne Croft (Silvio) cantaron elegantes versiones de sus respectivos papeles; sin duda, la sutilidad del papel de Silvio se vio equilibrada con la apasionada representación de Nedda. Por otra parte, Carlo Rizzi dirigió las dos óperas de forma peregrina y errática sorprendiendo a cantantes, coros, orquesta y hasta el público que en general ignora el importante papel de los directores de ópera y esta vez "notó cosas" en el foso.

Otros incidentes plagaron la velada: primero, la huelga de los empleados de los servicios del Met que puso en peligro la función hasta horas antes del inicio de la velada; segundo, un abucheo general al alcalde de Nueva York por intentar censurar una exposición según él "irreverente" en el Museo de Arte de Brooklyn. Ciertamente el ambiente revolucionario de *Cavalleria* y la atmósfera sórdida de *I Pagliacci* permeó la velada. Y es que la vida (a veces) imita al arte.

Antoni Pizà

## Entusiasmante "Samson"



Ton Koopman se encargó  
de la versión musical  
de este "Samson".

El último festival d'Ambronay (a medio camino entre Lyon y Ginebra) estuvo marcado por la producción de *Samson*, espectáculo retomado a la Ópera Cómica parisiense, en Vevey (Suiza), Aviñón y Polonia. Se trata de una realización de la Académie baroque del festival que reúne a jóvenes artistas de toda Europa. Después de Jordi Savall, William Christie, Christophe Coïn o Christophe Rousset, la Académie estuvo dirigida este año por el saber y el entusiasmo de Ton Koopman. Jean Lacornerie concibió una dirección de escena sutil con bellas imágenes, dejando en el primer plano la sublime música de Haendel servida con corazón y expresión. Destacó de manera particular Jeremy Ovenden, en el papel protagonista, con su bello fraseo.

P.-.R.S.

### "La Reina de las Hadas"



JIM FOUR

Estas "Hadas" se pasearon con naturalidad por los escenarios del Villamarta.

Las hadas llegaron al Villamarta jerezano mucho antes de que las trajeran Robert King y sus muchachos: fueron ellas las que propiciaron el gran cambio que ha supuesto para esta ciudad el contar con este magnífico coliseo, ¿cómo iba a ser si no? Ya conocido del público local, el músico inglés de ingenuo semblante arrobó una vez más al respetable con su pulcra y estudiada versión de esta hermosa partitura purcelliana que es *La reina de las hadas*. No lo tenía tampoco muy difícil King ya que al contar con solistas de la talla de Lorna Anderson y Neal Davis, con el magnífico coro de afinación perfecta y con un soberbio conjunto de cámara cuya principal virtud estriba en la disciplina hacia las directrices que marca el propio maestro, no es de extrañar que la visión musical que ofrezcan subyugue de esa manera.

La escena, sencilla y parca en detalles superfluos, atrajo más por la vistosidad de los movimientos, incluso del vestuario, que por la ornamentación de sus decorados. El contraste entre el equipo de filmación y el propio mundo de las hadas fue un aliciente más, para hacer amena una producción que de antemano se antojaba extravagante y rebuscada, lo que en absoluto ocurrió.

José Luis de la Rosa

### Un equilibrado "Don Giovanni"



Un "Don Giovanni" para el restaurado Teatro Cuyàs de Las Palmas.

El 28 de septiembre tuvo lugar la primera representación de una especial producción de *Don Giovanni* en Las Palmas de Gran Canaria. El carácter de excepción vino dado porque, en primer lugar, esta representación se llevó a cabo en el recientemente restaurado Teatro Cuyàs, extraordinario ejemplo de la arquitectura racionalista debida a Miguel Martín-Fernández, máximo exponente de ésta en la primera mitad del presente siglo; en segundo lugar, porque se restauró la escenografía creada por el genial pintor Néstor Martín-Fernández, hermano del arquitecto, para una producción en París del año 1931.

Antoni Ros Marbá, director de la actual producción obtuvo un justo éxito puesto que los aspectos musicales fueron los más logrados de esta empresa, tanto en lo que respecta al cometido orquestal como en el referido al reparto, de gran solidez y equilibrio. Especialmente solvente resultó el elenco masculino, con un excelente protagonista encarnado por François Le Roux, que lució a la par la brillantez del instrumento y una interpretación de extraordinaria desenvoltura. El Don Ottavio de Reinaldo Macías correspondió a la más ortodoxa concepción mozartiana, depuradísimo en cuanto a estilo.

Muy apropiados igualmente, Noé Colin como Leporello, Artjun Kotchinian, poderoso Comendador de gran empaque vocal así como el Masetto de Juan Jesús Rodríguez, en línea claramente ascendente. De las mujeres destaquemos el poderío y seguridad de Elisabete Matos, excelente Donna Elvira, espectacular en el "Mi tradi"; la frescura del timbre y musicalidad de Carmen Acosta y la entrega escénica de Ana Rodrigo en una Donna Anna en la que parece rozar el límite de sus actuales posibilidades.

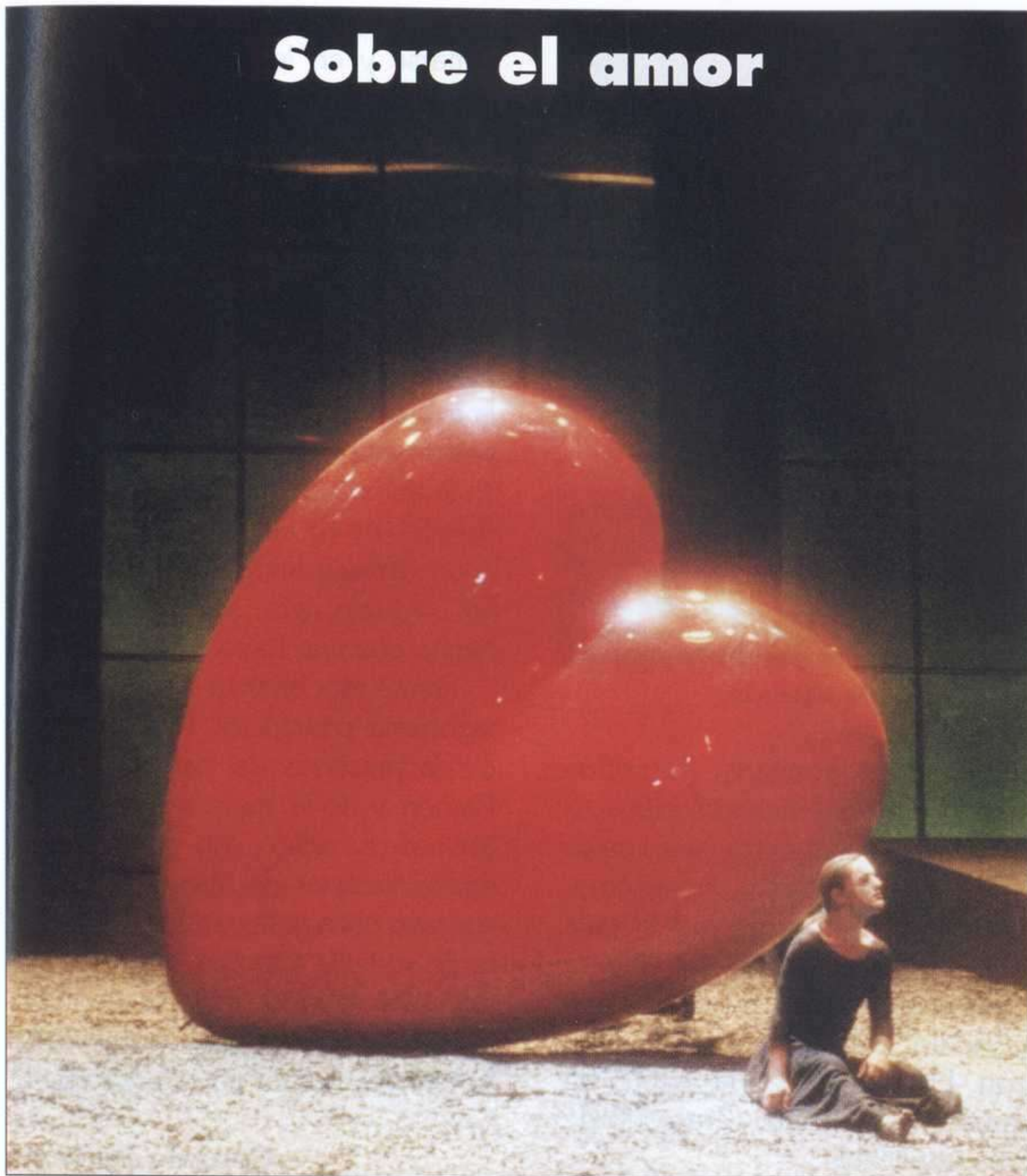
Si bien hemos destacado la importancia que revistió el rescate de la escenografía de Néstor, debida al trabajo ejemplar del gran profesional Ramón Sánchez Prats, no podemos decir lo mismo en el cómputo general en cuanto a espectáculo teatral, ya que la dirección escénica de Elisa Crehuet, que hubo de reemplazar a Mario Gas a última hora, resultó insuficiente.

Con todo, enhorabuena por el trabajo de Ros Marbá y por la recuperación de una sala que, por añadidura, cuenta con unas condiciones acústicas excelentes para la lírica, lo cual es más que de agradecer.

Leopoldo Rojas-O'Donnell



## Sobre el amor



Se estrenó en España la ópera de Mauricio Sotelo "De Amore".

“Una obra de enseñanza. Acto tras acto. Escena tras escena. Cuadro tras cuadro”. En cinco sesiones, el Teatro de la Zarzuela madrileño albergó el estreno en España (el absoluto tuvo lugar en Múnich) del espectáculo escénico-ópera de Mauricio Sotelo *De Amore* sobre libreto (escenografía y dirección de escena) de Peter Mussbach. Un espacio pragmático y sugestivo, con elementos sencillos, fue el lienzo sobre el que se desarrollaron, los protagonistas “Él” y “Ella”, Markus Eiche y Salomé Kammer en papeles de comprometido dramatismo y, en la “antimateria” de lo poético, las figuras “satelitares” [sic S. Stähr], “Ginesa” y “Marina”, respectivamente, las cantoras Eva Durán y Marina Heredia (rol homónimo). Con recursos que evocan el medio fílmico, la estructura discurre entre la acción prototípica o simbólica, y la introspección, con humores disimuladamente íntimos. “Un juego de signos” [P.M.] en tres ac-

tos de geométrica simetría especular: “De donde significativamente nada vuelve a nacer. De donde los hechos nacen y los sueños crecen. De donde extrañamente no se extrae ninguna consecuencia”. A. Schmidt-Futteres, figurines, y K. Lindenberg, iluminación, completaban los currícula programados. La dirección musical del propio compositor tuvo a su cargo un reducido grupo instrumental en el que destacaba la percusión y, especialmente, por su entidad tímbrica, la flamenca, en equilibrio con una estilizada cinta electrónica realizada en la Radio de Colonia.

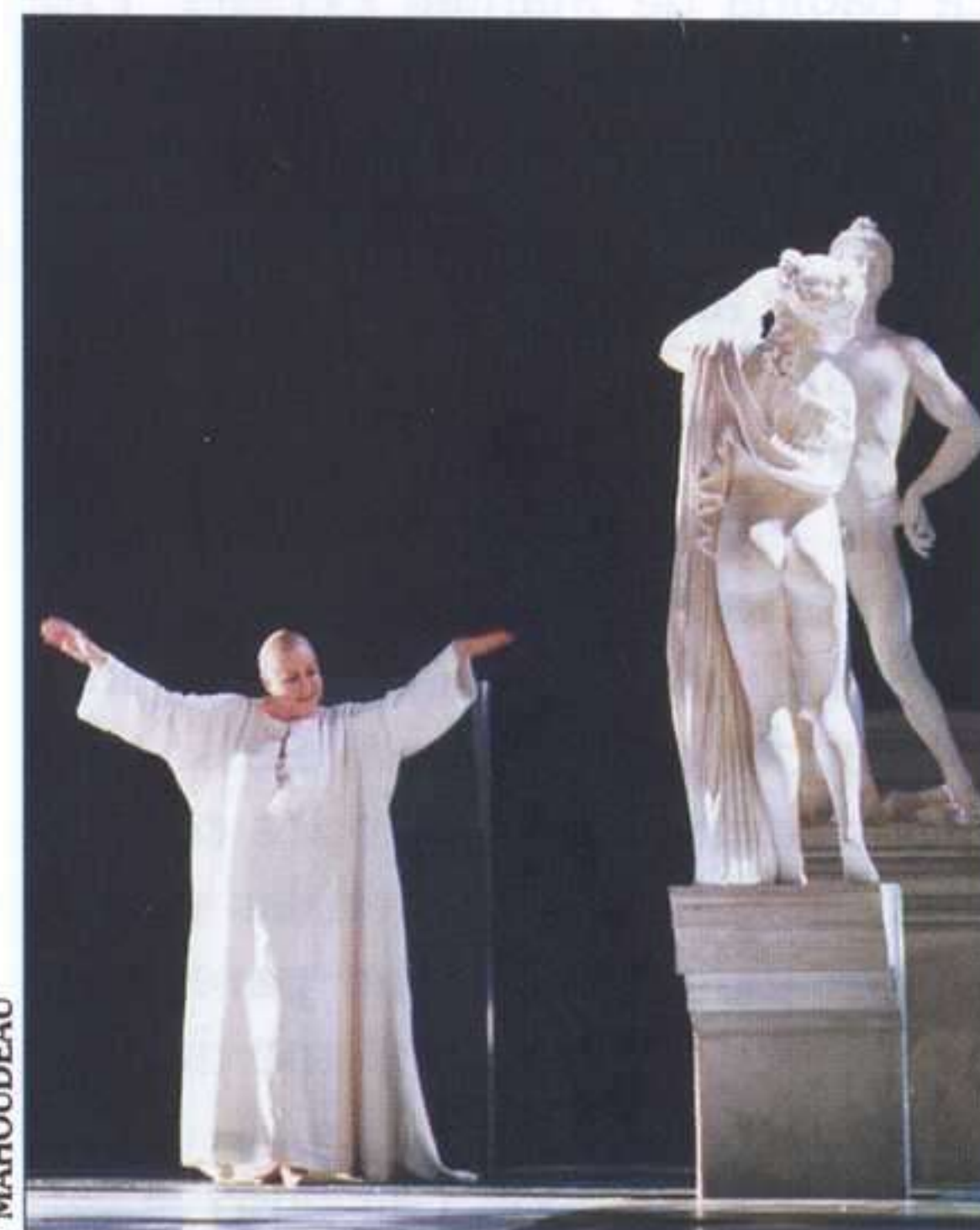
De donde se extraerá alguna consecuencia en forma de oportunidades e incentivos de producción escénica para los nuevos autores españoles. “A esa lucecita sola que está temblando en tu alma, tú dile que no se apague, que voy a acompañarla” [José Bergamín]

**Luis Mazorra Incera**

## Una “Dama de picas” de antología

La *Dama de picas* (coproducida con las Óperas de Amsterdam y de Florencia) es sin duda el mejor espectáculo de la Bastilla desde su inauguración. La expresión interior de los personajes, el trabajo individual con cada uno de los miembros del coro, los decorados glaciales y oníricos (de David Borovsky), las luces macilentas o aureoladas de poesía (de Jan Kalman): todo es admirable. Lev Dodin retornó a las fuentes de la novela de Puchkine y el personaje central está desde el principio encerrado en el universo anunciado: el de un hospital psiquiátrico. Es bien sabido lo que esto significa para un ex ciudadano de la Unión Soviética. Este mundo de la obsesión y de la locura revela también el sentido oculto de la obra, los tormentos encubiertos de Tchaikovsky, tal y como los atribuye a sus personajes, y tal y como su música febril lo expresa. Vladimir Jurovski es el otro artesano de esta cautivadora realización, ante una Orchestre de la Ópera de París que no sonó nunca mejor y una distribución vocal ideal, hasta los episodios Pauline (Elena Zeremba), Tchekalinski (Vsevolod Grivnov) o Surine (Wotjek Smilek). Hay que destacar en particular el trabajo de Alexei Stebliano (Hermann), tenor de tendencia a barítono, de escasa amplitud pero de bello legato y timbre desgarrador.

**P.-R.S.**



¿El mejor espectáculo visto en La Bastilla desde su inauguración?

MAHOUEAU



EVA RIPOLL MONT

### "La Bohème": triunfo de las voces

Una "Bohème" de primera para el Principal de Valencia.

Una *Bohème* en el Teatro Principal, basada en un montaje muy normalito traído desde Catania, sería una buena noticia para el público valenciano, que carece de temporada operística estable. Pero la *Bohème* del Festival Puccini no fue "más de lo mismo", sino una de las raras ocasiones en que ese público ha disfrutado de lo que es normal en los mejores teatros del

mundo: protagonistas (Leontina Vaduva/Aquiles Machado) idóneos. La Vaduva, si bien quizá ya no en su mejor momento vocal, sigue emocionando con su Mimí tan alejada de las convenciones. El tercer acto de la rumana resultó modélico, con un "Addio" de los que parten el corazón. El "pathos" en la escena de la muerte, comedido y fraseado de forma impecable.

Gonzalo Badenes

### "Don Gil de Alcalá"

Diez años después de su estreno, el Teatro de la Zarzuela ha repuesto esta más que satisfactoria producción de la simpática página de Manuel Penella. Producción presidida por un enorme marco dorado (dentro del cual se desarrolla la acción), que le confiere unidad y atractivo plástico. La escenografía de Daniel Bianco es escueta pero suficiente, los figurines de Pedro Moreno vistosos y buena la iluminación de Juan Gómez-Cornejo. La dirección escénica de Carlos Fernández de Castro brilló más en el movimiento grupal y en los cuadros fijos, muy bellos, que en las marcaciones individuales, que parecieron algo libradas al histrionismo de cada intérprete.

Jorge Elías (Don Gil) puso al servicio de su personaje gallardía y voz grata, con agudos valientes aunque



JESÚS LACÁNTARA

El Teatro de La Zarzuela repuso este "Don Gil".

comprometidos. Buena impresión causó Carmen Subrido, cumplida en el rol de Niña Estrella y destacado nivel alcanzaron Manuel de Diego (Chamaco), por dominio escénico y Amalia Barrio (Maya) por su buen quehacer vocal. Correctos los barítonos Federico Gallar y Luis Álvarez, como Don Diego y Carrasquilla,

bien el Coro y sobresaliente la tarea concertadora de José Luis Temes, en un repertorio que le es inhabitual, luciendo su musicalidad e indudable oficio para extraer un rendimiento muy loable de cuerdas y arpa de la Orquesta de la Comunidad.

Carlos Singer

## La indescrptible Gheorghiu



EVA RIPOLL MONT

Alagna mostró calidad vocal, pero lejos del arte de la Gheorghiu.

El concierto de Angela Gheorghiu y Roberto Alagna en el Palau habría quedado mejor sin la parafernalia que se organizó a cuenta de los "multimedia". Proyecciones de vídeos, idas y venidas de extras y un gran batiburrillo musical en torno a Puccini constituyeron un estorbo más que un aliciente para enmarcar lo que en definitiva fue un recital basado en fragmentos de óperas puccinianas. Se logró así relativizar en brodio algo que de por sí era memorable.

Efectivamente: escuchar a la Gheorghiu en directo es un regalo estético indescrptible. La belleza del instrumento y de quien lo maneja parecen casi una anécdota pues la artista reviste tal calibre que persuade al oyente hasta el extremo que ésto se cree cuanto aquélla le vende. Por ejemplo, Gheorghiu me pareció maravillosa en los fragmentos de *Gianni Schicchi*, *Manon Lescaut*, *La Bohème* e incluso *Turandot* (el "Signore, ascolta" de Liù), pero no la encontré vocalmente cómoda en *Butterfly* y *Tosca*. Sin embargo, su manera de transmitir tanto el "Un bel di" como el "Vissi d'arte" invalidaron cualquier apriorismo estilístico o musical.

El rubro artístico de Alagna es distinto. Sin negar su calidad tímbrica original y sus buenas intenciones dramáticas, el tenor franco-siciliano dista de ser la estrella rutilante que la industria discográfica ha puesto en circulación. Faltó arrebató lírico (dúo de *Bohème* con la Gheorghiu) y en ciertos pasajes ("Recondita armonia", "Non piangere Liù") el brillo tenoril quedó algo en entredicho. Afirmaciones que habrían de matizarse escuchándole en directo una ópera completa, no una selección de arias como fue el caso del recital en Valencia.

La Sinfónica, esta vez conducida por Marcello Panni, no desmereció frente a sus intervenciones anteriores dentro del Festival Puccini.

G.B.

### CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE



#### DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

## PROGRAMACIÓN DEL AUDITORIO NOVIEMBRE-DICIEMBRE '99

### SANGRE VIENESA

Commemoración Johann Strauss I (1804-1849)

Johann Strauss II (1825-1899)

(Lunes, 19:30 horas)

- 22 de noviembre "La luz de los orígenes"  
Santiago de la Riva, violín  
Ángel Gago, piano  
Obras de Biber, Bach, Haydn, Beethoven, Schubert y Weber
- 29 de noviembre "Sangre Viena I"  
CUARTETO ASSAI  
Obras de Mozart, Schubert, Beethoven y J. Strauss II
- 13 de diciembre "Sangre Viena II. Ecos de España"  
QUINTETO ROSSINI  
Obras de J. Strauss II, E. Strauss, Chueca, Giménez y Bretón
- 20 de diciembre "Paralelismos"  
Xabier Lizaso, piano  
Obras de Strauss, Brahms, Chopin, Liszt, Offenbach, Aragües y J. Larregla
- 27 de diciembre "La sombra alargada"  
CÁMARA XXI  
Obras de Strauss/Webern, Granados, Kreisler, Strauss/Schönberg, Strauss/Berg y Shostakovich

### MÚSICA CREATIVA EN EL CONDE DUQUE

"Un recorrido por las manifestaciones musicales del S. XX"  
(Sábados, 12 horas)

- 13 de noviembre "El violín contemporáneo: De lo étnico a lo clásico"  
Ara Malikian, violín  
Seriouj Kradjian, piano  
Selección de obras de música étnica
- 11 de diciembre "Astor Piazzola y su influencia"  
ENSEMBLE NUEVO TANGO  
Obras de Piazzola y Egozcue

NOTA: Entrada libre. Aforo limitado.



CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE  
Conde Duque, 11 - 28015 Madrid  
Telfs.: 91 588 58 24 - 91 588 58 34



Ayuntamiento de Madrid  
Cuarta Tenencia de Alcaldía  
Concejalía de Cultura, Educación,  
Juventud y Deportes

### Gluck reabre el Châtelet



M.N. ROBERT/CHATELET

Un "Alceste" de poderoso simbolismo.

El acontecimiento del inicio de la temporada lírica parisiense fue el díptico Gluck en el teatro del Châtelet, cuyo nuevo director, Jean-Pierre Brossmann (procedente de la Ópera de Lyon para suceder a Stéphane Lissner) hizo coincidir su estreno con la reapertura del teatro, tras un año de trabajos de modernización, y asoció por primera vez los nombres de Robert Wilson y John Eliot Gardiner. Gardiner eligió por razones musicológicas muy justificadas la versión Berlioz de *Orphée et Eurydice* y la versión francesa de *Alceste*, con su orchestre Révolutionnaire et Romantique, para el primero, y su English Baroque Soloists, para el segundo, (en realidad los mismos músicos pero con un estilo, un diapasón y unos instrumentos diferentes). Las voces, poco potentes, de Magdalena Kozena, Madeline Bender y Anne Sofie von Otter, pese a sus sutilezas interpretativas, se adaptaron mal al carácter dramático de Orfeo, Eurídice y Alceste, respectivamente. Los segundos papeles sobresalieron mejor, en particular Paul Groves (Admète). La dirección musical osciló entre una dinámica lenta (perjudicial a *Orphée*) y una lectura resplandeciente (en el último acto de *Alceste*), ayudada por un excelente Monteverdi Choir. La dirección de escena oscila, por su parte, entre un *Orphée* superficial, todo en imágenes, y un *Alceste* de poderoso simbolismo. Pero los colores, el gesto o la iluminación, demostraron el inimitable "savoir-faire" de Wilson.

P.-R.S.

### "Tosca": prometedor comienzo del Festival Puccini



ESTUDIO A-2

Una coherente y de muy buena altura musical "Tosca".

El Festival Puccini organizado por el Ayuntamiento de Valencia se abrió con un reto: la puesta en escena de *Tosca* en el Palau. Bajo la dirección teatral de José Carlos Plaza y con un mínimo de elementos escenográficos, el montaje logró su objetivo de crear espacios donde desarrollar coherentemente la acción dramática, respetando el sentido de la historia y su plasticidad visual. El cuadro de Sant'Andrea della Valle estuvo dominado por la imponente presencia del órgano del Palau, mientras que la escena en el gabinete de Scarpia se benefició de las escalinatas del coro para así lograr profundidad, necesaria dada la anchura de la plataforma. Los efectos más bellos se alcanzaron el tercer acto, desde el fantástico amanecer hasta la espectacular caída de Tosca en el vacío.

Protagonista indiscutible fue Nelli Miricioiu, voz lírica en origen que la soprano rumana utiliza con sabia dosificación de sus posibilidades. Como intérprete adolece de falta de sensualidad y fiereza, cualidades necesarias para enfrentarse con el rudo Scarpia que encarnó Silvano Carroli. Ya en su parábola descendente, la voz siempre bronca aunque aún poderosa se ciñe a la emisión nasal y a un fraseo arrastrado lineal en su comprensión del personaje e imposible en lo vocal. Su problema no es tanto la capacidad para dar las notas cuanto el amaneramiento en que entiende el canto italiano.

La Orquesta Sinfónica de Valencia y unos coros no del todo disciplinados aguantaron el tipo bajo la dirección algo blandengue de Tiziano Severini. Con todo, el festival se había iniciado con signo prometedor.

G.B.

## III. Edición Otoño Lírico Jerezano

**H**allar en *Maruxa* algo más que un ingenuo cuento de pastorcitos y ovejitas en la mítica, verde y lluviosa Galicia puede parecer pretencioso y hasta aburrido, pero cuando se cuenta con la hermosa música de Vives la fantasía parece apoyar cualquier iniciativa escénica que transfigure esta candorosa historia. La visión ofrecida por Francisco López es coqueta, luminosa y ensoñadora; asociada al misticismo se basa en "dos conceptos generadores: naturaleza y civilización". El resultado interesante y original.

Alrededor de Rufo, Vicente Sardinero, más "duende" que capataz, caprichos y amores tomaron forma en las hermosas voces de Teresa Verdera, Beatriz Lanza, Rodrigo Esteves y Antonio Loti, apoyados por la JONDE y el Coro del Villamarta, bajo la tutela del maestro Miguel Ortega.

*Los Gavilanes* también "volaron" en Jerez gracias a las expertas direcciones de Francisco Matilla (director de escena) y Luis Remartínez (director musical). Con una escenografía tradicional (Laila Cugat) se planteó un movimiento escénico ágil que resultó persuasivo y ameno gracias al equilibrio entre cantantes y actores. Bien el indiano de Luis Cansino y la Rosaura de Mónica Luezas, extraordinarios la Adriana de Milagros Martín el Gustavo de Ismael Jordi y el Clariván del incombustible Luis Varela. Muy bien la intervención del coro del propio teatro y de la Orquesta Joven de la Sinfónica de Galicia.

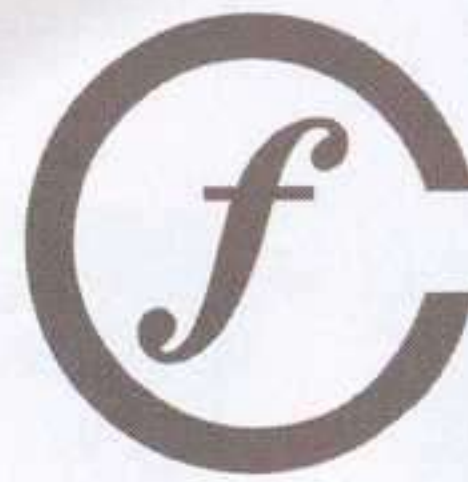
La clausura de este "Otoño Lírico" llegó de la mano de Arrieta. La ópera *Marina* representada en el coliseo jerezano gozó de buen elenco canoro: Ana Luisa Espinoza y Javier Palacios, en la pareja protagonista, cumplieron con una partitura exigente. En cambio la cuestión escénica no se resolvió siempre con éxito, resultando convencional (cuando no anticuada) y sosa.

J.L.R.



MIGUEL ÁNGEL GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Una luminosa versión de "Maruxa".



### I CONCURS INTERNACIONAL DE CANT "FRANCISCA CUART"



#### Palma de Mallorca

Del 12 al 17 de febrero del 2000

#### PREMIOS DEL CONCURSO

- \* Primer premio voz masculina  
1.200.000 PTAS
- \* Primer premio voz femenina  
1.200.000 PTAS
- \* Segundo premio voz masculina  
600.000 PTAS
- \* Segundo premio voz femenina  
600.000 PTAS
- \* Premio especial "Kawai" al  
mejor intérprete de lied u oratorio  
250.000 PTAS

#### FECHA DE INSCRIPCIÓN

Hasta el 10 de diciembre de 1999

#### PARA MÁS INFORMACIÓN

Conservatori Superior i Professional  
de Música i Dansa de les Illes Balears  
Cta. de Sòller, solar E-1  
07004 Palma de Mallorca  
Fax 971 17 65 37

ARMANDO GARCÍA  
Tel. 619 70 96 88

<http://fcuart.caib.es>

ORGANIZA

GOVERN DE LES ILLES BALEARS  
Conselleria d'Educació i Cultura



Conservatori  
Superior i Professional de  
Música i Dansa de les Illes Balears



ASSOCIACIÓ ORGANITZADORA DEL  
CONCURS DE CANT "FRANCISCA CUART"

PATROCINA

Ajuntament de Palma

# Alfredo Kraus



Gonzalo Badenes

**L**a reciente desaparición de Alfredo Kraus deja un hueco por ahora imposible de cubrir en el campo de la voz de tenor lírico, con particular incidencia sobre el repertorio romántico francés. Por otro lado, el hecho de que Kraus permaneciera alejado de los estudios de grabación durante su época de mayor plenitud vocal no se ha visto del todo compensado por los posteriores registros oficiales. Es por consiguiente ficticia la ilusión de contar con una discografía completa y plenamente garantizada por los medios de reproducción que han preser-

vado para la posteridad las voces de otros grandes cantantes de nuestra época. Esta injusticia histórica resulta especialmente grave en Kraus, quien a lo largo de medio siglo reinó de forma absoluta en un repertorio que él tradujo con pureza estilística y exactitud técnica.

La supremacía de Kraus descansa en varios rasgos inherentes a su arte:

El aprovechamiento racional y exquisito de la voz, cuyo timbre describe Gualerzi como "claro y agradable".

La insólita extensión, desde el Re grave al Re sobreagudo, que ha producido auténticos alardes en la zona

alta de voz al "coronar" las notas sobreagudas con efecto electrizante sobre el público.

Dominio de la técnica respiratoria, que sostiene el perfecto "legato" en las frases amplias y permite aplicar la clásica "mesa di voce": ataque suavísimo de una nota, regulando el volumen hasta alcanzar la máxima expansión del volumen.

Proyección clara y brillante del sonido, merced al aprovechamiento de la resonancia natural de los senos frontales y la cavidad craneal. Kraus nunca ha cantado con sonidos guturales, producto de la emisión laríngeo-nasal, sino que ha emitido en la

forma canónica que se enseñaba en el siglo XIX. Hoy dicha técnica ha quedado relegada por la emisión gutural que se implantó a raíz del verismo.

Soldadura de registros magistralmente asegurada, hasta el extremo de desaparecer el efecto del paso que en tantas ocasiones produce estrechamientos en la columna sonora e incluso pérdida de calidad tímbrica en las notas agudas. La cobertura del sonido en Kraus era tan natural y bien realizada que su vocalismo no se veía alterado en ningún sector del registro.

Fraseo admirablemente diferenciado en la articulación de las vocales a, e, i. Básicas para la exacta comprensión del texto cantado.

En el aspecto tímbrico, la voz se fue redondeando y ganando cuerpo a medida que pasaban los años. Esto se advertía particularmente en el registro grave, en principio algo pálido.

Cada papel interpretado por Kraus ha sido iluminado por su arte, hasta convertir cada uno de ellos en un momento mágico en la vida de todo aficionado a la lírica. El "buen gusto y la nobleza de la línea canora", como señala Gualerzi, han dominado las interpretaciones de este "tenore di grazia" que siempre supo escoger los papeles que mejor se acomodaban a su voz. En alguna ocasión se acusó de frialdad al tenor. Es necesario reconocer que el tiempo no sólo maduró la técnica, también hizo crecerse al intérprete y al actor. Habría varias etapas en la carrera de Kraus. Los primeros diez años están documentados discográficamente por las bandas sonoras de películas como "Gayarre" y también por algunos recitales de estudio y zarzuelas, así como por algunas grabaciones en directo. De esa época se habrá de retener la deslumbrante extensión de la voz, casi inacabable por el agudo, junto al inevitable exhibicionismo propio de la juventud. De 1965 a 1979 se sitúan sus mejores creaciones artísticas. Pero fueron aquéllos los años de sequía discográfica del tenor, justificados por afirmaciones propias muy discutibles. A partir de 1978 buen número de papeles fueron recogidos por el disco, pero es inevitable comparar estas grabaciones con las correspondientes tomas *live* de años anteriores.

La actitud general de Kraus ante la música ofrece algunas excentricidades, como la de excluir de su repertorio las óperas de Mozart. Tampoco es fácil de explicar su reticencia frente a los papeles rossinianos. El repertorio de canciones que incluía en sus recitales dejó fuera demasiadas cosas. Una excepción son los tres recitales de canciones grabados en 1989-90 para AMADEO con el pianista Edelmiro Arnaltes.

## Ficha cronológica

- 1927 (24 noviembre): Nace en Las Palmas de Gran Canaria.
- 1948 Estudios de canto en Barcelona.
- 1956 Debut en El Cairo.
- 1958 Canta *La traviata* con Maria Callas en Lisboa.
- 1959 Debut en el Covent Garden de Londres y Liceo de Barcelona.
- 1961 Debut en el Teatro alla Scala.
- 1963 Debut en la Lyric Opera de Chicago.
- 1966 Debut en el Met.
- 1968 *Don Giovanni* en Salzburgo.
- 1974 *Rigoletto* en el Covent Garden.
- 1976 *Werther* en la Scala.
- 1977 *Faust* en la Scala.
- 1984 *Werther* en la Ópera de París
- 1989 Inaugura la Opéra Bastille de París.
- 1991 Canta en la gala inaugural del Teatro La Maestranza.
- 1996 Apoteosis en el Teatro de La Zarzuela de Madrid.
- 1999 (10 septiembre): Fallece en Madrid.

## Sus Personajes

Alfredo (*La traviata*): Le otorga peso dramático insólito, sin perder levedad lírica.

Des Grieux (*Manon*): Epítome del canto francés suave y ensoñado.

Duque de Mantua (*Rigoletto*): Referencia absoluta entre todos los habidos y por haber.

Ernesto (*Lucia di Lammermoor*): Para muchos, su mejor papel. Bravura vocal y perfección de estilo.

Faust (*Faust*): Perfecto equilibrio dramático entre los dos Faustos (joven y anciano).

Fernando (*La Favorita*): El canto *ottocentista* revivido con modernidad.

Nadir (*Les Pêcheurs de Perles*): Hizo prodigios con este papel al comienzo de su carrera.

Tonio (*La fille du régiment*): ¿Quién fue "el tenor del Do"? Kraus, sin duda.

Werther: Conjuga magistralmente la pasión romántica y la elegancia del canto.

## Discografía (Selección)

**BELLINI: I Puritani.** Caballé, Manuguerra, Ferrin. Philharmonia/Muti. EMI, 769663.

**BIZET: La jolie fille de Perth.** Anderson, Van Dam, Quilico. Filarmónica de Radio France/Prêtre. EMI, 747559.

**DONIZETTI: Don Pasquale.** Sills, Gramm, Titus. Sinfónica de Londres/Caldwell. EMI, CMS 5660302.

**DONIZETTI: La fille du régiment.** Anderson, Trempont. Ópera París/Campanella. EMI, 7631282.

**DONIZETTI: Lucia di Lammermoor.** Gruberova, Bruson. Philharmonia/Rescigno. EMI CMS, 7646222.

**DONIZETTI: Lucrezia Borgia.** Caballé, Verrett. RCA Italiana/Perlea. RCA GD, 86642

**GOUNOD: Roméo et Juliette.** Malfitano, Van Dam, Quilico/Capitole de Toulouse/Plasson. EMI, 7473852.

**MASSENET: Manon.** Cotrubas, Quilico, Van Dam. Capitole de Toulouse/Plasson. EMI, 7496102.

**MASSENET: Werther.** Troyanos, Manuguerra. Filarmónica de Londres/Plasson. EMI, 7695732.

**MOZART: Così fan tutte.** Schwarzkopf, Ludwig, Taddei. Philharmonia/Böhm. EMI, 7693302.

**VERDI: Rigoletto.** Moffo, Merrill. RCA Italiana/Solti. RCA GD 86506.

**VERDI: La traviata.** Callas, Sereni. Teatro Nacional de São Carlos, Lisboa/Ghione. EMI, 5563302.

# Malcolm Arnold

Juan Carlos Olite



### La cortesía de la claridad

Los años cincuenta constituyeron una década caracterizada por la radicalidad a ultranza en la creación musical y fue entonces, justamente entonces, cuando Malcolm Arnold decidió publicar unas reflexiones vivamente polémicas. En ellas, otorgaba al sistema tonal una potencialidad infinita en su uso, siempre y cuando el compositor pensara en términos de sonido; subrayaba la claridad y limpieza de los planos sonoros como virtudes olvidadas por los compositores de nuestro tiempo; y, finalmente, despachaba de un plumazo cualquier tipo de atención a la crítica musical, a la que consideraba refugio de músicos frustrados. Una valiente declaración de principios, sin duda. Arnold se sentía fuerte y poderoso, no en vano poseía uno de los elementos claves del mundillo musical, ése que se mostraba esquivo a la mayor parte de sus colegas: el apoyo del público.

A lo largo de su dilatada carrera, Arnold ha cuidado con mimo especial la vis comunicativa de su música, la capacidad para que su mensaje fuera fácilmente recibido por el –perdón por la expresión– oyente medio. Sus obras cuentan con una claridad formal arraigada en la tradición: géneros

consolidados, presentación visible de los temas, desarrollo predecible, simplicidad polifónica... Una vez proporcionado el marco estructural donde el aficionado se encuentra orientado y tranquilo, Arnold da rienda suelta a sus rasgos creativos más personales. De un lado, una indiscutible fertilidad en la invención melódica; de otro, un dominio envidiable de la escritura orquestal –su experiencia como trompetista le ha proporcionado un conocimiento fructífero de los secretos de la orquestación–. Finalmente, su música, aunque alejada de cualquier tipo de programa o apoyo vocal, posee esa expresividad abierta a los contrastes, una romántica paleta de sentimientos. Son tres los compositores que el compositor inglés ha citado con frecuencia para mostrarnos las músicas en las que su espíritu creativo quiere reflejarse: Sibelius, Mahler y, por encima de todos, Berlioz. Tres compositores cuya vena dramática ha querido emular.

Pero vayamos al terreno de las obras. Un primer dato a tener en cuenta: Malcolm Arnold es uno de los músicos del siglo XX que con más ahínco ha trabajado el género sinfónico. Nueve sinfonías, al más puro estilo romántico, historias musicales es-

## Ficha Biográfica

- Malcolm Arnold nace en Northampton el 21 de octubre de 1921.
- Su formación musical se completa en dos ámbitos concretos, la trompeta con Ernest Hall y la composición con Gordon Jacob en el Royal College of Music.
- Durante varios años ocupa un puesto en la sección de metales de la Orquesta Filarmónica de Londres. Sin embargo, no deja de lado la creación musical y tras ganar la beca Mendelssohn y estudiar un año en Roma, decide dedicarse completamente a la creación.
- Sus primeros trabajos comprenden piezas de música incidental, concretamente un buen número de obras dedicadas al cine y al teatro. Más tarde, Arnold concentra su trabajo en páginas de mayor calado, como sus nueve sinfonías.
- Los años setenta y ochenta consagran a Arnold como uno de los compositores ingleses de más éxito. Los premios y distinciones honoríficas se suceden, culminando en su nombramiento como Sir en 1993.



critas por quien ha sabido ofrecer al cine partituras memorables, páginas que cuentan con un número de seguidores nada despreciable. Subrayemos en un repaso rápido la magnífica *Primera* con su diabólico vivace final, en perfecto estilo fugado; la *Tercera*, una de las más logradas, que cuenta con ese bello e inquietante tiempo lento; la misteriosa y desbordante *Cuarta*; las *Séptima* y *Octava*, dotadas de fuerza, vigor, anuncian en su dramatismo la cumbre del ciclo, el testamento musical de Arnold, la *Novena Sinfonía*, que tras su aparente simplicidad, escénica —especialmente en su lento movimiento final— una despedida vital al estilo de los más grandes. Ahí planea una escritura camerística, con un tema principal breve, rotundo, parco, que retorna de forma trabajosa, una y otra vez. Arnold parece ofrecer a los amantes del género, algo desasistidos en los últimos tiempos, nuevos ejemplos con los que satisfacer sus ansias de una música que se niega a dar la espalda a un pasado glorioso.

También el género concertante ha sido frecuentado por el compositor inglés. En su catálogo se ofrecen piezas para todo tipo de instrumentos, con una lógica querencia por los de viento. Son músicas abiertas, mestizas, que acogen los aires del jazz y de otros estilos para intranquilidad de los puristas. Los *Conciertos para clarinete, flauta, trompeta, fagot, guitarra...* constituyen un legado estimado por numerosos intérpretes. No obstante, el *Concierto para 28 intérpretes* se erige como una pequeña obra maestra de la música de cámara, en ella se percibe el virtuosismo y flexibilidad de la escritura de Arnold y, cómo no, su amor por la música pura, instrumental. Idéntica atención ha dedicado Arnold al campo de las melodías populares, arreglando y orquestando varias colecciones de *Danzas Inglesas, Escocesas, Galesas...* Se trata, quizás, del ámbito más condescendiente de su catálogo, al que debe sumarse —como ya hemos señalado— su música para el cine. Entre los años 1947 y 1969, casi un centenar de bandas sonoras surgieron con faci-

## Cronología

- 1957 fue un año importantísimo en la vida de Malcolm Arnold, ya que fue entonces cuando su carrera de compositor cinematográfico alcanzó el más deseado galardón, gracias a la banda sonora de la película "El puente sobre el río Kwai".

## Discografía Recomendada

- **Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2.** Cuarteto McCapra. Chandos, CHAN 9112. DDD.
- **Danzas (inglesas, escocesas...).** Orq. Sinf. Queensland/Andrew Penny. Naxos, 8553526. DDD.
- **El puente sobre el río Kwai. Hobson's Choice. Inn the sixth happiness. The sound Barrier. Whistle down the wind...** Orq. Sinf. Londres/Richard Hickox. Chandos, CHAN 9100. DDD.
- **Concierto para guitarra.** Julian Bream, guitarra. Melos Ensemble/Varios dirs. RCA, 09026615982. ADD (+concs. Rodrigo y Bennett).
- **Conciertos para flauta núms. 1 y 2 y otras obras para flauta.** James Galway, flauta. Otros intérpretes. Academy of St. Martin in the Fields/Neville Marriner. RCA, 09026688602. DDD.
- **Conciertos para clarinete y cuerdas núms. 1 y 2.** Thea King, clarinete. English Chamber Orchestra/Ivor Bolton. Hyperion, CDA 66634. DDD.
- **Serenata para pequeña orquesta. Larch Trees op. 3. Concierto para viola. Concierto para 28 intérpretes.** Rivka Golani, viola. London Music/Mark Stephenson. Conifer, 75605512112. DDD.
- **Sinfonía núm. 1. Concierto para dos pianos y orquesta y otras obras.** Sellick, Smith, pianos. Orq. Sinf. Bournemouth y Philharmonia/Malcolm Arnold. EMI, 7640442. ADD.
- **Integral de sinfonías.** Royal Philharmonic Orchestra/Vernon Handley. Conifer, 75605512802. DDD.
- **Sinfonías núms. 1 y 2.** Orq. Sinf. Nacional de Irlanda/Andrew Penny. Naxos, 553406. DDD.
- **Sinfonías núms. 3 y 4.** Orq. Sinf. Nacional de Irlanda/Andrew Penny. Naxos, 8553739. DDD.
- **Sinfonía núm. 9.** Orq. Sinf. Nacional de Irlanda/Andrew Penny. Naxos, 8553540. DDD.

## Bibliografía

- COLE, H. **Malcolm Arnold, an introduction to his music.** Londres. Faber y Faber 1989.

lidad de su pluma, una colección que incluye trabajos muy notables como el celebradísimo *Puente sobre el río Kwai* o la melodramática *David Copperfield*, dos ejemplos muy distintos en los que demuestra la versatilidad de su oficio. La difusión de esta música, y de páginas como las sencillas oberturas *Bekus the Dandipratt* o *Tam O'Shanter*, ha perjudicado la valoración definitiva de un compositor al

que algunos, en el desconocimiento de sus obras mayores, han querido colocar al margen de la verdadera creación artística.

Ortega y Gasset gustaba de repetir que la claridad es la cortesía del filósofo; se diría que Malcolm Arnold haya querido llevar al ámbito de la música la sentencia del filósofo madrileño. Sea como fuere, el compositor inglés puede presumir de un público numeroso, fiel y satisfecho.

# Gran Teatre del Liceu

## Arriba el telón



Sus Majestades Los Reyes, con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y su esposa, en el vestíbulo del Gran Teatre.

**Elena Trujillo Hervás**

Tras cinco largos años de espera, por fin se levantó el telón de oro y terciopelo del Gran Teatre del Liceu. Sobre la escena, la princesa Turandot; y, entre el público, la sensación de que hasta ahora no había pasado nada. La reconstrucción de la sala principal se ha ceñido al máximo al modelo original, tanto en dimensiones como en la decoración, a juego con la del vestíbulo principal que, junto con las dependencias del Conservatorio y del Círculo del Liceu, sobrevivieron al incendio. Y, sin embargo, bajo ese inaparente salto en el tiempo se esconde el esfuerzo y trabajo de muchas personas e instituciones que han conseguido que la ópera vuelva a sonar en ese gran teatro que es el Liceu de Barcelona. Se inicia una nueva etapa que pasa por una serie de cambios fundamentales: la propiedad pública del Gran Teatre, la aplicación de las nuevas tecnologías y la nueva acústica de la sala.

**F**ue una noche muy emotiva; especialmente, para todos aquellos que vivieron en directo la destrucción del teatro bajo las llamas. El Liceu abrió de nuevo sus puertas seis años después, con la apariencia de no haber sufrido ningún cambio, si bien, cargado de novedades. Su excelente gestor, Josep Caminal, consiguió que los 400 accionistas de la Sociedad del Gran Teatre –descendientes de aquella burguesía catalana que había financiado la construcción y primera reconstrucción del teatro– cedieran la titularidad a las administraciones públicas a cambio de mantener ciertos derechos en la adquisición de entradas; al tiempo que se constituía la Fundación del Gran Teatre del Liceu en la que se integraba un consejo de mecenazgo en el que intervienen

más de 35 empresas privadas. Ello ha hecho posible afrontar los 15.000 millones de pesetas que ha costado su reconstrucción.

A simple vista, apenas se percibe ningún cambio ornamental entre la nueva y la antigua sala; y, sin embargo, se han introducido grandes cambios. Las expropiaciones de los edificios colindantes permitieron ampliar el escenario y dotar al edificio de salas de ensayo y nuevos espacios para servicios auxiliares. La tecnología más avanzada regulará la puesta en escena de los montajes; el antiguo escenario ha sido sustituido por una caja escénica dotada de

una torre de 38 metros de altura por 40 metros de profundidad, con dos plataformas móviles que, reguladas por ordenador, podrán alternar dos producciones, ya que permiten albergar cinco escenografías ya montadas.

### La calidad acústica

La gran incógnita era si la acústica de la sala iba a ser la misma. Las primeras pruebas habían dado resultados muy afirmativos sobre el trabajo realizado por el físico Higinio Aranú; y, sin embargo, después de los primeros ensayos se empezaron a detectar ciertos problemas. Los palcos de la platea acusaban un sonido seco y poco brillante, mientras que en la platea, la masa orquestal sonaba por encima de las voces que se emiten desde el escenario. Sólo se salvaban los palcos de los pisos altos.

La noche del estreno confirmó que la calidad acústica de la nueva sala ha cambiado respecto de la antigua; se ha perdido parte de su sonido aterciopelado para ganar en claridad y brillantez. Habrá que irse acostumbrando, al igual que ocurrió en su día con el Auditori respecto del Palau.

### Una fiesta

Sus Majestades los Reyes de España, acompañados por numerosas personalidades relacionadas con el mundo de la Política y la Cultura, se dieron cita en las Ramblas de Barcelona para la gran noche, la de la reapertura del Liceu. Después de que el Rey descubriera una placa, situada en el vestíbulo, *Turandot* –la ópera que debía suceder en el cartel de la temporada 93-94 a *Mathis de Mahler*– empezó a sonar. Se iniciaba una etapa en la que nos queda mucho por ver y escuchar. Hay muchas personas trabajando ya para que el teatro recupere el puesto que le corresponde en el concierto europeo. Sólo nos queda esperar que el resto de los títulos de la temporada sean capaces de mostrarnos lo que es capaz de hacer el Liceu del Siglo XXI. ■

## “Turandot” reabre el Liceu



Imagen de uno de los momentos de la puesta en escena de “Turandot”.

Las primeras funciones de *Turandot* tuvieron lo que se esperaba: espectacularidad y grandes medios, para demostrar que el escenario del Liceu está totalmente preparado para los retos futuros. Núria Espert se aseguró un buen equipo, con el escenógrafo Ezio Frigerio y la figurinista Franca Squarciapino, para ofrecer una *Turandot* bien concebida desde el punto de vista del movimiento de las masas corales, aunque sin muchas sorpresas, excepto el efecto final: en esta producción, *Turandot* se suicida, con lo que la Espert hizo del personaje casi wagneriano un personaje del todo pucciniano. Tal solución no convenció a muchos, pero tampoco escandalizó a nadie.

En cuanto al reparto, E. Marton (*Turandot*) volvió a presentarse con una voz que, si bien ya no es la de antes, sigue haciendo justicia a su

fama, con una expresividad que corta el aliento, especialmente en el inicio de “In questa reggia”. J. Blinkhof fue un Calaf de timbre desigual, al contrario de J. Botha, con muchos más matices (a pesar de su poca credibilidad escénica). A.M. Sánchez tiene un timbre adecuado (quizá excesivo) para Liù, mientras que M. Bayo nunca será una cantante pucciniana, a pesar de su extrema sensibilidad y buen decir en las tres arias asignadas al magnífico personaje. Mientras que S. Palatchi fue un rotundo y espléndido Timur, S. Orfila no pasó de discreto.

Había expectación por oír al coro y la orquesta titulares bajo las direcciones, de W. Spaulding y De Billy. El esfuerzo se veía y los resultados no fueron malos. Habrá que darles tiempo.

**Jaume Radigales**

# Ciclo Chopin: luces y sombras

## Dispareos resultados

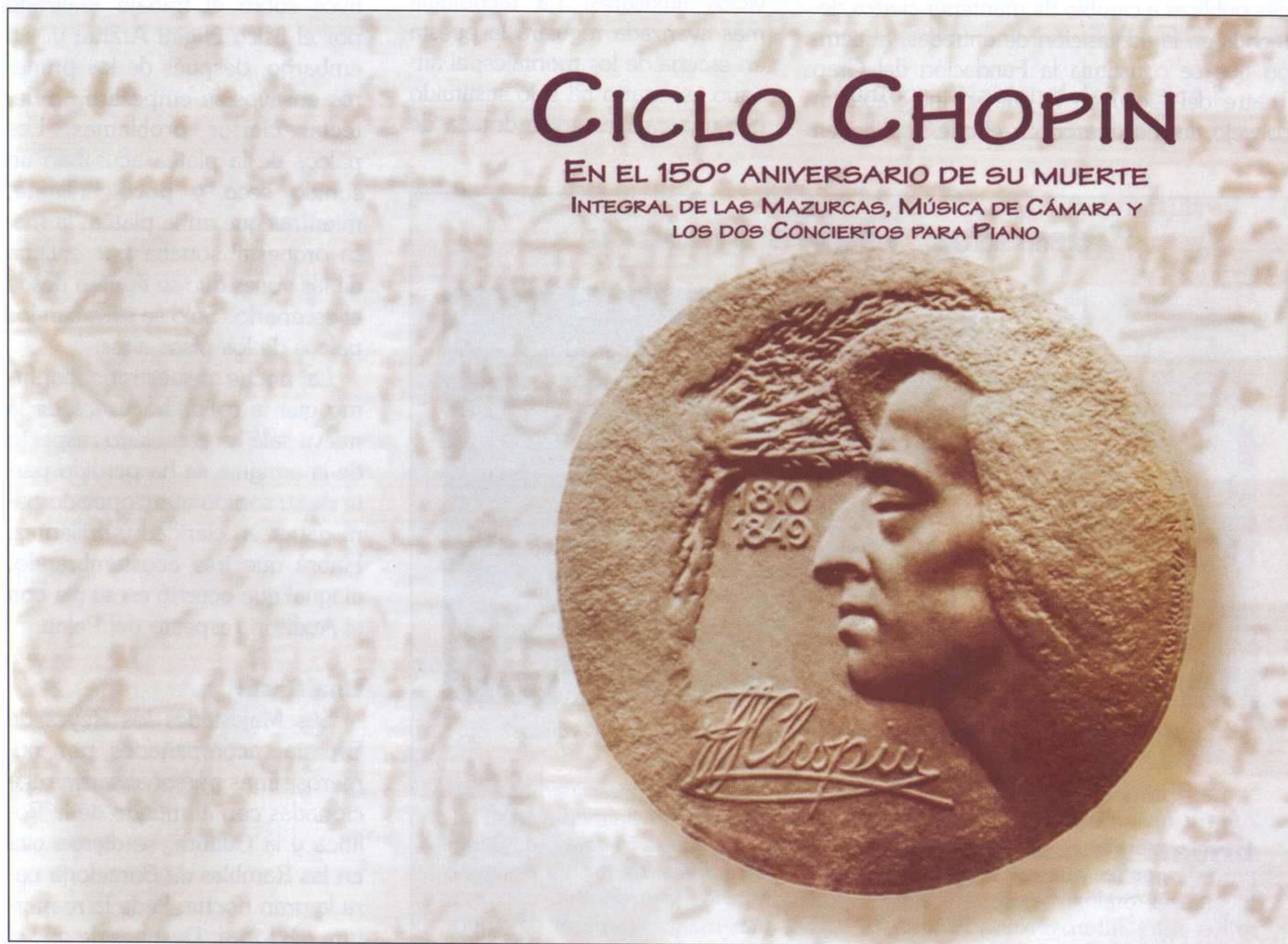


Imagen del cartel anunciador de este meritorio ciclo de conciertos que organizó la Comunidad de Madrid.

**Carlos Singer**

Para recordar la figura de Chopin en el sesquicentenario de su prematura desaparición, la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid desarrolló en la Sala de Cámara del Auditorio Nacional una serie de nueve conciertos monográficos, reunidos bajo el enrevesado y no demasiado veraz título de "Integral de las Mazurcas, Música de Cámara y los Dos Conciertos para Piano". Estábamos ante un meritorio proyecto que pasó revista a buena parte de la producción del músico polaco, aunque se echaron en falta ciertas páginas señeras, como la Fantasía op. 49 o la Berceuse op. 57 –consideradas entre sus obras maestras– y muchos Nocturnos, pero, sobre todo, a la mayoría de las Polonesas, produciéndose el hecho, muy sorprendente, por cierto, de resultar excluida de las sesiones su partitura más emblemática: la celeberrima Polonesa Heróica.

**S**iete recitales, cada uno a cargo de un pianista diferente, más dos tardes dedicadas una a la música de cámara y la otra a la versión para piano con quinteto de cuerda de los dos conciertos, abarcó este ciclo signado por las grandes divergencias de personalidad, concepción, adecuación estilística e incluso medios técnicos de quienes en él participaron.

Tras un primer concierto poco satisfactorio, comentado en el número anterior, las cosas mejoraron mucho en el segundo. Mariana Gurkova, con envidiable destreza mecánica unida a un toque fluído y comunicativo, superó con holgura el indudable reto que significa la ejecución pública de los *24 Estudios*. Iniciado con las *Mazurcas op. 50*, el recital de Gurkova se completó con tres propinas. No cautivó Luis Noain, que hizo un Chopin insustancial, sin rubatos y carente de lirismo (*Mazurcas op. 24 y op. 30, Impromptus y Sonata núm. 2*). Lo más llamativo fue la propina –el *Nocturno op. 9 núm. 2*– por su acumulación de aditamentos y ornamentación, de ignota procedencia.

Excelente impresión produjo Elza Koldin en sus dos presentaciones. Tanto sola (*Mazurcas op. 6, 33 y 56 más los Preludios op. 28*) como en la versión camarística de los *Conciertos* (en la que se le unieron el Cuarteto Cassadó –muy bien salvo el primer violín, con algunos problemas– y el contrabajista Antonio Araque) lució un notable control del sonido, con un toque pro-



T. ÁLAMOS CONCIERTOS

El violonchelista Gary Hoffmann.

fundo e immaculado y supo cantar, frasear y expresarse con refinado arte. Uta Weyand, en cambio, convenció sólo a medias: es musical y de grata sonoridad, pero no se mostró segura (¿nervios o fallos de memoria?) ni en la *Sonata núm. 1* ni en la

selección de *10 Valses* pero sí en las *4 Mazurcas* póstumas. El ruso Stanislav Igolinsky, reemplazante de Esperanza Aldana, asumió el mismo programa (*Mazurcas op. 7, 17 y 41 más las Cuatro Baladas*) con enorme solvencia técnica, toque intenso y expresividad algo peculiar pero válida. Finalmente José María Pinzolas ofreció lecturas pulcras, pero morosas y flemáticas, de la *Barcarola*, las *Mazurcas op. 59 y op. 63*, la *Polonesa-Fantasia* y la *Sonata núm. 3*. El concierto de cierre resultó un verdadero lujo. Muy segura Juliet Hurel en las *Variaciones para flauta*; seductor el Trío *op. 8*, en el que colaboró el violinista Teddy Papavrami y superlativas, por precisión, ajuste, empuje y dominio técnico e interpretativo, las labores de Gary Hoffmann (chelo) y Philippe Bianconi (piano) en la *Sonata* y las dos páginas concertantes. Luego de tanta belleza, pareció casi una broma de mal gusto concluir este Ciclo Chopin... con una propina de Prokofiev. ■



Mariana Gurkova posee una envidiable destreza mecánica unida a un toque fluído y muy comunicativo.

# Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

## La consolidación de un hermoso proyecto



G. MENDO

Klaus Weise dirigiendo a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Carlos Tarín Alcalá

*Diez temporadas no es nada, es verdad, si hablamos de países de gran tradición sinfónica y elevada calidad media de sus formaciones. Pero cuando se crea una gran orquesta –grande no sólo en número– prácticamente de la nada, y con ella no sólo se alcanza la década, sino que incluso supone un paso adelante en su consolidación, estamos ante casi un acontecimiento. Es el caso de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS), cuyas primeras diez temporadas ahora ponderamos con la ayuda de su Director Gerente, Francisco Senra. Con una natural habilidad política y diplomática, nos resume la aventura de su orquesta desde aquel enero de 1991 hasta la fecha, valorando con inevitable optimismo cuantas situaciones la han rodeado.*

**L**a implantación de la ROSS fue sin duda “algo nuevo” en una Sevilla musical “que no era precisamente la envidia de nadie”. Tras la creación de una orquesta con “cuidado estudio y una severa selección de instrumentistas” se ha logrado “esa programación estable de música sinfónica en Sevilla, con un colectivo de músicos profundamente integrados y con los que el público se identifica”. Eso “supone el mejor premio [...] en una ciudad que ha visto cómo todas las manifestaciones musicales han tenido una vida corta o no han sido suficientemente apoyadas para garantizar un buen nivel”.

Así que *consolidación* “es la palabra adecuada”. Junto a un excelente nivel artístico, la orquesta puede presumir de un reconocimiento expreso por parte de la ciudad. Por ello Senra no duda en calificar la situación actual de “excelente”, aunque “pensamos que hay mucho que hacer en un montón de apartados”. Pero “estamos convencidos que con la dirección musical apropiada, y el trabajo riguroso y responsable como hasta ahora han venido realizando nuestros músicos, lo lograremos”.

En este tema surge necesariamente aclarar el enfriamiento de sus relaciones con el actual titular, Klaus Weise. Sin embargo, Senra advierte que “la situación actual de toda la firmeza del mundo hasta entonces. Este hecho no afecta en absoluto al trabajo diario de la orquesta”. Asimismo, “sentimos un enorme respeto por su trayectoria y su trabajo con nosotros durante estos años, pero creemos que es el momento adecuado de cambiar, de buscar una persona que dé un nuevo impulso a la orquesta en el complejo entramado internacional de la música”.

Tampoco su relación con la dirección del Teatro de la Maestranza ha sido óptima, como aireaba hace poco el maestro López Cobos, por eternos problemas de fechas. Sin embargo, Senra reconoce que a pesar que “es cierto que no siempre hemos dispuesto de las mejores condiciones y que las fechas son un problema que venimos arrastrando desde hace algunas temporadas, puedo asegurarle que existe la intención, por las dos partes, de corregir esa situación, y en ese sentido tenemos previsto que las condiciones para planificar la próxima temporada sean mejores”.

Suena en Sevilla constantemente la idea de crear un nuevo auditorio para la ROSS. En este aspecto, el Gerente cree que “el Maestranza tiene sus limitaciones técnicas y no es fácil, tal vez sea imposible, una mayor ocupación. Por estos motivos estoy seguro que Sevilla contará algún día, en un plazo indeterminado, con una Sala de Conciertos que proporcione



G. MENDO

Francisco José Senra Lazo, director gerente de la agrupación.

un mejor servicio cultural a la ciudad, permitiendo una mayor actividad tanto a la Orquesta como al Teatro de la Maestranza. Pero no podemos olvidar que tras estas necesidades y deseos se encuentran las posibilidades económicas”.

Entre sus objetivos más próximos están el desarrollar plenamente la potencialidad de la orquesta, “que nos oiga el mayor número de público diferente posible, con dos objetivos: probar nuestro nivel y servir de muestra de la nueva realidad musical andaluza”. También se van a preparar actos que conmemoren el décimo aniversario de la presentación de la Orquesta, en enero del año 2001.

Algunos de los problemas económicos y laborales pasados “alcanzaron una difusión internacional al hilo de que Sevilla, en 1992 fue centro de atención mundial: en la prensa italiana se anunció que la Sinfónica de Sevilla había desaparecido”. Por ello le gustaría que, “con la misma profusión y detalle con la que se dieron a conocer estas noticias en su día, se hubiese comentado que fuimos la primera Orquesta de occidente que actuó en la zona Este de Berlín tras la caída del muro, que tenemos el mayor número de abonados, en números relativos de población, de toda España, que contamos con una Asociación de Amigos de la ROSS, creo que pionera en

nuestro país, que en un informe de la SGAE aparecemos como la Orquesta española que más actividad desarrolló en el año 1998, que hemos iniciado nuestra décima temporada con el concierto número ochocientos...”.

Entre los momentos mejores y peores de estas temporadas, reconoce que los peores “se nos han olvidado todos a todos y de los mejores destacaría el Concierto de presentación, la gira por Alemania, Austria y Viena y los Conciertos para escolares”. En la carta a los Reyes Magos “pide cada año que nuestra Orquesta tenga todo lo bueno de cada una de las demás sin mezcla de mal alguno. Pero eso deshumanizaría nuestra actividad y cada mañana del seis de enero me alegro de que mis deseos no se hayan cumplido. También me alegro porque no nos traigan al mejor gerente posible...”. Para la orquesta pediría “los medios económicos necesarios para girar regularmente, una distribución de fechas más razonables que la actual, no perder el apoyo del público, incrementar el número de espectadores, poder programar su actividad con la mayor antelación posible, el mejor director titular posible, la mejor sala de ensayos y conciertos posibles... Seguro que en el próximo milenio conseguirá todo esto y más...”. ■

Reportaje  
b  
A

# La corona del Auditorio "Alfredo Kraus"

Leopoldo Rojas O'Donnell

El largo proceso de construcción del Auditorio Alfredo Kraus culminó con la inauguración del monumental órgano que supone el broche de oro de la Sala Sinfónica. El instrumento, realizado en el taller del organero Albert Blancafort, en los pies de Montserrat, se convierte a partir de ahora en el más importante órgano existente en el Archipiélago canario. Con un aspecto externo que aúna el lenguaje del órgano clásico y la propia arquitectura del recinto, este órgano queda ensamblado a la perfección con el conjunto de la sala, tanto por la presencia de elementos curvos color burdeos, columnas y paneles en roble como por los bajorrelieves de Juan Bordes.

A decir por los expertos, las características del instrumento corresponden a las de los más completos que pueden encontrarse en la actualidad, no sólo en cuanto al número de registros y a las características de éstos, sino porque ha sido construido en una feliz unión de las técnicas tradicionales y los más actualizados avances técnicos, con accionamiento eléctrico y un sistema informático que memoriza los registros.



Imagen del nuevo órgano del Auditorio "Alfredo Kraus"



**E**n realidad, el instrumento consta de cuatro órganos distintos: la caldereta, separado del cuerpo principal, lo que le permite establecer claros diálogos con los demás teclados; el órgano mayor, en el centro del cuerpo principal y que constituye la base sonora del instrumento y que, al igual que el anterior, su sonoridad es propia de la estética barroca. El expresivo, a un nivel superior, es más afin al repertorio romántico, y se halla en una caja provista de persianas que permiten calibrar el volumen del sonido. Finalmente, el pedal, accionado, como es lógico, con los pies.

En total, los dos mil setecientos cincuenta tubos de este órgano permiten cuarenta y dos registros, dispuestos de la siguiente manera: nueve en la caldereta; quince en el órgano mayor, diez en el expresivo y ocho en el pedal. La sonoridad está pensada para la ubicación específica en esta sala de conciertos, lo que le otorga un carácter diferente, evidentemente, a los de los grandes templos, con su reverberancia típica.

La excepcionalidad del concierto inaugural vino dada, sin embargo, por todo un cúmulo de circunstancias que confluyeron en una noche que muy bien pudo calificarse de mágica precisamente por la feliz unión de todos esos elementos. En primer lugar, por las excelencias del instrumento en sí, que como muy bien explicó su constructor, es el instrumento rey de los instrumentos canarios. A continuación, por la calidad del organista, auténtico fuera de serie como intérprete y como improvisador. Pero hubo muchos más: la presencia de los artistas canarios, tanto la soprano solista Estefanía Perdomo, como la joven Orquesta Sinfónica, excelentemente dirigida por Francesc Llongueres; el acierto a la hora de confeccionar el programa; las explicaciones del constructor, magníficamente ilustradas con el soporte audiovisual. Y además, las emocionantes palabras de Antonio Castellano, director del Auditorio, en memoria de Alfredo Kraus, secundadas por un silencio casi religioso que embargaba a todos los espectadores.

El público, entre el que se encontraba la Princesa Irene de Grecia, en representación de "Mundo en Armonía", organización benéfica a la que iba destinado el concierto, pudo constatar cuán especial resultó esta velada en la que todo pareció responder a un deseo unánime de buena voluntad.



*Albert Blancafort explicando cómo se desarrolló el proceso de construcción del órgano.*

Como ya hemos señalado, el constructor, con muy buen criterio, presentó las características más significativas de los órganos en general y de éste en particular, a la vez que explicó cómo se había desarrollado su proceso de construcción. El armonizador, Eppo Ottes hizo oportunas ejemplificaciones al órgano, de las explicaciones de Albert Blancafort.

Uno de los grandes momentos llegó cuando Wolfgang Seifen, absoluto virtuoso del órgano, realizó una serie de improvisaciones en estilos diferentes. Realmente, es difícil precisar qué asombra más en Seifer, si su dominio superlativamente espectacular del instrumento y de sus posibilidades, o su inventiva creadora. Desde la Suite en estilo barroco francés al Tríptico sinfónico a la manera romántica alemana (e incluso postromántica, pues hasta Mahler podía ser detectable en esta obra) todo causó asombro. Pero, incluso más sorprendente resultó su tocata sobre el arroyo canario seguida de una fuga sobre *Sombras del nublo*. Las acrobacias realizadas con ambas manos y pies, así como la oportuna elección de los registros fue toda una lección de lo que puede dar de sí este espléndido órgano, de infinitas

posibilidades como protagonista. Pero también ha de dar juego en combinación con otros instrumentos y con la voz humana: con el trompetista Hasenöhr, de sonido brillante y afinado, aunque una imprevista trabazón en una nota empañara el final de su actuación, se fundió espléndidamente. Por su parte, la soprano canaria Estefanía Nogales hechizó al público por la belleza absolutamente cristalina de su bien timbrada voz, especialmente en el difícilísimo "Et incarnatus" en el que mostró valentía y sobrada seguridad en la tirante escritura, con la categoría de una auténtica profesional.

Milagrosa fue también la intervención de la Orquesta Sinfónica de Las Palmas, constituida en su mayoría por estudiantes y que, soberbiamente dirigida por Francesc Llongueras, sorprendió a más de uno por la calidad de sus secciones (muy bien la cuerda, así como la trompa y percusión) y por sus posibilidades como intérpretes.

Enhorabuena, pues, a organizadores, constructores del órgano y al público grancanario en general pues una interesante etapa se abre, sin duda, con la nueva aportación de este singular instrumento al Auditorio. ■

# Música para los Austrias mayores

## Los mejores repertorios de una época



La Capella Currende interpretando la "Missa Philippus Rex Hispaniae", de Escobedo, en la Basílica de El Escorial.

**José María Morate Moyano**

El Consejo de Ministros del 21 de febrero de 1997 acordó que, para conmemorar en 1998 los cuatrocientos años de la muerte de Felipe II y en el 2000 el quinto centenario del nacimiento de Carlos V, se crease una Sociedad Estatal cuyo objetivo social fuera la "preparación, organización, administración y celebración de toda clase de ferias, conferencias, congresos y exposiciones nacionales e internacionales, con especial énfasis en las actividades culturales, de ámbito científico y de promoción turística de dichos aniversarios". 1999 será un nexo entre sendos aniversarios, que recordarán –con rigor científico y veracidad de contenidos– el liderazgo que España ejerció durante todo el siglo XVI.

**A**lemania, Bélgica, Italia, Holanda y Luxemburgo –a invitación de Su Majestad El Rey–, Austria y el Comisariado Europeo de Cultura se suman a este esfuerzo para coordinar actividades comunes y propias complementarias.

En el campo específico de la música, el año 1998 tuvo a Valladolid, cuna de Felipe II, como especial protagonista. Su Catedral, proyectada por Juan de Herrera, recibió al Gabrieli Consort and Players de Paul McCreesh y a The Tallis Scholars, con Peter Phillips, magníficos ambos, con los *Officium defunctorum* íntegros de Morales y Victoria, respectivamente; y al Ensemble a Sei Voci, de Fabre-Garrus, con la *Missa Philippus Rex Hispaniae*, de Escobedo. La iglesia de Santa María la Real, del Monasterio de las Huelgas, acogió al organista Ramón González de Amezúa quien interpretó piezas de Cabezón, Cabanilles y de tecla portuguesa; al fantástico sexteto La Veneziana, de Claudio Cavina, con madrigales italianos; al Ensemble a Piacere, de Martínez Molina, con un programa de música profana española del Siglo de Oro, y al Labyrintho de Paolo Gandolfo, con “Lo vocal y lo instrumental en España e Italia”.

Por otra parte, el Archivo de Simancas tuvo a Antonio Baciero como principal protagonista del ciclo “El teclado hispánico del siglo XVI”, integrado por cuatro conciertos. Madrid, Aranjuez, El Escorial y Granada disfrutaron también de algunas de estas perlas.



La Catedral de Granada acogió la “Misa Pro Victoria”, de Tomás Luis de Victoria.

El IV centenario de la muerte de Felipe II se cerró ya en el 99, con un concierto en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid. Fue el pasado 13 de octubre, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Ros Marbà. En la primera parte interpretó *Egmont op. 84* de Beethoven; una pieza musical incidental, basada en textos de Goethe, que describe la sublevación de Flandes ante el monarca español y la dramática muerte del conde Egmont, defensor a ultranza de la política filipina. Rafael Taibo puso voz al relato; mientras que la soprano

Ofelia Sala interpretó con maestría las canciones. La Orquesta y director cuidaron todos los detalles, entregados, sensibles, sin perder el aliento que respira la obra. En la segunda parte ofreció la *Séptima Sinfonía* del autor alemán. Y ya para el 2000, dentro de las actividades programadas para celebrar el quinto centenario del nacimiento de Carlos V, hay que destacar el concierto que tendrá lugar el 24 de febrero en la Iglesia de San Jerónimo El Real de Madrid. Jordi Savall, con Hespèrion XX y la Capella Reial de Catalunya, interpretarán *Mille Regretz: la canción del Emperador*. A partir del mes de abril y hasta enero del 2001, grupos del nivel de la Capella Currende, la Orchestra of the Renaissance, los Ensembles Clement Janequin, Gilles Binchois, L’amoroso y Huelgas; La Colombina, Armonico Tributto Austria, la Capilla flamenca y la Academia Strumentale Italiana harán sonar un interesante programa, titulado “Música del y para el arpa del Emperador”, en marcos tan emblemáticos como los Reales Alcázares o la Cartuja, de Sevilla; el Monasterio de Yuste, así como en catedrales e iglesias de Granada, A Coruña, Toledo, etc.

En definitiva, un interesante proyecto que pone de manifiesto que la Sociedad Estatal ha cumplido sus objetivos: celebrar estos importantes acontecimientos históricos con música de la época. ■



Claudio Astronio (clave) y Francisco Rubio (Cornetto) ofrecieron un concierto tras la presentación de la memoria de actividades para los años 99 y 2000.

# Homenaje a Yehudi Menuhin

## Un violín para la paz y la tolerancia



DALDA

De izquierda a derecha, los músicos Víctor Martín y Francisco Comesaña; Su Majestad La Reina, el hijo del homenajeado Jeremy Menuhin, el presidente de KPMG, José Luis Pérez; el vicepresidente de la Fundación, Enrique Barón; la esposa de José Luis Pérez y la Princesa Irene de Grecia.

**Elena Trujillo Hervás**

Bajo la presidencia de Su Majestad La Reina, se celebró, en el Auditorio Nacional de Madrid, un concierto homenaje al violinista Yehudi Menuhin, en recuerdo no sólo de su fecunda carrera artística, sino también de su gran labor humanitaria. Los ingresos recaudados por taquilla se destinaron a la delegación española de la Fundación Menuhin, una institución que fue creada por el famoso músico para impulsar la integración social y cultural de los niños más desfavorecidos para que, a través de las actividades artísticas, puedan luchar contra la violencia y la intolerancia. Con este acto –que fue patrocinado por la firma KPMG–, la Fundación también quiso subrayar el vínculo especial que existía entre el maestro y nuestro país, y su estrecha colaboración con nuestras instituciones educativas, culturales y artísticas.

**C**ausó consternación y tristeza el fallecimiento del famoso violinista y director Yehudi Menuhin el pasado 12 de marzo, en Berlín. Las reacciones de aflicción se fueron sucediendo entre las distintas personalidades del mundo de las artes y la política porque el violín de Menuhin fue también un instrumento para la paz y la fraternidad.

Su generosa labor humanitaria le hizo crear una Fundación cuya actividad se centrara en la integración social de los colectivos menos favorecidos a través de las artes, prestando una atención muy especial a los niños. La Fundación tiene su sede en Bruselas, si bien, opera en otros muchos países –como es el caso de la Fundación Menuhin España–, uniendo todos sus esfuerzos para fomentar la tolerancia y la cooperación entre los pueblos.

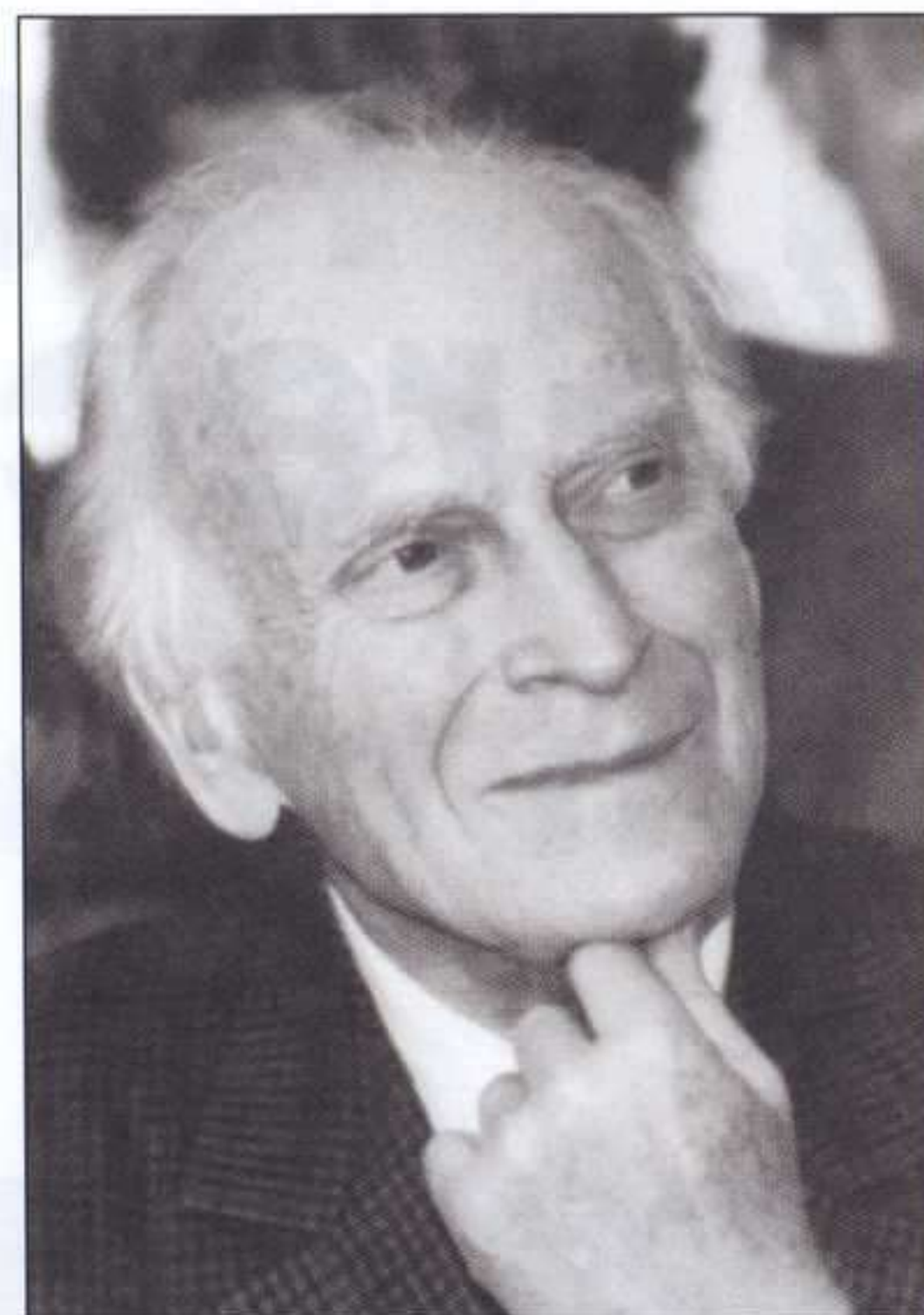
Hace unos días, el músico norteamericano fue recordado en un concierto que la Fundación Menuhin España organizó en el Auditorio Nacional, en colaboración con la firma de asesoría global KPMG. El acto fue presidido por Su Majestad La Reina Doña Sofía, con quien el prestigioso violinista tuvo una gran amistad.

En el programa se interpretaron obras estrechamente relacionadas con la trayec-

toria artística del músico neoyorkino, como el *Concierto para dos violines en Re menor*, de Bach; *Concierto para violín y orquesta de cuerdas*, de Mendelssohn, o el *Concierto K 467*, de Mozart. En el escenario, dos solistas de lujo, su hijo Jeremy Menuhin al piano y el violinista Francisco Comesaña –con quien Menuhin mantuvo una estrecha amistad–, acompañados por la Orquesta Filarmónica de Madrid, con Víctor Martín como concertino y director.

### La fundación

“Sólo conseguiremos generar verdadero respeto al prójimo y deseos de paz con el ejercicio de las artes, de nuestros sentidos, fomentando la riqueza y diversidad de las culturas europeas... El arte no debe ser coto exclusivo de algunos privilegiados”. Estas palabras de Menuhin dan muestra de la filosofía de la Fundación Menuhin España. Se trata de una institución cultural, sin finalidad lucrativa, que fue creada para promover actividades relaciona-



Yehudi Menuhin.

das con las artes, la educación y la cultura. Sus objetivos son fomentar el diálogo, la tolerancia y la solidaridad entre los pueblos; la integración social y cultural de los más jóvenes a través de las artes; la creación de redes de cooperación social, educativa y cultural de ámbito europeo y latinoamericano; el desarrollo y mejora de las enseñanzas artísticas y la promoción de actividades culturales de interés general.

Entre los proyectos que estas llevan a cabo en la actualidad, hay que destacar tres programas. El “MUS-E España” que se dedica a la educación de los más pequeños, coordinando actividades musicales, de teatro y danza, en colaboración con 18 centros educativos de toda España.

El Programa “Arts forum” pretende crear un centro de recursos bibliográficos, documentales y audiovisuales, sobre las enseñanzas artísticas, en interconexión con colegios MUS-E de doce países de la Unión Europea, a fin de favorecer el intercambio de información y de experiencias pedagógicas; mientras que el Programa “CIRE” se dedica a la investigación y evaluación de la calidad de las enseñanzas artísticas. Además, organiza congresos, seminarios, asambleas, y edita libros, discos, vídeos y otras publicaciones. ■

## El sueño de los niños

*“Cada ser humano tiene la eterna obligación de convertir aquello que es duro y brutal en ternura y delicada entrega, lo tosco en objeto de refinamiento, lo repugnante en objeto de belleza, confrontación en colaboración, ignorancia en conocimiento...”*

Neoyorquino nacido (1916) en una familia de origen judío-ruso, Yehudi Menuhin se consagró como referencia interpretativa del siglo que, trascendidos límites artísticos, ha dejado una fértil dimensión humanista. Más allá de póstumos reconocimientos, su legado vital goza de envidiable salud. Con la presencia de la Reina Doña Sofía, Víctor Martín, solista por partida doble, concertino de las

*Danzas populares rumanas*, y director en todas las obras, afrontó en el Auditorio Nacional un cumplido homenaje, con la Filarmónica de Madrid y los solistas Francisco Comesaña (violín) y Jeremy Menuhin (piano). El *Concierto para dos violines (en Re)* de Bach, predilecto; el *núm. 21 con piano*, de Mozart; el *juvenil de violín y cuerda (en Re)*, de Mendelssohn, (redescubierto y editado por Yehudi) confluyeron en la página citada de Bartók. *“... y así, redimir el sueño de los niños, en una realidad creativa renovada incesantemente por la muerte, servidora de la vida, y por la vida, servidora del amor”* [Y.M.]

**Luis Mazorra Incera**

# IV Premio Nacional “Frechilla-Zuloaga” Un concurso consolidado



Santiago Casero Alcañiz recibiendo el primer premio de manos del vicepresidente de la Junta de Castilla y León y consejero de Educación y Cultura, Tomás Villanueva.

**Elena Trujillo Hervás**

Treinta jóvenes pianistas de nueve comunidades autónomas han participado en la cuarta edición del Premio Nacional de Interpretación Musical “Frechilla-Zuloaga”; un certamen que, en tan sólo cuatro años, ha logrado alcanzar un puesto importante en el circuito de los certámenes que se celebran en nuestro país. Conseguirlo no ha sido tarea fácil. El rigor de sus jurados, el nivel de los participantes y su cuidada organización, a cargo de la Diputación de Valladolid, así lo confirman.

Son los magníficos resultados de un Certamen que, en palabras del presidente de la Diputación de Valladolid, Ramiro F. Ruiz Medrano, “ha servido, un año más, para revelar la extraordinaria calidad que tienen nuestros jóvenes pianistas”.

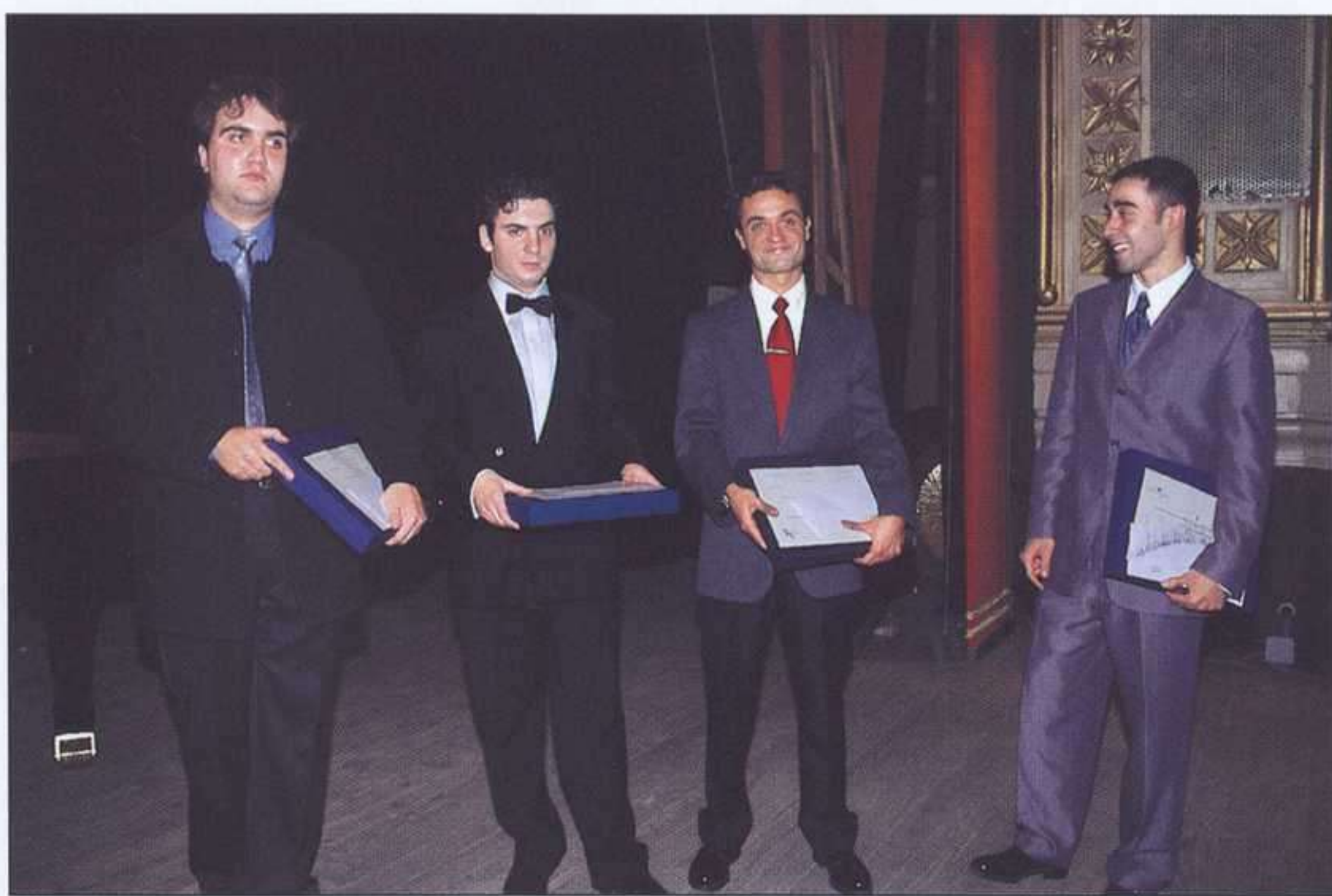
Cada año el listón se sitúa más alto. Y es que no hay que olvidar que el Premio Nacional de Interpretación "Frechilla-Zuloaga" ha intentado, desde un primer momento, cuidar al máximo todos los detalles. Empezando por las bases del concurso, que imponen obras obligatorias de difícil ejecución para ir seleccionando a los mejores, a la prueba final con orquesta; pasando por un jurado integrado por figuras de prestigio, han hecho que este certamen sea uno de los más importantes de cuantos se convocan en este país. Para el presidente de la Diputación de Valladolid, Ramiro Ruiz Medrano, la presente edición del Concurso "Ha brindado de nuevo organización, experiencia y calidad humana para acoger a los concursantes -venidos de toda España- y darles la oportunidad de acreditar su categoría. El Premio 'Frechilla-Zuloaga' ha servido un año más para revelar la extraordinaria calidad que tienen nuestros jóvenes pianistas".

No en vano, su importancia también radica en que trata de cubrir un espacio de la vida musical vallisoletana que hasta ahora estaba desatendido; al tiempo que se está trabajando en la ampliación de los galardones. "A partir de ahora el Premio intentará nuevos retos. Pensamos que ha finalizado la etapa de consolidación y debemos pensar en su crecimiento y en darle una mayor difusión", afirmó Luis M. Minguela, diputado de Bienestar Social y presidente del comité organizador.

### Comenzó la cuenta atrás

Había nerviosismo entre los concursantes; no en vano, las pruebas eliminatorias exigen la interpretación de piezas de cierta dificultad técnica, como es el caso de un preludio y fuga de *El clave bien temperado* de Bach.

No obstante, el nivel de los participantes era alto y los miembros del jurado, integra-



Los finalistas y premiados en el Premio "Frechilla y Zuloaga".

do por Elena Orobio, Marta Zabaleta, Leonel Morales y Francisco Javier González Novales -ganador de la primera edición en 1996-, presididos por Joaquín Soriano-, no lo tuvieron fácil a la hora de seleccionar a los finalistas.

Juan Carlos Rodríguez Martínez y Emilio González fueron los primeros en actuar en la final, que se celebró en el Teatro Carrión de la capital vallisoletana. Acompañados por la Orquesta de Castilla y León, a las órdenes de su titular Max Bragado, Juan Carlos Rodríguez interpretó un estupendo *Concierto para piano y orquesta núm. 20 en Re menor K. 466* de Mozart. Iba a ponerle muy difíciles las cosas a su oponente, Emilio González, quien se atrevió con el *Tercer Concierto* de Beethoven.

Tendríamos que esperar a la segunda eliminatoria para conocer al ganador de la cuarta edición del "Frechilla-Zuloaga". El pianista valenciano Santiago Casero Alcañiz se alzó con la victoria con un *Concierto núm. 27 K 595* de Mozart de sonido extenso y riqueza de matices. Sin dejar una nota, una frase sin expresar, no dejó opción alguna a su competidor Carles Marín Moret que, con una discreta interpretación del *Concierto núm. 2* de Chopin, quedó relegado a la tercera posición en el palmarés final.

Tras las pruebas, los comentarios. Joaquín Soriano afirmó que el Premio "viene a llenar una parte importante de los concursos que apoyan a los jóvenes va-

lores nacionales; no obstante, su infraestructura y organización lo hacen merecedor de convertirse en internacional".

Por su parte, el ganador Santiago Casero se mostró muy satisfecho. "El trato y la acogida de los concursantes han sido magníficos; me he sentido como en casa. La organización ha sido excelente, como en los mejores certámenes internacionales. Tocar con una orquesta ha sido la culminación de un sueño; y tocar con la Sinfónica de Castilla y León es lo mejor que me ha pasado. Su director es de primera línea, te mete de lleno en la música, te comprende y respeta. Es una persona excelente, con un trato directo y humano, de gran sensibilidad y respeto con los concursantes. Invito y animo a todos los pianistas españoles que pasen por el Premio de Valladolid para enriquecer su vida profesional y artística".

En definitiva, nivel alto en un certamen que no deja de ser un homenaje a dos pianistas de prestigio, Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, quienes se sienten "muy orgullosos de que el Premio esté totalmente consolidado. La categoría de los concursantes ha sido magnífica; pero, sobre todo, queremos destacar a la Orquesta de Castilla y León que, a las órdenes de Max Bragado, ha realizado un acompañamiento modélico en las pruebas finales del certamen. Ello demuestra que es una de las mejores agrupaciones que tenemos en la actualidad en España". ■

### PREMIOS Y PREMIADOS

Primer premio/1.000.000 de pesetas:  
**Santiago Casero Alcañiz**

Segundo premio/300.000 pesetas:  
**Juan Carlos Rodríguez Martínez**

Tercer Premio/150.000 pesetas  
y Premio del Público:  
**Carles Marín Moret**

Accesit/50.000 pesetas:  
**Emilio González Sanz**

# midemnet

in association with **webnoize**

## MUSIC ON INTERNET SUMMIT

@ **midem**

the world's leading music market

### >>>>>>>>>> midemnet conferences

in association with **webnoize**

22nd January - 9.00am to 7.30pm - Palais des Festivals - Cannes - France

#### Opening Keynote Speech

- Global perspective on the online world today, including the impact of the internet on the economy (financial markets, Mergers & Acquisitions, electronic commerce, advertising and marketing etc.), and on consumers' habits.
- The importance of music for the internet, and the partnerships that global internet media companies are developing with the music industry.

#### Was it a digital Christmas?

- The state of the music industry after a year of drastic changes, including a growing impact of the internet on the music business: SDMI, the major labels' digital delivery strategies, business models, and growing sales of portable MP3 devices...
- Did the recently past holiday season represent a shift in the internet music buyers overall numbers and demographic profile?
- **Jason Fiber, VP, New Media, Wherehouse Music (USA)**
- **Michaël Haentjes, CEO, Edel (Germany)**
- **Jean-Christophe Hermann, CEO, FNAC Direct (France)**
- **Larry Kenswil, President, ECAT Group, Universal Music Group (USA)**
- **Tony Salter, Chairman & CEO, Boxman Group (Sweden)**
- **Jay Samit Senior Vice President New Media, EMI Recorded Music (USA)**
- **Adam Somers, VP, New Media, Dreamworks Records (USA)**
- **Ted Cohen (Moderator), Executive Vice President, Webnoize (USA)**

#### Music in the 21st century: the telecommunication perspective

- Telecommunications companies are paying close attention to music's growing importance in the digital age, and are integrating music into their businesses.
- The partnerships that are being established between telecom giants and the music industry.
- **Marek Rymaszewski, Channel Manager, Internet & Multimedia Services, British Telecom (UK)**
- **Tom Roli (Moderator), Publisher, Webnoize (USA)**

#### Broadband: the next revolution?

- With the coming broadband revolution, the media and entertainment perspective on Webcasting and internet radio takes on increased significance.

- Broadband business and investment models established so far, including strategic partnerships, technologies and payment structures.

#### How are technologies going to serve music on internet?

- The international implications of SDMI specifications, the dominant and future formats for digital distribution (MP3, Liquid Audio, RealAudio, Windows Media Audio, MP4, ...) and marketing ramifications of a globalized, downloadable music industry.
- **Karlheinz Brandenburg, Head of Multimedia Department, Fraunhofer Institut IIS-A (Germany)**
- **Scott Campbell, Director Audio Initiatives, Lucent Technologies (USA)**
- **J.D. Heilprin, Publisher & General Manager, RioPort.com (USA)**
- **Gerry Kearby, CEO, Liquid Audio (USA) (TBC)**
- **Will Poole, Senior Director, Business Development & Strategy, Microsoft (USA) (TBC)**
- **Joanne Marino (Moderator), Editor, Webnoize (USA)**

#### Intellectual property rights: legislation, protection and management in the digital reality

- The international harmonisation of legislation on intellectual property is now the crucial issue to be tackled before electronic commerce development can truly take off.
- The USA have reached a step with the DMCA act (Digital Millennium Copyright Act).
- The European Copyright Directive remains to be passed into law by the European Commission and then by each individual country.
- Should the DMCA serve as the model for the rest of the world?
- **David Leibowitz, President, Aris Technologies (USA)**
- **François Xavier Nuttall, CEO, Audiosoft (Switzerland / USA)**
- **InterTrust (USA)**
- **Robert Allan (Moderator), Senior Equity Partner, Denton Hall (UK)**

#### Music in the 21st century: the artist's perspective

- Some artists are reaching fans on the internet via their own initiatives, others via established record companies. Still others are carving a new path by partnering directly with a new breed of cyber company.
- How is the internet affecting artists' creativity and finances?

## REGISTER TODAY

For just **1,650 FF**  
+ VAT per person

[www.midem.com](http://www.midem.com)

or contact your nearest  
Midemnet sales office today

**Headquarters (France & rest of the world)**  
Midem Hot-Line: 33 (0)1 41 90 44 60  
Fax: 33 (0)1 41 90 44 50  
E-mail: [virginie.elevenard@reedmidem.com](mailto:virginie.elevenard@reedmidem.com)

**UK**  
Tel: 44 (0)20 7528 0086  
Fax: 44 (0)20 7895 0949  
E-mail: [emma.dallas@reedmidem.com](mailto:emma.dallas@reedmidem.com)

**USA / Latin America**  
Tel: 1 (212) 370 7470 - Fax: 1 (212) 370 7471  
E-mail: [bill.craig@reedmidem.com](mailto:bill.craig@reedmidem.com)  
E-mail: [eddie.rodriguez@reedmidem.com](mailto:eddie.rodriguez@reedmidem.com)

**Germany / Austria / Central & Eastern Europe**  
Tel: 49 (0) 7631 17680 - Fax: 49 (0) 7631 17682  
E-mail: [106760.2217@compuserve.com](mailto:106760.2217@compuserve.com)

**Hong Kong / Asia Pacific**  
Tel: (852) 2965 1618 / 2824 1069  
Fax: (852) 2507 5186  
E-mail: [106534.167@compuserve.com](mailto:106534.167@compuserve.com)

**Japan**  
Tel: 81 (3) 3542 3114 - Fax: 81 (3) 3542 3115  
E-mail: [lily-ono@mif.biglobe.ne.jp](mailto:lily-ono@mif.biglobe.ne.jp)

**Australia / New Zealand / Hawaii**  
Tel: 61 (2) 9557 7766 - Fax: 61 (2) 9557 7788  
E-mail: [tripp@immedia.com.au](mailto:tripp@immedia.com.au)

# Midemnet AWARDS

Vote for the best music websites  
Get ready - voting starts on the 25th Nov.  
[www.midem.com](http://www.midem.com)

Official Webcaster  
Tappedinto.com





**Leopold Stokowski, un maestro que siempre suscitó amores y odios por doquier.**

# Cuentos asombrosos

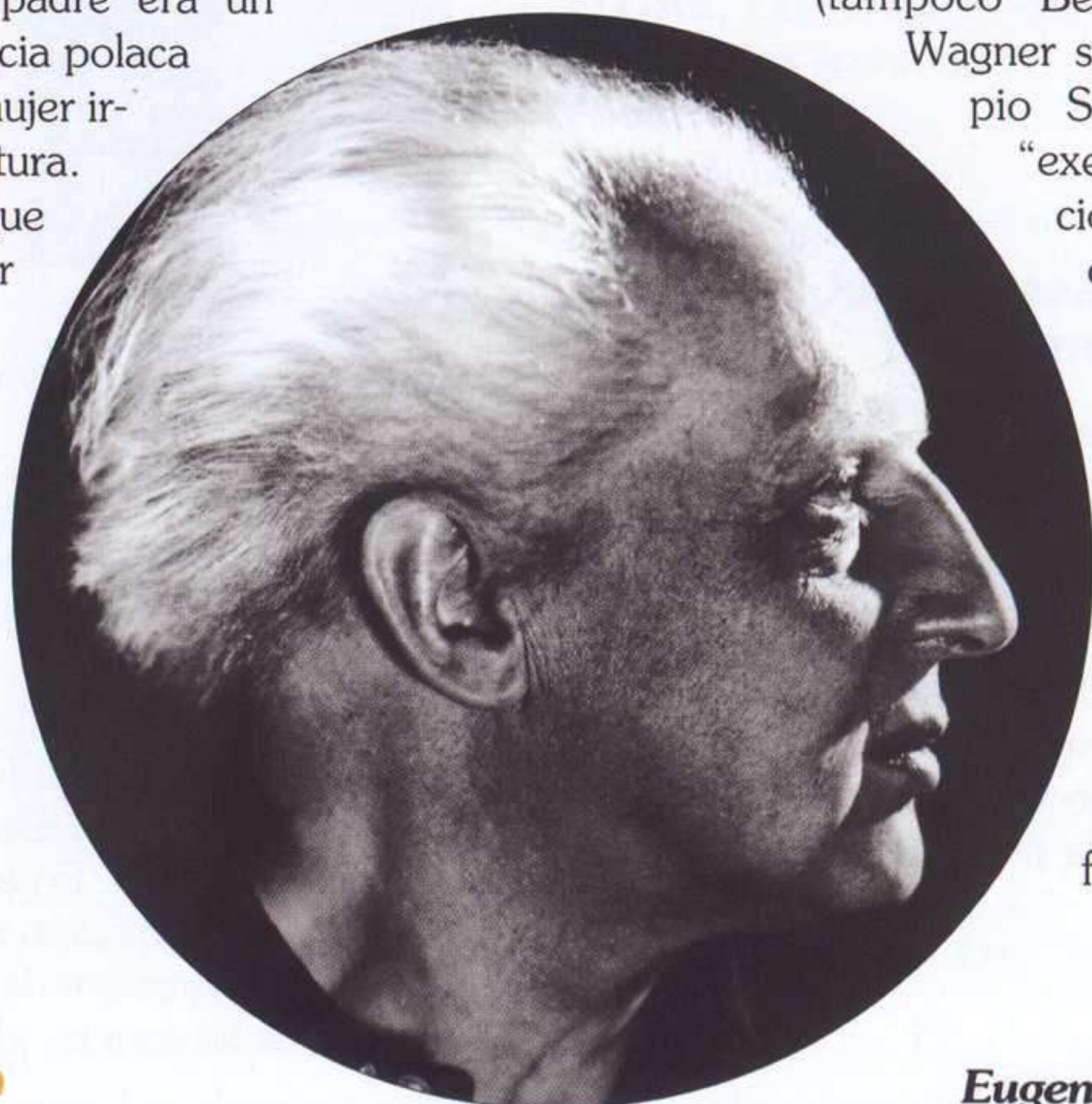
**E**rased una vez un director de orquesta que nació en Inglaterra, se hizo americano y pretendía ser polaco... Si bien estas primeras palabras pueden parecer una broma, esto no es un cuento —aunque resulte asombroso—. Porque ese sujeto tan pretendidamente exótico no es otro que Leopold Stokowski, un director que, por cierto, ocupa un lugar de privilegio en la lista de maestros controvertidos para gran parte de la melomanía y la crítica internacional y que, como en el caso de otros “ilustres” hombres de la batuta en el terreno de la polémica, suscita amores y odios por doquier. Las pasiones que encienden sus testimonios sonoros —en especial sus transcripciones de obras de Johann Sebastian Bach— son casi tan opuestas como las noticias de su propio origen. Y es que este longevo músico se encargó de ofrecer no pocas caras de una historia no exenta de misterio.

En realidad, Stokowski nació en Marylebone, Londres. Su padre era un ebanista de ascendencia polaca y su madre era una mujer irlandesa de escasa cultura. Cuenta la leyenda que el maestro hizo cortar una entrevista en la BBC en la que se hacía alusión a las verdaderas circuns-

tancias de su nacimiento; ¿cómo podría justificarse entonces su recurrente acento centroeu-ropo, ese carácter tan propio de los Cárpatos que su primera esposa, la pianista Olga Samaroff, ratificaba hablando del “eslavo que había sido su marido”? Salta a la vista que Stokowski no es un apellido muy inglés, pero de lo que sí no hay duda es de que este hombre de todas parte y ninguna no nació precisamente en la Pomerania, como llegó a afirmar en alguna que otra ocasión.

Parece ser que a nuestro protagonista le gustaba ser original y, por encima de ello, famoso. Sus transcripciones de obras del Kantor de Leipzig son una buena prueba de ello, al tiempo que sentencian que la controversia es una puerta abierta a la popularidad. Unos las aborrecen y otros las defienden, pero el fondo de la cuestión es definitivo: ¿quién no ha escuchado alguna de estas u otras transcripciones? Porque fueron continuas sus revisiones de los grande autores

(tampoco Beethoven, Brahms o Wagner salieron ilesos). El propio Stravinsky calificó de “execrable” la interpretación de su música llevada al celuloide en la tan visionada “Fantasía”... Sea como fuere, no deja de ser curioso que Stokowski se uniera a la Factoría Disney en aquel “inolvidable” proyecto; él creó de sí mismo un origen ciertamente fantástico.



**Un director de orquesta que nació en Inglaterra, se hizo americano y pretendía ser polaco**

*Eugenia Camón Caballero*

# RITMO en la red

por José Manuel Ribeiro

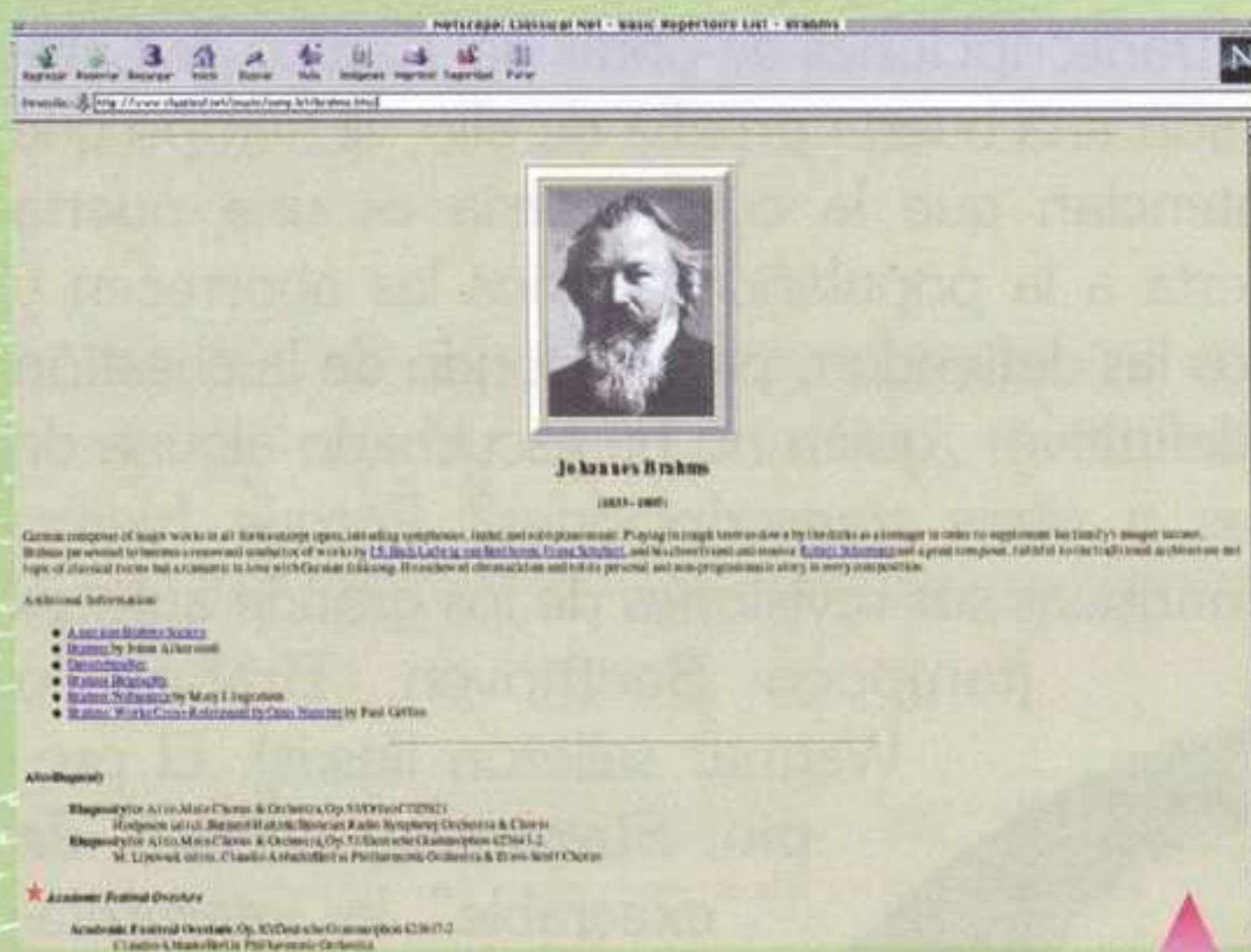
Bueno, siempre que hablamos de música clásica parece que nos referimos a los mismos: Bach, Mozart, Beethoven, etc. Pues mira tú por donde en Perú, por ejemplo, también tienen sus autores y en esta página nos lo cuentan. Tendremos acceso a su catálogo, a información sobre la historia y las costumbres del Perú y, en definitiva, podemos abrir un poco más nuestras mentes. No todo va a ser pensamiento único, o, al menos, no nuestro único pensamiento.

<http://www.almamusik.com/espaniol/mainesp.htm>



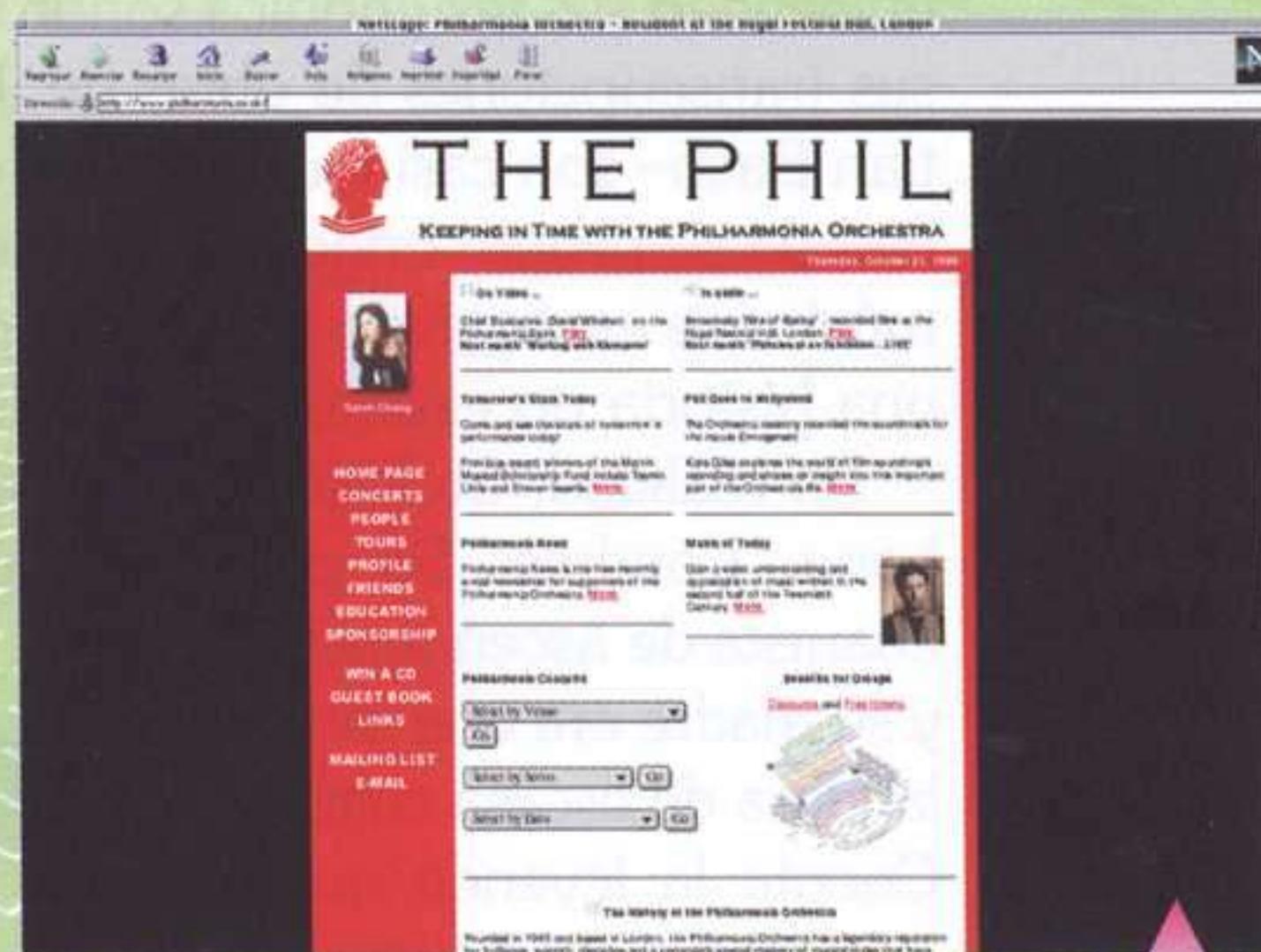
Esta es la página oficial del grupo BMG. Tiene lo habitual en el caso de las discográficas: catálogo, novedades, etc. Pero aquí resulta que están personajes como Sir Colin Davis, Lorin Maazel, Leontyne Price y ese pianista que parece que no lo hace mal llamado Evgeny Kissin. Podemos conocer sus biografías, sus grabaciones para BMG y sus proyectos. Una manera fácil y sencilla de estar al día y preparados para lo que pueda llegar a las tiendas.

<http://www.bmgclassics.com/classics/index.shtml>



<http://www.classical.net/music/comp.lst/brahms.html>

Un amable lector, José Antonio Aranda, me escribe pidiendo ayuda para encontrar páginas con catálogos de las obras de los compositores. Vamos a ayudarlo. Para empezar, nosotros, que queremos tanto a Brahms, tenemos ésta como página de cabecera. En ella encontraremos la biografía de Don Johannes, enlaces a otras páginas dedicadas al compositor y, lo principal, una dedicada a todo el catálogo de su obra elaborada por Paul Geffen. Está organizada por número de opus.



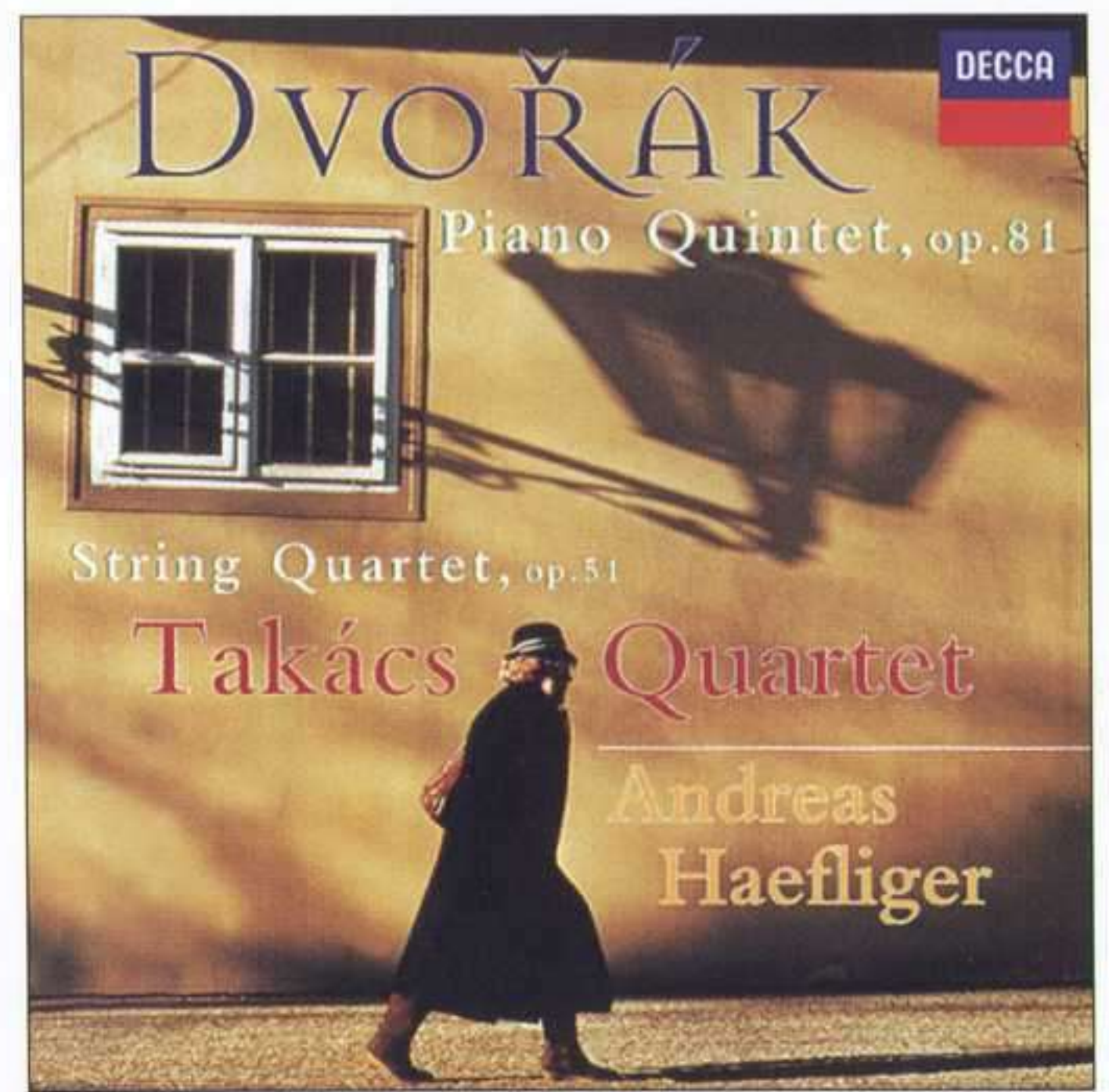
<http://www.philharmonia.co.uk>

Y seguimos recorriendo la historia de nuestras orquestas favoritas. Apasionante donde la haya la historia de la Philharmonia londinense. Una agrupación que fue el proyecto personal de Walter Legge y que ha pasado por numerosas vicisitudes. ¿Recuerdan la New Philharmonia? Por ella han pasado Sir Thomas Beecham, Otto Klemperer, Ricardo Muti, Sinopoli, Giulini. ¿Hay que añadir más? Desde 1997 está al frente Christoph Von Dohnanyi. En ésta, su página oficial, recogeremos toda la información sobre la historia de la Orquesta, proyectos, grabaciones. Y podremos escuchar algún ejemplo de su sonido. ¿Más que pedir?

# RITMO Parade

los mejores discos para diciembre 99

**KODALY:**  
Suite "Háry János".  
Danzas de Galanta.  
Danzas de Marosszék,  
etc. Coros, Orquesta  
del Festival de  
Budapest/Iván Fischer.  
Philips, 4628242.



**DVORAK:** Quinteto con piano op. 81.  
Cuarteto de cuerda op. 51.  
Cuarteto Takács. Andreas Haefliger,  
piano. Decca, 4661972.

**PÄRT:** Tabula rasa.  
Fratres. Sinfonía núm. 3.  
Gil Shaham, violín.  
Orquesta Sinfónica de  
Goteburgo/Neeme Järvi.  
D.G., 4576472.



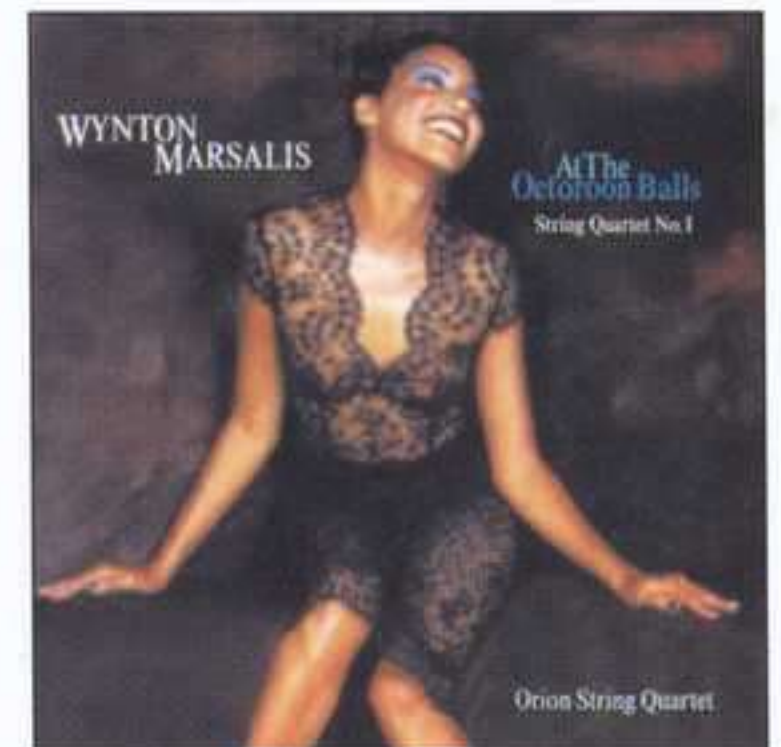
**BRITTEN:** Serenata.  
Our Hunting Fathers, etc.  
Ian Bostridge, tenor.  
Orquestas/Ingo  
Metzmacher, Daniel  
Harding.  
EMI, 5568712.



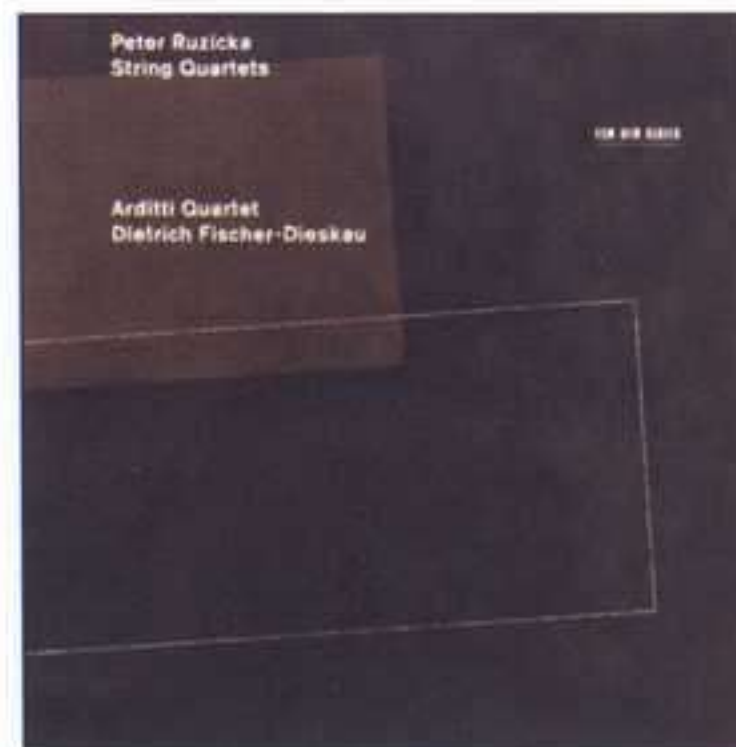
**BUSONI:** Die Brautwahl.  
Siegfried Vogel, Carola  
Höhn, Graham Clark,  
Vinson Cole, etc.  
Staatskapelle de  
Berlin/Barenboim. Teldec,  
3984252502. 2 CDs.



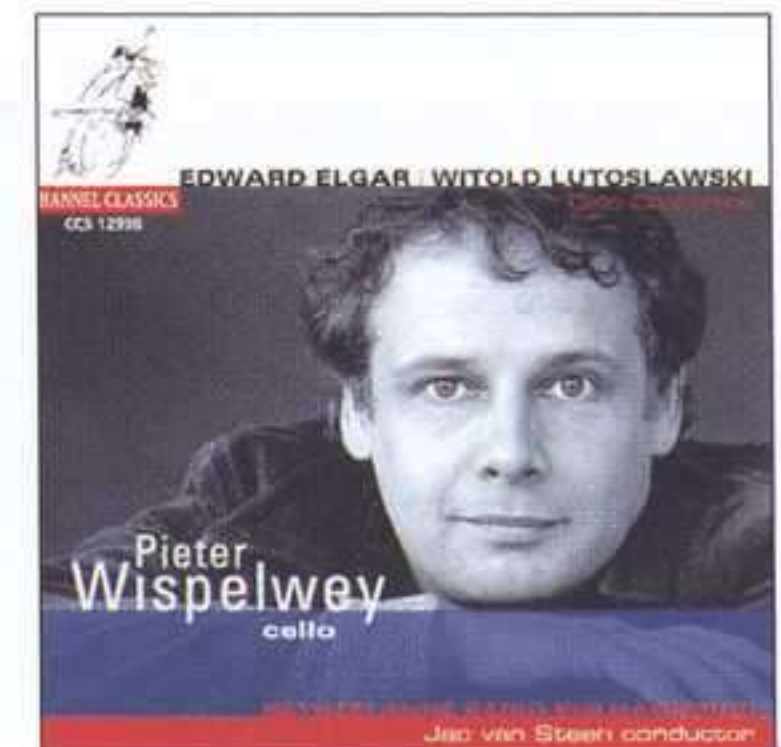
**WYNTON MARSALIS:**  
At the Octoroon Balls.  
Cuarteto de cuerda  
núm. 1.  
Cuarteto Orion.  
Sony, 0609792000.



**RUZICKA:**  
Cuartetos de cuerda.  
Dietrich Fischer-  
Dieskau, recitador.  
Cuarteto Arditti.  
ECM, 1694.



**ELGAR, LUTOSLAWSKI:**  
Conciertos para chelo.  
Pieter Wispelwey, chelo.  
Orquesta Filarmónica de  
la Radio Holandesa/Jac  
van Steen. Channel  
Classics, CCS 12998.



**MADERNA:** Cuarteto.  
Cuarteto en dos  
tiempos. Cadenza.  
Widmung, etc.  
Cuarteto Arditti.  
Montaigne, MO 782049.



**GLUCK:** Alceste.  
Teresa Ringholz,  
Justin Lavender,  
Jonas Dogerfedl.  
Orquesta del Teatro de  
Drottningholm/Arnold  
Östman. Naxos,  
8.660066-68. 3 CDs



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

# NUEVA GAMA PSR



## PSR-740

64 notas de polifonía  
Entrada de micrófono con  
armonizador de voz



## PSR-640

Función karaoke  
"Sonidos excepcionales"  
(Sweet voices)



## PSR-540

Secuenciador de 16 pistas  
Navegador fácil  
General Midi XG



## PSR-340

Unidad de disco  
Altavoces de dos vías



Recibe gratis nuestra revista y participa en el sorteo de un magnífico Teclado DX.

(Cupones recibidos hasta el 30-11-99)

Rellena el cupón inferior, o fotocopia del mismo, y nos lo remites por correo a:  
Aparato de correos 151.036 -28080- MADRID

CUPÓN DE SUSCRIPCIÓN A LA REVISTA YAMAHA ES MUSICA

Nombre: .....  
Domicilio: .....  
Ciudad: ..... Provincia: .....  
Cod. Postal: ..... Tel.: ..... Fax: .....  
Email: .....